

# Baleares

Director en funciones:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII  
Nº 13.434

el diario de las islas

35 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 23 mayo 1982

## Nuevo buque insignia

Ayer tarde fue botado en El Ferrol el nuevo portaaviones, que pasará a ser buque insignia, cuando entre en servicio, en 1985.

Este portaaviones sustituirá al «Dédalo» y se construirán varias fragatas que acompañarán al nuevo portaaviones para completar el sistema ofensivo de nuestra Armada.

El nuevo buque que llevará por nombre «Príncipe de Asturias» fue botado bajo la presidencia de los Reyes, siendo amadrinado por la Reina doña Sofía, y con asistencia del Príncipe Felipe.

Según dijo el almirante Suances de La Hidalga, jefe del Estado Mayor de la Armada, «para la defensa nacional representará proyección oceánica en sus concepciones estratégicas, y garantía de la mejor defensa de los intereses marítimos nacionales dentro de la zona de responsabilidad en el Atlántico y de las provincias insulares bañadas por sus aguas».

## Malvinas: sigue la lucha



Tropas británicas desembarcando en las Malvinas. La foto, de Tom Smith, del «Daily Express», fue facilitada por el Ministerio británico de Defensa. (Efe).

La batalla de las Malvinas, no ha concluido. Los «Marines de la Royal Navy» tratan de resistir y consolidar la cabeza de playa establecida en los alrededores de la bahía de San Carlos, tras su desembarco de anteayer. Siguen los combates en la zona y se desconoce todavía el número de bajas. Mientras Londres asegura que la operación fue un éxito, Buenos Aires anuncia el fracaso de la misión de la Armada británica.

## Rodríguez

## Miranda,

## en Menorca

El ministro de Trabajo, y diputado por Baleares, Santiago Rodríguez Miranda, inauguró ayer mediodía en Mahón (Menorca), la octava Feria Nacional de Bisutería y Artículos de Regalo, que se celebra dentro de la Semana Bisutera Menorquina (SEBI-ME).

Santiago Rodríguez Miranda firmó un convenio de colaboración entre el Ministerio de Trabajo y el Instituto Tecnológico de la Bisutería, destinado a impulsar la renovación tecnológica del sector, de notable importancia en la isla de Menorca.

El ministro de Trabajo se trasladó a última hora de la tarde a Palma donde asistió a una cena de trabajo con representantes de la Confederación de Asociaciones Empresariales de Baleares (CAEB), que le plantearon temas referentes a la economía del archipiélago, como las repercusiones de la implantación del impuesto sobre el valor añadido (IVA) en Baleares, y las aportaciones empresariales a la Seguridad Social.

## UCD-Cort acusa a la mayoría

### «Hay irregularidades en urbanismo»

UCD criticó ayer la labor municipal palmesana en varios campos. Concretamente en el de urbanismo dijo que es incomprensible cómo se admiten dos ordenanzas municipales en urbanismo: Así los administrados y los profesionales no saben que carta tomar y están indignados por ello. La respuesta la ha tenido ya del Colegio de Arquitectos haciendo una llamada a la cordura.

Por su parte, Salvador Balle, portavoz del grupo, dijo que hay una regresión en la información pública de la labor municipal. Esto

presupone que por parte de la mayoría no se quiere informar al pueblo de su gestión. Así no se quiere dar los datos de la gestión al cabo del mes de realizada, como se acordó en un pleno. Se han tenido que pagar varios millones de pesetas porque el director de SALMA no entregó las nuevas tarifas a finales del año pasado; no se ha realizado la reforma de plantillas, a pesar de que el Ayuntamiento gastará cinco millones de pesetas en un estudio técnico, etc.

(Más información en página 10).

## El Ayuntamiento de Palma y la salud escolar

En pág. 9 publicamos amplia referencia a un folleto publicado por el Servicio de Salud Escolar del Ayuntamiento de Palma. Un «comic» sobre el sexo, destinado a escolares de 10-11 años que probablemente sea objeto de discusión y contestación.



Programa de Salut escolar de l'Ajuntament de Palma

«Servei de Salut escolar»

## 500 millones para los consells de las islas menores

De acuerdo con la propuesta presentada por Jeroni Albertí en la reunión del comité ejecutivo de UCD-balear del pasado viernes, el próximo día 31 puede cerrarse el largo contencioso sobre el reparto a los Consells insulares de los fondos de la antigua Diputación, de aprobar el Pleno del CGI a celebrar en esta fecha, la distribución de 500 millones a los Consells de Menorca y de Ibiza-Formentera. (Información pag. 11)

## Hoy, extra «Baleares»



con un interesante reportaje sobre la basílica de Son Peretó, en la sección «Baleares paso a paso», que cuida Mascaró Pasarius. En «Con mayúscula», Pedro Vidal habla de los musicales, y Lorenzo Ripoll le hace su leída «radiografía» al artista Kristian Krekovic.

Además, las secciones de motor, música, ocio, arte y cultura, mujer, campo, etc.

Y en la página 33, publicamos la lista completa de la Lotería.

Como es tradicional, con el presente ejemplar recibirá el lector nuestro suplemento de los domingos, que comienza

## Baleares/debat

## Los serviles

Acabamos de asistir al subvencionado y elitista espectáculo ofrecido por el Instituto Internacional de Prensa (IPI) en Madrid. Hacemos naturalmente, obligada y respetuosa exclusión de las personalidades del Estado y del Gobierno que fueron invitadas a los actos de apertura y de clausura, sin ninguna implicación por supuestos en los fines de esta asamblea anual del IPI. Pero lo tratado en ella, además de afectar frontalmente a los periodistas profesionales, es de enorme interés para la sociedad, puesto que esta no puede ser ajena al modo de conformarse los medios de comunicación social, en cuanto avanzada y piedra de toque del derecho a la libertad de expresión consagrado en nuestro ordenamiento constitucional.

Como en un esclarecedor editorial ha señalado el diario «Ya» los periodistas sabemos que el IPI «es un club privado, exclusivo y excluyente, que tiene más que ver con el interés de las empresas que con

las necesidades y aspiraciones de la profesión periodística, pero que, a falta de representatividad, ha acreditado una indiscutible habilidad para montajes espectaculares que deslumbran a los no iniciados».

Este club privado y carente de representatividad corporativa trata de disimular ambas circunstancias y para ofrecer una imagen que democráticamente sea de recibo dispone de un guardarropas rebotante de plumas y quincalla. La IPI opera a contrapelo de la única organización democrática y profesional de periodistas que existe en España desde el siglo pasado: la Asociación de la Prensa. En esta ruda tarea la acompaña la Unión de Periodistas, creada pocos años ha con el decidido propósito de dar

apoyo logístico a los que se proponen ocupar la vieja fortaleza democrática y profesional que ha soportado el paso de tantos y diversos regímenes. La citada unión de periodistas maneja la aguja de marear política en una dirección concreta, pues no en vano sus inspiradores fueron militantes comunistas.

Sentado esto, lo primero que hay que decir en obsequio del curioso lector es que el IPI y, el zancajo de ella la recitada unión, se ha vuelto a pronunciar contra la titulación periodística y el carnet profesional. ¿Por qué? pues, sencillamente, porque hay empresarios y sindicatos que quieren arrogarse la facultad de «hacer» profesionales de la información a su antojo, a su capricho, a su conveniencia, a fin de tener en sus manos, los

primeros, el mercado de trabajo, y, los segundos, meter en un puño, a la opinión. Creo que me explico.

La IPI y la unión son partidarios acérrimos de la involución, de la vuelta a los estadios primitivos en que se encontraba el viejo periodismo de aluvión, siempre en precario, eternamente en estado constituyente, pintoresco y heterogéneo. Niegan tácitamente que, cual dice Emilio Romero, el hombre que llevó los estudios de periodismo a la Universidad, éste exija hoy, en pleno siglo XX, rigor, cultura, curiosidad intelectual, competencia en temas de especialidad concreta. Porque el periodismo —añade— debe ser intérprete de la sociedad y ha de controlar a los gobernantes en sus actos de gobierno, y a los partidos, que

son solamente intérpretes de sectores de opinión, y a los grupos sociales, que podrían ser portadores de intereses no justos.

Y si el periodismo ha de hacer todo esto, que es tarea compleja y delicada, sus hombres tienen que poseer saberes que únicamente se obtienen en la Universidad. Sería un sarcasmo decirle ahora a esos miles de licenciados y doctores en ciencias de la información que han salido de las aulas universitarias (cuestión aparte es lo referente a la calidad de la enseñanza y a los planes de estudios) que sus títulos son papel mojado, que sus esfuerzos han sido baldíos, pues no les distinguen en absoluto del pobre diablo barnizado por cuatro lecturas de urgencia.

Pero lo realmente la-

mentable de este lamentable negocio es la disposición de algunos profesionales titulados a enrolarse en el ataque a la aplastante mayoría de periodistas que, libremente, desde su intimidad, sin ser sometidos a ningún tipo de coacción, han declarado por escrito su voluntad de mantener su actual «status» profesional en el seno de las asociaciones de la prensa. ¿Qué pretenden esos apesadumbrados profesionales con título, tan servilmente dispuestos a complacer a oscuros intereses mercantiles y políticos que nada tienen de coincidentes con la independencia y la dignidad del periodismo? Nos sentimos abochornados a la hora de hablar, con piedad y sin ira, de esos contados individuos que en el seno de nuestra corporación ponen una nota de servilismo, cuya fealdad no disimulan los afeites, plumas y quincalla extraídas de zurriones manipuladamente democráticos.

Cristóbal Paez

## Domingo

M. Ramis Alonso



Hoy, domingo de la Ascensión del Señor, leemos en la misa el Evangelio según San Marcos.

El evangelista, en el capítulo dieciséis, relata que «el Señor Jesús, después de hablarles, ascendió al cielo y se sentó a la diestra de Dios».

Después de hablarles. Se trata de los Once apóstoles, a que habían quedado reducidos por la traición de Judas.

Notemos, también la expresión «Señor Jesús», único lugar en los evangelios en que leemos esta expresión. Y es que apunta a esta glorificación de Jesús.

El evangelista, San Marcos, recoge las siguientes palabras del Maestro y Salvador: «Id al mundo entero y proclamad el Evangelio a toda la creación. El que crea y se bautice, se salvará; el que se resista a creer, será condenado».

Después de hablarles, dice que «ascendió al cielo». Así, San Marcos. El evangelista San Lucas es más expresivo y dice: «Después los sacó hacia Betania, en dirección a Betania, o sea, hacia el este de la ciudad».

Recordemos que el lugar de la Ascensión fue el monte Olivete. Así consta en el libro de los Hechos de los apóstoles, y lo corrobora una antiquísima tradición.

El monte Olivete está al este de Jerusalén, separados de la ciudad por el valle Cedrón.

Al pie del monte, el huerto de Getsemaní.

Y a la otra parte del cerro, en su falda, siempre en dirección este y a unos tres kilómetros y medio de Jerusalén, Betania, el refugio de paz para Jesús.

Así que resulta claro, de Jerusalén parten en dirección a Betania.

Allí, en el monte, «alzó sus manos y los bendijo».

Atendamos a ese bendecir, que fue la última bendición visible de Jesús en la tierra.

Y bendición en el monte de los Olivos.

La rama del olivo es emblema de paz.

Además, recordemos en esta ocasión, que el olivo simboliza prosperidad.

Concluamos: Bendición de Jesucristo sobre los apóstoles, que son los enviados de la paz, a fin de que prospere y se extienda sobre el mundo el reino de Dios.

## Cartas al director

## ¿Hacia donde va la F.S.B. - P.S.O.E.?

De todos es sabido que en el P.S.O.E., a nivel de Estado, hay varias corrientes, sectores, o como se quiera llamar, siendo sus principales la Socialdemócrata, moderada o Felipista y la llamada

Izquierda Socialista o Marxista, encabezada por los Gómez Llorente, Pablo Castellanos, etc.

Recientemente, se celebró el congreso de la Federación Socialista Madrileña, en la cual se presentaron dos candidaturas o alternativas bien diferenciadas ideológicamente: una la oficialista o socialdemócrata, encabezada por su actual secretario general, Joaquín Leguina, y la otra apoyada por los diputados Pablo Castellanos, Luis Gómez Llorente, etc., conocida por Izquierda Socialista o Marxista.

Hay que resaltar que, en ningún momento, los dos grupos o sectores en litigio confundieron, escondieron, tuvieron miedo, o lo que aún es peor, vergüenza de presentarse como lo que eran, lo que representaban y pretendían, en caso de ser elegidos, ya que en los medios de difusión se dio amplia información y a nivel interno, de partido, se debatieron en profundidad las distintas ponencias, pues de todos es sabido que si en algo se distinguió este congreso fue por sus debates, tan necesarios, enriquecedores y, sobre todo, clarificadores, casi olvidados, en especial en la F.S.B.-P.S.O.E., controlada y manipulada por el analfabeto político Juan March.

Por otro lado, de todos es sabido o conocido que Joaquín Leguina, secretario general de la F.S.M., de tendencia socialdemócrata, afirmó en el III congreso del P.S.O.E. de Madrid que si bien, ideológicamente, no se identificaba con los de Izquierda Socialista o Marxista, sus posiciones eran perfectamente asumibles en el P.S.O.E.

Por el contrario, aquí, en Baleares, el «MARCHISTA RADICAL» Juan March y una minoría de militantes, persiguen, históricamente, valiéndose de toda clase de calumnias y mentiras a todos los militantes que le sean incómodos, bien sea por su ambición de poder o ideológicamente.

Da lo mismo sean marxistas socialistas, felipistas o socialdemócratas.

A los militantes marxistas los expulsa o sanciona a base de calumnias, manipulaciones y, sobre todo, mentiras: «SU ESPECIALIDAD».

Una vez terminado con unos, empieza la caza de los cabezas visibles del P.S.O.E. Balear. Está claro que si bien este señor, políticamente, sin lugar a dudas, es analfabeto, no así en otras «artes» como la de «ORGANIZAR CONSPIRACIONES».

Estaba y está claro que la expulsión, o sanción, contra estos compañeros: los Ramón Aguiló, Félix Pons, Emilio Alonso, Gregorio Mir, etc., era y es, prácticamente, imposible, entre otras cosas porque además de ser las cabezas visibles del partido, en estos momentos, y sin lugar a dudas, muy a pesar del militante March y su grupito (por su desgracia) y por si no bastara, son los más capacitados, cosa más que suficiente para que los Juan Marchistas los persigan «históricamente».

Por lo que solamente les quedaba un medio para «eliminarlos» o alejarlos del poder, lanzar una campaña de «des crédito y desprestigio» de tal envergadura hacia esos compañeros que sólo un «genio» podía ser capaz de llevarla a cabo con posibilidades de éxito: Juan March.

Pues el otro medio o forma, la socialista o demócrata, de alejarlos o separarlos del poder era la confrontación de ideas o planteamientos, «la dialéctica», en definitiva el debate político en profundidad, métodos tradicionales en el P.S.O.E.

Por el contrario, desde que el control de la F.S.B. cayó en manos de los militantes Juan March, Luis Sánchez, José Frau, Guillermo Mansito, etc., no sólo se eliminó el debate, sino que fue sustituido por la persecución y descalificación sistemática de todo militante. Da lo mismo sea Marxista, Felipista, socialdemócrata, etc., que no comulguen con sus ideas: las JUAN MARCHISTAS.

No cabe duda que cuando se tiene pánico a la confrontación, al debate, a la crítica, etc., máxime teniendo el poder, es que po-

ca convicción o fe —yo diría ninguna— se ha de tener en sus ideas o principios. ¿Verdad militante March?

Está claro que si en algo se habrá distinguido la era Juan Marchista será, sobre todo, en haber estado a punto de escindir el Partido, aparte de la persecución a que se han visto y se ven muchos de sus militantes y para obra y gracia de la ambición de poder de Juan March y su grupito de «socialistas».

Me da escalofrío de pensar cual será la reacción de la mayoría de militantes que de buena fe angañados, más por falta de información que de formación, se den cuenta de que han sido manipulados por el militante March, utilizando o valiéndose de una gran idea, el socialismo, y una gran historia, el P.S.O.E., única y exclusivamente para servir a sus esperanzas personales de poder.

Termino recordándoles a los Juan Marchistas que un Partido democrático no quiere decir exclusivamente que tiene que tener una estructura formal y legal posibilitadora de la participación y autogestión de todos y cada uno de los militantes sino que tiene que dotarse de unos mecanismos de control —prácticos y no teóricos— para que ningún militante pueda ser postergado (hechos que se suceden a menudo en la F.S.B.) en ninguno de los importantes aspectos de lo que significa la lucha. Esto que es absolutamente obvio es hoy el quid de la gran cuestión: democracia contra burocracia.

Fdº. Bartolomé Sancho Morey

## ¿Democracia en el Ayuntamiento de Ses Salines?

Hace ya varios meses se publicó en un diario local una carta al director solicitando del ayuntamiento de Ses Salines, y por tanto de su alcalde, que se diera una pública explicación sobre determinadas cuestiones y del cese de un significado concejal, que eran cuanto menos sorprendentes.

Tales explicaciones no se dieron jamás. Ahora de nuevo ha vuelto a saltar el nombre de Ses Salines a las páginas de los periódicos, con noticias, comentarios y opiniones que se adivinan confusas, conflictivas y, posiblemente, perjudiciales para gran número de personas, así como también para determinadas áreas de nuestro municipio.

Parece ser que quienes rigen el Ayuntamiento, elegido democráticamente con los votos de sus habitantes que muy mucho se cuidaron de solicitar, toman sus decisiones sin consultar ni tener en cuenta a los administrados, ni siquiera a los directamente implicados por sus decisiones. Practican la política del hecho consumado y el dar explicaciones o el rendir cuentas, no les debe parecer acertado. ¿Hasta cuando?

—¿Qué pasa y qué hay de dos presuntos paseos a construir en la Colonia de Sant Jordi?

—¿Quién corre con determinados gastos de la urbanización del salobrar?

—¿Qué criterios se han seguido para autorizarla? ¿Hay zonas verdes y deportivas?

—¿Qué ha pasado con el pleito habido con los promotores de un edificio detrás de la Lonja? Si se ha perdido, ¿qué pasa?

—¿Qué razones aconsejaron el cese en sus competencias, de un concejal que parecía trabajar con dedicación e interés?

—¿Qué pasa en definitiva en nuestro ayuntamiento y sus pleitos con tal concejal y otros promotores de urbanizaciones?

—Si se pierden por parte del Ayuntamiento, ¿quién paga las grandes indemnizaciones?

Para aclarar todo ello una pública explicación hace falta.

«Otro independiente»

# Los Reyes presidieron la botadura del «Príncipe de Asturias»

## El nuevo «portaeronaes» entrará en servicio en 1985

Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, presidieron, a las cinco menos cuarto de ayer tarde, en uno de los diques de la «Empresa Nacional Bazán», de El Ferrol, la botadura del portaeronaes «Príncipe de Asturias», primero que se construye en España.

Actuó como madrina la Reina Doña Sofía, quien lanzó una botella de champán contra el casco de la nave, en presencia, también, de su hijo Felipe, Príncipe de Asturias, del Presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y de numerosas autoridades civiles y militares.

Los Reyes de España habían llegado a las 13,15 horas a la Base Naval de La Graña, a bordo de dos helicópteros, uno de los cuales era pilotado por el propio Don Juan Carlos.

Junto con el Monarca, viajaron en este aparato el Presidente del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo, y el Presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, Alvaro Lacalle Leloup.

En el otro helicóptero realizaron el viaje, la Reina Doña Sofía, el Príncipe Felipe y la esposa del Presidente del Gobierno, Pilar Ibáñez-Martín.

La comitiva real fue recibida por el ministro de Defensa, Alberto Oliart, el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Saturnino Suanzes de La Hidalga, y el capitán general de la Zona Marítima del Cantábrico.

### AUTORIDADES PRESENTES

Tras escuchar el himno nacional interpretado por la banda de música del Tercio

Norte de Infantería de Marina, el Rey, que vestía uniforme de capitán general de la Armada pasó revista a la compañía que le rendía honores y saludó a las autoridades y personalidades que le esperaban, entre ellas su padre, don Juan de Borbón, conde de Barcelona; el presidente del Congreso, Landelino Lavilla; el presidente del Senado, Cecilio Valverde; los vicepresidentes del Gobierno, Martín Villa y García Díez; delegado del Gobierno en Galicia, Domingo García Sabell; el presidente de la Xunta de Galicia, Gerardo Fernández Albor; rector de la Universidad de Santiago, profesor Suárez Suárez; y director general de RTVE, Carlos Robles Piquer.

A continuación, los Reyes presidieron el desfile de la compañía que les rindió honores, y embarcaron en el yate «Azor» a bordo del cual realizaron una revista naval a nueve buques de la flota, con el portahelicópteros «Dedalo» como buque insignia.

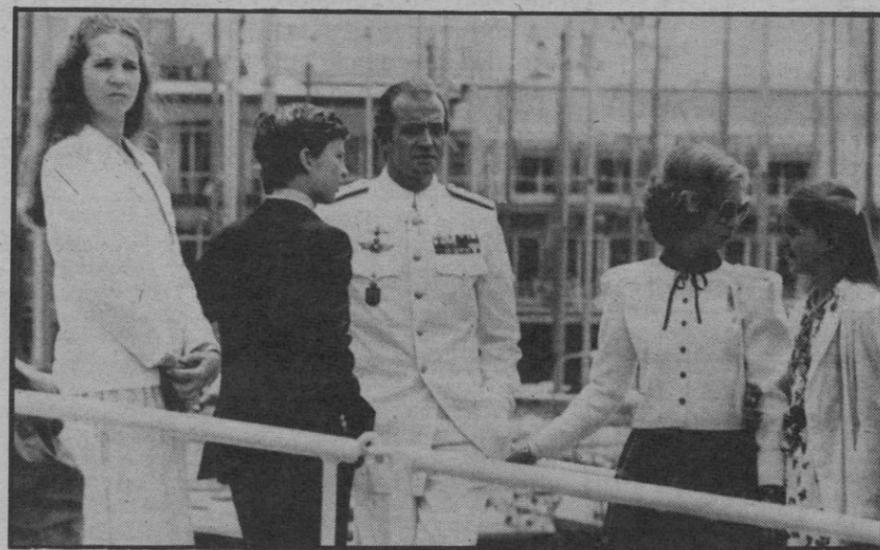
Tras desembarcar en el arsenal militar y visitar el Club de Oficiales, los Monarcas asistieron a un almuerzo ofrecido por el jefe de Estado Mayor de la Armada.

### BOTADURA DEL BUQUE

Poco después de las cuatro y media de la tarde, los Reyes y el príncipe Felipe llegaron al lugar donde se encontraba el portaeronaes.

Fueron recibidos con aplausos por los centenares de personas que asistían al acto, entre ellos varios diputados como el centrista Guillermo Medina, presidente de la Comisión de Defensa, el socialista Enrique Mugica, y numerosos militares de los tres ejércitos.

Tras escuchar el Himno Nacional, el arzobispo de Santiago de Compostela rezó una oración, en la que pidió a Dios que evitara cualquier peligro para el buque y su tripulación en



todos los cometidos que se le encomendaran. A continuación bendijo el barco.

Después, la Reina doña Sofía lanzó la botella de champán contra el casco del «Príncipe de Asturias» y el buque comenzó a deslizarse por la rampa de botadura hasta quedar flotando sobre el agua.

### CARACTERISTICAS DEL BUQUE

El portaeronaes «Príncipe de Asturias», cuyo anteproyecto primitivo es el «Sea Control Ship» americano, tiene una eslora total de 196 metros, una manga de 24,4 metros, puntal de

20,6 metros, un desplazamiento, de 15.000 toneladas y una velocidad aproximada de 26 nudos. La dotación de personal es de unos 780 hombres.

En su sistema de combate figuran cuatro montajes de cañones «Meroka» (antimisiles, defensa de punto); veinte aeronaves distribuidas en los siguientes tipos: Aviones «Harrier» y helicópteros; y cuatro lanzadores «MK-36». Una de las innovaciones principales es una cubierta de vuelo con una rampa de despeje de 12 grados que facilitará un ahorro del 20 por ciento del combustible de los «Harrier» en su despeje.

El «Príncipe de Asturias» forma parte del grupo de combate programado por la Armada Española para cumplir sus objetivos. Junto con este portaeronaes integrarán el grupo de combate cinco fragatas de escolta con gran capacidad antisubmarina, tres de las cuales comenzarán a construirse este mismo año. Se cree que el portaeronaes «Príncipe de Asturias» podrá entrar en actividad en

1985, sustituyendo al «Dédalo» y el grupo de combate en 1987.

este buque será la octava unidad de la Armada española que reciba la denominación «Príncipe de Asturias». Los anteriores fueron cinco navíos, un bergantín y una corbeta, embarcaciones todas ellas de los siglos XVII y XVIII.

### INVESTIDURA DE PRINCIPE DE GIRONA

En medios políticos gerundenses se considera probable que, con motivo de la estancia de la Familia Real Española en Barcelona por la inauguración del mundial de fútbol, los Reyes y sus hijos se trasladen a Gerona con el fin de que el Príncipe Felipe reciba la investidura como «Príncipe de Girona».

Hace unos meses, el Ayuntamiento gerundense envió a Oviedo una comisión de concejales para conocer las ceremonias y actos que allí se desarrollaron al ser proclamado el Príncipe Felipe «Príncipe de Asturias».

## Editorial

# Europeos y americanos

Con evidente torpeza y mala intención, desde algunas tribunas y posiciones interesadas, a raíz del grave contencioso que enfrenta a británicos y argentinos a propósito de las Malvinas, se ha querido poner a España en la disyuntiva de hacer una toma de posición radical en favor de los intereses de uno de los dos países beligerantes. El falaz argumento que se ha esgrimido, por unos y otros, es que si España aspira a integrarse en la CEE y en la construcción de la Europa de ahora mismo y del futuro, debía apoyar las tesis británicas y, por el contrario, si la opción era favorable a la entrañable y fraternal nación argentina, renegar de la vocación europea es constitucional con nuestro propio ser.

A estos malabaristas de las ciencias políticas no les vendría mal repasar y meditar las muy recientes palabras del Rey, don Juan Carlos, con ocasión de la XXXI asamblea del IPI. El monarca español dejó claro que España es un país europeo que aspira a estrechar sus vínculos de todo orden con los Estados de este continente, de cuyas instituciones supranacionales quiere y debe formar parte. Señalaba textualmente don Juan Carlos: «Sabemos muy bien que Europa es nuestro más próximo horizonte geográfico, y sabemos también que Europa sin España estaría mutilada, sin uno de sus componentes esenciales». ¿Debemos por ello renunciar a lo irrenunciable de nuestros lazos de sangre, historia común, cultura compartida, idéntica lengua con los pueblos de Hispanoamérica? El Rey, lo aclaraba de forma rotunda: «España ha de ser, al mismo tiempo, fiel a un destino histórico de dimensiones universales. Somos un país europeo, pero somos igualmente un país americano».

La posición de España en el conflicto anglo-argentino, por otro lado, no ha podido ser más precisa y clara. Por un lado, dejar patente el rechazo al empleo de la

fuerza para solucionar cualquier tipo de litigio entre las naciones, y así se hizo público cuando el Gobierno Militar argentino anunció la recuperación de la soberanía sobre las Malvinas por la intervención directa de sus Fuerzas Armadas. Pero también ha dejado claro el Gobierno español que en el problema de fondo, la soberanía sobre las islas de Argentina, y de acuerdo con las resoluciones de las Naciones Unidas, la razón está indiscutiblemente del lado de nuestros hermanos argentinos. ¿Dónde está la ambigüedad de una posición irremediable tanto en el plano del derecho internacional como el de la verdad histórica?

No tienen, ni mucho menos, que ser contrapuestos nuestro interés y vocación europeas y nuestra esencia y raíz americana. Antes bien, al contrario, nuestra activa presencia en Europa —europeos somos guste o no a los mercaderes de utopías— y nuestros indisolubles lazos con los pueblos del nuevo continente, deben ser fecundo puente de entendimiento y mejores relaciones de todo tipo entre europeos y americanos, en beneficio común de todas las naciones que integran ambas comunidades.

Aunque lo urgente en estos momentos, y por desgracia, no es reafirmar algo que está claro para el observador sereno e imparcial, sino en buscar fórmulas de urgencia para detener las hostilidades entre argentinos y británicos que pudieran desembocar en una guerra abierta de incalculables consecuencias para todos. El Rey de España, en memorable gesto, se ofreció oportunamente, para contribuir con su esfuerzo personal a la solución pacífica de este descabellado proyecto bélico. Pero las espadas, por desgracia, siguen en alto.

**Baleares**

PARA

# AHORRAR

VISTASE EN

Almacenes  
**bauzá**s.a.

INTERESANTES NOVEDADES PARA  
TODA LA FAMILIA Y HOGAR

LA MISMA MODA, PERO A PRECIOS  
MAS BAJOS

TIENDAS:

PLAZA CORT, 4  
GRAL. RIERA, 44  
BARTOLOME POU, 40

PLAZA FLEMING, 3  
CAPITAN VILA, 15

**FAROLAS  
TERRAZA Y JARDIN**



*Electrica Española*  
costa y llavors nº9-tel.46 27 66

**Grandes beneficios  
en alquiler.**

**CICLO  
CAR**



Vehículo a pedal, ideal  
para alquilar a turistas  
o uso particular.

Construcción muy robusta  
con bastidor de acero  
y ruedas de motocicleta.

- 2-3 plazas.
- Gran rentabilidad y  
rapidísima amortización.
- Muy bajo mantenimiento.
- Diseño cómodo, estético y seguro.
- Desmontable.

ROD CAR, S.A.  
Paraje Can Coll, Ctra. Com 155, Km. 13'5,  
Teles. (93) 843 93 10 - 843 98 45  
LLISSÀ DE VALL (Barcelona)

Se solicitan distribuidores

**DFDS  
SEAWAYS**

este  
jueves,  
embárguese  
con ella

A GENOVA O TUNEZ  
A TRAVÉS DEL MEDITERRANEO  
(con o sin su coche)



PISCINA CASINO  
RESTAURANTES  
NIGHT CLUB (con orquesta)  
TIRO AL PLATO CINE  
TIENDA sin impuestos  
BOUTIQUE  
PALMA  
GENOVA / TUNEZ  
PALMA

INFORMACION  
Agente General en Baleares  
**MIGUEL PUIGSERVER**  
C/ Antonio Maura, 26  
Tel. 21 53 03  
o en su  
Agencia de Viajes



## Comenzó la semana de las Fuerzas Armadas

Con la ofrenda de un manto a la Virgen del Pilar, han dado comienzo los actos programados con motivo de la semana de las Fuerzas Armadas, que culminarán los días 29 y 30 del presente mes con el homenaje a la bandera y el desfile de los tres Ejércitos y fuerzas de seguridad del Estado ante SS.MM. los Reyes de España.

El capitán general, teniente general Luis Caruana y Gómez de Barreda, acompañado del vicealmirante de la Armada José Lorenzo Rey y del segundo jefe de la región aérea, general Gonzalo Puigserver, llegaron al templo del Pilar, en cuyo atrio fueron recibidos por el arzobispo monseñor Elías Yanes y una comisión del cabildo catedralicio.

En la angélica capilla tuvo lugar el ofrecimiento del manto de las Fuerzas Armadas, que realizó el teniente general Caruana con las siguientes palabras: «Al comenzar hoy la semana de las Fuerzas Armadas queremos que nuestro primer acto sea hacer ofrenda de este manto que ostenta el em-

blema de los tres ejércitos, los colores de nuestra bandera y la insignia del capitán general, puesto que lo sois Señora de nuestras Fuerzas Armadas»

«Al ponerlo sobre vuestro pedestal —continuó— sea el símbolo de la veneración de todos los soldados, que a los pies de vuestra sagrada imagen solicitan vuestra bendición como acaba de ser bendecido el manto que nos representa».

El teniente general Caruana terminó su ofrenda implorando a la Virgen su protección para las tres armas del Ejército que el ejército sea fuerza, justicia y razón para que todo el pueblo español pueda vivir en hermanada convivencia y unidos en nuestra fe se-



pamos alcanzar el digno progreso y la paz para nuestra querida patria, así sea, Santísima Virgen del Pilar, patrona de España.

Recibido el manto el arzobispo, quien agradeció la ofrenda e invocó la protección de la virgen para todos, el coro de infantes del Pilar entonó una salve y los tres generales subieron al camarín para besar el pilar sagrado y el manto ofrecido.

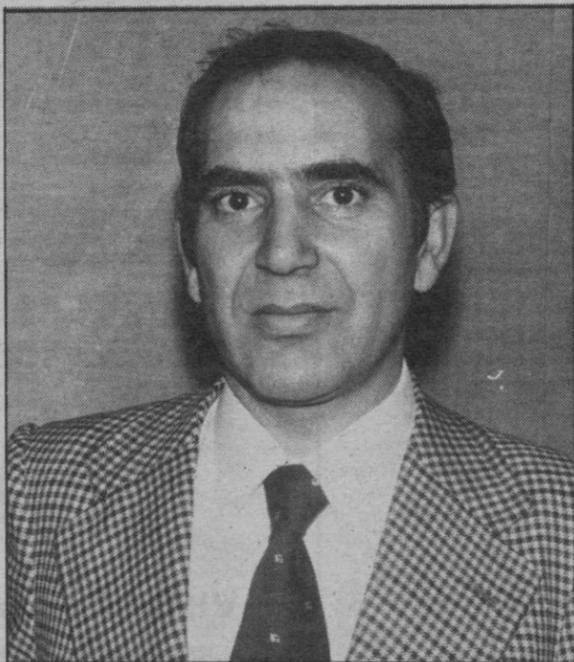
Pasaron seguidamente a la sacristía donde firmaron en el libro de oro del Pilar. A continuación el ca-

pitán general y acompañantes de dirigieron al parque de Primo de Rivera, donde presidieron la inauguración de una exposición estática de material militar, en donde se pueden contemplar desde helicópteros y carros de combate hasta cocinas de campaña.

Posteriormente en el monumento a la legión, que se levanta en los pinares de Venecia, ha sido ofrecida una misa por todos los caídos del Ejército y fue ofrecida una corona de flores.

## «Nuestra misión será velar por la seguridad de los españoles»

Rosón, en la Academia de la Policía Nacional



El ministro del Interior, Juan José Rosón, manifestó ayer mañana, en el curso de un acto celebrado en la academia especial de la Policía Nacional, de Madrid: «Nuestra misión, a partir de ahora, será velar por la seguridad de los españoles, que es una de las formas más dignas de servir a la nación».

Juan José Rosón presidió la clausura de unos cursos impartidos en la Academia, y estuvo acompañado del director de la Seguridad del Estado, Francisco Laina, el director general de la Policía, José Luis Fernández Dopico, y el general inspector de la Policía Nacional, Félix Alcalá-Galiano.

Tras pasar revista a las fuerzas, el ministro impuso diversas condecoraciones a los alumnos que obtuvieron el número 1 en los cursos de ascenso a capitán, teniente, suboficial y policía. Seguidamente entregó varios despachos y los títulos a los componentes del quinto curso de oficiales especialistas de tiro.

Rosón se dirigió a los asistentes al acto, a quienes dijo: «vuestra presencia por cada rincón de España será, en sí misma, con vuestro esfuerzo y vuestra entrega la prueba viva de la paz social, la estabilidad y la unidad de la Patria».

Terminadas sus palabras, tuvo lugar el acto de despedida de los alumnos a la bandera y a continuación el desfile de los mismos. Tras el toque de oración y el canto del himno de la Policía Nacional concluyó la ceremonia.

El número total de alumnos que han finalizado estos cursos se eleva a 830.

## La gran cruz del Mérito Naval, a Quintana Lacaci

El teniente general Guillermo Quintana Lacaci, ex-capitán general de la Primera Región Militar, actualmente en situación de «Grupo de destino de

arma o cuerpo», ha sido condecorado con la Gran Cruz a la Orden del Mérito Naval, con distintivo blanco, según un real decreto del Ministerio de De-

fensa que publica el «Boletín Oficial del Estado».

Por otros tres decretos del Ministerio de Asuntos Exteriores, se concede la Gran Cruz

del Mérito Civil a José Luis Martínez y a Rodolfo Halffter, y la Gran Cruz de la Real y muy distinguida Orden de Carlos III, a título póstumo, a Julio Palacios

## Concedidos los «Premios Ejército-82»

El Boletín Oficial del Ministerio de Defensa ha publicado los fallos de los «Premios Ejército 1982» concedidos por los distintos jurados que se reunieron en días pasados bajo la presidencia del teniente general Manuel Diez Alegría.

Las decisiones del jurado han sido las siguientes:

— «Memorial general Prim» (Libros de historia militar): comandante auditor del Ejército Pablo Casado Burbano por su obra «Las Fuerzas Armadas en el inicio del constitucionalismo español». El premio está dotado con 150.000 pesetas.

### PERIODISMO

—Antonio Herrero Andreu por su artículo publicado en el periódico «Jornada» de Tenerife «teniente de caballería don Alonso Acevedo Robles» (250.000 pesetas).

—Comandante de Infantería Luis Gravalos González y Manuel Fuentes Gómez de Salazar por el artículo publicado en la revista Reconquista «Cien años de honrada enseñanza» (250.000 pesetas).

—Mención especial a María José Mendez Monasterio, por sus trabajos publicados en «ABC», y a Ricardo Fernández de la Torre y María del Carmen Díaz Garrido, por los artículos insertados en «Reconquista».

### OTROS PREMIOS

—Poesía: Angel García López por su obra poética «plaza de armas». Dotado con 100.000 pesetas.

—Dibujos de uniformes militares: Teniente de la escala especial de especialistas Delfín Salas Carmena (100.000 pesetas).

—Fotografía: Capitán legionario Juan Pérez de la Torre (100.000 pesetas).

—Pintura: teniente coronel de Artillería Antonio Colmeiro Tomás por su obra «Ultima ratio regis» (500.000 pesetas).

—«Tortosa» de pintura: coronel de Infantería Silvestre Llanos Saenz por su obra «El príncipe de Asturias en traje de campaña» (250.000 pesetas).

—Profesores de Enseñanza General Básica: Valentín Leache Gayarre, del colegio nacional, «Santo Domingo de Zaragoza» (300.000 pesetas).

—Premio Ejército especial 1981 a «Los valores humanos»: coronel de Infantería Sinfiorano Morón Izquierdo, por su artículo «Respaldando la jerarquía de valores del pueblo» (25.000 pesetas).

## Son ya diez los parlamentarios de HB detenidos

Con la detención en Bilbao de Santiago Bruard y José Ramón Echevarría, son ya nueve los cargos electos de la Coalición Herri Batasuna que se encuentran en prisión por su presunta participación en los incidentes en la Casa de Juntas de Guernica (Vizcaya), durante la visita de los Reyes d al País Vasco.

Santiago Bruard, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Bilbao y presidente de Hasi, Partido integrado en HB, fue detenido ayer, mientras que José Ramón Echevarría, lo fue a primeras horas de la madrugada. Ambos han sido puestos a disposición judicial, quien decretó su ingreso en la prisión de Basauri.

Por los mismos motivos, se encuentran encarcelados los cargos electos de HB, Miguel Castells, Ibaruren Izaquirre, Perea Rodríguez de Yurre, Ruiz de Pinedo y Pérez de Heredia.

### DETENIDO ZILUAGA

Txomin Ziluaga, miembro de la mesa nacional de Herri Batasuna y parlamentario vasco, fue detenido por la policía hacia las seis de la tarde, cuando se encontraba a la altura de la calle bilbaína de Alameda de Urquijo.

Con Ziluaga son ya diez los cargos electos de Herri Batasuna que han sido detenidos últimamente, en relación con los sucesos ocurridos en la Casa de Juntas de Guernica durante la visita del Rey.

## Atentado contra un transformador de Iberduero

Un artefacto de mediana potencia hizo explosión, alrededor de las tres de la madrugada de ayer, en el transformador que la empresa «Iberduero» tiene en el paseo de Ayete, en la periferia de San Sebastián.

Como consecuencia de la explosión, se derrumbó parcialmente la pared de cemento del transformador, y quedó interrumpido el suministro de energía eléctrica a parte del barrio de Ayete.

El artefacto explosivo, estaba compuesto por un kilo y medio de «goma-2», según fuentes policiales.

Fuentes de la empresa «Iberduero» manifestaron que, a juzgar por los daños producidos en la instalación, el artefacto debía de estar colocado en el interior de la caseta protectora del transformador.

## Temblores de tierra en Navarra

La magnitud de los dos pequeños temblores registrados ayer mañana en Navarra es de 4,8 el primero y de 3,4 el segundo, según manifestaron a «Efe» en el observatorio geofísico de Toledo, dependiente del Instituto Geográfico Nacional.

En dicho observatorio precisaron que el epicentro se ha situado a 400 kilómetros del observatorio de Toledo, por lo que se supone que se localiza en la zona de los Pirineos.

Indicaron, asimismo, que el primero de ellos se registró a las seis horas, tres minutos y 56 segundos, mientras que el segundo fue a las seis horas, 38 minutos y 43 segundos.

## Estados Unidos pone trabas a nuestra flota pesquera

Ha regresado a Madrid procedente de Washington el subdirector general de Relaciones Pesqueras internacionales, Ramón de Miguel, que ha negociado con las autoridades federales americanas la supresión de trabas a la actividad de la flota pesquera española en aguas norteamericanas, informan fuentes de la Administración.

En los últimos meses los Estados Unidos han acentuado las trabas a la actividad de las flotas pesqueras extranjeras mientras que el grado de tolerancia con su propia flota llega a la nula vigilancia.

España tiene un convenio pesquero con Estados Unidos por cinco años, que acaba de ser renovado. Nuestra flota está compuesta por 60 barcos, que tienen asignada una cuota de capturas anual de unas 20.000 toneladas de pota, calamar y especies asociadas.

El subdirector general de Relaciones Pesqueras internacionales ha sondeado también en Washington las posibles cuotas de captura para 1983.

# En un mes, firma del acuerdo Seat-Wolkswagen

La negociación final de Seat con Volkswagen tendrá lugar a finales del próximo mes de junio, y los primeros «Volkswagen» fabricados en España se espera que estarán en la calle a finales de 1983 o primeros de 1984. Así lo informó el consejero delegado de Seat, Jaime Panella, ayer.

Según Panella, las pérdidas de Seat durante el ejercicio de 1981 fueron de 19.900 millones, frente a los 20.544 en 1980. Las ventas de la firma automovilística, en el primer trimestre del año en curso, se incrementaron en un 14 por 100, y para 1982 se prevé que las pérdidas se reduzcan a unos 14.000 millones.

La plantilla de Seat se redujo en 6.110 personas, por lo que en la actualidad la casa automovilística tiene unos 24.000 trabajadores. Esta disminución de plantilla continuará en los años 1983 y 1984, donde se prevén 2.000 trabajadores menos, y en 1985 se reducirá en otros 1.000. En cuanto a los acuerdos con la firma alemana Volkswagen, el señor Pa-



El Santana, futuro modelo de Seat con patente Volkswagen

nella afirmó que hoy Seat es, en un 80 por 100, del INI, y que si bien la firma de los acuerdos tendrá lugar a finales del mes próximo, hasta septiembre no será concluido el acuerdo definitivo, debido a los trámites por los que tiene que pasar, cumpliendo la legislación al efecto.

En un primer momento

se trabajará en el lanzamiento de los modelos alemanes «Polo» y «Santana», que serán los primeros a salir en el mercado, a finales de 1983. En 1984 saldrán probablemente 130.000 coches alemanes de la fábrica española, de un total de 320.000 unidades, que se producirán en Seat.

Seat continuará fabricando el «Ritmo» hasta finales de este año, el «131» que terminará en 1983. El «Fura» hasta 1984 y el «Panda» hasta 1986. El «Ritmo» será sustituido por el «Seat-Ronda» y después se fabricarán los «Volkswagen» tipo «Polo» y «Santana».

## Pleito empresarios andaluces-Junta Electoral

### «Lo que se dilucida es el derecho de los ciudadanos»

Altas personalidades judiciales dijeron a Europa Press que con el recurso de la CEOE ante la Audiencia Nacional (lo que se dilucida en el fondo es la posibilidad de que cualquier ciudadano pueda hacer propaganda electoral al margen de los partidos, y no solamente la CEOE o los sindicatos).

La impresión en estos ambientes es que el recurso tardará aproximadamente un mes en ser fallado, si bien en las próximas horas podría producirse ya la suspensión del acuerdo que adoptó la Junta Electoral Central (de prohibir a los

empresarios realizar campaña en Andalucía).

Las personalidades citadas señalaron que el caso tiene poco interés para la campaña andaluza (que ya ha terminado) pero sí reviste gran importancia la decisión que se adopte, como un precedente para futuro.

### SUSPENSION

En fuentes jurídicas solventes se estimaba hoy, que podría haber un acuerdo de suspensión de la decisión de la Junta Electoral (como consecuencia de la aceptación a trámite del recurso).

## Visita del presidente del Senado italiano

Madrid, (EFE).— El presidente del Senado de Italia, Amintore Fanfani, que llegó ayer a Madrid, ofreció un almuerzo en la sede de la embajada a varias personalidades políticas españolas.

Asistieron al almuerzo, entre otros políticos, el ministro de Educación y Ciencia, Federico Mayor Zaragoza; el secretario de Estado para las Relaciones con las Comunidades Europeas, Raimundo Bassols; el presidente del Tribunal de Cuentas, Servando Fernández Victorio; el ex vicepresidente del Gobierno, teniente general Gutiérrez Mellado; y el ex ministro de Educación, José Manuel Otero Novas.

Según informaron a EFE fuentes de la embajada, el próximo dos de junio, fiesta nacional de Italia, José Manuel Otero Novas y otras personalidades españolas serán condecoradas con la gran cruz del mérito de la República Italiana.

Amintore Fanfani viajará a Avila, invitado por el alcalde de esta ciudad para pronunciar una conferencia en la casa de la Cultura sobre «dos centenarios importantes»: San Francisco de Asís y Santa Teresa de Avila.

A su llegada a Madrid el presidente del Senado italiano coincidió en el aeropuerto de Barajas con el Rey don Juan Carlos y con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo que se disponían a emprender viaje hacia El Ferrol para asistir a la botadura del portaaviones «Príncipe de Asturias».

## Según un alto cargo comunitario

### Siete años de plazo para la entrada en la CEE

La Comunidad Económica Europea no aceptará la adhesión de España hasta dentro de siete años, ha manifestado el señor Hustings, jefe de división de la oficina de información de la comisión de las comunidades europeas en Bruselas, en el curso de un coloquio celebrado en esta ciudad, tras la lectura de su ponencia

en las jornadas organizadas por «Jóvenes Agricultores».

El señor Hustings, tras explicar el espíritu de la Comunidad Económica Europea, aludió a las reticencias comunitarias para la integración de España. Una de las dificultades está originada por que, desde el punto de vista agrícola, la po-

blación activa española es un 30 por ciento —que en Galicia sería superior— frente al 9 por ciento en la C.E.E. como término medio.

El otro problema primordial que estima el señor Hustings es que España lleva un 60 por ciento del total de sus exportaciones agrícolas a la CEE, mien-

tras que el volumen de importación es de un 10 por ciento.

Estos problemas, según el señor Hustings, no son insolubles, pero subrayó que las reticencias siguen ya que «las repercusiones presupuestarias de la adhesión podrían afectar a algún estado miembro en desequilibrio».

Intensos combates en los alrededores de la Bahía de San Carlos

# La batalla de las Malvinas continúa

- Veinte muertos y treinta heridos en el hundimiento de la fragata británica «Ardent»
- El Consejo de Seguridad de la ONU se reunió anoche

El Estado Mayor argentino comunicó ayer que «las fuerzas argentinas continúan combatiendo con las tropas que han desembarcado en la zona de Puerto San Carlos».

«El frente de combate se mantiene estable y la situación bajo control de las fuerzas argentinas», añade el comunicado número 77 del organismo militar responsable de la información sobre el desarrollo del conflicto con Gran Bretaña.

Un portavoz militar ha revelado que alrededor de 400 infantes de Marina británicos se encuentran al norte de la Bahía de San Carlos, y que están «virtualmente acorralados».

Un total de seis aviones y tres helicópteros, reconoció como pérdidas propias las fuerzas armadas argentinas.

## VERSION BRITANICA

De fuentes británicas se informa que se ha establecido una cabeza de puente en San Carlos y que en las próximas horas seguirán las acciones militares para reforzar y ampliar esa posición.

Las noticias sobre el número de bajas registradas en las cuatro horas de la feroz batalla son contradictorias.

Mientras el Gobierno de Buenos Aires indicó que el setenta por ciento de la flota británica ha quedado virtualmente fuera de combate, el Ministerio de Defensa en Londres sólo reconoce que dos buques fueron afectados pero continúan operando.

En cuanto a las bajas británicas, se habla de «datos iniciales»: tres muertos,

dos desaparecidos, y veintisiete heridos, a los que deben agregarse los veintinueve muertos del helicóptero que cayó al comenzar el desembarco.

## HUNDIDA LA FRAGATA BRITANICA «ARDENT».

El ministro de Defensa británico, John Mott, ha revelado que la fragata «Ardent», de la Marina Real, se ha hundido como consecuencia del ataque de la aviación argentina.

Veinte tripulantes han muerto y otros treinta resultaron heridos, agregó el ministro.

En conferencia de prensa posterior a la reunión del gabinete que presidió Margaret Thatcher, el ministro de Defensa confirmó que las fuerzas británicas han establecido una cabeza de puente en San Carlos y que desde ese lugar de las Islas Malvinas incrementarán las acciones militares en ese territorio.

John Nott dijo que el desembarco británico ha conseguido sus principales objetivos y que la Marina Real cuenta ahora en las Malvinas con tres comandos y dos batallones de paracaidistas, con artillería y defensa aérea, misiles «Rapier» y otras armas avanzadas.

Reiteró el ministro las informaciones oficiales sobre el número de pérdidas y bajas británicas y las que se atribuyen a las fuerzas argentinas.

Reiteró el ministro las informaciones oficiales sobre el número de pérdidas y bajas británicas y las que se atribuyen a las fuerzas argentinas.

La fragata «Ardent», hundida por la aviación argenti-

na, entró en servicio en 1977. La nave de 2.750 toneladas, normalmente lleva una tripulación de 175 hombres.

El ministro de Defensa británico anunció finalmente que en las próximas horas habrá nuevas acciones bélicas en las Malvinas.

## CONSEJO DE SEGURIDAD

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas reanudó ayer sesiones a las 22:05 (h. e.) para tratar del conflicto de Las Malvinas.

Se espera que las reuniones duren varios días y que en ellas intervengan incluso representantes de varios países que no son miembros del Consejo pues han mostrado máximo interés en hacerlo.

El ministro argentino de Asuntos Exteriores, Nicanor Costa Méndez, fue ovacionado por varios delegados de otros países al llegar a la sala de reuniones.

«No pediremos nada espectacular a las Naciones Unidas dijo, sino que «vamos a denunciar la situación y esperamos encontrar el apoyo del caso. No debemos esperar ninguna solución especial, pero lo que quiero es que en ese foro mundial se sepa la verdad».

Los observadores consideran probable que se presente una resolución, pidiendo el alto el fuego y la concesión a Pérez de Cuéllar de un «mandato formal» como mediador.

Sin embargo, los estrategas están convencidos que Gran Bretaña no va a aceptar una nueva negociación, hasta ver si sus tropas consiguen instalarse en las Malvinas para así dar a Londres una mejor posición para el diálogo.

El diario «The New York

Times», ha informado de que el Pentágono «tiene separadas» armas, que van desde misiles anti-aviación «Sidewinder» hasta sistemas de radar, para cuando Margaret Thatcher los solicite.

Todos los miembros del Consejo Atlántico han expresado la solidaridad de sus países con la acción británica en las Malvinas.

Esta declaración forma parte del comunicado oficial publicado ayer por la OTAN, tras el consejo extraordinario celebrado en Bruselas, sede de la organización.

El comunicado añade que todos los países miembros se refirieron de forma especial al párrafo 14 del comunicado publicado por la OTAN, tras la reunión celebrada el pasado día 18 de mayo en Luxemburgo. «El apoyo de los países de la alianza no ha sufrido cambios y se ha confirmado la severa declaración realizada por los ministros en el párrafo citado».

El texto de la OTAN añade que el representante británico, Sir John Graham, informó a sus colegas sobre la situación militar en las Malvinas y explicó como «El Gobierno británico se ha visto forzado a iniciar una acción militar ante la negativa argentina de someterse a la resolución 502 del Consejo de Seguridad de la ONU».

## DIPLOMATICOS NORTEAMERICANOS ABANDONAN ARGENTINA

El Departamento de Estado norteamericano informó ayer que en los próximos días, a la vista de los acontecimientos en el Atlántico Sur, se van a acelerar los planes de retirada del personal «no indispensable en la embajada de Estados Unidos en Buenos Aires».

Rush Taylor, portavoz del Departamento de Estado, dijo que el Gobierno norteamericano va a intentar que todos los familiares de los funcionarios de su embajada abandonen Argentina temporalmente.

A los particulares norteamericanos, añadió Taylor, no se les ha pedido que salgan del país, por no considerarse probable que puedan ser objeto de agresiones.

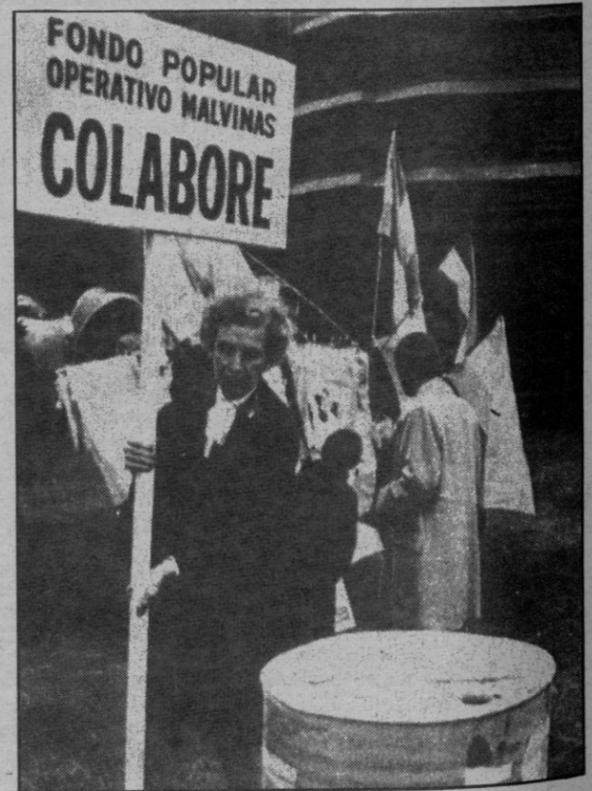
«A excepción del caso de algunos periodistas, ningún ciudadano norteamericano ha tenido problemas en Argentina», dijo el portavoz del Departamento de Estado.

## EL PAPA: «LA PAZ ES UN DEBER»

Con voz dramática, el Papa Juan Pablo II, dirigido ayer a Argentina y Gran



Comandos de la Marina Real británica izan la bandera de Gran Bretaña en las Malvinas, después de arriar la enseña argentina. (Efe).



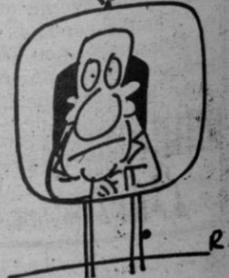
En las calles de Buenos Aires se piden donativos para la guerra de las Malvinas. (Efe).

Bretaña, un llamamiento por la paz, «que es un deber y es posible», en las Malvinas.

El Pontífice, visiblemente preocupado y emocionado, con celebró una misa por la paz, a primera hora de la mañana, en la Basílica Vaticana de San Pedro, con cardenales argentinos y británicos llegados a Roma.

Esta misa —dijo el Papa en la homilía— tiene «la finalidad principal de rezar por la paz entre los dos países que la conocida controversia del Atlántico Sur, divide y opone, con dolorosas consecuencias en el presente y perspectivas más graves aún para el futuro, si no se encuentra rápidamente una solución pacífica».

MALVINAS:  
INGLATERRA  
DISPUESTA A LOGRAR  
LA PAZ POR TODOS  
LOS MEDIOS BÉLICOS  
A SU ALCANCE



Un soldado británico saborea en las Malvinas la taza de té ofrecida por un grupo de residentes del archipiélago (Efe).

# Austria: comienza la batalla por el poder

## Bruno Kreisky decide presentarse a las elecciones parlamentarias de 1983

Con la decisión del jefe del Gobierno Bruno Kreisky de presentarse en las próximas elecciones parlamentarias ha empezado abiertamente en Austria la batalla por el poder que se resolverá en la primavera de 1983.

La decisión de Kreisky, anunciada tras una reunión de la directiva del Partido Socialista Austríaco (SPOE), pone fin a un largo período de incertidumbre, motivado por la salud del jefe del Gobierno, y aclara el panorama político.

La aspiración del «SPOE» es continuar en el poder, que ejerce desde 1970, con un gobierno mayoritario como el que posee desde 1971 sin entrar en coalición con el principal partido de la oposición, el partido populista austríaco (demócrata cristiano), o el Partido Liberal, que aspira a ser el fiel de la balanza parlamentaria.

En las últimas elecciones legislativas en la primavera de 1979 los socialistas obtuvieron casi dos millones y medio de votos y el Partido Populista no llegó a los dos millones. Actualmente el Parlamento está formado por 95 diputados socialistas, 77 demócratas y 11 liberales.

Kreisky, que tiene actualmente 71 años, hizo depender su nueva candidatura de un examen médico, en el que participaba, además de un equipo de especialistas, el ministro de Sanidad Kurt Steyr, en su doble calidad de político y galeno.

El diagnóstico del ministro Steyr ha sido que Kreisky «puede aguantar» la próxima legislatura «si sigue los consejos de los médicos», a saber, que delegue funciones innecesarias en sus representantes.

De momento, la insuficiencia renal sufrida por Kreisky debido a la alta presión sanguínea y los trastornos cardíacos y circulatorios están «controlados», anunció el ministro.

Kreisky acondicionado su participación electoral a que el presidente de la federación de los sindicatos austríacos, Anton Benya, se presente, a su vez, de nuevo a reelección en el congreso sindical que celebrará en 1983.

Benya, que tiene 69 años, es un estrecho colaborador de Kreisky. Con él a la cabeza de los sindicatos, el «SPOE» tiene asegurado el clima que necesita para llevar a cabo la política de consenso social.

Kreisky ha exigido además tener carta blanca en la formación de un nuevo Gobierno y la dimisión por parte de los actuales ministros a su escaño en el parlamento para dejar sitio a políticos más jóvenes. Durante la actual legislatura no habrá cambios en el gabinete ministerial.

La política de empleo va

a ser uno de los puntos centrales de la plataforma electoral de los socialistas, que se elaborará el próximo octubre durante el congreso del partido.

Aunque la cota de paro se mantiene alrededor del 2 por ciento en Austria, los pronósticos para el próximo futuro no son muy optimistas. A partir de 1981 la economía del país ha dado muestras de estancamiento y la industria nacional atraviesa dificultades.

Kreisky anunció anteayer un nuevo programa de empleo, en el que se incluye la construcción de 5.000 viviendas y un enorme centro de conferencias orientado hacia la celebración de encuentros internacionales. Esta costosa inversión ha sido objeto en los últimos tiempos de una enconada discusión política y un referéndum.

Un tema que puede resucitar bajo un nuevo mandato socialista es la central nuclear de Zwentendorf, ya construida, y paralizada a causa de un referéndum que dio la mayoría a los adversarios de la energía nuclear.

Kreisky, que defendió personalmente el funcionamiento de la central, volverá según todos los indicios a «desempeñar» el tema si tiene oportunidad de ello.



## Inmigración: los hispanos apoyan a Kennedy

Un decidido apoyo al senador Edward Kennedy es la única alternativa para frenar los planes del Congreso norteamericano que desea introducir una severa ley de inmigración.

Así lo indica la campaña iniciada por la red latina de televisión, que abarca más de 160 estaciones en la nación, para contrarrestar el proyecto de ley, que se estudia en el Congreso.

La ley está basada en el argumento aparente de que una de las causas de la crisis económica de los Estados Unidos, se origina en la inmigración latina, como se denomina a las personas de origen hispano.

«Se busca un chivo expiatorio para justificar la nueva ley de inmigración» dijo la red latina de televisión al pedir apoyo al senador Kennedy.

A través de ese medio de comunicación se ha negado categóricamente que la inmigración latina, incluida la ilegal, sea la causante de la adversa situación económica a que se enfrenta Norteamérica y se ha acusado a ciertos líderes de los congresistas para aprobar la nueva ley, llegando a afirmarse que «esos no son nuestros líderes».

## Presentada la petición de gracia

### Acuden a la cárcel a rondar a Sofía Loren

La petición de gracia para la puesta en libertad de Sofía Loren fue presentada ayer al Ministerio de Justicia, tras la reclusión de la actriz en la cárcel de Caserta.

La Loren deberá pasar 30 días en prisión por no haber presentado hace 19 años una correcta declaración de impuestos.

La actriz, que podría ser agraciada con la conmutación de la pena por el presidente Sandro Pertini, corre sin embargo el riesgo de permanecer los 30 días en reclusión.

Las razones se encuentran en el complejo mecanismo que regula la concesión de la gracia, que debe pasar de la Dirección General de Asuntos Penales al ministro de Justicia posteriormente a la aprobación del jefe del Estado.

Para los tiempos normales de la burocracia resulta improbable que Sofía Loren pueda



volver en libertad antes del 18 de junio próximo.

Mientras tanto, la actriz sigue recibiendo homenajes constituidos por flores y telegramas.

Anoche, bajo la ventana de la pequeña cárcel que se encuentra al sur de Roma, unos admiradores la homenajearon con una serenata y con el rosario de las conocidas canciones napolitanas.

## Pekín: boda de muertos

### Casaron a la pareja para darles una vida «más feliz en el más allá»

Después de dos años de muerto, sus padres decidieron casarlo con una bella joven que acababa de morir y las familias de ambos celebraron la boda «con bombo y platillo».

El «Diario de Pekín» comenta esta tétrica ceremonia muy utilizada en la época del Imperio, pero que con la República había caído en desuso ya que el Partido Comunista la considera una de esas «supersticiones ancestrales que hace falta barrer».

El recién casado murió ahogado en julio de 1980, siendo aún muy joven. Los padres, miembros del Partido Comunista y cuadros de una fábrica de Pekín, en contra de lo ordenado —incineración de los cuerpos y especialmente obligatoria a los militantes— trasladaron el cuerpo de su hijo a la provincia de Shandong al este de China, de donde eran originarios.

Allí enterraron y lloraron al joven hasta que hace pocos días se murió la hija de un conocido de la misma provincia y también miembro del partido.

Las familias decidieron darles una vida «más feliz» en el «más allá» y dispusieron los esponsales. Fueron al cementerio, pusieron a los muertos juntos y ahí mismo los casaron.

La boda fue «un éxito», se invitó a toda la vecindad a comer y beber y una banda de música amenizó «la función».

Pero como las bodas sin foto no son bodas, un hábil fotógrafo compuso dos grandes copias, una para cada familia, que, según dice el «Diario de Pekín», enseñan orgullosos a los amigos y compañeros de trabajo.

## Clausura oficial de la «cumbre» de Quito

### Hubo solidaridad en la OPEP

La 84 conferencia del ministro de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) concluyó oficialmente en Quito con la ratificación de la congelación de precios y la reducción de la producción a 17.5 millones diarios de barriles.

Los ministros acordaron mantener esta política para consolidar el precio de 34 dólares por barril para el crudo marcador (árabe ligero) y la recuperación del mercado.

Al anunciar la decisión, el presidente de la conferencia Eduardo Ortega, ministro de Recursos Naturales del Ecuador y el secretario general de la «Opep», Mar Nan Nguema, destacaron la solidaridad de los trece miembros para superar la crisis del mercado de los últimos meses. Esta crisis fue provocada en parte por el aumento de la producción de los países no miembros de la OPEP, así como por la acumulación de inventarios de los consumidores, especialmente industrializados.

No obstante en los últimos días, estos in-

ventarios han empezado a disminuir, y los precios a recuperarse en el mercado ocasional (spot) considerado como un barómetro de la situación general.

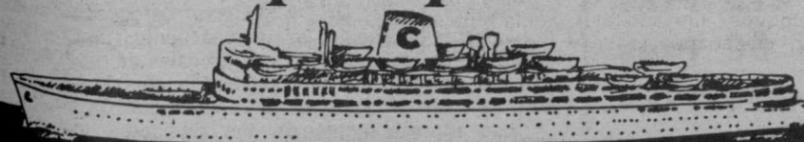
La conferencia decidió también celebrar su próxima reunión el 9 de diciembre en Nigeria.

Los ministros resolvieron asimismo que el comité de seguimiento del mercado —integrado por los ministros de Venezuela, Argelia, Indonesia y Emiratos Arabes Unidos— continúa observando la evolución del mercado.

Además decidieron que el comité que estudia la estrategia a largo plazo, presidido por el ministro del petróleo de Arabia Saudí, jeque Ahmed Yamani, presente un informe sobre esta materia en la próxima conferencia.

Respecto a la propuesta de Ecuador y Venezuela sobre la creación de un instituto de altos estudios para transferencia tecnológica entre países en desarrollo, los ministros recomendaron continuar con su estudio.

## Crucero Especial por el Mediterráneo 28 de Junio 1982 en el ENRICO-C



ITINERARIO:	28 JUNIO Palma de Mallorca	3 JULIO Génova
	30 JUNIO Bizerta / Túnez	3 JULIO Cannes
	1 JULIO Palermo	4 JULIO Barcelona
	2 JULIO Nápoles	5 JULIO Palma de Mallorca

cabinas con servicios desde 58.500 pts. Consultenos

**VIAJES Melia**  
G.A.T. nº 8/ Es Born, 24. Tels. 217347/48/49

**VIAJES INTERNACIONAL EXPRESO SA**  
G.A.T. nº 2/ Cataluña, 4. Tels. 285150/54/58/62

**Wagons-lits Viajes**  
G.A.T. nº 5/ Es Born, 19. Tels. 222 129/223040

## Declaraciones de Raúl Morodo

## «No se puede descartar un Gobierno de coalición UCD-PSOE»

«No se puede descartar la posibilidad de formación de un Gobierno de coalición UCD-PSOE en el futuro», ha manifestado Raúl Morodo, rector de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo en una entrevista concedida a Efe.

Ex-secretario general del desaparecido Partido Socialista Popular, embajador extraordinario y en la actualidad Rector de la Universidad Menéndez Pelayo, Morodo ha analizado la posibilidad de creación de un Gobierno de Coalición UCD-PSOE en el futuro así como la creación de un partido-puente entre el PSOE y UCD y las líneas generales de la política internacional española.

A juicio del ex-dirigente del PSP, la importancia de las elecciones andaluzas viene dada, fundamentalmente, por la proximidad, de las elecciones generales. «No obstante, —indicó— si se produce un descenso llamativo de UCD, no sólo en cuanto a sus propios resultados, sino también con el PSOE, el partido centrista se vería obligado a un replanteamiento, una nueva imagen y una nueva estrategia».

«En estos momentos —añadió Morodo— se habla mucho de la extrapolación de los resultados de Andalucía, pero es posible que una vez conocidos los resultados, esta extrapolación no se produzca. Hay que aceptar el resultado electoral sin miedo a los cambios en el Gobierno o en el partido».

Morodo afirmó que «no se puede descartar, una vez conocidos los resultados electorales, la formación de un Gobierno de coalición UCD-PSOE. Aunque es evidente —dijo— que en UCD se producirían tensiones de confirmarse este supuesto, una gran parte del partido aceptaría la coalición», excluir a ninguno de los grupos que lo integran y Suárez es un elemento de gran importancia dentro del centrismo».

Sobre la creación de un «partido-puente» entre UCD y el PSOE, Raúl Morodo subrayó que «existe un espacio sociológico entre UCD y el PSOE. La formación de un partido bisagra —puntualizó— no es inminente. Tendrían que cumplirse determinadas condiciones, pero no se puede descartar en ningún caso».

«En este sentido —continuó Morodo— los próximos meses y las repercusiones de las elecciones andaluzas serán decisivos para clarificar la situación».

Sin embargo, Raúl Morodo considera muy difícil la creación en la actualidad de un nuevo partido «hacen falta una estructura, una organización y una financiación adecuadas», explicó.

## «LA MAYORÍA DEL EJERCITO ASUME LA LEGALIDAD VIGENTE»

En relación con el proceso por el 23 de febrero y las relaciones entre sociedad civil y estamento militar, Morodo subrayó que, a su juicio, la mayoría del Ejército asume la legalidad vigente.

«Creo —dijo— que la disociación entre la sociedad civil



## «La mayor parte del Ejército asume la legalidad»

y el estamento militar se irá solucionando gradualmente. Por otra parte, creo que se exagera mucho el papel del poder militar en España», dijo.

«Sería conveniente —subrayó— la preparación de una proposición de ley sobre cooperación internacional, y la creación de organismos adecuados para coordinar y racionalizar la cooperación».

No se puede llevar el atlantismo y europeísmo hasta extremos de neurosis» afirmó también Morodo, que recordó la política hacia el tercer mundo llevada por algunos países europeos, «que no desmiente —dijo— su atlantismo ni su europeísmo».

En este sentido, destacó que la política de Mitterrand es más atlantista incluso que la del propio De Gaulle, y afirmó que «todos los países europeos llevan una política hacia el tercer mundo muy eficaz, con grandes apoyos económicos».

Morodo insistió en que la simplificación en política exterior lleva a la satelización y a la pérdida de independencia y afirmó que «del éxito de la intervención española en Guinea depende el futuro de nuestra política africana».

Por último, el rector de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo se refirió a la necesidad de una ley de autonomía universitaria, «que debe contar en su punto de partida con una participación grande de los distintos estamentos universitarios».

«En todo caso —concluyó Morodo— el problema de la LAU no es tanto un enfrentamiento ideológico izquierdista-derecha como un problema de concepción. Que la ley sea positiva depende del punto de partida».

## No habrá superávit en el Mundial 82

Fuentes solventes de la Administración Central han manifestado a Europa Press que la organización del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982, que se celebrará en España, no va a arrojar superávit.

Debido a ello, los Ayuntamientos de las ciudades-sede del torneo no ingresarán ninguna cantidad para contrarrestar los gastos que han registrado en acondicionamientos, accesos a los estadios, campañas de limpieza, incremento de servicios de Policía Municipal, estacionamientos, y otros conceptos.

La Federación Española de Municipios, que preside el socialista Pedro Aparicio, alcalde de Málaga, pidió hace unos meses al Gobierno que si se producía un superávit en el campeonato había anunciado el presidente del Comité Organizador, Raimundo Saporita, los ayuntamientos recibían dinero para cubrir al menos parte de sus gastos.

## 650 MILLONES

Las referidas fuentes solventes de la Administración han señalado que en la organización del Mundial-82 se producirían 650 millones de déficit de no ser por el sorteo extraordinario de lotería con motivo del campeonato.

Estos informes han señalado que tras el sorteo los gastos y los ingresos quedarán equilibrados, una vez analizadas todas las partidas, y que por tanto no habrá pérdidas ni ganancias.

## Situación crítica en el sector de construcción naval

La situación de la industria naval española ha evolucionado de forma negativa en los primeros meses del año, como resultado de serias disfunciones en el marco vigente de política sectorial que han paralizado el proceso reconvensor, según el boletín «Construcción Naval», de la Asociación de Constructores Navales.

El alivio obtenido con la ligera reactivación de los dos últimos años, que proporcionó una buena plataforma para acometer los reajustes necesarios, se ha visto neutralizado por estos hechos, en un momento en que la persistencia de la crisis económica y marítima mundial exigen una acción más eficaz y decidida.

Cuando aún no han transcurrido los cinco primeros meses del año ya se ha agotado el presupuesto de primas a la construcción naval para 1982, hecho que no puede sorprender

tras haber denunciado repetidamente la insuficiencia de una dotación no actualizada, inferior en términos reales a la existente en los años precrisis. Si el presupuesto de 1983 no contempla una revisión sustancial que absorba este desfase y evite su repetición, el acceso al mercado será prácticamente inviable para los astilleros nacionales.

A este hecho se ha sumado la paralización desde el pasado mes de diciembre del crédito naval. La reanudación de las concesiones la pasada semana no ha tenido el impulso correlativo a la demanda naviera y a la delicada situación de la industria constructora.

Este panorama se refleja ya en la desocupación de numerosos talleres y amenaza generar niveles de paro insostenibles a muy corto plazo.

## Insalud propone a los ATS el fin de la huelga

El Instituto Nacional de la Salud (INSALUD) propuso ayer a los Ayudantes Técnicos Sanitarios (ATS) la suspensión de la huelga iniciada el viernes y el inicio oficial de negociaciones para tratar de atender sus puntos reivindicativos, según manifestaron fuentes del citado organismo.

La oferta de INSALUD fue hecha a mediodía de ayer en una reunión celebrada por representantes del mismo con miembros de las centrales sindicales con implantación en el sector, CC.OO., UGT y Sindicato Galego de Sanidade.

La propuesta según las mismas fuentes, incluye la participación de las negociaciones formales de representantes del Consejo General de Colegios Oficiales de ATS, que como se sabe, no secunda la convocatoria de huelga.

Los representantes de los sindicatos manifestaron —según las citadas fuentes— que darán una respuesta a la oferta del INSALUD el próximo lunes día 24.

El objeto de estas negociaciones es estudiar las pretensiones de homologación de los ATS, jurídica y económicamente, con los titulados de grado medio. El Insalud, según estas fuentes considera necesario que se ponga fin a la huelga, para comenzar las negociaciones.

## TODOS LOS PRECIOS SON DE OFERTA

ESTA SEMANA... COMPARE:

ARROZ SOS (1 KILO).....	68 Ptas.
CAFE MALLORCA (1/4).....	145 Ptas.
CAFE MONKY DESCAFEINADO (200 GRAMOS) .....	415 Ptas.
QUESITOS BONSI.....	56 Ptas.
PAÑALES DODOT (80 UNIDADES).....	355 Ptas.
TAMBOR ELENA 5 KILOS (P.V.P. 530 MENOS VALE 100 PTS.)...	430 Ptas.

CON EL **mini** COSTO OBTENGA EL **max** AHORRO



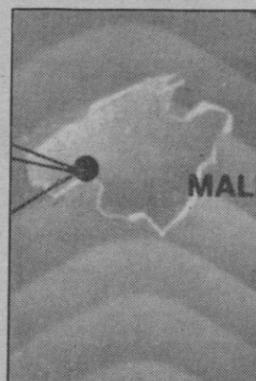
## Vuelta al mundo en 1.125 días

Beatrice Stettler y Antonio Ramón son un matrimonio que se definen como «amantes de la aventura», y que han regresado ahora de dar la vuelta al mundo en 1.125 días. (Información en página 12)



## Oficinas de información turística

Desde hace unas semanas se han instalado en Magalluf y Paguera dos «roulottes» desde las que se facilita a los turistas toda clase de información referente al término de Calvià. (Información en la página )



## Millones para las islas

En fecha breve se espera que el Pleno del CGI apruebe la distribución de quinientos millones de pesetas a los consells de Menorca y de Ibiza-Formentera (Información en la página 11)

## Servicio de Salud Escolar del Ayuntamiento de Palma

# «Mi madre me ha dicho que masturbarse no es malo para el cuerpo»

Un folleto-cómic repartido entre alumnos de 5.º de EGB

### «Si tu madre no hubiese querido no habría quedado embarazada»

Acaba de publicarse por el «Servei de Salut escolar» del Ayuntamiento de Palma de Mallorca, un fascículo titulado: «Què és es sexe per voltros?». Este fascículo fue distribuido por los menos, en los colegios nacionales de Son Ferriol y La Soledad; nos consta que se llegó a otros colegios, pero desconocemos sus nombres.

En Son Ferriol y La Soledad, días después, que se hubiera repartido, se pidió

a todos los alumnos que lo devolvieran a sus profesores.

Al conocer la noticia y saber que algunos padres de alumnos no estaban conformes con esta publicación, y que incluso, habían pedido entrevistarse con el Conseller de Cultura, cosa que harán la semana entrante, llamamos al Concejal de Sanidad, Ginés Quiñonero, quien sobre el tema nos dijo que «Si, que algo había, pero que de in-

mediato que se publicara este servicio informativo seríamos los primeros en tenerlo». No solamente somos los primeros, sino que nos ha llegado de manos de un padre de uno de los alumnos a quienes se les distribuyó el folleto.

### ¿QUE ES, ES SEXE PER VOLTROS?

El fascículo editado por el «Servei de Salut Escolar» del Ayuntamiento de Palma, con Depósito Legal: P.M. 336.-1982, es un «comic» en el que se cuenta la historia de unos chicos y chicas que se encuentran en una playa de nudistas. Entre ellos surge un diálogo

sobre diferentes temas sexuales. Uno de los chicos, dice: «A mí, ma mare m'ha dit que masturbarse no és dolent pes cos». Y, en otro lugar, se dice: «Si a Ponç li agraden ses persones des mateix sexe, per què no ha de poder gaudir igual?». Etcétera, etcétera. Un «etc» que fácilmente se pueden imaginar.

El «comic» termina cuando una de las chicas pregunta: «Així què és es-sexe per voltros?» y los restantes contestan: «Serveix per reproduir-se», «Però és una forma de goig», «Sa reproducció es pot controlar», «Bah!, es sexe per damunt de tot és alegria. Anem a nedar», «Es una cosa molt seriosa, de totes formes».

### GLOSSARI

Terminado el «comic», se ofrece a los alumnos un «glossari» en el que se habla de los cambios en la pubertad, de los contraceptivos, de la homosexualidad, machismo, masturbación, menstruación o regla, pornografía, etc.

En el «comic» hay varios gráficos de relaciones sexuales entre dos mujeres, dos hombres y un hombre con otra mujer, al igual que del acto de la masturbación, así como dibujos de los genitales masculinos y femeninos. Termina el fascículo con una bibliografía de libros para la primera etapa y la segunda.

Este folleto ha sido distribuido, por alguien del ayuntamiento y, al parecer, recogido casi acto seguido. Fue repartido entre alumnos a partir de 5º de EGB, o sea, de 10 a 11 años de edad. Son varios los alumnos que aún lo tiene en su poder y por ello ha llegado hasta nosotros. Era nuestra intención conocer la verdad sobre lo que había pasado, pero ante la negativa y el hecho de que el folleto ya estaba en la calle, optamos por dar noticia de su existencia, sin comentarios de nuestra parte.

**MASCLISTA:**  
En la nostra societat, és la posició dominant que ocupa l'home respecte a la dona, que origina una discriminació sexual en totes les àrees de la vida (educativa, cultural, econòmica, laboral, etc.)

**MASTURBACIO:**  
Es obtenir plaer o un orgasme pel fregament dels òrgans sexuals. És una manera natural de verificar el funcionament dels teus genitals, a part d'èsser molt agradable, i la manera en què pràcticament tots els adults i adolescents aprenen a experimentar el sexe. Fins i tot els nadons gaudeixen fregant-se els seus òrgans sexuals, si ningú els ho impedeix.

**MENSTRUACIO o REGLA:**  
A cada dona des de la pubertat fins als 45-50 anys existeix un continuu desenvolupament i despariment de les cèl·lules que cobren l'úter, llevat del cas d'embaràs. Cada vegada que aquestes cèl·lules es desparren —cada 28 dies aproximadament— produeixen una pèrdua de sang per la vagina. Aquesta pèrdua de sang mensual s'anomena menstruació o regla i dura de 3 a 5 dies. En tenir la regla es pot fer qualsevol activitat quotidiana (rentar-se, banyar-se, etc.).

**REVISTES DE DONES EN PEL (PORNOGRAFIA):**  
Hi ha llibres o revistes amb il·lustracions de gent nus o realitzant l'acte sexual, i a moltes persones els agrada mirar-les. La pornografia és un substitut de la sexualitat viscuda quotidianament.

**PAPERS DE NINA I NIN:**  
En la nostra societat els nens i nenes van vestits de manera diferent i se'ls ensenyen coses distintes. Sovint les diferents maneres de comportament de nens i nens, de dones y homes es deuen al fet d'haverlos ensenyat que moltes coses són masculines o femenines, quan, en realitat, no tenen res a veure amb el sexe de la persona que les fa. Per ex.: plorar, jugar amb peques, posar la taula per menjar, etc.

**VULVA:**  
Nom dels genitals externs de la dona. Altres noms són: "figa", "naturales", "cony".

HI HA FORMES DE SEXUALITAT BEN RARES EH, PONÇ?

Ba!

SÍ, CAP D'OLLA. NO SEMPRE ÉS IGUAL PER A TOT HOM, PERÒ SEMPRE ÉS RESPECTABLE

SI A EN PONÇ LI AGRADEN SES PERSONES DES SEU MATEIX SEXE, PER QUÈ NO HA DE PODER GAUDIR IGUAL?

OH!

ÉS VERITAT, PERE. TU TAMBÉ T'HO PASSES BÉ TOT SOL AMB SES TEVES REVISTES, O NO?

BÉ, SI HO HEM DE DIR TOT: ¿QUI ÉS QUE NO ES MASTURBA D'AQUI?

ES CONTRACEPTIVS SERVEIXEN PER CONTROLAR S'EMBARAS. SA SEXUALITAT SERVEIX TAMBÉ PER ENTENDE'S SA GENT, PER A COMUNICAR SE. HO DIU SA MEVA GERMANA GRAN

PRESERVATIU

PINDOLLES

DIAPHRAMA

ES CONTRACEPTIU MÉS USUALS

MARCA INTRODUCIDA DE PASTAS ALIMENTICIAS  
**PRECISA**  
**VENDEDOR O DISTRIBUIDOR**

Para la plaza de Mallorca.  
Interesados dirigir correspondencia a Publicidad Brunet, San Olegario, 53  
Sabadell (Barcelona), Ref. 1400

**Muebles para su Verano**



TOLDOS / MOBILIARIO PARA BAR  
TERRAZA / PISCINA / JARDIN

Distribuidor oficial para Mallorca

almacenes  
**aragon**

Calle Aragón, 40 • Tels. 27 89 35 | 27 46 77 • Palma de Mallorca 5

**PRIMERA MARCA NACIONAL DE ALIMENTACION**  
**PRECISA:**  
**DISTRIBUIDORES**  
**PARA BALEARES**

SE EXIGE:

- Red propia de ventas
- Distribución
- Almacén
- Estar introducido en el sector de la alimentación.

SE OFRECE:

- Producto de gran consumo
- Porcentaje de comisiones interesante
- Apoyo en su labor de ventas
- Seriedad y servicio

Interesados escribir a: **UNIFIVE**  
C/ Biel s/n (Bº Valdefierro) ZARAGOZA

**GRANDES OFERTAS TRESILLOS**

PARA SU COMODIDAD  
**MUNDIAL-82**  
(POLIGONO LA VICTORIA)

- Tresillo 5 plazas Skay .... 16.500 Ptas.
- Tresillo Cama Skay ..... 23.000 Ptas.
- Cama Nido 2 plazas ..... 13.500 Ptas.
- Rinconera 5 piezas ..... 14.500 Ptas.
- Tresillo Dralón ..... 24.500 Ptas.
- Tresillo Gran Confort ..... 29.000 Ptas.

Y OTRAS INTERESANTES OFERTAS EN TRESILLOS

Al hacer su compra pida un puf obsequio  
regalo de **INDUSTRIA DEL TRESILLO**

**APARCAMIENTO PROPIO**  
**ABRIMOS LOS SABADOS POR LA MAÑANA**

Poligono La Victoria  
Gremio Zapateros  
Esquina G. Toneleros



## UCD: «La mayoría comete irregularidades urbanísticas»

«A UCD le preocupa que la mayoría gubernamental en el Ayuntamiento de Palma haya escogido las líneas generales del Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad y las haya convertido en actuaciones concretas. Así las modificaciones puntuales implican unas aplicaciones de una política urbanística sin contar con elementos técnicos ni jurídicos para ello. Por todo esto el Colegio de Arquitectos de Baleares ha salido ya al paso de la labor que ha realizado la mayoría «afirmó Pedro Ballester en un almuerzo de trabajo con los cronistas municipales. Estaban presentes Jerónimo Saiz y el portavoz del grupo, Salvador Balle».

**Rivero** urbanismo del Ayuntamiento se esconde el sofisma de contraponer una filosofía del desarrollismo, que es la que imperaba antes, a la de una ciudad más humana, que es la que anuncia el PSOE, y que no representaría más a una filosofía de la paralización de obras».

### Balle: «No hay transparencia informativa en Cort»

#### «INSEGURIDAD»

«Existe, por tanto, una inseguridad jurídica de los administrados y de los profesionales porque aunque se sabe que se han modificado las ordenanzas municipales en materia urbanística, se aplican las nuevas sin haber sido aprobadas por la Comisión Provincial de Urbanismo, por lo que se da una dualidad en la aplicación en la normativa urbanística de Palma: para unos casos se utilizan las ordenanzas antiguas y para otras las nuevas. Ya he dicho que todo esto lleva al caos y a la inseguridad profesional y de los ciudadanos. Lógicamente dos ordenanzas contradictorias son imposibles de aplicar al mismo tiempo».

«Y todo esto se dice públicamente porque las decisiones que se tomen en el Plan General tendrán repercusión en el futuro de la ciudad. En cuanto al

estudio del plan hay que decir que por parte de UCD se ve bien la recogida de datos y de información, pero falta coordinación de esta. Se encuentra desperdigada, por lo que no creemos que este Consistorio pueda llevar a término siquiera una aprobación provisional del plan general.

Jerónimo Saiz intervino para decir que en el Ayuntamiento se optó por un sistema mixto de trabajo: «El equipo técnico municipal se vio reforzado por un equipo contratado. Al frente de ellos está un arquitecto-coordinador fuera de la casa, lo que presupone que la mayoría no cree que haya técnicos con capacidad suficiente para desarrollar esta labor».

«En el caso concreto de la supresión provisional de licencias de obras en Sa Taulera se hace simplemente apoyándose en el informe de este coordinador-arquitecto,

que dice que tal vez se podría perjudicar el paisaje de la zona. Asimismo está planteado el sofisma de que es mejor suspender licencias en determinadas zonas a hacerlo en todo el término municipal para así poder estudiar mejor el plan general».

Se dan palos de ciego. Hay propuestas para modificar y contra-modificar la comisión especial del plan general, cuando se ha visto que se lleva un retraso enorme a la hora de programar los estudios del mismo. Al final llegarán las nuevas elecciones municipales y se verá que apenas se ha hecho nada en el plan de ordenación de la ciudad. Y muy bien pudiera darse el caso de que el nuevo consistorio no esté de acuerdo con lo planteado hasta ahora y tenga que procederse a estudiar el nuevo urbanismo en Palma. Claro que detrás de los actuales estudios de

### Calviá:

## Oficinas de información turística en «roulottes»

Desde hace aproximadamente un mes se han instalado en Magalluf y en Paguera dos caravanas como oficinas ambulantes de información turística del Ayuntamiento de Calviá. Se cuida de estas caravanas cuatro personas: Fausto Bauzá de Mirabó, Inmaculada Grallá, Arja Suhonen y Juan Peiró.

La información que se facilita en estas oficinas es toda la que pueda interesar al turista de la zona. Suele pedir de todo. Para darles las máximas facilidades, se les entregan folletos de lo que solicitan: hoteles, apartamentos, tarjetas de visita, planos, guías turísticas, etc.

Según informaron Fausto Mirabó y Arja Suhonen, en la caravana de Magalluf el mayor número de turistas que les piden información son ingleses y en la de Paguera alemanes. Ambos recogen objetos perdidos que después entregan a las policías municipales para que se hagan cargo de ellos.

En restaurantes solicitan a los turistas si los desean en alguna especialidad, carnes, pescados, etc. Cuando no hay ninguno de los que los turistas buscan los dirigen hacia el lugar donde se encuentre. Así, los informadores no conocen que en Calviá haya un restaurante o bar donde se puedan comer caracoles. Se les indicó a unos turistas que pidieron uno un conoci-

do bar de Génova, donde sí sirven caracoles.

Lógicamente la oficina turística no da sólo información de Calviá, sino de Palma y del resto de la isla. Hay informaciones interesantes sobre autobuses, tiendas especializadas, etc. Sin embargo están prohibidos dar el nombre de una casa concreta porque desde la oficina no se hace publicidad.

#### POCA COLABORACION

Quieren destacar los informadores que después de estar solicitando folletos explicativos e informativos de Calviá, han tenido poca colaboración de los comerciantes, hoteleros y profesionales del turismo, ya que a pesar de tener muchos folletos son pocos comparados con el volumen de actividad turística en el término. Desde aquí requieren ayuda a todos los profesionales del sector para que les envíen folletos, tarjetas de visita, planos, etc. pues es un servicio gratuito para todos al servicio del visitante.

El horario de la caravana es de 10 a 13 horas y de 16 a 20 horas. La caravana de Magalluf está situada en la plaza del mismo nombre junto a los apartamentos Royal Magalluf, y la de Paguera se encuentra en la playa de Torá, entre la carretera de Andratx y la playa.

### LA CIRCULACION

Salvador Balle, como portavoz de UCD habló del tema de la gestión municipal, donde dice que hubo una represión, pues pese a haber un acuerdo de un pleno que exigía que mensualmente se enviase a los concejales los datos que se requiriesen para un control municipal, la última estadística data de noviembre del año pasado. Esto presupone que desde la mayoría hay un intento de que la oposición no pueda controlar nada; falta una transparencia pública de los actos a favor de todos los ciudadanos.

En cuanto al tema del seguimiento del presupuesto, Balle dijo que había solicitado de la mayoría ese seguimiento para saber qué dinero restaba de otros años y saber en qué se van a gastar los presupuestos, del presente, pero ni una ni otra cosa han podido saber hasta la fecha.

Por lo que respecta al control de SALMA, es incomprensible que se lleguen a aplicar tarifas con varios meses de retraso por decisión del director de la empresa en no haber presentado las nuevas tarifas a finales del año pasado.

Asimismo criticó la reforma administrativa y orgánica de plantilla, pues después de realizar un estudio que costó unos cinco millones de pesetas la izquierda municipal no la realizará.

En el campo de la circulación, UCD dijo que es un tema difícil porque la misma estructura física de la ciudad no permite una circulación fluida, pero por lo que no pasara es por una restricción del tráfico. La solución podría haber llegado estudiando concienzudamente la circulación y aplicarla en el estudio del plan general, pero con el retraso que va todo...!

## Propuesta para el próximo pleno del CGI

# 500 millones para los Consells de las islas menores

La liquidación de los fondos de la antigua Diputación en las partidas correspondientes a los Consells Insulares de Menorca y de Ibiza-Formentera, y por valor global de 500 millones de pesetas constituye el principal punto del orden del día que tratará mañana, lunes, el «Consell executiu» del CGI.

Según fue publicado, los fondos para esa liquidación se cubrirán mediante la cantidad que correspondía al Consell de Mallorca, y mediante un crédito con entidad bancaria no especificada.

### LARGO CONTENCIOSO

De aprobarse la propuesta que el presidente del CGI, en su calidad de presidente de UCD-balear, anunció el pasado viernes en la reunión del Comité ejecutivo de su partido, se habrá cerrado un largo contencioso en el que han enfrentado el grupo centrista por un lado y grupo socialista e Independientes de Ibiza-Formentera por otro, en sucesivos plenarios del CGI.

Por otro lado, la no solución a ese largo contencioso, fue esgrimido como motivación última para el «voto de castigo» que los delegados de UCD-Menorca, impusieron en las recientes elecciones internas de UCD-balear, y en concreto, para la elección de la

presidencia. El propio Albertí, en aquella ocasión, atribuía a este hecho los votos en contra que su elección recibió por parte de los delegados menorquines. De ahí tal vez que escogiera el pasado viernes la primera reunión del nuevo ejecutivo centrista para lanzar esa propuesta, que de aprobarse en el Pleno del CGI del día 31, dará por finalizado ese importante tema que supone la participación de los Consells Insulares de Menorca y de Ibiza-Formentera en los fondos de liquidación de la antigua Diputación y de forma indirecta significa también un refuerzo a su personalidad política como entes preautonómicos.

### EL PASIB

En otro orden de cosas,

se reunió ayer en la sede del CGI en el Consolat del Mar, la «comissió d'aigües», bajo la presidencia de Albertí y con asistencia de los consellers Adjunto a Presidencia, Ordenació del Territori, Agricultura, Indústria i Comerç y Sanitat i Treball. También estuvo presente el equipo redactor del Plan de Abastecimiento y Saneamiento (PASIB) y el equipo de asesoría técnica de la conselleria d'Ordenació del Territori.

Fue presentado el proyecto, incluido en el PASIB para las islas de Ibiza y Formentera, con sus previsiones, proyectos de obra y posibles deficiencias, lo que supone «la culminación del citado Plan en todas las Baleares», puesto que los apartados dedicados a Mallorca y Menorca han sido ya entregados.

(.) El PSM presentará en el próximo pleno del CGI una moción sobre la reducción de tarifas del transporte de vehículos a la península y entre islas,

considerando que la actual reducción que interesa a los viajeros es sólo «parcial». Solicitará que la reducción al igual que la aplicada a los residentes,

sea del 25 por ciento. Se apoya para esta moción en el hecho de que «en otros lugares del Estado se ha obtenido la reducción».



## Preocupación por el coste de los transportes marítimos

J.M.M.

A última hora de la tarde del viernes terminó la VIII conferencia técnica nacional de la «International Cargo Handling Coordination Association» — ICHCA — que desde el pasado martes venía celebrándose en Palma con una participación de cerca de trescientos cincuenta congresistas.

Ha sido una reunión eminentemente de carácter especializado en la que de modo especial se ha analizado el futuro del tráfico y de la manipulación de mercancías, siendo de destacar en este punto la profunda preocupación por la gran incidencia de los costes del transporte marítimo en el precio en destino de mercancías y fabricados.

Se ha señalado asimismo la conveniencia de que en los buques de carga se aumente la seguridad mediante la adopción del sistema de trincaje aprobado por la Administración, la exigencia de personal cualificado y el cumplimiento de las normas generales sobre estiba de la mercancía y productos transportados dentro de los camiones o «trailers».

En cuanto al «handling» aeroportuario, la principal conclusión quizá sea que si bien la exclusiva administrativa que sustenta «Iberia» ha de seguir, también se considera aconsejable en determinados aeropuertos la aparición de alguna compañía suplementaria privada. Además, en el futuro, las aeronaves deberán incorporar medios auxiliares que hagan una operación del «handling» efectiva y rápida.

**IMPOST CIRCULACIO**

**1982**

el plaç de pagament

**FINALITZA**

el proper

**31 de maig**

• • •

Oficines  
Recaptació

**CORT-1**

de 9,30 a  
13,30

**AJUNTAMENT DE PALMA**

**CARRETILLAS  
ELEVADORAS  
BALKANCAR**

Gran  
visibilidad

De 1.000 a  
4.000 Kgs.

Diessel y  
Electronic

Servicio técnico propio.  
Pida más información al  
Distribuidor Oficial:

**TIMSA**

Gremio Zapateros, s/n  
Polígono «La Victoria»  
Tels. 29 56 48 - 29 81 34  
PALMA DE MALLORCA

Antonio Ramón y Beatrice Stettler la han dado

## La vuelta al mundo en 1.125 días por 1.500.000 pesetas



Antonio Ramón y Beatrice Stettler nos manifestaron que como españoles fueron muy bien recibidos en todo el mundo, excepto en Venezuela. (Foto: Delphi)

José M. Mateos

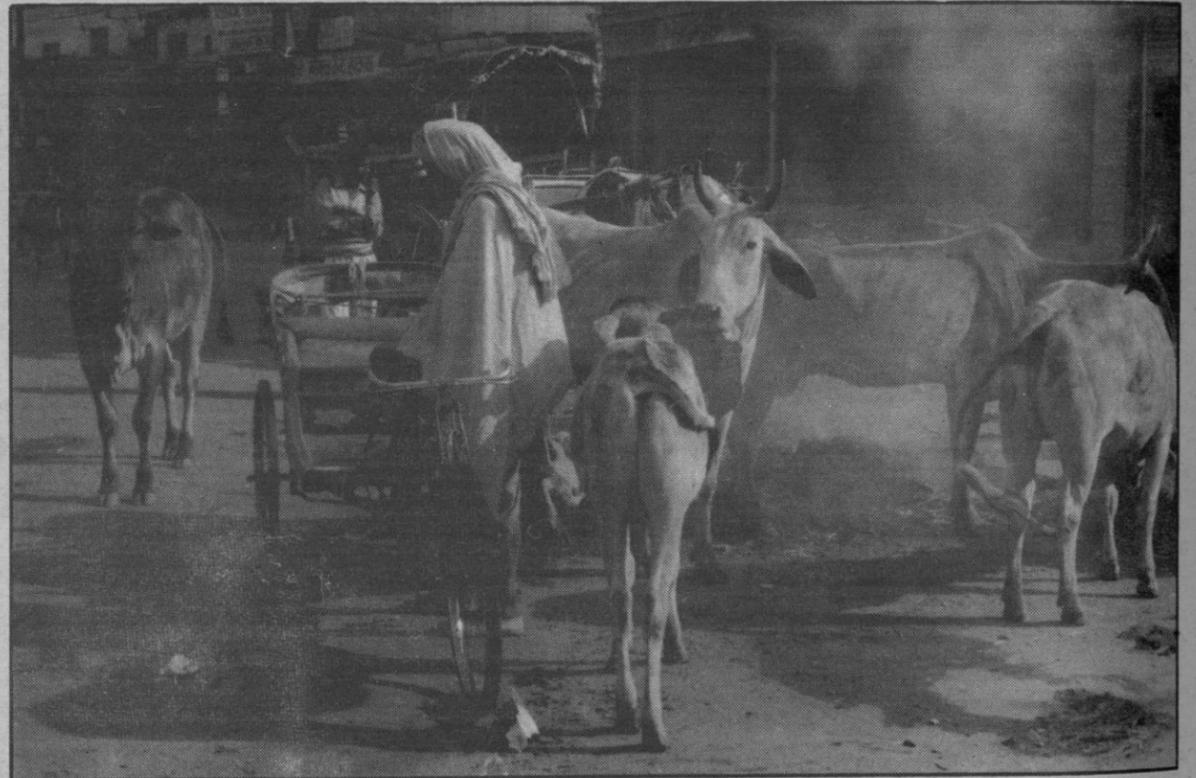
De los sucesos del 23-F se enteraron seis meses después, en San Francisco, cuando renovaban los pasaportes; de la muerte de Franco, el mismo día en que tuvo lugar, justo en el momento en que cruzaban la frontera turco-iraní: se la comunicó uno de los policías que estaban allí de servicio...

El matrimonio formado por Antonio Ramón Bover, mallorquín, y Beatrice C. Stettler, suiza, ha estado cerca de cuatro años —1.125 días exactamente— fuera de España —salvo dos visitas, una de tres meses, a Palma—, recorriendo 46 países, tres continentes —Europa, Asia y América—. En suma, 265.000 kilómetros, de ellos 140.200 por tierra, 90.000 por aire y 15.000 por mar.

Y todo el peregrinaje, este deambular, por sólo 1.500.000 pesetas. «Bueno, hay que matizar —dice Antonio Ramón— esa es la cantidad que llegamos a ahorrar a costa, por cierto, de muchos sacrificios, pues durante bastante tiempo estuvimos sin comprarnos nada, sin disfrutar de comodidades, sin salir siquiera a cenar fuera de casa... Con ese presupuesto nos lanzamos a la aventura, aunque luego, hacíamos nuestros propios negocios en el extranjero... Por ejemplo, adquirimos cosas que en Canadá son baratas y las vendíamos en otro país, a quien viéramos que le in-

teresaban».

La experiencia singular de esta pareja se inició con un viaje a la India —«donde no hemos visto tanta hambre como se dice, aunque la hay, como en Andalucía»—. Quería seguir, pero económicamente les era imposible. Regresaron a Mallorca, trabajaron unos meses, consiguieron un poco de dinero y cruzaron el Atlántico: «Nuestro objetivo era cruzar todo el continente americano, desde Tierra de Fuego hasta Alaska. Pero para ir de Guayaquil (Ecuador) hasta los Estados Unidos en barco, nos exigían tanto que comprobamos que nos salía más



Old Delhi, en la India

barato regresar a España, sobre todo teniendo en cuenta que allí es una compañía la que ostenta el monopolio de los transportes marítimos y que además de sus precios, que constituyen una auténtica extorsión, no nos aseguraban que el coche que teníamos llegase».

Fue la última vez —hace ya un año y medio— que regresaron a Mallorca. Desde la isla viajaron hasta Miami y compraron otro coche: «Con él recorrimos todos los países que nos faltaban ver, es decir, Centroamérica, Estados Unidos, Canadá y Alaska».

### INCIDENTE EN PERU

Las anécdotas, claro,

fueron numerosas, así como las amistades que hicieron: «Encontramos muchas parejas como nosotros viajando a su aire, durmiendo al raso cuando el buen tiempo lo permitía y en albergues cuando no quedaba más remedio. ¿Peligros? Pocos, aunque sí lo pasamos mal en Perú. Cerca de Trujillo, una noche en que estábamos con un grupo en una fiesta en la playa, nos atacó un encauchado que esgrimía un arma. Tuvimos la suerte de que en aquel momento yo me hubiese alejado y que oyera los gritos de Beatrice. Así que regresé inmediatamente y al increpar al agresor, éste, supongo que tal vez debido a la sorpresa huyó. No consiguió llevarse nada... Luego, pues... no, no hemos tropezado con muchas dificultades de este tipo. Nos han robado cosas, sin que nos diéramos cuenta, pero no nos ha pasado nada más».

En Los Angeles vendieron el coche. Se fueron a Hawai: «Tuvimos que cambiar nuestros equipajes y quedarnos cada uno con una mochila en la que transportábamos una tienda, un hornillo para calentar los alimentos, comida y algo de ropa. El resto del equipaje que teníamos, lo enviábamos en paquetes a España».

### LA ASOMBROSA CHINA

De Hawai —«donde dormíamos en los parques estatales gratuitamente»— a Japón, y después a Seúl (Corea), Filipinas y Hong-Kong: «Esta parte de nuestro viaje sí que era una auténtica aventura. Ibamos sin un itinerario fijado de antemano. En Hong-Kong nos enteramos de que en el mercado negro se vendían unos visados para entrar en China. Nos hicimos con ellos, por veinticinco dóla-

## ● «Del 23-F nos enteramos seis meses después, en San Francisco»

res cada uno. Mereció la pena. China es algo distinto a lo que hasta entonces habíamos visto. De verdad, no puede compararse a nada. Sus gentes también son diferentes. Así como los japoneses son los más hieráticos del mundo —nunca reían— los chinos siempre te hablan con la sonrisa en la boca. Y siguen recordando a Mao Tse Tung. En Pekín la gente se arremolina frente a su mausoleo».

En China estuvieron 22 días y cubrieron un trayecto de 6.339 kilómetros. Para trasladarse empleaban el tren, «junto a los soldados». Jamás les pidieron el pasaporte. Sólo a la entrada y a la salida del país. El visado especial era su carnet de identidad. Podían ir donde quisieran de día. Por la noche, tenían que pernoctar en unos sitios que se les había marcado: «A pesar de ser comunistas, hay costumbres que no han perdido, que al pueblo no han conseguido desarraigar. Los viejos siguen teniendo sus tenderetes que son suyos, privados, sin que tengan que justificar las ganancias. China es asombrosa, portentosa. Tienen dos clases de moneda, una para ellos y otra para los turistas».

Ahora, de regreso a Mallorca —esde China a Tailandia, India, Pakistán, Afganistán, Irán, Turquía, Grecia, Italia, Suiza, Barcelona— piensan en otro viaje: a África.

«Queremos descansar un poco. Pues, la verdad, es que tras tanto tiempo fuera, estamos cansados, aunque cuando se está en casa de

nuevo —hace tres semanas que llegaron— añoras ese vagabundeo, esa libertad que te proporciona el viajar».

### EL SAQUEO DE UN CEMENTERIO

A pesar de que han atravesado países en los que la situación política es inestable, señalan no haberse topado con excesivos controles y problemas, excepto en Argentina: «Siempre nos paraban y eso que nos conocían, pues estuvimos cerca de un mes residiendo con unos familiares».

Recuerdan muchas curiosidades, aunque prefieren no comentarlas ahora, sino en un libro en el que narrarán los incidentes surgidos en el periplo. De todos modos, cuentan una: «Fue en Perú... Habíamos aparcado el coche para dormir en un camino cerca de Lima, cuando de repente nos encontramos con unos nativos que trasportaban ollas muy antiguas, momias, trapos».

Era algo espeluznante. Resulta que acababan de saquear un cementerio. Visitaron además una tribu de jíbaros-auca en la Amazonia, convivieron con los «hippies» en Goa (India) durmieron en la Patagonia junto a los pingüinos y elefantes marinos: «De todo lo que hemos visto, hemos hecho fotos en diapositivas. Tenemos seis mil. Tal vez, si, pudieramos, montaríamos una exposición».

Nota: Las fotografías que ilustran este reportaje han sido cedidas por Antonio Ramón Bover.

## COMPAÑIA MULTINACIONAL DE SEGUROS

PARA SU ORGANIZACION FEMENINA

### — SECCION VIDA —

PARA EXPANSION

#### BUSCA:

- Señora o Señorita de 30 a 45 años
- Con don de gentes
- Relacionada
- Mañanas libres
- Espíritu Comercial

#### OFRECE:

- Formación profesional
- Altas comisiones
- Oportunidad de labrarse un futuro

Interesadas ponerse en contacto al teléfono 212843

Preguntar por la Sra. TOBIASS

### ¡Hasta cuando!



Hace ya varios meses cuando el turismo que aparece en la fotografía se hallaba en perfecto uso se vió implicado en un accidente circulando por la calle José Alemany Vich. Fue arrimado al bordillo para que no dificultara la circulación y allí quedó. Los «cuervos» del desguace no tardaron en hacer presa y una noche rueda y la otra piezas del motor o cualquier otro elemento válido lo dejaron simplemente con el chasis. ¿A que se espera para retirarlo? Propietario ha de tener y bueno será advertirle que el abandono indefinido de un vehículo en la vía pública está sancionado con cinco mil pesetas, pero tampoco es sólo cuestión del propietario. La grúa municipal pasa y repasa junto al coche una y mil veces, de vacío. ¿Por qué no aprovecha un viaje? (Foto Delphi).

### El Ayuntamiento ganó con «Els Joglars»

En la liquidación del espectáculo de «Els Joglars», el Ayuntamiento se ganó con la representación de «Olimpic Man Movement» unas 677.000 pesetas, que fueron depositadas en caja. La propuesta, como es natural, obtuvo los votos de todos los miembros de la permanente. Asimismo se acordó colaborar económicamente con el Fomento del Turismo con unos tres millones de pesetas, cantidad que será destinada a promoción turística de la ciudad y la isla.

También se propuso la adquisición de 200 carpetas para Intervención, con un gasto total de 6.600 pesetas.

La Federación de Corales de Mallorca obtuvo una subvención de 250.000 pesetas y diversas agrupaciones ciudadanas subven-

ciones que van desde las 25.000 a las 50.000 pesetas. Hay que decir que el primer teniente de alcalde, Guillermo Mansito es el vicepresidente de esta Federación de Corales.

Una bandera nacional para el castillo de Bellver será comprada por 5.280 pesetas. Se realizará un reportaje fotográfico por 29.100 pesetas sobre los objetos que están en el museo de Bellver. Se adquirirán libros para la biblioteca municipal por valor de 179.000 pesetas.

#### COMPRA DE UN CUADRO

Por sugerencia del jurado del premio de pintura «Ciudad de Palma» se adquirirá un cuadro de Juan Gomila por 200.000 pesetas para incrementar el patrimonio artístico municipal.

## 24 horas

### Entrega de diplomas a nuevos policías municipales

El próximo lunes, día 24, a las 13 horas, se celebrará en el Cuartel de la Policía Municipal la entrega de los diplomas a la segunda promoción de los becarios de la Escuela de Policía Municipal. Asimismo se entregarán otros diplomas a los alumnos de la que han acreditado la aptitud para cabos.

### Contacto telefónico directo con Rusia

Desde las 24 horas de ayer Palma puede ponerse en contacto telefónico directo con Rusia, Argelia y Camerún. La Compañía Te-

léfónica anuncia los nuevos indicativos de estos países: URSS, indicativo 7; Argelia, 213 y Camerún, 237.

### Cena a beneficio de instituciones sociales

El Club Elsa ha organizado para el próximo sábado, día 29, una cena-tómbola en el hotel Son Vida. Los dineros que se saquen de esta actividad irán íntegramente a varias entidades benéficas, como la Asociación de Paralíticos Cerebrales, la Asociación de Niños Mongólicos, la Cruz Roja, la Asociación de Lucha contra el Cáncer, etc. La sesión comenzará con la tómbola, de 9 a 10 de la noche. Des-

pués será la cena de gala y a continuación habrá baile. Los boletos de entrada a la cena de gala se pueden adquirir en el teléfono 460996, de la presidenta de dicho club, Nieves Freixas, a quien recientemente el capitán general de Baleares Antonio Pascual Galmés, recibió en su despacho oficial. Acompañaba a la señora Freixas otro miembro del Club Elsa, Joana Walker.

### Falta una señal indicadora



Desde siempre había una señal que indicaba la subida al Puig de Sant Miquel, en Montuiri. Pero de un tiempo a esta parte, debido tal vez a un accidente o a cualquier otra causa, la señal ha desaparecido. Los postes que la sostenían es lo único que queda, y ni siquiera en buen estado, pues están torcidos entre los altos hierbajos que los cubren. Bien el propio Ayuntamiento de Montuiri, bien la Jefatura Provincial de Carretera podrían encargarse de reponer en buen estado y servicio esta señal, que indica el camino al santuario de Montuiri. (Foto Maldonado).

### Encuentro juvenil hispano-belga

Agustín Solivellas, como tesorero nacional de la Asamblea de Entidades Juveniles, Educativas y de Servicios de España, acudirá a Bélgica donde se celebrará un encuentro internacional de las Juventudes de España y de aquel país. El intercambio se efectuará desde mañana al 30 de este mes. En él se hablará de la experiencia de las juven-

tudes políticas y sociales belgas para aplicarlas a la legislación española que se creará para encauzar el Consejo Nacional de la Juventud, máximo organismo representativo de la juventud de nuestro país.

Agustín Solivellas es el presidente del Club de Jóvenes de Lluçmajor y director de la revista «Sa Veü» de aquella localidad.

### Exposición higienista

Ya se ha abierto el nuevo domicilio social de la institución higienista «Puertas Abiertas» sita en la calle Dos de Mayo, 29. En ella se ha instalado la exposición que se pudo ver en Palma y Pollensa titulada «Supervivencia universal». El horario de dicha exposición es el siguiente: De 11 a 1 de la mañana y de 3 a 7 de la tarde.

En los mismos locales se dispone de una extensa biblioteca privada de unos 5.000 volúmenes y revistas.

### Conferencia de Porcel sobre el bilingüismo

El próximo jueves día 27 el escritor mallorquín Baltasar Porcel pronunciará una conferencia en el Círculo Mallorquín organizada por la Consellería de Cultura del C.G.I.

Dicha conferencia tendrá por título «La absurda guerra del bilingüismo».



## A TODOS LOS OPERADORES DE MAQUINAS RECREATIVAS DE BALEARES

Ante la enorme gravedad de la situación creada por las recientes disposiciones del ministerio del Interior y el precintado arbitrario de numerosas máquinas. Se convoca a todos los operadores de máquinas y salones recreativos a una asamblea que tendrá lugar el próximo lunes día 24 de Mayo a las 7:00 horas de la tarde en el salón de actos de la Cámara de Comercio

C/. Estudio General n.º 7 de Palma



¿NO ES HORA YA DE QUE TENGA UNA TORO?

● Segadoras de césped de tracción y recogedor trasero



le ofrece una amplia gama, compre el modelo que necesita

Distribuidor exclusivo para Baleares:

ELECTRICA PUIGCERCOS, S.A.

C/. Héroes de Manacor, 30. PALMA  
TELF. 24 09 19 - 24 61 98

## Detenidos por la Guardia Civil

## Un francés, supuesto traficante de drogas, con cuatro kilos de haschis

Dieciséis detenidos, la aprehensión de cuatro kilos de haschis y la recuperación de numerosos aparatos musicales y otros objetos cuyo valor total se acerca al millón de pesetas, es el estupendo balance que arrojan los servicios practicados por fuerzas de la Guardia Civil de nuestra ciudad y de Ibiza, en estos días.

## TRAFICANTE DE DROGAS

En la isla hermana fue detenido como presunto traficante de drogas el subdito francés Jean Entienne Moliner, de 36 años de edad siéndoles intervenidos cuatro kilos de haschis por un importe, según valoraron en Hacienda— de ochocientas mil pesetas cifra que podría más que doblarse vendiendo la mercancía «al detall» entre los drogadictos. Le fueron ocupadas cien mil pesetas ob-

tenidas al parecer por el comercio de la droga así como una motocicleta valorada en doscientas mil pesetas y el yate de bandera británica «Santana» tasado en un millón seiscientos mil pesetas.

## DISTINTOS ROBOS

Acusados de ser presuntos autores de robos en establecimientos dedicados a la venta de aparatos musicales, en bares, domicilios y donde tuvieron ocasión y oportunidad han sido detenidos en Palma Antonio Oliver Orgaz, de 21 años de edad, José Antonio López Durán, de 19 años; Juan José Lladó Ramos, de 18 años, Pedro Luis Valero Pastor de 17 años y Mateo Rubio Alvarez, de 18 años a quienes les fueron intervenidos televisores en color, radio-cassettes, gira discos, altavoces, una raqueta de tenis y otros objetos por un valor de 371.000 pesetas.

## «TIRONEROS»

En El Arenal se procedió a la detención de Eladia García García García, de 45 años de edad y Eduvigis Moreno García, de 26 años, por haberle arrebatado el bolso a una turista británica por el procedimiento de «el tirón» y que contenía once mil pesetas.

En Santa Eulalia del Río por la misma cuestión fueron detenidos Luis Javier González, de 21 años y Angel González García, de 22 años de edad. Al practicar un registro en sus domicilios se encontraron cámaras fotográficas, prismáticos, radio-cassette, dos bolsas y otros objetos valorados en ciento cincuenta mil pesetas.

## EN POLLENSA

En Pollensa se procedió a la detención de Antonio Vilches Rubio, de 16 años; Juan José Jiménez Patroci-

nio, de 22 años y Antonio Escudero Moreno de 24 a bordo de un «600» robado en Inca para cometer un robo en un chalet de Pollensa del que se llevaban objetos valorados en doscientas cincuenta mil pesetas.

## EN SAN ANTONIO

En San Antonio, Ibiza, fueron detenidos Manuel Iñigo Estevez, de 21 años y Manuel Martínez Martínez, de 22, supuestos autores de robos en habitaciones de hoteles y apartamentos, recuperándose cámaras fotográficas, calculadoras, aparatos de radio y dos bolsas con prendas de vestir femeninas valorado todo ello en ciento ochenta mil pesetas.

Asimismo José Recio Barroso, sorprendido en el interior de la habitación de un hotel en la que se había apoderado de 2.500 pesetas.

## Descubiertos en Palma

## Los supuestos autores de una agresión y robo en Alicante

En Alicante el pasado día ocho un hombre de edad madura tuvo que recibir asistencia médica de la grave herida que presentaba en el cuello, producida por arma blanca, y de lesiones en distintas partes del cuerpo a consecuencia de los golpes recibidos. La víctima manifestó a la Policía que tras haber «ligado» con una jovencita inopinadamente se le encaró un

hombre joven esgrimiendo una navaja y que aprovechándose la sorpresa le propinó diversos golpes en la cara. Que en transcurso de la pelea que sostuvieron fue acuchillado en el cuello viéndose desposeído de trece mil pesetas que llevaba en la cartera y del reloj de pulsera.

El denunciante facilitó los suficientes datos personales de la pareja para que

esta fuera totalmente identificada por la Policía resultando ser los sospechosos Nicanor Requelo de los Reyes, de 24 años de edad y su «coíma» Ana María Maldonado, de 16 años de edad quien pese a su corta edad «hace la calle» en Alicante. Las pesquisas llevadas a cabo para dar con la pareja permitieron conocer que el día seis pusieron el mar por medio y se trasladaron a nuestra ciudad para disfrutar de unas vacaciones «pagadas» por quien se pusiera a tiro. Desde Alicante se puso en antecedentes a Jefa tura Superior de Policía y dos «turistas» no tardaron en ser localizados y detenidos, procediendo a su traslado a Alicante.

## Recuperación de turismo alemán

Tras un acusado descenso en el mes de abril, durante la primera quincena de mayo se ha notado una rápida recuperación del turismo alemán. Según los datos facilitados por la oficina de información del aeropuerto a la Consejería de Turismo, 51.000 turistas alemanes han pasado por Son Sant Joan durante la primera quincena de mayo, cifra que representa un aumento del 27 por ciento con respecto a las mismas fechas del año pasado.

El total del movimiento extranjero ha ascendido a 181.109 pasajeros, lo que supone un incremento del orden del 17 por ciento en comparación a 1981. El mayor

## Necrologías

## Luis Cerdó, presidente de la Asociación pro-subnormales

Días pasados falleció víctima de rápida enfermedad, el presidente de la Asociación pro-subnormales de Mallorca, Luis Cerdó Pons. Mañana, la asociación le ofrece una misa a las 20 horas en la basílica de San Francisco.

Luis Cerdó durante más de diez años ha sido presidente de una asociación que poco a poco, se ha ido aceptando y conociendo en la isla. Durante su mandato se ha construido un centro para los subnormales, otro centro ocupacional y una serie de actividades que mucho honran a su presidente. En paz descanse.

## Cavero no se presentará por Baleares

## UCD-balear se prepara las elecciones generales

Iñigo Cavero, parlamentario por Ibiza, y secretario general de UCD, miembro también del comité insular de UCD-Ibiza después de las recientes elecciones internas, no se presentará por las Baleares en las próximas elecciones generales, según es comentario común en medios centristas isleños.

## LIMAR DIFERENCIAS

La causa estaría en las diferencias surgidas entre Cavero y el ministro de Trabajo y Seguridad Social, Santiago Rodríguez Miranda a raíz de los resultados de las elecciones internas de UCD-balear que dieron el triunfo, por estrecho margen, a Jeroni Albertí, frente al candidato opositor Miguel Angel Llauger. Portavoces centristas cualificados confirmaron días atrás la existencia de diferencias entre ambos políticos si bien consideraron que no había una relación de causa-efecto con los resultados electorales registrados en la votación para la cúspide de UCD-balear. Sin embargo se considera que Cavero tuvo en algún momento del proceso electoral interno la clave para hacer inclinar la balanza una vez que UCD-Menorca votó mayoritariamente en contra de la candidatura de Albertí.

Al margen de esas consecuencias, «por arriba», todo parece indicar que las diferencias entre «oficialistas» y «agermanats» muy virulentas durante el proceso electoral interno se han momentáneamente apaciguado al tiempo que la dirección regional ha insistido en que toda divergencia debe ser superada con el objetivo común de «preparar el partido para las elecciones generales». De ahí que cobren especial importancia los pasos que en acercamiento a posiciones divergentes pueda dar el «comité regional» tras su reciente decisión de crear las secretarías de «acción electoral» y «estudios y análisis» cuyas responsabilidades podrían otorgarse a miembros «dels agermanats», sin descartar tampoco que se reserve una de ellas para un miembro melianista, premiando así los votos recibidos.

Sin embargo y al margen de las declaraciones de intenciones, otras fuentes señalan que parecen persistir algunas críticas internas que se habrían concretado ya en la presencia de algunos miembros en el comité ejecutivo regional y en una reciente autonomía de UCD-Palma con respecto a la organización insular y regional.

(.) UCD-Mallorca celebrará mañana, lunes, la primera reunión de su «comité ejecutivo» para estudiar el programa político a seguir y aprobar la estructura de funcionamiento.

## Sociedad

## Nacimiento

El hogar de los esposos D. Jaime Torres Rullán y D.<sup>a</sup> Tinita Torrens, se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, segundo fruto de su matrimonio.

## CLASES DE PINTURA Y DIBUJO



## PATRONATO APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS

Delegación de Palma de Mca.

## 1 X 2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las normas 30.<sup>a</sup> y 31.<sup>a</sup> de las reguladoras de los concursos de pronósticos se ha procedido a la anulación de boletos de la 38 jornada que pueden tener unidos los sellos siguientes:

MULTIPLE 32 APS  
P-9583717

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente puedan solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar sin perjuicio de los dispuestos en la norma 32.<sup>a</sup> Palma, 22 Mayo de 1982.  
El delegado

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Luis Cerdó Pons

(Presidente de la Asociación Mallorquina Pro Subnormales)

Que falleció el pasado 18 a la edad de 53 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

La Junta Directiva de la Asociación Mallorquina Pro-Subnormales, familiares y amigos, ruegan asistan a la misa que se celebrará el día 24 a las 20:00 horas en la Basílica de San Francisco, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



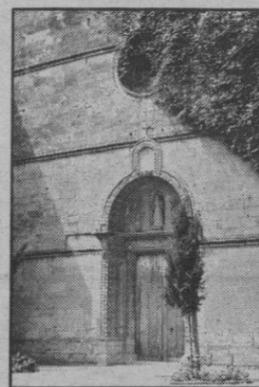
### Deporte en Ibiza

Hoy tienen lugar diferentes competiciones de carreras pedestres en nuestras islas. Cabe destacar por su recorrido y fuerte participación la «Isla de Ibiza» con un recorrido superior a los sesenta kilómetros.



### Fútbol, fin de trayecto

Con particular interés se disputan hoy los encuentros finales de la liga. Varios corresponsales, el de Manacor entre ellos, nos ofrecen balance de lo que ha sido la temporada. El Andraitx pasa su último examen en Porto Cristo.



### Fira de Maig

Esta mañana culmina el aspecto ganadero de la Fira de Maig en Campos, con la subasta y entrega de premios por el presidente Albertí. El resto de la jornada ofrece lo mejor de las fiestas que incluye el programa.

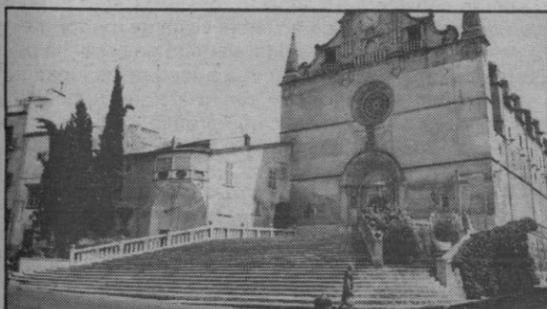
## SUBASTA Y PREMIOS EN LA FIRA DE MAIG

El éxito ha rubricado la «Fira de Maig» en su jornada ganadera de certamen y a buen seguro que los productos alcanzarán esta mañana buenos precios en la subasta. La primera vaca calificada de excelente en Mallorca, valorada en dos millones de pesetas, suscitó la atención del numeroso público que la Fira

congregó. Hasta 125 ejemplares de treinta y una ganaderías se reunieron. De la subasta de esta mañana cabe destacar el que por primera vez cada toro reproductor semental cuenta con una subvención de 67.500 pesetas, a descontar del precio al comprador.

Jeronimo Albertí preside la entrega de premios, acompañado por las autoridades locales y las personalidades ganaderas nacionales que se han desplazado. La Cooperativa Agraria de Campos se anota otro éxito en la tradición de esta Fira.

### Cooperativistas muy preocupados



Toni Forá

Al felanitxer «cooperativo» le da por rascarse la cabeza, fruncir el entrecejo y repetirse —una y otra vez— «no lo entiendo, no lo entiendo». ¿Era en exceso presidencialista la labor del presidente? Hay cooperativistas que no saben por acuerdo de quien se aceptaron determinadas acciones y que comprenden todavía menos que se devuelvan sin contraprestación, porque no se comprende como pudieron recibirse al menos liberadas de la obligación de pagarlas. ¿No desembolsó nadie? Pero al margen del problema de la regularidad mercantil y registral y sin que nadie se atreva a pronunciar la palabra engaño, les preocupa otro asunto: el del abono de cincuenta millones que por el concepto codificado de préstamo aparece en el extracto de cuenta de la cooperativa en la Caja Rural y cuyo extracto refleja además como operación siguiente la salida de esos cincuenta millones de préstamo por talón de caja, según codificación. Pero hay quien ha visto como en otro extracto de cuenta posterior de la mismísima Caja Rural no aparece ni el préstamo ni el talón, sino que sencillamente se omite la referencia a los cincuenta millones.

Y se dice que según la Caja Rural fue un error ya que ese préstamo debió ser abonado a otra cuenta, otra cuenta que sería la que libró el talón.

Sin embargo, no faltan quienes aseguran que lo correcto bancariamente es que siguieran figurando amparadas por la codificación de anulación tanto el préstamo, por infiel que sea el abono, como el talón de caja, por ajena que sea la cuenta a que correspondía.

Tampoco faltan quienes aseguran poseer la copia del célebre talón y poder, por tanto, demostrar quien lo firmó y a que cuenta correspondía.

Lo cierto es que se espera con impaciencia la reposición de cargos en la junta rectora de la cooperativa para optar por las aclaraciones y acciones que vayan a resultar indicadas.

Tema complejo y enmarañado. El vicesecretario en funciones de presidente se las ve y se las desea para obtener ciertos datos. Pero cuando se posean los datos fidedignos de la Caja Rural, del Registro Mercantil, de la intervención por corredor de los vendís o de las ventas notariales podrá desenredarse la madeja, hoy por hoy poco explicada de la cuenta de la cooperativa, de su vicisitud, de sus participaciones en las sociedades cárnicas, etc.

Lo que más preocupa a los cooperativistas es que no se haya enganchado la solvencia de la Cooperativa a ninguna garantía de alguna índole por haberlo suscrito nadie indebidamente, lo que no pasa de ser un temor como otro cualquiera.

Ya se verá.

### Muro

## VI Trobada de Balls Mallorquins

El domingo 27 de junio, dentro del Programa de Fiestas Patronales en honor de San Juan Bautista, organizado por la Agrupación Folklórica local «Revetla d'Algebelt», tendrá lugar en Muro la VI Trobada de Balls Mallorquins.

Felanitx, Pollensa, Sóller, San Lorenzo y Petra, fueron el escenario de las cinco primeras. Para la VI Trobada a celebrar en Muro, se espera una asistencia de más de mil «balladors» componentes de unos treinta grupos folklóricos de Mallorca.

Nos han asegurado que casi con toda seguridad, el folklore menorquín e ibicenco, por medio de las agrupaciones Aires de Migjorn y «Companyons d'Eivissa», estará representado en esta gran diada festiva y cultural del folklore mallorquín.

La llegada de los diferentes grupos a nuestro pueblo será a media mañana del domingo. Seguidamente habrá bailes, intercambios personales entre los participantes, en la Plaza Mayor y otros lugares de la villa. Para los que interese, se podrá visitar el interesantísimo Museo Etnológico y la Monumental Plaza de Toros, así como la Iglesia Parroquial, etc.

Al atardecer, habrá un pasacalles con todos los grupos participantes que acompañados de la banda de música Unión Artística Murense se dirigirán a la plaza mayor donde habrá el escenario del solemne acto de clausura de la VI Trobada con la demostración a cargo de cada grupo.

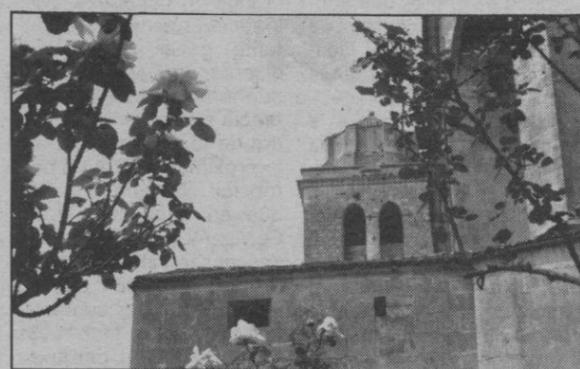
La celebración de la «VI Trobada de Balls Mallorquins» en Muro, supone un acontecimiento sin precedentes y que posiblemente pasarán muchos años para que se vuelva a repetir. Estamos seguros que los

mureros sabremos apreciar esta deferencia para con nuestro pueblo y abriremos las puertas de par en par a las gentes que de toda Mallorca, nos visitarán.

Desde estas columnas, damos nuestra más sincera enhorabuena a los organizadores de la trobada y les ofrecemos nuestra colaboración.

### EL PARTIDO COMUNISTA, ROMPE LA MONOTONIA

Otra vez empiezan los mitines políticos como



avance de la campaña propagandista que se avecina de cara a las próximas elecciones. El Partido Comunista es el primero que rompe

el fuego con un mitin que tendrá lugar en el Ateneo el próximo jueves día 27 y que correrá a cargo de Pep Valero entre otros.

**Si quiere tener la decoración de su hogar al día... ¡visítenos!**



Para los que gustan de sentir su personalidad reflejada en el ambiente que les rodea tenemos exactamente lo que requieren sus deseos.

La calidad, el precio y la distinción, tienen un nombre:

**MUEBLES LA FABRICA**

Compre o no compre, visítenos no pague más en otro sitio.

**FRANCISCO SANCHO, 28-30** Palma de Mallorca  
esquina Cardenal Reig

# Radiografía de una temporada

A. Mercader

A un partido para finalizar la Liga, podemos ya hacer un pequeño balance de la actuación en ella del Constancia. Sabiendo es que desde hace muchas semanas, el segundo puesto en la clasificación lo tiene asegurado, como ocurriera la pasada temporada.

De los 37 partidos disputados, ha ganado 23, empatado 8 y perdido 6, ha conseguido marcar 59 goles, a 1,59 goles por partido, que no es mucho para un subcampeón, sin ir más lejos está por debajo de los tantos conseguidos por el Poblense 85, Portmany 78, Sp. Mahón 68, Manacor 66, Ciutadella 64, Porreres 63; Por contra ha encajado 22 goles, a 0'59 tantos por partido, lo que demuestra que es mejor en defensa. Una prueba de ello es que Sánchez, defensa central, ha sido para muchos el jugador más regular en toda la Liga.

Se puede afirmar que la temporada ha sido buena en cuanto a resultados, pero en cambio el juego desarrollado domingo tras domingo, no se ha caracterizado precisamente por su calidad y vistosidad, creemos que el año pasado vimos mejores partidos.

Por contra si el pasado año el Poblense era intratable, y muy superior al Constancia, esta temporada creemos que no era así, lo pudimos comprobar en los dos partidos jugados, en Inca 2-0 y en Sa Pobla 1-1. El Constancia perdió el Campeonato en los inicios de la temporada, que fueron desastrosos, incluso llegó a estar con un negativo tras el partido en Inca con el descendido Santafy, luego derrotas mínimas con el Calviá, también



descendido, Collerense 2-1 tras ir por delante 0-1. En fin, que de haber tenido un comienzo normal, hoy estaría por delante el Poblense.

El domingo se despede la Liga en Ciutadella, para los menorquines es importante ganar para poder disputar la Copa del Rey, mientras que para el Constancia puede servir de piedra de toque, ya de cara a la próxima jornada de promoción. Aunque creemos que en Ciutadella, el Sr. Company, es posible haga descansar a algunos titulares, amén de los que no podrán estar por acumulación de tarjetas, incluso, es posible el debut del joven Sebastián, procedente del La Salle 1ª Div. Nac.

Repasando las clasificaciones de los demás grupos de Tercera, vemos que los posibles rivales del Constancia pueden ser: Hospitalet o Badalona, ambos conocidos de los viejos tiempos de Segunda o Tercera grupo catalán; Pontevedra, campeón del grupo I, igualmente antiguo rival del Constancia en Segunda, jugando aún en el viejo Es Cos, y creo re-

cordar que con escándalo gordo en una de sus confrontaciones. Otro posible es el Binéfar, equipo que eliminó el R. Mallorca esta temporada de Copa del Rey, y, precisamente, con muchas dificultades. Valladolid, P. equipo filial del R. Valladolid de 1ª Div., Langreo, campeón del grupo II; Alcoyano o Catarroja, ambos conocidos por la afición inquense, ya que la última confrontación con ambos hará unas cuatro temporadas, cuando los equipos mallorquines de Tercera estaban en el grupo valenciano. Fuengirola, campeón del grupo IX, desconocido en esta plaza, Telde ó Guimar del grupo canario, que, según se dice, es similar al Balear, por lo que es de suponer no son equipos excesivamente potentes. Eibar o Aurrea, el primero ya disputó, hace quince años, una promoción con el Constancia,

entonces éste estaba en Segunda y tenía que defender su plaza con el aspirante vasco, en Eibar, ganaban éstos por dos tantos a cero, luego en Inca se superaba la eliminatoria con un gran partido ganado por tres a cero. Otros que le pueden tocar en suerte son Parla, Talavera, Cacereño, y Albacete, campeón del grupo XIII, del que se comenta es uno de los mejores terceros, disputó ya la promoción el pasado año, como subcampeón, precisamente el que consiguiera el campeonato de este grupo fue el Lorca, que eliminó al Constancia, y que por cierto es muy posible su ascenso a Segunda A.

La directiva local, sabemos que prefiere un desplazamiento corto, por lo de la economía, ¿Tal vez Badalona u Hospitalet? Suerte.

## VII concurso viaje de estudios

Calificados todos los trabajos presentados en el VII Concurso Memoria Resumen Viaje de Estudios 1982 organizados por el Ministerio de Cultura para Inca y su comarca, han resultado premiados los siguientes participantes:

Instituto de Bachillerato de Inca  
Gabriel Llobera Prats.  
María Llompert Vanrell.  
Miguel Sendín Rebassa.  
Antonio Vallés Perelló.

Colegio La Pureza de Inca  
Francisca Mª Solivellas Cladera.  
Mª Eufrosina Ramis Pujadas.  
Silvia M. Pol Janer.  
Margarita Villalonga Pieras.  
Rosa Mª Tarragó Garriga.  
Mª Antonia Vallespir Mir.  
Luisa T. Vallcaneras Heredia

Colegio San Vicente de Paúl de Inca  
Francisca Alorda Vilarrubias.  
Fina Pericás Moro.  
Juana Perelló Martorell.

Colegio Nacional EGB de Campanet  
Gabriel Reinés Sastre.  
Jaime Socías Reinés.  
Juan Socías Bannasar.  
Juan Vives Pons

Colegio Nacional de E.G.B. de Selva

Catalina Ballester Sastre.  
Paula Mª Pujol Vallori.  
Los premios serán entregados el miércoles día 26 a las 13'30 h. en el local de «Sa Nostra», calle J. Armengol nº 69 Inca.

# Inca

En Selva

## Xilvar-Binisalem

Gabriel Genovart

Aproximadamente, por estas fechas, hace un año, el cuadro titular futbolístico, «seuvtají», andaba inmerso en la disputa de la Fase final de ascenso a la categoría que tan brillantemente conquistó. Ni que decir tiene, que obstáculos no faltaron para que todo ello culminara, como talmente ocurrió. Y en medio de total improvisación, obrando muchas veces más el corazón, que la realidad, se inició el campeonato con complejo mal disimulado de inferioridad, a tenor de la veteranía y potencialidad que reunían cuantos competían junto al Xilvar, en el Grupo Balear de Tercera División.

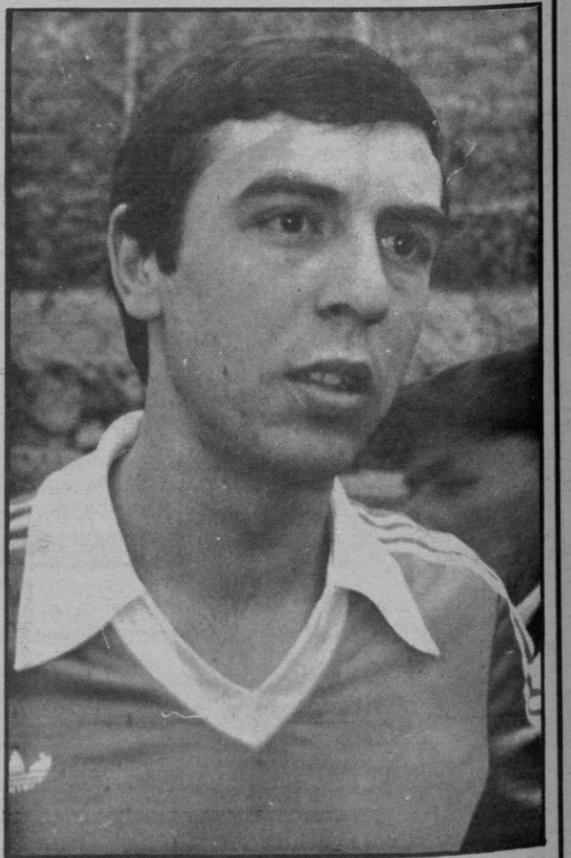
Aquellos principios temerosos, se trocaron en experiencia y arrestos mil, y cuando la mayoría de la afición, creía y esperaba de que el Xilvar, tardaría en estrenar el casillero de la «realidad», de forma totalmente inesperada, se fueron sumando puntos hasta culminar con cantidad suficiente, el derecho a mantener la permanencia, «palmarés» que para cualquier equipo «novato», es gesta digna de resaltar.

Hoy como bajada del telón oficial de esa emotiva «alternativa», un rival «fraternal», por distintos conceptos conocidos de la afición, irrumpirá en el rectángulo municipal, en plan de cumplir emotivo trámite, de quien se considera agradecido, por ello, tanto el núcleo de afición local, como la del visitante, por primera vez en la actual temporada, se unirá en estrecha piña para rendir ovación unánime a los bravos jugadores que luciendo «zamarras» con los colores futbolísticos del Xilvar y Binisalem, como premio, bien merecido, por lo realizado, por ambos, en el transcurso del campeonato, que a partir de la siete y cuarto se culminará.

Luego... libres de «pesadillas» y en fraternal camaradería, como siempre fue divisa acrisolada en él, la familia futbolística de Selva, tiempo quedará para celebrar por todo lo alto, algo parecido a aquella «efemérides» que sólo hace un año, hizo retumbar a los riscos vecinos.

Y sin pecar de adivinos, acertamos con tiempo suficiente adelantado, de que «La Martona», volverá a convertirse en cita obligada, para cuantos querrán celebrar como sólo ellos mismos, son capaces, este nuevo hito (que ya empieza a ser histórico) que envuelve al equipo titular, Club Deportivo Xilvar.

Foto: Maldonado



Serra, delantero del Xilvar

## Cartelera

Mercantil: «La furia de Jackie» y «Un astronauta en la corte del Rey Arturo».

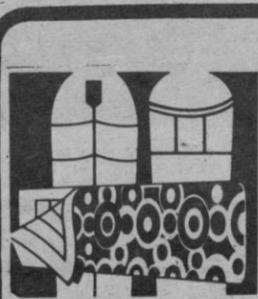
Principal: «Una noche en la ópera» y «Banana Joe».

Novedades: «Las calientes suecas de Ibiza» y «La muerte era su juego».

## Aula de tercera edad

### Conferencia sobre Santa Teresa

El próximo martes, día 25 a las 19,30 horas organizada por el Aula de la Tercera Edad tendrá lugar en Sa Quartera una conferencia sobre «Santa Teresa, escritora y poeta» a cargo de don Luis Jiménez Martos, crítico y poeta, así como Director de la colección «Adonais» de Madrid.



AHORA ES LA OCASION  
PARA COMPRAR SACOS  
DE DORMIR  
CONVERTIBLES EN  
EDREDON PARA SU CASA  
O EMBARCACION.  
EN CASA CODINA  
LOS TENEMOS BARATOS,  
NACIONALES Y DE  
IMPORTACION

**CASA CODINA**

UNIO.4 GALERIAS AVENIDA.14  
PLAZA PEDRO GARAU. 3

Santorals

23 mayo

HOY, DOMINGO; San Desiderio.  
El Sol sale a las 6.28 y se oculta a las 21.3. Luna: nueva

Radios



7.30: Apertura. 8.00: Buenos días. 8.30: Musical. 10.00: Discorama Pop. 11.00: La sardana del año. 11.15: Discografía. 13.00: La cara B. 13.30: Radioestadio segunda edición. 14.00: Calanova 82. 14.30: Radiocadena noticias. 15.00: Temas de cine. 15.30: Sobremesa musical. 16.30: Nos van a oír. 17.00: Radiocadena deportes. 20.00: Radiocadena noticias. 20.30: Kisicosas. 21.30: Radioestadio, tercera edición. 23.00: Discoparada. 00.00: Teatro. 01.00: Cierre.



Destacamos para hoy

7'00.— A quien madruga... R.P. le acompaña (musical matinal). 9'00.— DIA DE FIESTA (liturgia del día). 11'00.— A LA ESPAÑOLA (musical O.M.). 11'00.— BARICENTRO (musical F.M.). 12'00.— Habla el obispo (O.M.). 12'40.— HISPANOAMERICA HOY (O.M.). 14'00.— RADIO TURISMO (O.M.). 14'30.— Informativo DIA (editoriales Cadena COPE). 15'00.— EL FABULOSO MUNDO DEL DISCO (musical). 17'30.— TIEMPO DE JUEGO (deportivo cadena COPE, nacional y regional). 22'00.— Rondaia mallorquina: «En pere Beneit». 22'30.— Pentagrama clásico. 23'30.— GOLES (deportivo Cadena COPE). 0.30.— Esta noche con: «Manolo Gas».

Mallorca

ONDA MEDIA

INFORMATIVOS: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 20.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00: SER informativos. 14.30: Informativo de las dos y media. 22.00: Informativo de las diez. 23.30: Hora 25.

MUSICALES: 7.00: Vamos de excursión. 11.03: España en un Seat. 12.00: El gran musical. 14.10: Aperitivo musical. 15.00: Musical de las tres. 20.30: Música para viajar. 22.15: Canciones de otros tiempos. 22.45: Melodías en la noche.

DEPORTIVOS: 14.00: Ultima hora deportiva. 16.30: Carrusel deportivo. 21.00: Resumen de la jornada deportiva. 23.30: Hora 25.

RELIGIOSOS: 9.03: Habla el obispo.

FRECUENCIA MODULADA

RELIGIOSOS: 8.30: Sta. Misa retransmitida desde el Convento de Sta. Magdalena de Palma.

MUSICALES: 10.00: F.M. Radio Mallorca. 19.00: El show de Riki Lash. 23.30: F.M. Hora cero

Horario de trenes

<b>PALMA — INCA</b>	Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas.
Salidas de Palma:	
6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.	
Salidas de Inca:	NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.
6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.	
<b>PALMA — LA PUEBLA</b>	SERVICIO POR CARRETERA
Salidas de Palma:	Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluç, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias.
6 — 8 — 13 y 19 hs.	Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.
Salidas de La Puebla:	
7.30 — 9.30 — 14.30 y 20.30.	
<b>PALMA — SOLLER</b>	
Salida de Palma:	
8 — 10 — 13 — 15.15 — 19.45.	
Salida de Sóller:	
6.45 — 9.15 — 11.50 — 14.10 — 18.20.	

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA, A 10 NOCHE

AGUILO POMAR  
Padre Bartolome Pou, 20 251215  
BALAGUER RIERA  
San Miguel, 26 211249  
COLL SOLIVELLAS  
Viviendas Agal, Bloque 3 (Rafal Nou), 242910  
FERRER HOMAR  
Camino Son Toells, 22 (San Agustín), 403088  
GONZALEZ FUSTER  
Fátima, 26 (Santa Catalina), 231021  
LLOBERA, HRDOS.  
Plz. Santa Eulalia, 1 212143  
MAGDALENA SALGADO  
Isaac Albéniz, 16 (Son Oliva), 297971  
RIUTORT HUGUET  
Juan Alcover, 45 272365  
SANTANDREU BUÑOLA  
Fausto Morell, 8 272782  
VIDAL FERRER  
Plaza Weyler, 10 (Junto Teatro Principal), 217148

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

POBLADOR PALLICER  
Avd. Son Rigo, 27-C (Final salida nº 4), (Junto Tennis Gran Playa), 261432

FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

CALAFELL CLAR  
Sindicato, 41 211446

**GRUAS PALMA**  
Servicio permanente  
Teléfono 294273

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES

DOMINGO

Palma—Alicante: 11'20, 18'10  
Palma—Barcelona: 07'15, 09'20, 12'05, 15'05, 17'25, 19'30, 23'35  
Palma—Jerez: 15'45  
Palma—Madrid: 07'45, 10'50, 19'50, 22'45  
Palma—Sevilla: 11'20  
Palma—Valencia: 15'45  
Palma—Ibiza: 10'25, 19'20  
Palma—Las Palmas: 11'20  
Palma—Tenerife: 15'45

AVIACO

Palma—Madrid: Diario 19,40  
Palma—Madrid: Diario excepto sábados 11,45.  
Palma—Barcelona: Diario: 08,30  
Palma—Ibiza: Diario: 08,30  
Palma—Menorca: Diario: 12,35  
Palma—Menorca: Martes, jueves y sábados, 20,30  
Palma—Gerona—Madrid: Excepto sábados y domingos, 18,30

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,30	21,00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5,45	23,00	10
4	Pl. Reina-Génova	6,00	22,00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5,45	24,00	8
6	S. Español	7,00	20,00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6,20	22,30	20
8	S. Roca	5,40	23,25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6,00	21,45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7,00	21,24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	22,00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6,00	22,10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6,00	21,40	12
16	Establiments	6,05	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,05	30
18	Ingima	7,15	20,30	35
20	Calviá-Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma-Palma Nova	6,15	24,50	15
22	Portals-Nous	7,45	19,35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7,00	21,30	15
	(E. Sóller) Polig-ind.	6,05	22,00	30
	(E. Sóller) S. Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre.—S. Sardina	6,50	20,15	60

Gasolineras de servicio

SEMANA: 17 al 23 de mayo

Plaza Progreso, s/n. E.S. Progreso  
Calle Músico Isaac Albéniz, s/n. E.S. Son Oliva  
Calle Fontanellas (Playa de Palma). Carrusel  
Cra. Palma a Porto Petro, km. 49,700. E.S. Santanyí  
Cra. Palma a Puerto Andraitx, km. 18. Marg. Der. E.S. Costa de la Calma.  
Cra. Manacor a Porto Cristo. E.S. Cra. Porto Cristo  
Calle Frío, s/n. E.S. Cra. Muro  
Cra. Pollensa a Andraitx, km. 71. E.S. Valldemosa

**GRUAS AN-SA** FAUSTO MORELL 23

Teléfonos:  
279999  
278888

Auxilio en carretera

Servicio de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas.

**PALMA**  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
A.N.S.A.— C/. Fausto Morell, 57. Tel. 278888.  
Grúas B. Munar— C/. Antonio Noguera, 13. Tel. 292007-278239.  
A. Martorell.— Cno. Nuevo, 117 (S'Indioteria).— Tel. 297039 (Grúas y taller).  
ASPANO.— Biniali, 8. Es Rafal. Tel. 245109 (Grúas y taller).  
Grúas Palma.— Cabrellas, 32. Tel. 294273.

**TURNO DE TALLER**  
Manuel García Sola.— Sargento Llitra March, 21. Tel. 282707.  
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Caimari, s/n, Coll d'en Rebassa. Tel. 263161.

**TURNO DE NEUMATICOS**  
Día 23: Bibiloni, S.A.— Elcano, 1. Tel. 236414

**TURNO DE TALLER EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIA**  
Garage Gayá.— Calle Mayor, 42, Calviá.

**CAMPOS DEL PUERTO**  
José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.

**SERVICIO DE GRUAS EN MURO**  
Miguel Calvo Crespi.— C/. Libertad, 21. Tel. 537092

**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS**  
M. Llaneras Mora.— C/. 18 de julio, 30. Tel. 647347.

**SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA**  
Grúas Barceló.— Tte. Fluxá, 25. Tel. 523165.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller y Manacor, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

Relación de museos palmesanos

**DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA**  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

**DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL**  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

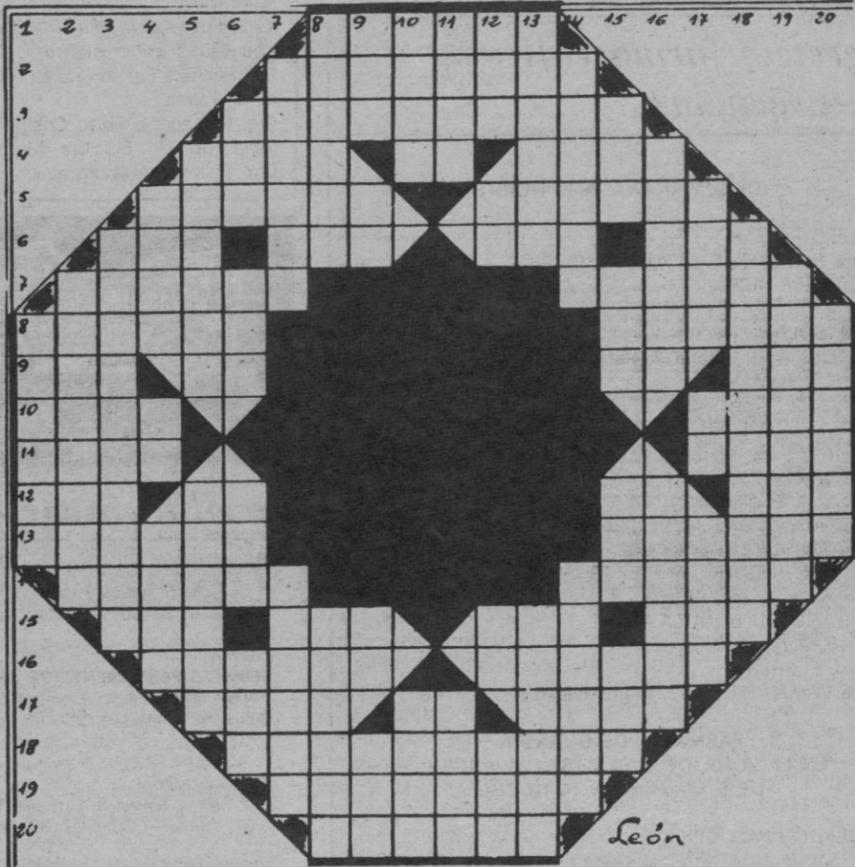
**DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS**  
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.  
Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca  
En preparación.

Cupón del Ciego 3 1 9

# Crucigrama

**HORIZONTALES** 1.- Envíale. 2.- Compañero, amigo. 3.- Enfermo de parálisis. 4.- Parte de los árboles cortada y destinada para la lumbre.- Vocal repetida.- Demasía en el adorno. 5.- Expresión con que se significa a uno el sentimiento que se tiene de su pena o aflicción.- Parecida a la seda. 6.- Personaje bíblico.- Dádiva; regalo.- De esta manera.Nombre de mujer. 7.- Cúbrelo.- Cosa rara. 8.- Tejido para la cama.- Ciudad y puerto del Irak. 9.- Cerveza inglesa.- Verbo.- Campeón.- Plural de consonante. 10.- Fiera.- Ligero, de poco peso. 11.- Licor.- Anual. 12.- Regalan.- Especie de trompeta china.- Negación.- Repetición del sonido. 13.- Modales.- Flojos y descuidados. 14.- Inmovilizarás con ligaduras.- (al rev.) Ninfa marina. 15.- Costado, de un ejército.- Reza.- Licor.- (al rev.). Condimento. 16.- Arbol betuláceo, de cuya corteza se extrae un aceite aromático.- Fallecimientos. 17.- (al rev.) Cada una de las partes en que se divide un todo para su reparto.- Símbolo químico.- Plural de consonante. 18.Gustosos, sabrosos. 19.- Pasmados de frío. 20.- Trabajarás la tierra con cierto instrumento.

**VERTICALES:** 1.- Graciosa, simpática. 2.- Golpe dado a la cabalgadura con el talón. 3.- Especie de raya, pez propio de las costas brasileñas. 4.- Partes en que se divide una embarcación.- Interjección.- Perversa. 5.- Bebida moruna preparada



con leche agria.- Medicina muy dulce. 6.- Plural de consonante.Hogar.- Nombre de mujer.- Letra griega. 7.- Vía pastoril para los ganados trashumantes.- (al rev.) Motes. 8.- Lugar muy frío y desamparado.- Cierta juego de azar. 9.- Dueña.- Prep. inseparable.- Contracción.- Río español. 10.- Pieza grande de una vivienda.- Observa. 11.-

Composición musical.- (al rev.) Nombre de mujer. 12.- (al rev.) Igual o semejante.- Siglas comerciales.- Repetido; Voz para arrullar a los niños.- Composición poética. 13.- Concejales, miembros de un ayuntamiento. Gruesos, gordos. 14.- Ir uno a un sitio.- Valor, esfuerzo, energía (pl.). 15.- Arco de un puente.- Manto beduino.- Preposición.Plu-

ral de consonante. 16.- Cuevas de ciertas fieras.- Estímelos, quíeralos. 17.- Pájaros.- Nota musical.- Marcharás. 18.- Enfermedades que se atribuyen, según Baumes, al predominio del azoe sobre los demás elementos químicos de la economía. 19.- Natural de una región de la España tarraconense (pl.). 20.- Tuéstelos.

¿Podría Ud. ayudar a colocar los sumandos?



## Solución a los pasatiempos

AL «PROBLEMA» DE LA SUMA

880088  
491225  
789462

VERTICALES: 1.— Salada. 2.— Talonada. 3.— Jabebl-neta. 4.— Papa. Os. Mala. 5.— Lebeni. Járabe. 6.— Pes-lar. Ana. Eta. 7.— Cañada. sódopa. 8.— Páramo. Rulera. 9.— Ama. En. Al. Ter. 10.— Sala. Mira. 11.— Aria. atR. 12.— lat. Sa. Ro. Oda. 13.— Ediles. Obesos. 14.— Acu-dir. Animos. 15.— Ojo. Aba. Con. Tes. 16.— Oseras. Ame-los. 17.— Aves. La. Irás. 18.— Azotenesis. 19.— Areva-cos. 20.— Aseios.

HORIZONTALES: 1.— Pásale. 2.— Camarada. 3.— Pa-raltico. 4.— Leña. AA. Lujo. 5.— Pésame. Sedosa. 6.— Job. Don. Asl. Eva. 7.— Tápela. Rarezta. 8.— Sábana. Ba-sora. 9.— Ale. Ir. As. Tes. 10.— Lobo. Leve. 11.— Anis. Anal. 12.— Dan. Ja. Ca. Eco. 13.— Ademán. Omisos. 14.— Atarás. aneris. 15.— Ala. Ora. Ron. las. 16.— Abe-dul. Obitos. 17.— etol. Ma. Emes. 18.— Apetitoso. 19.— Ateridos. 20.— Ararás.

AL CRUCIGRAMA

## El zodiaco, el amor y su destino

### Los mejores signos de la semana

### Los peores signos de la semana



No trate de huir de sus problemas actuales, pues no son tan negativos como le parecen, y procure resolver, con el máximo interés por su parte, todos los elementos hostiles, ya que, pese a todo lo apuntado, las perspectivas de felicidad serán muy prometedoras.



Le aguarda una semana ventajosa para replantearse sus relaciones afectivas. Alcanzará momentos de gran satisfacción moral porque encontrará la forma de aprovechar la ocasión que se le presentará. No se desaliente si el triunfo se retrasa un poco.



Intente alentar su comportamiento afectivo con una mayor asiduidad y con un entusiasmo más auténtico que el actual. Acepte todas las invitaciones que se le hagan, ya que en ellas encontrará a esa persona tan interesante, y a la que esperaba desde hace tiempo.



Algunos de sus seres más queridos están viviendo unos instantes difíciles, que usted se obstina en no ver, porque le resulta cómodo ampararse en la indiferencia. Pero se hallará ante un hecho ineludible, que probará la firmeza de sus sentimientos.

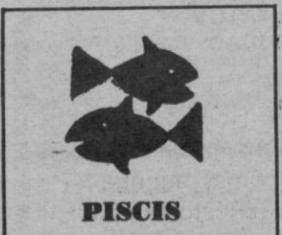


Se enfrentará a una situación comprometida, ante la cual deberá utilizar su inteligencia y su humildad, pues todas las facetas delicadas, en el terreno sentimental, pueden normalizarse si se mueve con un criterio armónico y sosegado, sin apresuramientos nerviosos.



Acusará un estado depresivo de cansancio o desgana, para el que nada servirá que trate de aislarse con sus problemas, alejándose de su círculo social y de sus amistades más íntimas. Enfrentese con sus dificultades, cara a cara, y confíe en que todo le saldrá bien.

### Los signos normales de la semana



Algo relacionado de algún modo con el pasado, será uno de los motivos que más sacudirá su interés, obligándole a reflexionar las posibles consecuencias de sus decisiones, sin echar en saco roto, por supuesto, las antiguas experiencias adquiridas.



No deje ninguno de sus proyectos al azar, no confíe demasiado en la suerte, pues sólo alcanzará cotas positivas desarrollando un gran esfuerzo personal. Si mira a su alrededor comprobará que su presencia es necesaria en un lugar que estaba olvidando.



Dará comienzo a un proyecto o emprenderá un viaje halagüeño, en el que acaso sean favorecidos sus logros amorosos. Manténgase a la expectativa frente a los imprevistos que puedan surgir, teniendo la precaución de no adoptar decisiones importantes.



Deje de confundirse con historias que en nada le benefician, pues sólo pretenden crearse una imagen de independencia que no siente. Haga un mayor uso de la sinceridad, y procure no poner coto a su imaginación, debido a que pronto va a necesitarla... y mucho.



Los astros le proporcionarán una gran ambición, en lo que concierne al terreno sentimental, dándole un mayor apasionamiento amoroso. También le predispondrán a encontrarse ante diferentes sorpresas, que pueden apagar su entusiasmo si no las supera.



Una exhibición de orgullo sólo le acarrearía perjuicios durante la próxima semana, pues le impondría la idea de que es responsable del daño que otros sufren actualmente. Confíe más en la comprensión de las personas que le rodean y actúe con moderación.

# Baleares

## especial

### Sumario

Radiografía  
Con mayúscula  
Mujer  
Arte y Cultura  
Campo  
Música  
Motor  
Ocio  
Baleares,  
paso a paso  
Reportaje

Director  
en funciones

Pablo Llull

Coordinador:

Jaime Jiménez

Han colaborado:

Lorenzo Ripoll  
Jordi Casanovas  
Miguel Moreno  
Mercedes V. Mestres  
Ramón Reig  
Tomás Martínez  
Pedro Cabrer  
Heraclio L. Bonilla  
J. Mascaró Pasarius  
M. Santolaria  
J. M. Torrecilla  
Josefina Repila  
Mateo Cladera

Fotografías de:

Cosme Vives  
Juanet  
Delphi  
Toni Maldonado  
Matías Pascual

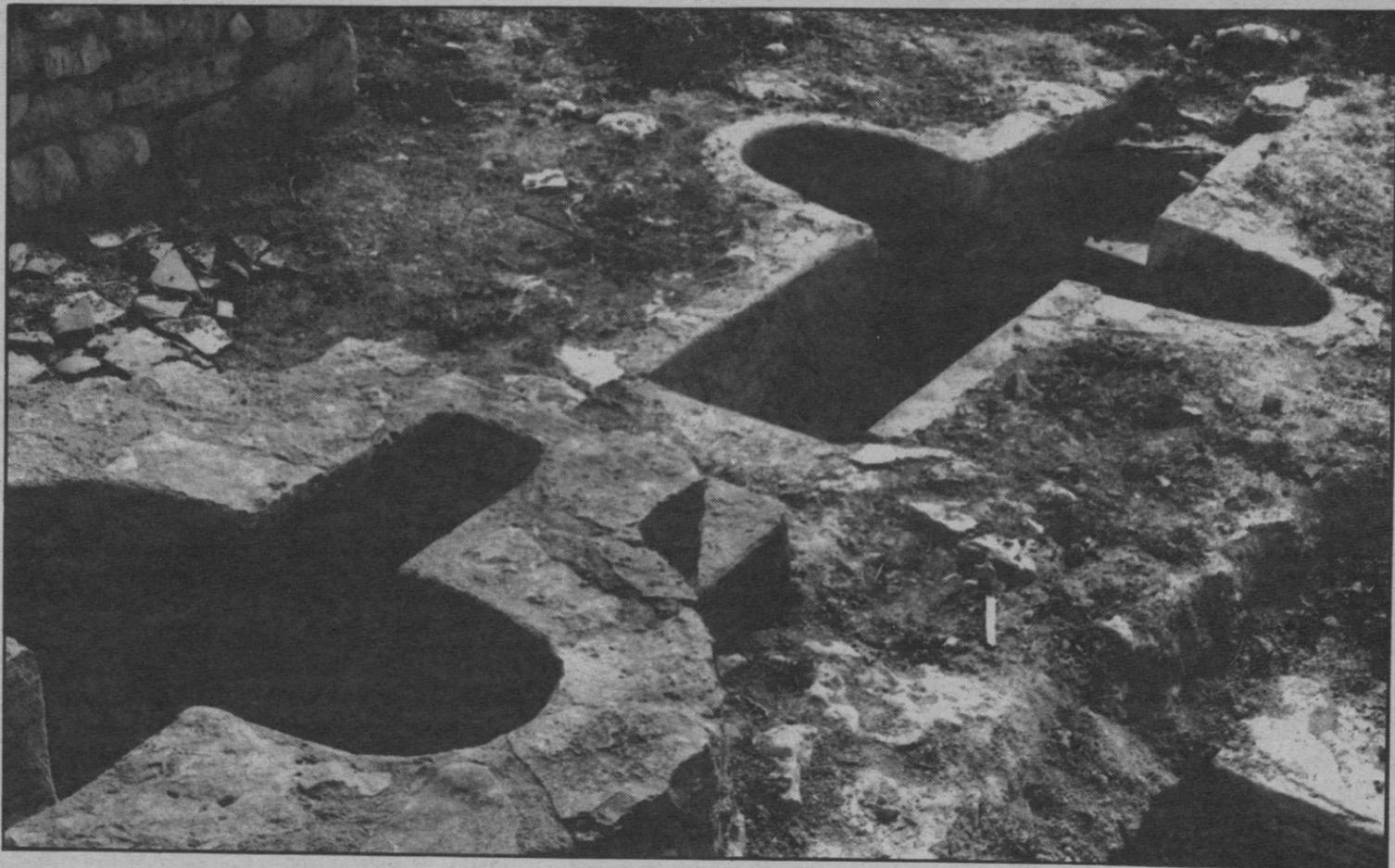
Dibujos:

«Bibi»

Confeción:

Macià Riera

## Baleares, paso a paso



Detalle de las piscinas o pilas bautismales de la basílica de Son Peretó. Fotos, Mascaró Pasarius.

## La basílica de Son Peretó

Mascaró Pasarius

Un diáfano día, al final del cálido verano de 1912, el esforzado sacerdote de Manacor, mossén Juan Aguiló Piña, historiador y poeta, proseguía las excavaciones arqueológicas que había iniciado a sus expensas en terreno de la alquería de Son Peretó y rescataba para la posteridad numerosos objetos del mayor interés histórico.

Una tras otra iban saliendo las piedras de un venerable templo de la primitiva cristiandad mallorquina, una basílica, posiblemente del siglo VI de nuestra Era.

Aquel día era una fausta jornada para la arqueología cristiana de Baleares. Al Oeste de la nave lateral del Evangelio aparecieron dos tumbas: La de una mujer y la de un niño y una lauda sepulcral en mosaico, de 2'67 por 1'28 m. dividida en tres rectángulos rodeados de amplia cenefa. En el superior se halla una preciosa alegoría eucarística; en el inferior un cáliz «ansatus» y dos hojas de hiedra situadas en los ángulos más bajos; y en el central hay una inscripción latina formada por pequeñas teselas de varios colores, que transcrita por el doctor Cristófor Veny, dice:

«Baleria fiel, vivió en paz veinte y seis años. Pasó de esta vida el día dos de las calendas de octubre».

El doctor Veny pone interrogante en la edad de la dama difunta, pues la lectura de la inscripción resulta en este punto dudosa.

### LAS LAPIDAS DE BASSUS Y DE SOSSIUS

En la misma área arqueológica de la basílica de Son Peretó

habían aparecido otras lápidas romanas, entre las cuales destacan la de la tumba de Bassus, presbítero de la Santa Iglesia Romana, nombre que después de haber sido leído Bas, se leyó por Sabas y Obbas; pero la interpretación dada por C. Veny, de Bassus, parece la más verosímil, aunque se desconoce

quien fuera este presbítero. Se han hecho varias conjeturas, —añade—. Se trataría de un legado pontificio enviado para resolver alguna cuestión o conflicto particular de la comunidad cristiana de Son Peretó, como en el caso del «defensor Iohannes» (Fidel Fita). Se ha pensado en un tal «Bassus,

presbíter Sancti Pudentis», que figura en la lista de un decreto del Sínodo de 5 de julio del año 595 (A. Baudrillart), pero nada hay cierto sobre el particular.

Otra inscripción funeraria hallada aquí es la dedicada a un tal Sossius, que erróneamente ha sido leída como S. Ossius, el grande obispo de Córdoba, padre de los Concilios y santo.

### LAS CIUDADES ROMANAS DE MALLORCA

Mossén Aguiló estaba convencido de que se hallaba ante las ruinas de un templo de la ciudad romana de Cunium, citada por los autores clásicos, que como vemos es una mala lectura de Cuium. No lejos de Son Peretó hay otra antigua alquería: Conies, topóni-

mo que no vacilaba en identificar con Cunium. Otros historiadores también lo creían así.

Diversos autores griegos y romanos citan las ciudades que existieron en Mallorca en tiempos clásicos. Los textos más largos y explícitos, dice Cristóbal Borrás Rexach, son los de Estrabón, Plinio y Pomponio Mela, quienes a su vez, sirvieron de fuente a muchos escritores posteriores.

Estas ciudades son Palma, Pollentia, Bocchorum, Tucis y Guium. La primera verosíblemente estuvo emplazada en la actual Palma, aunque se ha supuesto también que su ubicación se hallaba en el Palmer de Campos; la segunda se halla en la inmediata vecindad de la ciudad de Alcudia y está siendo excavada por mecenazgo de la «Wi-



Lápida de Sossius, publicada en el boletín de la «Societat Arqueològica Lul·liana».

William J. Bryant Foundation» del Centro Arqueológico Americano de Baleares; la tercera, Bocchorum, se identifica con Bóquer, en el puerto de Pollensa; el emplazamiento de las otras dos, Tucis y Guium nos es desconocida, aunque Tucis podría situarse, dice Borrás, en los términos de Felanitx o de Petra.

En cuanto a Guium, este nombre a través de las diferentes ediciones de los códices de Plinio se ha leído como Sinium o Cinium, y Cunici o Cunium.

Sinium o Cinium se ha identificado con Sineu, y Cinici o Cinium con la alquería de Conies, —donde han aparecido restos arqueológicos y monedas romanas—, a unos pocos kilómetros de la basílica paleocristiana de Son Peretó.

A. Furió identificaba Cunici con Inca.

Pero, gracias a la edición crítica de Jan Mayhoff y a los estudios epigráficos de Emile Hübner, se sabe que el nombre correcto citado por Plinio es Guium y no otro.

Ignoramos por el momento, puntualiza el doctor Veny, donde estaba emplazada Guium y en cuanto a su origen sólo nos podemos aferrar a las conjeturas de los filólogos quienes apuntan

hacia una etimología púnica.

#### IMPORTANCIA DE LA BASÍLICA

A partir de su descubrimiento, numerosos historiadores y epigrafistas se han referido a la basílica de Son Peretó y a sus inscripciones latinas: Juan Aguiló, Puig y Cadafalch, Fidel Fita, J. Gudiol, A. Alcover, A. Baudrillart, Dihel, J. Vives, Rafael Ferrer Massanet, Baltasar Piña, H. Leclercq, García Villada, Menéndez Pidal, A. Pueyo, F. Naval, Lorenzo Pérez, G. Llompard, D. Iturgaiz, P. de Palol, Rosselló Bordoy, C. Veny, etc. lo que prueba la excepcional importancia de este monumento, testimonio del abolengo cristiano de los mallorquines anteriores a la dominación mora de la isla.

Los temas de los mosaicos del pavimento de la basílica son de una extraordinaria belleza. Son muy variados, dice el doctor Palol, con tendencia geométrica y vegetal e incrustaciones de pájaros, aves acuáticas o perdices.

Otras basílicas paleocristianas: Sa Carrotja y Cas Frares en Mallorca, y las cinco de Menorca: Son Bou, Torelló Isla del Rey, Islla d'En Colom y Cap des Port de Fornells, todas ellas de un mis-

mo período comprendido entre el final de la colonización romana y el principio de la dominación musulmana, vienen a reforzar la posibilidad, aunque no comprobada por la documentación ni por la arqueología, de la venida y estancia de San Pablo a nuestras islas en su viaje misional de Oriente a la Península Ibérica.

#### EL TIEMPO

La planta de la basílica, dice Rafael Ferrer Massanet, es rectangular, de 31 por 14 metros, orientada de Este a Oeste, dividida en tres naves separadas por cuatro columnas y cuatro pilastras que sostenían el techo a dos vertientes, de unos 12 metros de altura. Una de estas columnas puede verse, —lo mismo que el mosaico de Baleria y otras lápidas y objetos—, en el Museo Arqueológico Municipal de Manacor.

Se haló también un altar, formado por una gran piedra rectangular de 1'90 por 1'20 metros, que tiene en el centro de su cara superior una pequeña oquedad para guardar las reliquias de los santos. Este altar estaba sostenido por cuatro columnatas. Merece destaquemos las dos piscinas o pilas bautismales, de la que nos dan cabal cuenta Rosselló y sus colaboradores en la obra citada en la bibliografía.

De las tres basílicas paleocristianas conocidas, de Mallorca, la de Cas Frares descubierta en 1833, la de Sa Carrotja o de Porto Cristo, descubierta en 1908 y la de Son Peretó, ésta es la única que se conserva.

De las otras dos, de las que nos ocuparemos Dios mediante, en otros reportajes, nos causa vergüenza y nos entristece tener que decir que están destruidas.

Todo un legado, precioso e insustituible, de los primeros cristianos de Mallorca ha sido fulminado implacablemente por la negligencia y la igno-



Mosaico de Baleria, conservado en el Museo Arqueológico Municipal de Manacor.

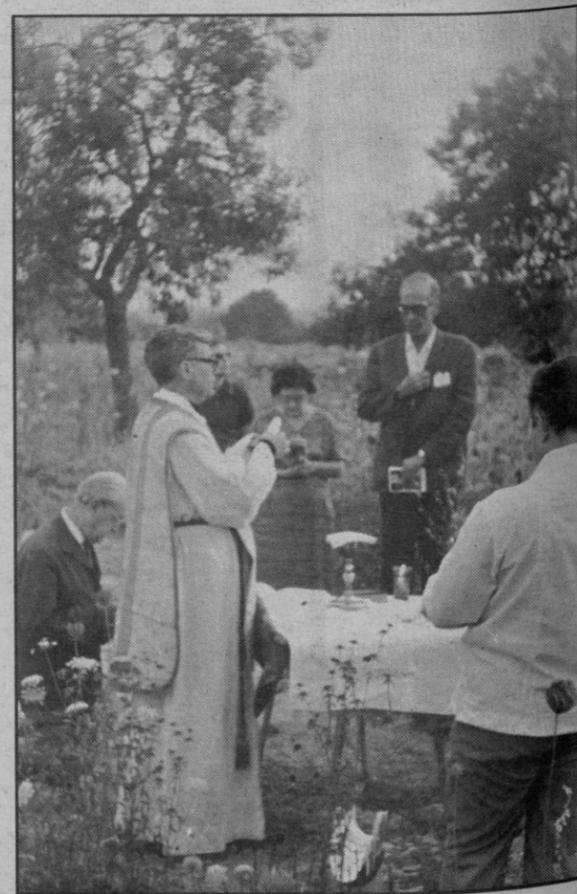
rancia de los hombres y por la incuria del tiempo.

#### BIBLIOGRAFIA

La más accesible para el lector es «Notas sobre las basílicas de Manacor», de Pedro de Palol, Guillermo Rosselló Bordoy, Antonio Alomar y Juan Camps (Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología de Valladolid, Vol. 33, 1967); «Corpus de las inscripciones baleáricas hasta la dominación árabe» de Cristóbal Veny (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Biblioteca de la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma, Vol. 15, 1965); «Los Honderos Baleares», de C. Borrás Rexach, «Romanización de Mallorca», de C. Veny y «Mallorca Cristiana», de L. Pérez, estos tres trabajos en el tomo I de la «Historia de Mallorca» coordinada por Mascaró Pasarius, 1973; «La gran basílica de Son Peretó. El descubrimiento conta-

do con sencillez», por Mossén Juan Vich y Salom, 1952; «El mu-

seo arqueológico y la basílica primitiva de Manacor», de Baltasar Pinya, Pbro. «Panorama Balear», 28, 1953.



El 6 de julio de 1969 la Societat Arqueològica Lul·liana organizó una visita a la basílica de Son Peretó. Aquí vemos diciendo, en latín, la Santa Misa sobre las ruinas del antiquísimo templo cristiano, al P. Josep Capó Juan. Observe, a la izquierda, arrodillado, sirviendo la misa al ilustre poeta mallorquín, ya fallecido, Guillem

## Talbot Solara LS, de gasolina normal

Con el fin de atender a los compradores potenciales que prefieren la utilización de gasolina «normal» en sus vehículos, Talbot lanza al mercado la versión Solara LS, con motor de 1.442 c.c. y potencia de 75 cv DIN, a 5.500 r.p.m.

Esta nueva versión de la gama de los Solara está destinada a cubrir una doble finalidad: la de ofrecer un menor precio de adquisición y la de permitir la utilización de un carburante más económico, con lo que este tres volúmenes se sitúa al alcance de un más amplio número de clientes.

Talbot tiene tradición y prestigio en el campo de los coches que, utilizando gasolina de 90 octanos, consiguen prestaciones satisfactorias, siendo uno de los más recientes precedentes el 150 LS, cuyas prestaciones se califican de sorprendentes en distintos medios de la información técnica.

A las características ya citadas de la nueva versión Solara hay que añadir que el par máximo es de 11,1 mkg. a 3.500 r.p.m. y que su caja de cambios es de cuatro velocidades. El depósito de carburante tiene una capacidad de 60 litros.

Tanto la carrocería como los componentes mecánicos fundamentales, como son la dirección, suspensión, frenos, embrague y otros, están en la línea de las restantes versiones del Solara: GL, GLS, SX y SX Automático. Al incorporar ahora el LS, Talbot cuenta con la gama más amplia en este segmento del mercado.

Igualmente, como todos los Solara, el LS dispone de toma de diagnóstico, encendido electrónico y mantenimiento reducido.

El Solara LS es una nueva realización de Automóviles Talbot, preocupado en todo momento, de ofrecer al mercado las más extensas gamas de sus modelos, junto con precios competitivos, como es el caso del coche que nos ocupa, cuyo motor es el de menor cilindrada de la gama: 1.442 c.c., frente a los 1.592 c.c. de las restantes versiones, y que es (franco fábrica) de 660.000 pesetas.



Con esta nueva versión, Talbot completa su oferta del modelo SOLARA, que forma parte de la zona superior de su amplia gama, la más moderna del mercado: Samba (2 volúmenes, 3 puertas, 1.100 c.c.); Horizon (2 volúmenes, 5 puertas, 1.300 a 1.500 c.c.); 150 (2 volúmenes, 5 puertas, 1.500 a 1.600 c.c.); Solara (3 volúmenes, 4 puertas, 1.500 a 1.600 c.c.); Tagora (3 volúmenes, 4 puertas, 2.200 a 2.600 c.c.).

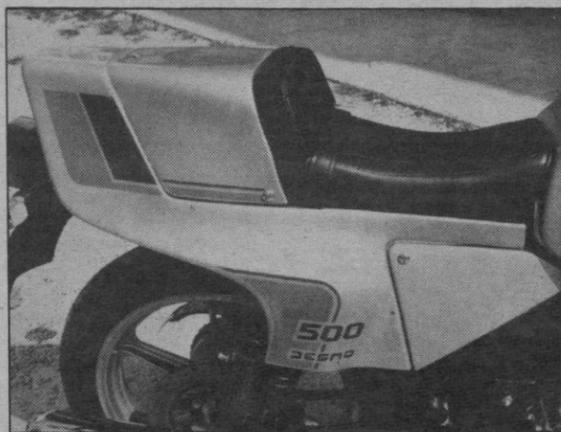
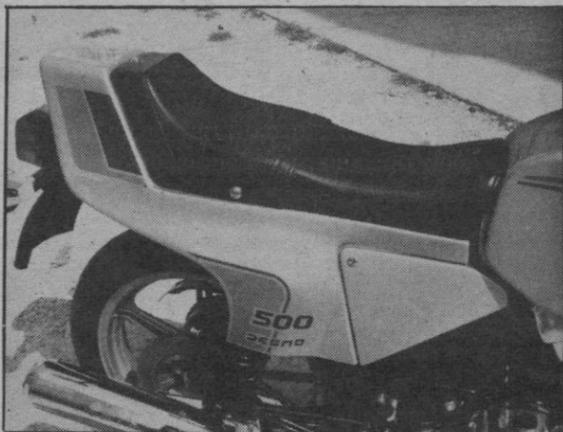
TALBOT SOLARA	LS	GL	GLS	SX	SX AUTOMÁTICO
MOTOR, cilindrada cm <sup>3</sup>	1.442	1.592	1.592	1.592	1.592
POT. MAX. CV DIN/r.p.m.	75/5.500	73/5.200	90/5.400	90/5.400	90/5.400
PAR MAX. mkg/r.p.m.	11.1/3.500	13.3/3.000	13.8/3.000	13.8/3.000	13.8/3.000
GASOLINA	90	96	96	96	96
CARBURADOR	Doble Cuerpo	Simple	Doble	Doble	Doble
NO. VELOCIDADES	4	4	5	5	Automática
DIRECCION	Crem. y piñón	Crem. y piñón	Crem. y piñón	Asistida	Asistida
PRECIO V.P. F.F.	660.000	704.700	730.500	799.300	833.100

Las Ducati han sido cedidas por motos V2, concesionarios de Mallorca

Página a cargo de Miguel MORENO



# Nuevas Darmah y Pantah de Ducati



El colín desmontable, una brillante solución

Ducati ha lanzado al mercado español sus máquinas de importación de 500, 600 y 900 centímetros cúbicos, que aunque no han variado demasiado en la línea, aportan novedades técnicas de transmisión, chasis, etcétera, que las harán aún más apetecibles para los aficionados a las motos de cierta envergadura, dentro de la confianza en la distribución desmodrómica, los cilindros en V con diferente inclinación, etcétera.

### 500 PANTAH

La 500 Pantah de Ducati es la clásica bicilíndrica de cuatro tiempos con una cilindrada de 498 centímetros cúbicos que consigue 45 caballos de potencia y un régimen de giro máximo de 9.500 vueltas. El par máximo es de 4'1 kgm. que se ven superados en el modelo 600, que pronto aparecerá en Palma.

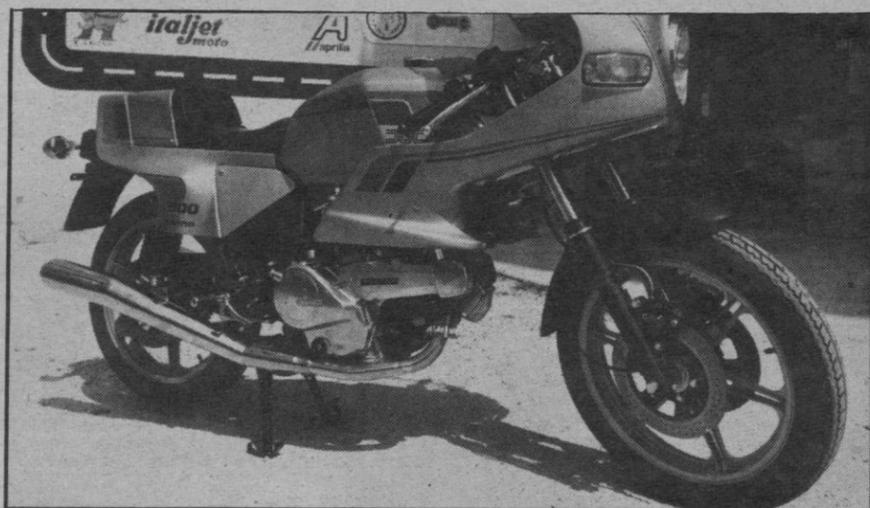
El diseño de la moto es realmente espectacular, con un depósito dimensionado que enlaza perfectamente con el colín y con el carenado frontal, muy conseguido todo ello.

Una novedad curiosa y estética es el colín suplementario desmontable, que permite convertir la moto en una auténtica máquina de competición, o que en su caso permite sumar un sillín más para el acompañante.

El precio de la moto es de 602.200 pesetas puesta en carretera sin seguro.

### 900 DARMAH

La 900 Darmah de Ducati ya es otro cantar en cuanto a prestaciones (la de 500 supera los 200 por hora) y sobre todo en cuanto a la potencia. Es una moto de resistencia en competición, dulcificada para el uso diario. El aspecto es también impresionante, aunque la falta de carenado la convierta en una turística más clásica. La moto cuesta 75.000 pesetas más que



Una 500 elegante



La 900, demasiado clásica

la 500, lo cual está bastante equilibrado.

La cilindrada en la Darmah sube a 863,9 centímetros cúbicos, con una potencia de 65 caballos a 7.500 revoluciones por minuto. Lleva dos carburadores Dell'Orto PHF 32 con la consabida distribución demodrómica, con árbol de levas en cabeza. Las correas de distribución son de neopreno, desapareciendo la ruidosa cadena. La moto pesa ya 216 kilos, pero a pesar de ello consigue los 205 kilómetros a la hora.

(Fotos: COSME VIVES)

Para su ganado, lo mejor: Piensos Piema Protector



Telefonos 20 01 28-20 19 01  
C/POIMA Nº 15  
POLIGONO LA PAZ  
PALMA DE MALLORCA



## Arévalo en Radio- cadena

Uno de nuestros más populares, AREVALO, se ha pasado a la radio, gracias a ello semanalmente podremos escuchar su programa «ENCUENTROS CON EL HUMOR», a través de la emisora Radiocadena en Palma de Mallorca.

El contenido de este espacio será el humor, junto con la buena música, y entrevistas a distintos artistas del mundo de la canción.

El programa será presentado por AREVALO, el cual estará al frente del mismo durante los treinta minutos de radiación con sus mejores chistes, sus desenfadadas preguntas asus invitados, y mucha música. Asimismo se insertó en el mismo, un concurso semanal sobre los mejores chistes que se reciban, a los cuales se les concederá cada semana, un importante premio.

Un espacio radiofónico, que con una gran carga de humor y de música, estará entre nosotros cada semana para hacernos olvidar los problemas cotidianos y devolvernos el humor y la risa.

## Discos de platino y oro para Nikka Costa

Aprovechando su estancia entre nosotros para participar en varios programas de TV, la pequeña NIKKA recibió de manos de su descubridor en España, el popular locutor de Radio Barcelona, Carlos Diego Ferrús, más conocido por «Charly», un «disco de platino» por las ventas en nuestro país de 150.000 ejemplares del tema «On My Own» y de los «discos de oro» por más de 100.000 copias vendidas asimismo de su L.P. Igualmente, varios conocidos productores cinematográficos españoles, han aprovechando esta estancia de NIKKA para ofrecerle varios papeles estelares en películas a realizar este próximo verano; ofertas que han quedado en estudio por parte de los productores y managers de la pequeña pero ya gran estrella.



**EL AMOR ES ALGO MARAVILLOSO** Este album que ha llegado a nuestras manos hace escasos días sin ningún tipo de información ni presentación de la editora discográfica ha sido una gran sorpresa ya que se encuentran recopilados un total de catorce temas del recuerdo. Nos explicamos: las canciones que consagraron a Los Platters, a Percy Sledge, a The Four Aces («El amor es algo maravilloso» principalmente) a Paul y Paula etc. Aquellos viejos temas que hoy son jóvenes por la simple razón que nunca pasarán de moda porque no hay moda que pueda con ellos, y a título de orientación citaremos «Perfidia», «María», «Rogar», «Rosas rojas para una dama», «El humo ciega tus ojos» etcétera con versiones originales de sus autores. ¡La nostalgia al poder!



**HOOKED ON SWING** (Orquesta de los Reyes del swing). Continuando con la serie Hooked que tanto éxito ha dado al sello K-Tel ha salido editado el tercer album de esta serie dedicado al swing más puro de las formaciones americanas hasta los temas swing de las más populares películas, pasando por temas de Sinatra, y de los grandes shows de Broadway. En este disco se encuentran más de noventa temas diferentes que van desde el famoso «In the Mood» al no menos famoso «Cabaret».



**ROCK GENERATION** Nuevamente las versiones originales de gente como Bill Haley, Freddy Cannon, Chubby Checker, Criz Montez, Los Diamond, Los Coasters, Little Richard y otros tantos han entrado de lleno en este redondo cargado de «marcha» rockera de los sesenta, y principios de los setenta, con ese cariz especial que significaba el dar libre sentimiento musical al cuerpo. Los grandes están aquí recogidos aunque podríamos citar aquella frase de que no están todos los que son ni son todos los que están... Recomendable.



**AMOR 2** (Homenaje a Manuel Alejandro) Toni Landa y María Lar son los artífices de este pequeño, pero emotivo, homenaje a uno de nuestros más grandes compositores. Manuel Alejandro. En total son cuarenta los temas que poco a poco van dando forma a este disco. Sus canciones han llevado al éxito, dentro y fuera de nuestras fronteras, a numerosos cantantes de la talla de Julio Iglesias, Rocío Jurado, José Luis Rodríguez, Jannette, Emmanuel, y otros. Este disco tiene una gran calidad de grabación y en cuanto a la interpretación por parte de Toni y María conviene resaltar la excepcional conjunción de este dúo que sin duda conseguirá mayores logros en el panorama musical. En definitiva, un homenaje muy merecido según nuestro modesto entender.



**THE TEMPTATIONS** (Aiming at you Heart) El quinteto más representativo de la joven música negra sigue aportando fragmentos a su obra discográfica. Recordemos que hace poco se lanzó en nuestro mercado un album del grupo que está obteniendo una excelente acogida. «Aiming at your Heart» y «The Life of a cowboy» son la muestra de este sencillo que ahora presentamos.



## Ray Charles actuará de nuevo en Mallorca

Vuelve el monstruo, Ray Charles, tiene casi asegurado el retorno a nuestra ciudad, caso de cuajar las últimas negociaciones, podríamos ver a Ray en el marco, el mejor que tenemos, del Auditorium de Ciutat.

Según hemos podido averiguar, televisión española está más que interesada en retransmitir el concierto a través de la cadena de Eurovisión y dentro del Mundial Cultural. En principio se ha previsto la actuación para el nueve de julio y en esta ocasión, Ray Charles ofrecerá dos actuaciones, una por la tarde y otra por la noche. También le estarán las cinco féminas que magistralmente le acompañaron en el Palacio de los Deportes el pasado año, aparte de su big-band formada por más de treinta maestros.

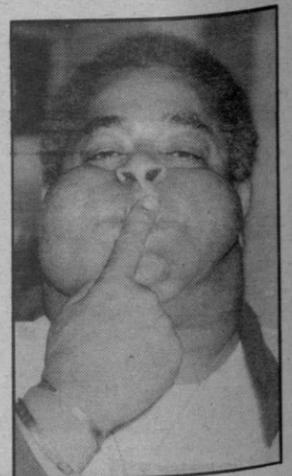
La organización continúa a cargo de los «Migueels» de Xocolat y dada la envergadura de esas galas, se espera contar con el apoyo del ayuntamiento de Palma, del Consell y otras entidades interesadas en este único espectáculo.

## Jazz en Menorca

El Teatro Principal de Mahón se convertirá dentro de muy poco tiempo en el escenario del jazz de la isla hermana.

Parece que la colaboración entre José Luis Marqués y «Xocolat» ha llegado a un entente para llevar a primeras figuras del panorama jazzístico mundial a Mahón. En principio se espera la actuación del espectacular trompetista Dizzy Gillespie para mediados de julio. Después le seguirán Art Blakey, Stan Getz, y nuestro querido Tete Montoliu en tandem con Sonny Stitt.

De esta manera, los amantes —que son mu-



chos— del jazz de Menorca podrán presenciar en directo a números uno.

Página  
a cargo de  
**JORDI CASANOVAS**



Los domingos, camping

# Los precios de la Tras, freno para potenciar nuestro camping

Cuesta lo mismo un viaje Barcelona-Moscú, que venir de la Ciudad Condal a Palma



Pedro Cabrer R.

Decía yo, el domingo pasado que volvería a escribir sobre las palabras que pronuncié en el acto de inauguración del Camping Platja Blava, y así lo hago. Dije entonces: Ya tenemos un Camping en Mallorca, y del que pronto estaremos orgullosos, ya que reúne las condiciones necesarias para que sea uno de los mejores de Europa. Pero ahora viene lo más difícil, que es promocionarlo.

Ahora, la Empresa, como propietaria; el Camping Caravanning Club Mallorca porque desea darle a conocer entre todos los club campistas nacionales y extranjeros; la Administración Turística, tanto local como nacional, porque tiene en sus manos, con este camping, una nueva oferta turística de Mallorca en el gran mercado del campismo. La empresa se encargará, por la cuenta que le tiene, de que figure en las Guías de Camping, tanto nacionales como internacionales, y de que la prensa especializada se ocupe de hablar de él. El Club comunicará, por mediación de la FECC, y esta a su vez por mediación de la FICC a todos los Clubs que ya hay un camping en Mallorca y la Administración Turística, por medio de sus oficinas en España y en el extranjero, así como por sus otros medios de promoción, se cuidará de entrar en el mercado del campismo. No puede olvidarse que el otro día por televisión el Consejero de Turismo de la Generalitat dijo que el treinta y cinco por ciento de los ingresos por turismo en Cataluña provenía del campismo. También se dijo allí que España era el país menos desarrollado en la práctica del camping, pues se calculaba que solo uno de cada mil españoles hace camping, mientras que en Holanda se estima que es uno de cada diez.

Pero todo esto es suficiente para promocionar un camping emplazado en terrenos continentales, pero no así para un camping situado en cualquiera de las Islas Baleares.

Cuando un campista se entera que hay ya un camping en Mallorca y por lo tanto puede venir a pasar sus vacaciones, lo primero

que hace es querer saber como tiene que hacerlo. Quiere saber donde tiene que embarcar, que posibilidades tiene para hacerlo, y cuanto cuesta el viaje de ida y vuelta.

Aquí surge la gran dificultad. Este es el problema que tiene que resolver la Administración y a cuya solución deben colaborar el Consell y la Federación Española de Camping Caravanning.

Todo campista cuando organiza sus viajes, hace un estudio del recorrido. Elige los lugares que va a visitar, así como los campings que va a utilizar. Calcula el costo del carburante que va a consumir (aproximadamente) pues necesita ir provisto de los fondos necesarios para los gastos. Cuando los viajes son por Europa los cálculos (aproximadamente) son fáciles. Tantas acampadas a tanto y tantos kilómetros a recorrer a tanto. Puede variar por la diferencia del precio del carburante.

Pero para venir a Mallorca es diferente, pues esos cálculos solo son válidos desde el punto de origen a Valencia, Alicante o Barcelona, pues luego hay que añadir el traslado de vehículos y pasaje de las personas, cuyo importe varía según el tamaño de los coches y «rulos» y el número de pasajeros.

Estos precios son totalmente exagerados teniendo en cuenta la distancia que hay de los puertos de la Península al Puerto de Palma de Mallorca.

El traslado de la Península a Mallorca es muy superior en el costo que el resto del viaje por lejos que esté el lugar de donde vengán. Para que se hagan una idea, a continuación hago unos cálculos (aproximados) de lo que representa a

unos campistas de distintos puntos de Europa venir a Mallorca, y lo que puede hacer de recorrido por carretera con lo que le cuesta el barco.

Como los precios de la Trasmediterránea están en función de la largura del vehículo, los cálculos están hechos tomando como modelo una caravana de cinco metros, que son muchísimos los modelos con una longitud superior.

Primer supuesto.- LISBOA - Valencia y regreso. Mil setecientos treinta kilómetros, pasando por Badajoz y Madrid, doce mil quinientas pesetas de carburante, aproximadamente. El barco, siendo solamente dos personas y viajando en butaca.- Cuarenta y nueve mil novecientas ptas. Cuatro veces más que todo el viaje. Segundo supuesto.- PARIS - Barcelona.- y regreso, pasando por Orleans y Toulouse. Dos mil kilómetros, catorce mil doscientas pesetas. El barco vale tres veces y media más.

Tercer supuesto.- Amsterdam - Barcelona.- ida y vuelta dos mil novecientos sesenta kilómetros, pasando por Bruselas y París, consumiría aproximadamente veintiuna mil trescientas pesetas de carburante. El barco le costaría casi tres veces más.

Cuarto supuesto.- ZURICH - Barcelona.- Dos mil quinientos pasando por Ginebra y Berna: gastaría, aproximadamente, dieciocho mil pesetas de carburante, el barco le costaría casi tres veces esta cantidad.

Como ven he tomado como referencia cuatro puntos de Europa situados en las zonas de donde tienen que proceder los campistas que nos visiten; pero ahora voy a hacer un supuesto de lo que puede ha-

cer un campista por Europa con el dinero que le costaría venir a Palma en el barco, empleándolo en carburante. Primer supuesto.- PARIS ROMA.- Pasando por Ginebra, Milán, Florencia. Dos mil ochocientos kilómetros consumiría aproximadamente de carburante veintiuna mil pesetas, es decir VEINTIOCHO MIL NOVECIENTAS pesetas menos que le costaría el barco, a Palma.

Para terminar, voy a poner un ejemplo anecdótico, que puede ocurrir mañana. Un campista residente en Barcelona, ante las próximas vacaciones, se propone estudiar donde pasarlas. Hace algún tiempo que tanto su esposa como su hijo desean ir a conocer MOSCÚ, pero también les atrae venir a Mallorca, ahora que ya hay un camping de primera. Después de calcular el costo de las acampadas, la alimentación, visitas turísticas, y otros gastos, toma los mapas para estudiar el recorrido y calcular el gasto del transporte y el resultado de estos cálculos son sorprendentemente inconcebibles.

He aquí el resultado: Barcelona- Moscú- Barcelona, Marsella, Génova, Venecia, Viena, Krakov, Brest, Minsk, Moscú. Total tres mil novecientos cuarenta kilómetros y otros tantos el regreso. Calculando un consumo del diez por ciento necesitaría unos ochocientos litros lo que representaría unas cincuenta y seis mil ochocientas pesetas.

Le pareció mucho y pidió información a una Agencia de lo que le costaría venir a Mallorca, los tres y los vehículos. He aquí lo que le dijeron: El coche, ida y vuelta, dieciocho mil novecientas cuarenta. La caravana, de cinco metros, dieciocho mil ochocientas. Tres butacas ida y vuelta, a tres mil cuarenta pesetas son dieciocho mil doscientas cuarenta. Total, que sumados todos los conceptos venir a Mallorca les costaba desde la Plaza de Cataluña la cantidad de cincuenta y cinco mil novecientas ochenta (55.980) ptas. y el ir a Moscú y volver cincuenta y seis mil ochocientas (56.800) pts. es decir que de la plaza de Cataluña de Barcelona a Moscú, cuesta ochocientas pesetas más que ir de la Plaza de Cataluña a Palma de Mallorca.

Es fácil comprender lo que estos números van a influir en los campistas que piensen venir a Mallorca, a la hora de decidir.

Perteneció a su abuelo

## Un dentista británico va al trabajo en bicicleta



Ni el frío del invierno europeo que invade como una gran manta los países del norte, ni las inclemencias de la lluvia tan habituales en su país, Inglaterra, son capaces de distraer la atención del imperturbable Michael Pulling, un afamado dentista del Condado de Kent que cada día acude a su consulta en una antigua bicicleta.

Todas las mañanas, cuando va a salir para su trabajo, este simpático dentista, despierta a su hijo Gary, que tiene ahora diecinueve años, para que le empuje durante unos metros y tomar así la carrerilla necesaria.

Su afición a la bicicleta antigua no es una extravagancia, sino fruto de la curiosidad del dentista y también de la casualidad.

Un día, su hijo Gary decidió ponerse a trabajar en una tienda de alquiler de bicicletas. Michael quiso ser uno de los clientes, pero se encontró con la sorpresa de que cuando él fue todas las bicicletas estaban alquiladas, excepto un viejo modelo que todos los clientes habían despreciado. Esperó unos días para ver si alguna de las modernas se quedaban libres y como no fue así decidió alquilar la reliquia.

El resultado fue el madrugón diario para su hijo Gary, con empujón incluido, y una estupenda forma de hacer ejercicio.

Y sigue, como dentista, teniendo una estupenda clientela.

# tresillos

A PRECIOS DE FABRICA

TRESILLO  
5 PLAZAS

17.500'-

TRESILLO  
CAMA

24.000'-

RINCONERA  
5 MODULOS

22.500'-

DECORACION

- Variedad en muebles Auxiliares
- Artículos de decoración
- Lámparas

VISITENOS  
EN  
AVDA.  
ARGENTINA, 91



## LA FABBRICA DEL TRESILLO

Pza. Pedro Garau, 19 - Tel. 275067 281720 Palma  
Avda. Argentina (frente iglesia San Sebastián)

# KRISTIAN KREKOVIC



Escribe: Lorenzo Ripoll  
Fotos: Cosme Vives

Presentar al maestro Kristian Krekovic, sería un pecado de redundancia. ¿Quién no le conoce como artista pintor? Movita el reportaje conocer al hombre. Entrar dentro de él; saber como piensa. Luego, con el análisis de su letra, completarlo diciendo como es.

Nos abrió las puertas de su Museo, inaugurado el 4 de septiembre pasado por S.M. la Reina Doña Sofía, aquel día, estuvo hora y media admirando la obra completa de Kristian, escuchando las explicaciones que le daban de cada pintura.

Veinte años antes, Krekovic había venido a Mallorca, para quedarse a vivir entre nosotros, convirtiéndose en un mallorquín de adopción. Ya en 1965, abrió un museo provisional en Son Fusteret.

En su estudio, grande, pero que parece algo pequeño por el tamaño de sus cuadros, con una sencillez y bondad indescriptible, se somete «al interrogatorio». Está presente su inteligente y dulce esposa Sina, que nos ofrece un refresco; José Mascaró Pasarius, gran amigo del matrimonio y el compañero Cosme Vives, muy estimado también en aquella casa.

No puede pasarse por alto, en el Museo, el espacio dedicado a la NUEVA ERA. Parece el legado de Kristian Krekovic.

Transcribo:  
«La vida en nuestro superpoblado planeta está en grave peligro. Sus riquezas vitales se acercan a su inevitable fin.

Urge una nueva educación pacificadora de la juventud en todos los continentes, an el espíritu de la no violencia, de la justicia social, de la paz, de la belleza, del amor y de la tolerancia, entre todos los hombres, sin distinción de razas, creencias, lengua, sexo o color.

Pronto se hallará el hombre en una encrucijada: un camino conduce a la catástrofe, el caos y la confusión moral y material; el otro, que es un renacimiento universal, lleva a su salvación, al que se llega únicamente con sanas ideas y nuevos esfuerzos espirituales y sacrificios materiales.

Feliz el mundo que vivirá en la paz del nuevo renacimiento, sin miedos ni tiranías, en el que se viva según la ley suprema de todas las leyes, la que enseñaron Confucio y Cristo: «No hagas a los demás lo que no quieres que hagan contigo».

—Su tarjeta.  
—Kristian Krekovic, pintor. Croata de nacimiento. Estoy casado con Sina, que es algo más que una amante esposa.  
—¿Quiénes fueron sus padres?  
—Mi padre era inspector de bosques. Viví mu-

chos años junto a él, acompañándole y aprendiendo a amar la naturaleza. Mi madre se dedicaba a las labores de casa.  
—Horóscopo.  
—Los peces: Piscis.  
—¿Sabe cocinar?  
—(Sonríe) ¡No! Ni tan siquiera freir un huevo. Lo

único que hago en la cocina, a veces, es café.  
—¿Su plato preferido?  
—Uno típico del Perú: anticucho de corrim (espero haberlo escrito correctamente); es un pescado. También me gustan las judías de todas maneras.  
—¿Y el que no comería?

—Lo que sea algo crudo.  
—Idiomas que conoce.  
—Español, francés, inglés, alemán, italiano y croata.  
—El éxito, ¿es el motor de la vida?  
—Nunca he pensado en el éxito. He sentido y sigo sintiendo una gran alegría en el trabajo. He hecho muchas cosas en la vida gozando de hacerlas, sin pensar en vender o si gustaría o no.  
—¿Que ha ido perdiendo a lo largo de la vida?  
—La mitad de mi vida se perdió en la guerra. Cuando el bombardeo de Belgrado, perdí 143 pinturas de temas croatas, 90 internacionales y 90 de temas españoles. Era el trabajo de veinte años. Nosotros no tenemos hijos, pero el dolor que sentí al perder toda la obra ha de ser igual al de unos padres que pierden a sus hijos. Todavía sigo recordándolo.  
—¿Prefiere obedecer o mandar?  
—Obedecer. Tengo una mujer muy inteligente...  
—¿Que le hubiera gustado ser?  
—Lo que soy: pintor. Y conste que estuve a punto de no serlo, ya que durante trece años y dedicando tres horas diarias, tocaba el violín. Un día, una persona muy importante e inteligente, me aconsejó que dejara la música y me dedicara por completo a la pintura. Así lo hice. Nunca más he vuelto a tocar un violín.  
—¿Reza?  
—A mi manera, sí. Soy muy agradecido al Creador por concederme esta posibilidad de poder gozar de las cosas.  
—¿Qué ha estudiado?  
—En Croacia, acudí al colegio hasta los 18 años; terminado el bachillerato, estudié durante cuatro años en la Academia de Bellas Artes de Viena y después en la escuela de Bellas Artes de París.  
—¿Cree que la envidia abunda mucho?  
—Existirá siempre; es humano.  
—¿Sigue habiendo un judas entre cada 12 personas?  
—No puedo decirlo. En este sentido, no tengo experiencia.  
—¿Cree que todos tenemos un precio?  
—No he pensado en ello.  
—¿Quién ha sido su mejor consejero?  
—Fue en Viena. Una familia judía me ayudó en el momento más difícil de mi vida. Yo era muy fuerte, porque practicaba mucho

deporte, pero entre estudiar y trabajar mucho para poder comer —limpiaba escaleras— casi llegué a agotarme. Aquella familia me ofreció una habitación, compartir su hogar; fui feliz en aquella casa. Ha tenido trascendencia en mi vida.  
—¿Qué le irrita?  
—El ruido.  
—¿Qué virtud admira de una persona?  
—La honradez y la sinceridad.  
—¿Prefiere hablar o escuchar?  
—Escuchar. Yo no hablo nunca.  
—¿Qué le apasiona?  
—Todo lo hermoso.  
—¿Le han robado alguna vez?  
—Varias veces, pero lo olvido.  
—¿Que opina de la juventud actual?  
—La veo desorientada.  
—¿Se ha sentido traicionado alguna vez?  
—No.  
—Políticamente, ¿dónde se sitúa?  
—Para mí no existen políticos. Sería más efectivo que los humanos se preocupasen más del amor hacia el prójimo, evitando guerras.  
—¿Qué deportes ha practicado?  
—He sido gimnasta. Y era bueno.  
—Un deportista en la historia.  
—Joaquín Blume.  
—¿Quién ganará el Mundial?  
—(Sonríe, porque no esperaba esta pregunta) No lo sé...  
—¿Qué prenda de vestir le molesta más?  
—La corbata, que casi nunca uso.  
—¿Qué le preocupa de la situación mundial?  
—Ya ha visto antes mis ideas, expuestas en el Museo. Las guerras pueden llegar a destruir nuestro planeta. Es necesaria la fraternidad humana universal.  
—¿Tiene confianza en los gobernantes del mundo?  
—No.  
—¿Cómo ve nuestra democracia?  
—Muy bien; es muy difícil pero creo que el joven Rey ha conseguido cosas inesperadas para muchos y que darán buen resultado. Pero necesita un poco de tiempo.  
—¿Es ambicioso?  
—No.  
—¿Es supersticioso?  
—Tampoco.  
—¿Lo tiene todo?  
—Gracias a Dios tengo una muy buena salud y hace que pueda gozar de todo lo que me gusta.  
—Lo mejor y lo peor de

Mallorca.  
—Toda la isla; el clima.  
Lo negativo o lo que menos me gusta, quizá el no haber visto interés entre los pintores para ver obras de otros. Yo visito todas las exposiciones.  
—¿Tiene animales en su casa?  
—Un perro.  
—Naciones que conoce.  
—Toda Europa, excepto Rusia y toda América.  
—¿Dónde pasó las últimas vacaciones?  
—Cada día es vacaciones para mí! Disfruto pintando!  
—¿Qué viaje turístico le gustaría realizar?  
—Hemos viajado mucho, pero si tuviera que decidirme por algún lugar: Venecia. A mi esposa y a mí nos encanta.  
—¿Cómo pasa el tiempo libre?  
—Cuando no pinto, leo. Me gusta mucho leer.  
—¿Playa o campo?  
—Montaña.  
—¿Qué le gustaría tener ahora?  
—A mis amigos, como Pepe (abrazo alegre a Mascaró Pasarius).  
—¿Es nervioso?  
—No.  
—¿La mejor etapa de su vida?  
—Cuando trabajo, como lo hago muy complacido, siempre me parece que es la mejor etapa.  
—Recuerdo más grato.  
—Son muchos...  
—¿Y el más amargo?  
—La pérdida de mi obra, en la primera etapa de mi vida.  
—Personaje de la historia que le gustaría conocer o haber conocido.  
—Leonardo da Vinci, Beethoven...  
—¿Ha sufrido alguna intervención quirúrgica?  
—Hace muchos años me hice extirpar el apéndice. Fue por previsión.  
—¿Recuerda su mayor despiste?  
—Soy algo despistado para las cosas materiales.  
—¿Avión o barco?  
—Barco. Cuando se mueve mucho, por la fuerza del oleaje, es cuando disfruto más. Navegando con un fuerte temporal, fui el único pasajero que me mantenía de pie en un buque.  
—¿Fuma?  
—Nunca he fumado.  
—Una bebida.  
—Agua y café... pero no café aguado.  
—¿Ahorra?  
—No.  
—¿Cuanto dinero suele llevar encima cuando sale a calle?  
—Nada.  
—Escritor preferido.  
—El alemán Thomas

Música preferida.  
—Beethoven, Vivaldi.  
—Un cantante.  
—Caruso.  
—Como ve la entrada de España en el Mercado?  
—No comprendo nada.  
—Un actor.  
—Charlot y el gordo y el gordo.  
—Una actriz.  
—Mira la televisión?  
—Sí. Me gustan mucho documentales científicos.  
—¿Que cine le gusta?  
—El cómico.  
—¿Colecciona algo, entre las pinturas?  
—No.  
—Lo último que le han dado?  
—Un libro sobre Rembrandt.  
—¿Madrugar o trasnochar?  
—Madrugar!  
—¿Que coche tiene?  
—No tengo coche.  
—¿Ha dado alguna bofetada?  
—No.  
—¿Olvida fácilmente las cosas?  
—Me duelen hasta el corazón.  
—¿Tiene muchos amigos?  
—Muy pocos, pero muy buenos.  
—¿Que error no volvería a cometer?  
—No puedo recordarlo.  
—¿Cuántas horas duerme?  
—Me voy a la cama a las diez y cuarto de la noche y me levanto a las cuatro de la mañana. Voy con naturalidad.  
—¿Hace siesta?  
—Varias veces, pero pocas. Me gusta tomarme siestas descansadas. Por eso, si llueve de noche, me pongo a dormir y me pongo a dormir aunque sólo sean quince minutos.  
—¿Practica el mandala?  
—No, a ti mismo.  
—Para mí, es lo que falta. Las religiones se demueven modernas. Yo he practicado esta opinión: a través de los papas: Pío XII, Juan XXIII y Pablo VI. Los fundamentos básicos de la vida de la humanidad se basan en este mandala, que yo practico y defiendo.  
—¿Tiene solución el problema del paro?  
—Solo una: con un conato de natalidad, permitiendo un máximo de dos hijos.  
—¿Se preocupa de la humanidad y disminuyen los puestos de trabajo?  
—Y la crisis económica

—No tendrá solución hasta que no tengamos petróleo propio o se encuentre otra energía.  
—¿Que le entriestece más?  
—Todo lo que ponga en peligro a los humanos.  
—Como ciudadano, formule una petición al alcalde de Palma.  
—Que haga más parques y que los cuiden. (Aquí ha estado influido por Sina).  
—Una cualidad.  
—La laboriosidad.  
—Un defecto.  
—La impaciencia para terminar las cosas.  
—¿Ha sentido miedo alguna vez?  
—No entra ello en mi naturaleza. Cuando el bombardeo de Belgrado yo tenía abrazada a mi esposa, que temblaba de miedo. Aquel día me sentía muy entero. Después de aquello, pienso que nunca podré sentir miedo.  
—¿Qué impuesto considera más injusto?  
—A mí me gusta regalarlo todo y no comprendo como no todos piensan así, aunque los impuestos son necesarios.  
—¿Cree que, a través de la política, algunos se hacen ricos?  
—(Sonríe). Seguro.  
—¿Qué clase de revistas lee?  
—No leo revistas.  
—¿A qué político español admira o ha admirado?  
—No conozco a ninguno.  
—¿Y a nivel mundial?  
—El fallecido Gandhi.  
—¿Qué le pide en estos momentos a la vida?  
—Salud.  
—¿Cree en otra vida?  
—Creo en otra vida pero de otra manera. El ser humano no comprende que estén millones de vías lácteas. El universo me fascina. De no ser pintor, me hubiera dedicado, creo a la astronomía.  
—¿Como le gustaría pasar a la posteridad?  
—Como una persona laboriosa.

## Estudio grafológico

*Visitante español*  
*Por favor cuide y guarde este Museo como su propio patrimonio. Es suyo. Esta Obra Cultural pictórica es la única en el mundo que presenta un excepcional "Monumento y lazo perpetuo" entre España y el fabuloso Mundo Hispanoamericano. Es un regalo a los pueblos de España del que inscribe: pintor Croata-Peruano Kristian Krekovic y su esposa.*  
*Kristian Krekovic*

Veinte años ininterrumpidos residiendo en España y concretamente en Mallorca, ya le permiten al maestro Krekovic escribir de manera correcta el castellano. Lo hace con trazo firme, más propia de una persona de treinta años que del que ha cumplido ya los ochenta. Un detalle importante, que confirma que este artista, en cuanto a fuerza, vigor y salud, sale de lo normal.

Grandes dotes de observador. Era seguro que escribiría dejando margen a la izquierda, porque es el baremo del temperamento artístico, que es muy acusado en el personaje. Espontaneidad. Generosidad.

Ignora la codicia. Un conocimiento intuitivo del ayer y una placida tolerancia al hoy. Anhela continuamente la paz y la felicidad. Como la tiene, la goza al máximo. Puede parecer una manía, que debe ser cambiado por la palabra obsesión. Noble propósito, como es noble todo cuando sale de Kristian, al que nadie le ha podido privar nunca de su libertad de soñar, de ir buscando su camino en la vida, con una gran perseverancia.

Ningún motivo le moverá a una acción violenta. Conoce bien el lado malo de la humanidad, pero le encanta vivir en su propio mundo sereno, en ese mundo del Patronato de la Fundación Museo Krekovic, donde todo es hermoso y todas las acciones nobles, que hay que insistir otra vez, es su objetivo, su única manera de entender la vida.

Natural timidez. Cuando tiene la sensación de que va a suceder algo, ¡sucede! Una gran visión del futuro. Gran capacidad de organización y de concentrarse en los detalles. Juicio equilibrado y desinteresado. No le gusta juzgar.

Amor por el placer. Persona afable y simpática con algún que otro esportivo malhumor, que desaparece enseguida. Mucha franqueza. Algo de melancolía. Profundo amor por la naturaleza (lo ha corroborado durante la entrevista).

Extraordinario desarrollo de sus sentidos. Le gustaría ver el ayer, el hoy y el mañana como una unidad. Es fácil a esconder bajo una sonrisa crispada, las lágrimas que no vierte. Alberga un gran sentimiento de piedad. Su primer instinto es el de ayudar siempre.

Gran imaginación. Humor travieso. Jamás traicionará un secreto, pese a ser muy sensible y que es fácil herirle. Se deja dominar más por el corazón que por el cerebro —escritura inclinada hacia la derecha— que necesita siempre la compañía de alguien en su morada, concediendo más importancia a la vida afectiva que a la práctica. Busca solidaridad en las relaciones huma-

nas a veces de forma casi desesperada. Quizá sea emotivo en exceso.

Ausencia de excitación y de depresiones. Gran fuerza de voluntad y carácter. Barras de las «b» horizontales y algo largas. Posee una gran imaginación, aunque algo dispersa. Amor por la vida física y el deporte.

Su sencillez, inteligencia y buen gusto, vuelve a confirmarse con las mayúsculas simples, sin adornos, pero elegantes, como la persona.

Muy prudente. Mente elevada (un signo claro, las «d»).

Anhela la realización. Firmeza, rapidez de decisión (puntos de las «i» redondos).

Kristian Krekovic ha escrito: «Visitante español. Por favor cuide y guarde este Museo como su propio patrimonio. Es suyo. Esta Obra Cultural pictórica es la única en el mundo que presenta un excepcional «Monumento y lazo perpetuo» entre España y el fabuloso Mundo Hispanoamericano.

Es un regalo a los pueblos de España del que suscribe: pintor peruano Kristian Krekovic y su esposa».

A los artistas que han triunfado o los que no dudan de su misión en la vida, les gusta trazar su firma de manera concretamente visible y de ritmo pausado: carácter leal en sus sentimientos y tradicional en sus costumbres. De humor bondadoso.

El nombre está colocado más al centro que a la derecha del escrito. Revela una sociabilidad pulcra, con un aire un tanto diplomático. Selección metódica de los amigos.

Es tan grande la personalidad de este hombre, que este reportaje, por vez primera, me parece corto. Su colección completa está realizada por sus propios medios, esfuerzos y sacrificios, sin encargo de nadie y sin apoyo económico de ningún gobierno ni de ninguna institución. Es una obra de amor y pasión por el arte, realizada durante medio siglo con esfuerzos casi sobrehumanos y grandes sacrificios económicos, sin avaricia de fortuna, sin ambición de fama, sin vanidad y sin ninguna finalidad comercial.

L.R.



## Relatos de un desequilibrado

## Un desayuno imprevisto

—Buenos días, Beatriz.  
—¡Oh! Buenos días Pascual. Veo que hoy lleva buena compañía. ¿Cómo estás, Enriqueta?  
—Muy bien, señora, ¿y usted?

—¿Sabe que Enriqueta se ha propuesto que guarde la línea y me acompaña a pasear durante una hora cada día? ¿Y Paco por dónde anda?

—En el porche partiendo leña, que no es mal ejercicio. ¿Ya han desayunado?  
—Ahora íbamos a hacerlo.

—Pues sabe qué; usted, Pascual, vaya en busca de su inseparable y su hija y yo prepararemos un poco de fruta y después, un café con leche.

—Pero Beatriz...  
—¡Bah! no se preocupe; ora llamo a su mujer y le diré que desayunan con nosotros. Ande, vaya con Paco y ya les daremos una voz cuando estemos listas.

—Buenos días, leñador.  
—Eh, muy buenos días, contestó Paco mientras dejaba el hacha clavado en un tronco y se pasaba el torso de su mano izquierda por la frente.

—Su señora nos ha invitado a desayunar. Y hemos aceptado; bueno, la verdad es que no nos ha dado tiempo a negarnos.  
—Nos...

—Sí, es que mi hija Enriqueta dice que empiezo a tener prominencia abdominal y cada mañana se ha impuesto la obligación de acompañarme a pasear durante una hora.

—No me jorobe, Pascual. ¡Prominencia abdominal! Querrá decir barriga, tripa, buche. Prominencia abdominal, prominenc...

—Ve, Paco, lo fácil que es sacarle las cosquillas.

—Usted lo sabe y me tienta, ¿no? A veces pienso que no lo adecuado, como

respuesta, sería darle un buen puñetazo en las narices, pero sé qué, inmediatamente, me arrepentiría y me sentiría obligado a pedirle perdón. Ya sabe...

—Sí, ya sé que no debemos aprender a pedir perdón, sino aprender a evitar el tener que pedirlo.

—La verdad es que no le encuentro tan gordo; perdón, con prominencia abdominal...

—El desayuno está listo.

—¡Eh, que el desayuno está listo!

—Ya vamos, ya vamos; no estamos sordos.

—Oyes, Enriqueta; todo lo que tiene mi marido de inteligencia y bueno, lo tiene de cascarrabias.

—Pues mi padre es poco más o menos. Quizás sean tan amigos por eso; aunque hay que reconocer, al menos yo pienso así, que son dos personas encantadoras.

—Hola, Enriqueta. ¿Cómo va la nueva bióloga, de primeras experiencias con su padre?

—Paco, por favor, ¿quieres dejar tranquila a la muchacha?

—Excelente fruta, comentó Pascual.

—Si no hay de esta fruta en su casa es porque no quiere, pues sabe que mientras haya pueden venir a coger. Claro que la tendrán que cosechar ustedes.

—Ah, Paco, el otro día, anteayer creo, me tropecé con Egido y me preguntó el porqué íbamos a la tertulia.

—Qué pasa, ¿ya no la encontráis interesante, os aburrís? dijo en tono recriminatorio. Le contesté, por decirle algo, que algún día nos dejaríamos caer por allí. A este Egido, que es una persona estupenda, y, sin duda, un eminente cardiólogo, los pulmones y los corazones reparados se le han subido a la cabeza.

—No crea, Pascual; ya era estiradillo de joven. Conmigo ha sido siempre muy atento, y de tanto en tanto, me obliga, a regañadientes por mi aparte, a hacerme una exploración. Venga pájaro, me dice siempre, que aunque no nos guste envejecemos, y hemos de prestarle más atención a la maquinaria.

—Recuerdo que ustedes eran los inseparables para las correrías.

—Menuda fama tenían, Enriqueta, intervino Beatriz; siempre varias en rueda. Tenían, como se suele decir, culo de mal asiento.

—Vamos, Beatriz, que usted no se puede quejar.

—No, de casados no. Pero son incontables las tardes que me quedé en casa esperando que apareciera.

—Pues le tenía que haber dicho, Pascual, que nuestra tertulia más que aburrida es soporífera.

—Lo ves, Enriqueta; cuando no les interesa una conversación, en seguida cambian de tercio.

—Por qué no le enseñes el jardín a Enriqueta.

—¡Pero sí lo conoce de sobra!

—Qué importa, enséñaselo otra vez.

—Es que una tertulia hay que tomarla como entretenimiento, Paco; no como lo hacen el ingeniero Valdeolivas o el odontólogo Quintero, que parece que están en una cátedra, y no digamos el literato Cañas.

—En efecto, mi buen amigo; una tertulia ha de

tomarse como distracción, en donde la amenidad de los conturlios sea lo primordial; debe ser una válvula de escape a los quehaceres cotidianos y en donde se cuenten hechos o cosas triviales. Qué duda cabe que, en ocasiones, surgirán temas trascendentes que han de tener el interés y el comentario que requieren, pero no se puede llegar cada día a una tertulia con ánimo trascendente, porque tal estado no se da siempre y lo forzado, salvo excepción, cae cuando menos, en lo ridículo. Además, mi buen amigo, cualquier hecho, por nimio que parezca, tratado inteligentemente puede adquirir un interés inusitado. Querer ser trascendente siempre resulta grotesco; al menos, así lo pienso.

La pequeña Marina apareció sin que nadie advirtiera su llegada. Era, con siete años, la menor de las hijas de Pascual. Marina, por todo, era, según expresión de Beatriz, el más esplendoroso cántico a la vida.

—¿Qué hace aquí mi tesoro?

—Papá, dice mamá que si pensáis quedaros a comer con Beatriz y Paco.

—Tu madre, tesoro, tiene serias dificultades para reprimir su ironía.

—Ya lo sé, papá; mamá me ha dicho que dirías eso.

—Y la pequeña Marina levantó la sesión, cogiendo de la mano a su padre y de la falda a su hermana, y solicitando, sin soltarlos, un beso de Beatriz y Paco.

Heraclio  
López  
Bonilla



## Novedades en castellano

**Tomás Martínez.**

—HEMINGWAY, Ernest. «88 poemas». Planeta. Colección Ensayo. Edición a cargo de Nicolás Geogianis, profesor de la Universidad de Auburn, Montgomery, Alabama. Libro formado por cuatro grandes grupos de poemas: Obras de juventud (1912-17), Viajes (1918-25), Una Valentina y otras ofrendas (1926-31) y Despedidas (14; 944-56). Un libro imprescindible para conocer al Hemingway que ha pasado a la historia como uno de los grandes prosistas del siglo.

—SASTRE, Alfonso. «FLORES ROJAS PARA MIGUEL SERVET». ¿Novela o biografía? Tal vez biografía novelada. Obra difícil de catalogar en la que Sastre nos acerca a uno de los personajes «peligrosos» de la historia oficial: Miguel Servet Edita Argos Vergara. Colección Alternativa.

—LINKALATER, Eric. «EL VIAJE DEL CHALLENGER». Al mando del profesor Wyville Thomson, auspiciada por el Gobierno bri-

tánico y organizada por la Royal Society y la Universidad de Edimburgo, el año 1872 partió a Portsmouth el buque Challenger con el objetivo de cartografiar las profundidades, explorar los mares y buscar pistas de fenómenos climáticos. Narración interesante la de Eric Linklater que nos ofrece en cuidada edición SERBAL.

—JOLY, Maurice. «DIALOGO EN EL INFIERNO ENTRE MAQUIAVELO Y MONTESQUIEU». Por boca de Maquiavelo el autor analiza las astucias y artimañas del poder absoluto. Montesquieu aboga por la democracia y la libertad y sostiene que acabarán venciendo a la tiranía y al absolutismo. Se edita esta obra en la colección Archivos de la Herejía de Muchnik Editores.

—YOURCENAR, Margerite. «MEMORIAS DE ADRIANO». Traducida por Julio Cortázar, Edhesa presenta una obra que ha sido alabada por críticos de todo el mundo definiéndola como una de las obras más singulares, bellas y hondas

de la literatura del siglo XX. Un libro para conocer a uno de los últimos espíritus libres de la antigüedad: el emperador romano Adriano.

—GELB, BARBARA. «TAN POCO TIEMPO». La novela que ha servido de base a la película ganadora de tres oscars, «REDS». Amor y aventuras de dos periodistas norteamericanos: John Reed y Louise Bryant, luchadores infatigables por la paz y el socialismo. Edita Martínez Roca en la colección Fontana Fantástica.

—TWIN, Mark. «EL FORASTERO MISTERIOSO». Obra póstuma publicada el año 1916 puede ser considerada la última gran obra del autor y también la que revela más claramente la actitud misantrópica que subyace en el humor «negro» de Twain. Se publica la obra en la colección Alejandría-serie Mandrágora de la Editorial Fontamara.

—MELO, Francisco de y TIO, Jaime. «HISTORIA DE

LOS MOVIMIENTOS Y SEPARACION DE CATALUÑA Y DE LA GUERRA ENTRE LA MAJESTAD CATOLICA DE D. FELIPE EL IV. REY DE CASTILLA Y DE ARAGON, Y LA DIPUTACION GENERAL DE AQUEL PRINCIPADO». Obra formada por dos crónicas de autores diferentes pero con una misma temática: la guerra de Cataluña. Doscientos años separan en el tiempo la creación de ambas obras que se unen en este libro para dar una visión lo más completa posible de este acontecimiento histórico. Edición conjunta del Editorial 7 1/2 y Publicaciones Edicions Universitat de Barcelona.

—UNAMUNO, Miguel de. «NIEBLA». Una de las obras más interesantes del autor, publicada en el año 1914, y catalogada como novela filosófica en la que hay una honda reflexión sobre el nihilismo y un original enfoque de la dialéctica entre la realidad y la ficción. Edita Bruguera en la colección Libro-Amigo.

## Una antología, una polémica y una feria

Luis Alberto de Cuenca y Antonio Alvar han elaborado este volumen desde el supuesto, sincero e inteligente a la vez, de que «es imposible traducir poesía», según palabras del primero de los antólogos mencionados, el cual añade: «la traducción es una costumbre bastante antigua, y, aunque conceptualmente injustificable, se encuentra socialmente muy extendida».

Dicha antología abarca los poemas de autores comprendidos entre el s. III a. de C. y el s. IV de nuestra era. La obra se subdivide en cinco secciones: la primera de ellas reúne a los poetas del período arcaico, desde Livio Andrónico, fundador de la lírica romana, hasta Lucilio, creador de la sátira, pasando por comediógrafos como Plauto y Terencio. En las tres siguientes se encuentran los llamados clásicos, poetas tan significativos como Catulo, erótico y galante; Lucrecio, epicúreo; Virgilio, Horacio y Ovidio, la trilogía de oro; Tibulo y Propertio, elegíacos por antonomasia. La última sección agrupa a los poetas del período posclásico y de la decadencia, algunos de ellos valiosísimos, véanse los nombres de Marcial, Lucano, Juvenal y Ausonio, entre otros.

La aparición de esta antología resulta de especial interés, ya que coincide con algunas de las reivindicaciones de la más joven poesía española; se han hecho frecuentes actitudes que llevan a mencionar a Catulo, a publicar a Propertio, a asumir, por parte de algunos, el clasicismo como novedad.

## POLEMICA

Revueltos andan los ambientes literarios de la capital por la reciente declaración de Manuel Múgica Láinez, según la cual «el premio Nobel lo conceden tan sólo a segundones como Aleixandre». «Manucho» —así es como llaman sus amigos al gran escritor platonense— se encontraba estos días en Madrid con motivo de la presentación de su último libro «El escarabajo», publicado por Planeta. Muchos no le perdonan estas palabras; algunos esgrimen el slogan «Múgica no es Borges» con el que amparar sus acusaciones. Yo me reservo mi opinión, pero lo que sí hago es, desde aquí, recomendar la lectura de las obras de Múgica, prodigios de inventiva y belleza, muy especialmente de «El Unicornio», «Bomarzo y, cómo no, de «El escarabajo» del cual espero escribir en breve.

## FERIA

El grupo poético denominado «Taller Prometeo», en colaboración con el Ministerio de Cultura, hizo posible, la semana pasada, la I Feria Nacional de Poesía, celebrada en la Plaza de Colón madrileña. Las más representativas editoriales de poesía —VISOR, HIPELION, RIALP, etc.— montaron sus casetas. Buen tiempo. Se editaron carteles, grabaciones y un volumen recopilador de poemas de las voces más conocidas del panorama lírico en lengua castellana. Recital mañana y tarde, con representación de cada provincia. Baleares nos correspondió recitar el viernes, día 14, a las 7,30 de la tarde; la audiencia osciló entre 300 y 350 personas.

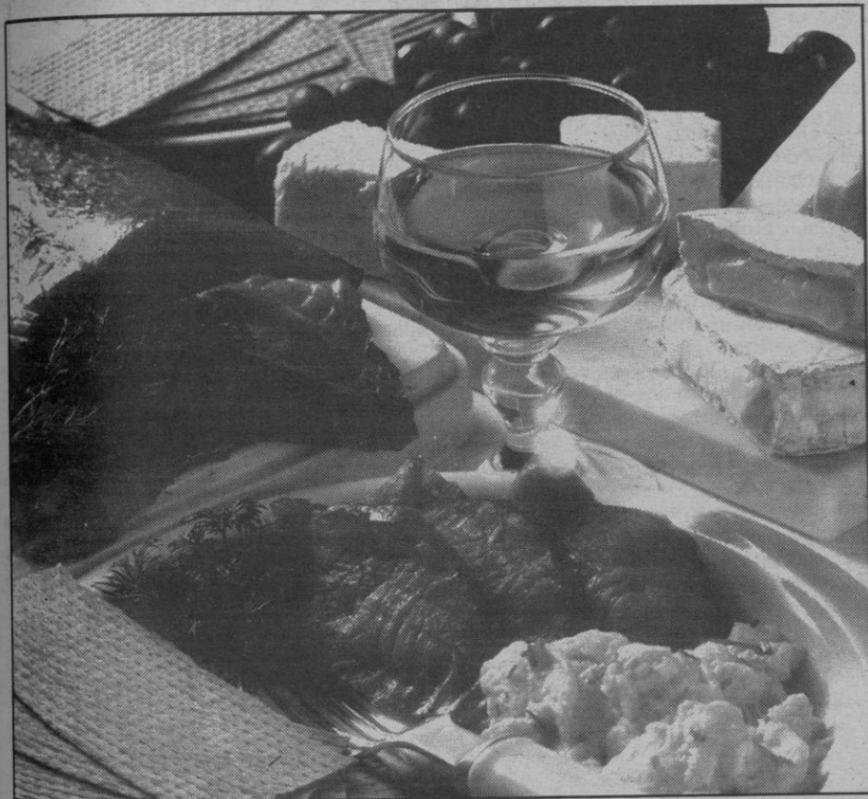
Los de Prometeo pretenden que el pueblo sienta inclinación por la poesía. Folkloricos ellos; olvidan que casi todo lo popular suele estar falto de calidad. Una hipótesis que se han sacado de la manga les lleva a creer que el s. XXI será el de la poesía; por si acaso, ellos comienzan a hacer méritos.

Miguel  
Velasco



La mujer en la ciudad

«Comer con gusto no perjudica»



Esta frase se utiliza con frecuencia ante un niño que rehúsa comer si no es a capricho. Con esta afirmación, se consigue criar a las criaturas consentidos y rarísimos a la hora de alimentarse. Se llega a la hora de elegir el menú en los restaurantes. Y no se diga ya en la cocina familiar. Esto sí, no queda duda que las personas que adolecen de este defecto tienen fama de un gusto selecto.

La verdad es que se de-

be comer siempre con gusto — y con hambre. Sin lo último, no se debe comer. Y he aquí el fallo del cultivo del paladar. De la mano de los sabores rebuscados se llega a comer sólo por recibir el placer, y no por satisfacer la necesidad, que en realidad, hay quien no siente jamás, porque mucho antes de tener el estómago vacío, ya lo está llenando otra vez. Con intención peyorativa se acostumbra a decir: sólo come con los

ojos. Pero es aún mucho peor el sólo comer con y por el paladar. Y no se pretende decir con esto que se haya de comer aquello que nuestro gusto rechaza. Existe un vicio del comer, con un paladar mal acostumbrado y transformado que está muy lejos de ser útil al que lo tiene.

Además, del vicio de comer, que puede ser el «de comer demasiado» o el de «comer fuerte» o sea excesivamente especiado, salado o concentrado, se deriva una necesidad de hacerlo que va en aumento, porque estos excesos son ambos como una droga, que provoca una especie de borrachera que se traduce en euforia ante la inminencia del comer y durante la comida y la primera fase de la digestión, y depresión en la última, cosa que incita al enfermo gastrónomo a comer otra vez lo más rápidamente posible.

Los órganos digestivos —que en ciertos individuos son muy resistentes— funcionan así todas las horas del día y aún de la noche. Puede ser que se estropeen pronto o muy tarde, pero lo cierto es que de esta manera su trabajo siempre es malo e insuficiente, y ya es sabido que son los órganos digestivos los que distribuyen el resultado de sus funciones —o sean los elementos vitales que necesitamos para vivir— a los demás órganos.

Puesden, esto sí, distribuir salud o toxemia según hilen grueso o delgado, en esto interviene nuestra voluntad a la hora de escoger los alimentos, y tomarlos con exceso o mesura. Y casi todas las enfermedades nos llegan por este camino. La digestión primera no debe durar más allá de dos o tres horas, cuatro y signifi-

ca demasiado. Los excesivos líquidos, especialmente el vino y los gasificados, las mezclas de alimentos incompatibles, las grasas excesivas, especialmente fritas, los azúcares, las conservas, los productos químicos contenidos en algunos alimentos destinados a su conservación, y a su olor y color, todo esto contribuye a un excesivo e inadecuado trabajo del estómago que acaba tirando por el camino más fácil, dejando su labor a medio hacer a fin de poder desembarazarse de su contenido. Y en vez de procurar a los demás órganos los productos depurados resultantes de la digestión, les llena de venenos y envía una masa que, con frecuencia, llega a la salida después de haberse corrompido en vez de digerido y tan poco asimilada que todavía existen trozos reconocibles.

El tomar alimentos naturales y genuinos, el prepararlos sencillamente sin ol-

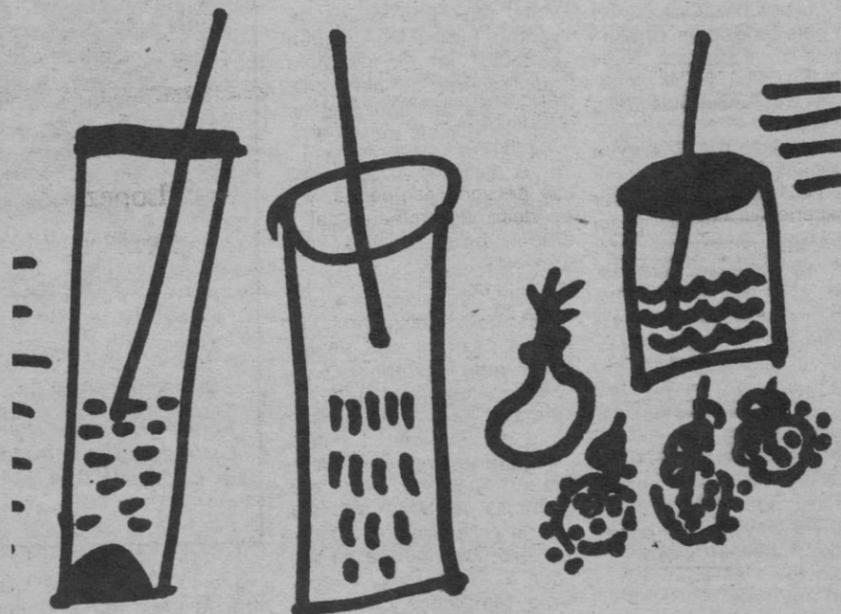


vidar que las ensaladas y las frutas deben figurar con preferencia y antelación en los menús cotidianos, el ser sobrio en la mesa y no jugar con el paladar ni con el estómago, y el no comer

sin hambre —sin confundir el hambre y la sed con las ganas de comer o de beber como compensación o pasatiempo— alejará el peligro de ser la víctima de las propias equivocaciones.

Receta

Batidos primaverales



Se pueden tomar batidos para desayunar y para cenar, siempre que se haya adoptado el tan recomendable desayuno fruta-leche, en el primer caso, y en el segundo, cuando se desea en la noche comer muy sobriamente por poca necesidad alimenticia o por la avanzado de la hora.

Con media docena de fresones, una pequeña cucharadita de miel y un vaso de leche a temperatura ambiente —nunca más fría— mezclados en la batidora un momento, se confecciona una bebida deliciosa que no tiene otro defecto que el incitar a la repetición, cosa que no se debe hacer nunca. Tampoco se ha de tomar rápidamente, sino a ritmo muy lento, paladeándolo y substituyendo con ello la masticación.

La fruta especialmente la ácida es compatible con la leche y sus derivados, y esto se ha de tener en cuenta a fin de facilitar la digestión. Por esto se recomienda la fruta ácida —fresones, albaricoques, naranjas, etc.— para acompa-

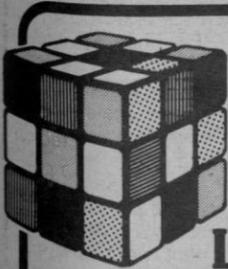
ñar la leche o el yogur del desayuno. Si se desea tomar otra clase de frutas, puede hacerse, a condición de que en la mezcla entre un poco de fruta ácida.

Los batidos de plátano, de manzana, de pera, adicionados de unas cuantas fresas son ideales. O con albaricoques o nísperos. Cuando entra fruta dulce no necesita la miel, es mejor no ponerla. Las cantidades se han de respetar, el conjunto no ha de exceder de un vaso grande de agua.

Los batidos de manzana o plátanos solos es mejor confeccionarlos con yogur, ya que su ácido substituirá al que la fruta no tiene. A estas dos frutas últimas les va muy bien la adición de ralladura de piel de limón.

Estos batidos son muy útiles como merienda y para desacostumbrar a los niños de las nocivas mezclas que contienen los productos lácteos comerciales, especialmente de los aromatizados y coloreados, y de los que contienen chocolate.

VACACIONES 1982



No se rompa la cabeza...

¡TENEMOS LA SOLUCION!

¡LAS VACACIONES! ¿Qué hacer? Es como un rompecabezas, verdad? Pero nosotros tenemos muchas formas de solucionarlo.

Una de ellas es nuestra programación de VIAJES ESPECIALES, que incluyen Viaje en Avión, Hoteles y traslados, y unos destinos especialmente seleccionados para que sus vacaciones no sean "lo de siempre". Por ejemplo:

Salidas desde MADRID o BARCELONA	desde Ptas.
EGIPTO	74.650
CUBA	69.950
ISRAEL	83.800
ESCANDINAVIA	34.550
RUSIA	69.250

Y cualquier otro viaje por el mundo que Vd. desee.

¿Le hemos ayudado a resolver el rompecabezas? Si así es nos alegramos de ello. Si no, no se preocupe. Tenemos muchas otras soluciones. Póngase en contacto con nosotros.

**VIAJES ECUADOR**  
Carrer Palau Reial, 12  
Tel. 22 33 44  
Plaza de Madrid, s/n  
Tel. 28 38 52  
PALMA DE MALLORCA

# Una antiga professió: oguer

RAMON REIG

—La pagesia ha sofert la transformació que per evolució han passat les distintes rames industrials. Ha estat a dins el camp aqueixa transformació molt més lenta, degut a què, les connexions socials amb el món de «la cultura», eren casi nul·les. Per fer canviar sistemes de conreu, en que fossen grans avanços, no bastava tan sols poder-ho comprendre l'amo, que ho veia per les fires i mercats. Es el cas de la maquinària. Se trobava que llavors ho tenia que «ensenyar» o «fer comprendre» en els missatges o demés gent de feina. Aquest procés de canvi no fou possible totalment fins que per mor del turisme sorgiren noves professions i la major part de la joventut fogir del camp. Les noves generacions, que segueixen duguent les terres, primer es «culturitzen» les relacions socials amb el poble foren total, a més es prepararen per poder admetre els sistemes avançats. Com fou el fer-se el carnet de xófer de camió i de tractorista.

—La mecanització del camp sols podia ésser quan la mà d'obra pogués ésser absorbida a poc a poc per la indústria. Així succeir dins els anys de 1950 a 1960, a més fou la especialització dels treballadors del camp, dins la mateixa època. Desaparesqueren les sinies dels horts i comparegueren els motors. Es sembraren arbres frutals, venguèren nous productes del camp i noves formes de combatir les plagues. Per electrificar la ruralia també es deixaren els rudimentals MODOS DE VIURE. El camp es trobà que no tengué necessitat de bísties, manco les de «ventre». La persona encarregada d'aquest servei desaparegué. Aquesta professió es deia OGUER.

—El «oguer» fou antigament una professió, desapareguda fa molts d'anys. Els darrers coneguts a Mallorca, moriren de vellura fa més de trenta anys. Es diu OGUER a la persona que s'en cuidava de bestiar gros, com eren els eguins, mulats o rucà, que es lo mateix a dir, cavalls i egos, muls i mules, ases i someres. La tasca o missió d'aquets homes era fer cubrir «crusant» aqueixes races perque treguessen els mulats, bestiar més fort i més poc delicat, sobre tot per les possessions de muntanya. Per les possessions del pla sols tengueren «oguer» les de gran extensió. A les bísties també se les denomina «orellines o d'orella grossa».

—Aquest home era un mestre en conèixer quan era l'hora o temps per fer els «cruces». L'època de zel d'aquets animals fou molt mal de conèixer, però per ésser entesos no les fallava casi mai. Solia succeir, generalment, els mesos d'Abri i Maig. Consistia en què, quan era la primera vegada que la volien fer criar, després de «cubrir-se» hi havia un temps d'espera de nou dies, si llavors tornava pendre era senyal que no havia aferrat. Les bísties tenen un procés de gestació —estar plena—, d'un any rodó.

—Quan havia criat era més segura. Després es solia respectar uns mesos perque lletàs el polló o nadís, que sempre el manava a devora. Si bé, passats nou dies d'haver-lo tengut la tornaven cubrir, repetint dins el dos dies següents, que també, si no prenia era que la primera havia anat bé.

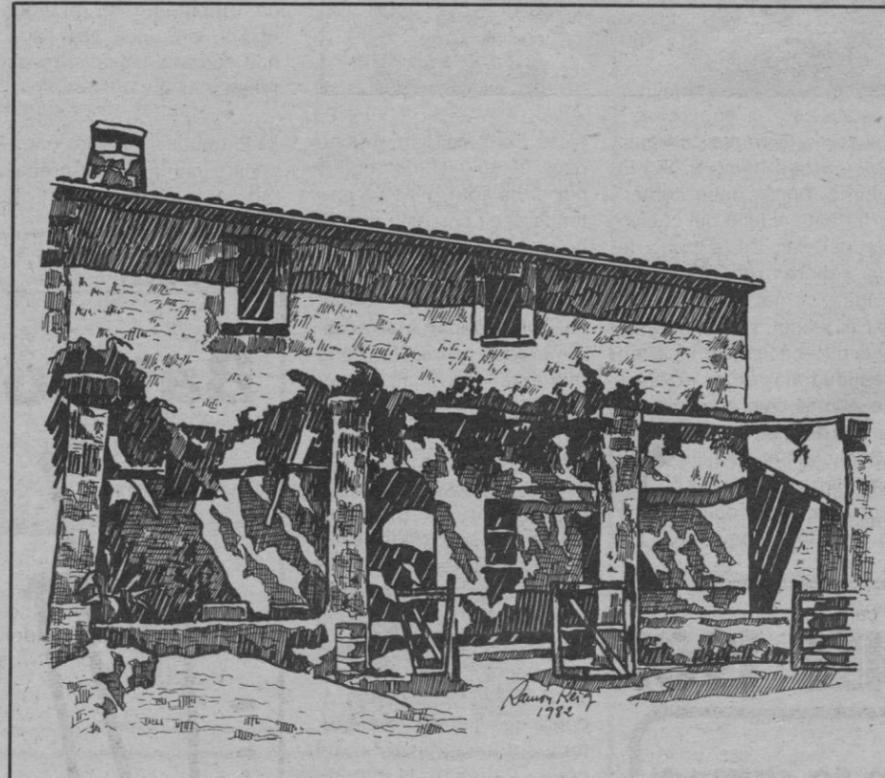
—Dins aquets parells de mesos s'el hi posava un esquelló i se l'amollava, o sigui que anava a lloure per la muntanya. De vespre les tancaven a dins un estabell o lloc aposta, que té el nom de «boal». Així es feia fins que desmanaven la cria. La «boal» era una gran nau o porxo, amb les seves menjadores, solien ésser en el peu de la muntanya. Aquest lloc sempre estava obert, quan plovia o anava

de xubasco s'arredossaven a dedins. El «oguer» s'en cuidava de dur-li qualque llençol de palla, per si aquells animals anaven esmuscos, perque no més menjaven càrritx i fanàs.

—L'oguer, quan venia el mes de Juny procurava pegar foc —contrari a vent—, en aquell càrritx que hi havia per dins la muntanya, perque es cremàs i que, en venir les primeres aigües tornava rebrotar, així el bestiar tenia menjar o pasturatge tendre. Lo mateix feien els cabrers.

—Per aquestes possessions tenir una «bístia de ventre» buida, fou un gran perjudici, ja que es tenia que esperar un altre any. Com s'ha dit, l'època de zel sols es per els mesos d'Abri i Maig, apart aquets homes eren mestres en netejar-la per dedins. Les bísties tenen un període de criar que va desde els tres anys fins en el dotze, com a màxim. Però era una excepció i aquesta bístia no tenia preu. També s'ha de dir que moltes vegades no criava cada any, si bé s'intentava, foren moltes les que no aferraven. L'expressió pagesa i a nivell de mercader, quan una bístia era dubtosa es deia: «Aquesta bístia es mal aferradissa».

—Si l'animal, per la raó que fos s'atrasava i venia fora temps, es coneixia i era una tarea que dui a tota la vida, no feia la mida. Per ésser bona i elegant una bístia, «guapa» que s'empra en termes pagesos, tenia que fer una alçada de set pams i mig, o «tres quarts». Per lo tant si era fora temps quedaven petites i no tenien el mateix valor. Quan la cria era fill de bístia vella, també es coneixia perque el morro d'abaix del animal sempre penjava. Els mercaders foren ben llests quan compraven en fer recalcar aqueixa tara.



La desapareguda figura del OGUER sols existia a les grans possessions, a on hi havia de viure a quinze bísties, apart del cavall, o gorà de llavor. En el dibuix, cases de CA'N BURGUES (Alcúdia) un dia assoleial de Maig, d'una gran bellesa.

—Per ésser coneixedor de les herbes medicinals, feia «uguent» i hortxates o xerbos. Per el mal ventre posava civada en remull un dia, llavors li donava a beure. Sabien a on tenien que posar mà per calmar-les, així coneixien mira la part a on té el mal. A vegades també s'el hi donava mel d'abella mesclada amb aigua. Els cólics de ronyons era degut en el fred. El mateix dolor les impedia el poder orinar, per aixó empraven un sistema que casi pa-

reix un medicament sicològic, perque agafaveb un ribell d'aigua i amb un pitxer o guerra amb brec anaven roianta dedins. Aquell renou d'aigua, «per acte refletx», la curava.

—El bestiar quan anava per la garriga era propens a escarrinxades o enganxades. Com que aquets animals son propensos en els tètans, les ho desinfectaven mitjansan bollidures d'escapacions, o sigui, tendrums de batzer, mata i un poc de vinagre. Per fer pomades emprava oli verjo, reina de pí picada, palla d'ordi cremada. Aixó es posava per damunt les crostres, amés no les sortia pel blanc.

—L'embarç d'una bístia dura un any. Quatre mesos per donar mamar a la cria. Cada any per el mes de Maig canvia el pel. En d'hivern dur el pel llarg. A Mallorca tongueren les bísties en d'hivern perque no

«alé», sempre se seia a davant la bístia. La tasca d'aregar les bísties corresponia en el cabecer.

—La «sapiència» del oguer era rebuda del que li ensenyar, generalment per tradició familiar, de pare a fill. Certs secrets no es revelaven fins el darrers moments. Per haver desapareguda aqueixa professió i no haver-se deixat escrit, molta d'aquesta sabiduria ja està perduda. Els darrers coneguts, fa uns quaranta anys que per vellura es retiraren. Feu nom el de la possessió de Galatzó (Calvià), es deia «el sen Fesòl», nadiu de Galilea, mort de vellesa. Aquest home feia de «menescal», anant a curar bísties per les possessions que el cercaven. Avui, entés com aquells «oguers» d'antany, es l'amo'n Toni de «Son Puig», Natural d'Esporles, de «Ca s'escolá». Va estar a la possessió de Son Sastre (Calvià) i a Son, Puig (Puigpunyent)

re: de Son Fortuny (Estal·lencs). Aquest cavall el feien aparellar amb someres de tota l'illa. Fills seus foren els muls somerins.

—Quan d'un ase es tracte es diu «gorà», sempre el tenien tancat i no la mollaven mai, perque mossegava i bramava sempre. Es a dir, que a mesura que tornà vell més rabiós es feia. Quan ja no fou segur el savenaven i el posaven a fer feina, lo que porien ensenyar-li.

—L'oguer per conèixer si una bístia estava plena, el dematí li donava un poal d'aigua fresca —recen trata—, i posant-li la mà a davall la panxa, just a l'illada, per la frescor de l'aigua es mou totduna. A vegades després d'haver criat una bístia, per febre o altres circumstàncies, perdía la llet. Per surar-los agafaven un poal de llet de vaca i posant-hi a dedins la mà, fent guaitar sols un dit, l'animal creguent que era el mugueró xupava.

—Les cries de bestiar gros, el color del pel quan neixen no correspondrà en el que tindrà ésser fet. Per aixó si el color es negro o blanc en neixer, de gros tindrà el color contrari. Perreix una contradicció, segons me compten, es una realitat.

—Actualment encara existeixen vestigis de quan estava en el seu punt aqueixa vella i desapareguda professió. A dins la possessió d'Aubarca (Artá) hi ha un porxo que, avui en dia; encara s'el hi diu «el porxo dels oguers».

—Aquestes possessions a on hi havia un oguer, solien tenir una guarda, entre egos i someres que podia ésser de vuit a quinze, així com un cavall i un «gorà» de llavor. Els cavalls pares o goràns, sols en hi hagué, generalment, un en tot el terme i en ésser hora li duien les egos o someres.

—Per les possessions de muntanya era més segur tenir someres que egos, ja que eren animals més forts. Foren millor de mantenir pel aquells alts les someres i bísties bordes que els eguins. El cavall i ego no admet el càrritx, menjar abundant, però també s'ha de dir que les someres son més mal aferradisses que les egos. Per la muntanya foren de gran utilitat els muls.

—Per conèixer si un mul es «somerí» o «eguí», es veure l'animal quan s'aixeca. Si es somerí primer ho fa de darrera, i en canvi si es eguí ho fa de davant. Succeix igual que els pares. El cavall s'aixeca de davant, al revés de la somera.

—Els muls somerins per ésser «mal sofrits» i més petits, quan les menen a la feina casi sempre «protesten». Per recular, tant en el carro, màquina de segar... es a dir a tot lo que ha de menester «reculeres», es quan posa les orelles tombades de cap en rera, «fan mala cara» i demostren no estar «massa d'acord». En canvi els eguins sols ho fan quan son vells. Comparant-los també es coneixen per la cara i que, els eguins tenen les orelles més petites.

## Con mayúscula

# Pedro Vidal y los musicales

Esto de hoy, es como rascar en el tiempo, como descorrer la cortina del ayer, para comprobar que la historia o la pequeña historia, con los años, se vuelve anécdota, quizá porque nos pilla lejos, quizá porque la historia ha quedado desposeída de sus aristas agudas y es más serena, más amable, mucho más aceptable o justificada. Tal vez el tiempo y la letra ponen suavidades a la historia.

La historia musical de canciones en Mallorca quedó plasmada en once ediciones, once años que fueron otros tantos aldabonazos para la propagación del nombre de Mallorca en todo el mundo. Y a nosotros nos place hoy, como curiosidad, como algo que tiene un valor específico, rascar en esa historia de los musicales. Para ello, nada mejor que buscarnos a uno de los principales protagonistas de esa historia: Pedro Vidal Amengual, hombre de los espectáculos y los musicales.

La verdad es que desde hace unos cuatro años le habíamos perdido la pista. Sabíamos que estaba en Palma, que vive en Palma, pero sus tareas de hoy no son reclamo, no son de publicidades ni de gaceta cotidiana, por eso, seguramente, Pedro Vidal pasa desapercibido en estos momentos. Pero lo hemos localizado en su feudo profesional —que sigue siendo el espectáculo en otra dimensión— de la Avda. de Gabriel Alomar y Villalonga. Es la oficina de acción de la Asociación Provincial de Empresarios de Salas de Fiestas, de Baleares.

Concertamos cita con Pedro Vidal para una de esas hermosas tardes de mayo. Estamos en los locales de la asociación. Aquí Pedro es secretario general. En los musicales fue director general de las organizaciones. Como se ve, Pedro siempre está en la línea de fuego de la actividad que sea y no lo está por vanidad, sino porque le encanta el trabajo, se mete en él como en un baño permanente, para estar siempre en la «obligación» de un modo total y lograr resultados. Los resultados son los que más preocupa a Pedro Vidal. El trabajo

por el trabajo o el trabajo por el lucimiento no le interesan. Le importa enormemente el fin, el objetivo con su secuela de beneficios a nivel empresa a nivel de turismo, a nivel de Mallorca. Podemos afirmar que Pedro es un auténtico «full-time», que dicen los americanos. Para él el reloj no cuenta. Sólo cuenta la tarea. El persona, e por lo que llevamos observado en los años que le conocemos, es un sujeto de gesto serio, a veces distante, frío incluso, analítico y poco dado a la chanza. Tres arrugas muy marcadas en su frente se acusan en mayor relieve en los momentos de concentración. Sus cejas y su mirada, más bien en línea descendente parecen eludir al interlocutor, pero es sólo una apariencia porque Pedro mira a los ojos del otro con gravedad, pero abiertamente.

también da la sensación de escuchar mientras que su mente anda «programando» algún otro detalle. Escucha ciertamente al que tiene enfrente, pero diversifica su atención en otros terrenos que quizá le preocupan.

—¿Pedro, te has planteado alguna vez volver a la organización de los Musicales?

—Bueno, en realidad, en serio en serio, no he pensado en ello. Para tomar en consideración este capítulo me plantearía también otras necesidades, como por ejemplo la necesidad de que tuviese continuidad. Hacerlo un año o dos no justificarían nada. Mallorca necesita continuidad para su imagen. Lo que no sea arrancar de esa premisa, será tiempo y dinero perdidos. En favor de Mallorca hay mucho por hacer dentro del campo del ocio y la atracción turística. Por

ejemplo festivales de cine, congresos encadenados que traigan gente de poder adquisitivo o ejecutivo; motivar la presencia de personajes de fama mundial que al estar en Mallorca muevan a los medios de todo el mundo en su favor y, por supuesto, en favor del nombre de Mallorca. Creo que debemos trabajar para que nuestra isla sea noticia permanente en todas partes. Esa, para mí, es la verdadera promoción del turismo.

Ustedes recuerdan sin duda que Mallorca fue organización y escenario de dos acontecimientos musicales de carácter internacional: el Festival Internacional de la Canción de Mallorca y el Musical Mallorca.

—¿De la canción de Mallorca, cuántas ediciones hubo?

—Fueron siete ediciones. El nacimiento o la raíz fue la Playa de Palma, pero los escenarios fueron los siguientes: Hotel Cristina, Parque del Mar, o bajos de la Muralla; la Sala de Fiestas Tito's; Palacio de Congresos del Pueblo Español; Teatro Romano del mismo Pueblo Español; Teatro Principal y Auditorium. Los Festivales comenzaron en 1964.

—Aquel comienzo del Cristina tuvo el gran impacto de una canción que dio la vuelta al mundo, fue «Me lo dijo Pérez».

—Ciertamente. Pedro Zaragoza, alcalde que fue de Benidorm y también impulsor del festival de aquella localidad alicantina dijo de «Me lo dijo Pérez» unas palabras muy gráficas: Esta canción equivale a la organización de cinco festivales. Su impacto es tan grande, que de una sola vez se logran los efectos de cinco ediciones.

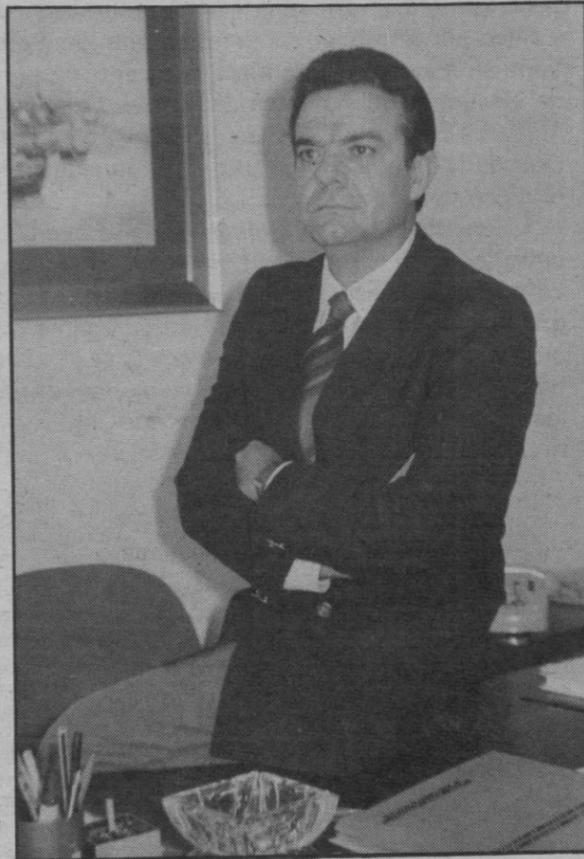
Lo cierto es que el Festival de la Canción de Mallorca desapareció. Los factores fueron varios. Dinero, dificultades de escenografía, puesto que los organizadores se habían propuesto —quizá erróneamente— cambiar cada año de escenario y lugar. Lo que estaba claro era que los Festivales promocionaron Mallorca. Había que felicitar —aunque no se hizo— a hombres tan románticos como la Comisión de la Playa de Palma tales como Antonio Galmés, Antonio Pomar, Jaime Enseñat, Tomás Darder, Jacinto Ismael, José Calatayud, Pedro Vidal y alguno que sentimos no recordar ahora mismo. Aquellos festivales se montaron con el apoyo fundamental de los empresarios de la Playa de Palma y la ayuda del Fomento del Turismo. Se nos olvidaba añadir a las razones de la suspensión de los festivales Musicales el que los intérpretes consagrados eludían competir y se negaban a estar en el certamen. A los siete años, la cosa se ponía difícil para organizar los finales de fiesta puesto que se debía contar por culpa de los escasos medios económicos —con el préstamo de artistas de las distintas salas de fiestas.

—Veamos, Pedro, ¿cómo se gestó la organización de los Musicales de Mallorca, cinco años más tarde?

—Jaime Enseñat y yo pensamos que el gran espectáculo es una promoción hacia el consumidor. Ambos éramos directivos del Fomento del Turismo. Fuimos madurando la idea inicial pensando en una alta difusión a base de altas figuras. Si el Musical no conseguía altura, no conseguiría altas figuras. Y no habría Musical sin altas figuras. Era algo que, como la pescadilla, se mordía la cola. Una vez puestos de acuerdo Jaime y yo, llamamos a Uribarri y a Algueró y los comprometimos para la empresa. Los cuatro perfeccionamos la idea, adaptándola del modo más atrayente para radio y televisión.

Los Musicales Mallorca fueron en los años 1975, 76, 77 y 78. Los Musicales surgieron, brillaron con esplendor, consiguieron —como dice siempre Pedro Vidal— como espectáculo el fin, que a través de ellos se perseguía: la imagen, la promoción de Mallorca.

Y nosotros, al filo del recuerdo, pensamos que los Musicales fueron suspendidos «sine die» porque hubo un señor de la Administración Central, metido en materia turística que debía ayudar al Musical, y le negó la ayuda. Ese señor dijo algunas inconveniencias en la prensa, como por ejemplo que si Mallorca quería un Musical que lo pagase... Hubo también indiferencia,



ciertas envidias regionales aludiendo que TVE, mimaba a Mallorca, aunque TVE respondió que cualquier región que hiciera algo parecido sería atendida de igual manera. Pero el haber dado TVE, siete horas de Musical Mallorca en España, no se tragaba. El personaje oficial, a la vista del relieve de sus palabras, hizo marcha atrás, quiso rectificar, corregir el error. Intervino con muy buen criterio el entonces gobernador civil de Baleares para mediar, Manuel Marín Arias, hombre inteligente y entero, pero el tiempo era breve; a lo sumo dos meses para la organización. Y los organizadores optaron por la suspensión. Algo que había nacido con brillo, con fuerza, con importancia internacional, con unos organizadores volcados a la cabeza de los cuales ya podíamos colocar al entonces presidente del Fomento del Turismo, Antonio Garau Mulet, que se había hecho cargo de la alta dimensión de la idea, desaparecía a pesar de los resultados de todo nivel.

—A pesar de los pesares, Manolo. A pesar de que Mallorca estaba en las televisiones del Japón, de Francia, de la RAI, de América. A pesar de los nombres famosos que estuvieron en el Musical, no ya artistas cantantes, sino estrellas del cine y la televisión

de todo el mundo... Y a pesar de haber conseguido dos veces, nuestro Musical, la calificación de Mejor Festival del Mundo, título que otorga la Federación Internacional de Festivales, cuyo secretario es el catedrático de de la Universidad de Split, Yugoslavia. Nuestro Musical fue ofrecido en 39 cadenas de TV.

—Vamos a terminar, Pedro, con algo personal. ¿Te quitaron el sueño los festivales y los musicales?

—Desde luego. Me dieron disgustos algunas veces. Tuve tensiones por mi deseo de que todo saliera bien, de que nada fallase.

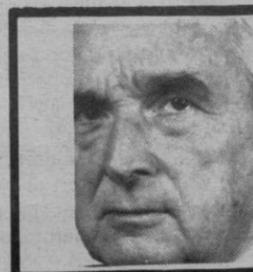
—¿Tomabas pastillas?

—No. Eso no. Tengo un autocontrol y me domino aunque esto pueda ser nocivo a veces.

Pedro Vidal, a sus 48 años de edad, sigue ilusionado con lo del turismo, con todo aquello que le dé a Mallorca riqueza, difusión e imagen. Pedro piensa en ello porque tiene fe en ello.

Importante nuestro Musical lo fue por todo lo expuesto.

Pero como colofón diremos que el recuerdo nos trae haber leído en alguna parte, en aquel momento, que el Rey D. Juan Carlos, había recibido muy buenas impresiones de Mallorca y de nuestro Musical en los Estados Unidos. Es, simplemente, un dato.



Manuel Santolaria



Produce más mutilados que la guerra

# Guerra mundial contra el tabaco

Jimena Carrasco

Las cifras resultan aterradoras: 430.000 norteamericanos morirán este año por haber fumado demasiado. Un informe redactado por Everett Koop, director general de los Servicios de Salud de Estados Unidos, sostiene que si los norteamericanos no fumasen, descenderían en un ochenta y cinco por ciento los cánceres de pulmón. Pero el vicio de fumar, además, tiene su aspecto económico: cada año, en el mundo, se gastan alrededor de cincuenta mil millones de dólares en el cuidado de la salud de los fumadores y una cifra dos veces mayor se pierde a raíz de la baja de producción de los trabajadores por enfermedades respiratorias ocasionadas por el cigarrillo.

La encuesta norteamericana precisa que la tasa de mortalidad es doble entre los fumadores y un treinta por ciento entre las mujeres que fuman. Lo peor no es eso: el informe dice que los no fumadores corren riesgos graves cuando se encuentran en compañía de fumadores. «Las pruebas disponibles —reza el documento oficial— no permiten concluir que absorber el humo en forma pasiva o involuntaria produzca cáncer de pulmón en los no fumadores, pero creemos que el hecho constituye un serio problema de sanidad pública».

De todos modos, la encuesta médica señalaba un dato positivo: mientras en 1977 el 27 por ciento de los adolescentes fumaban en forma cotidiana, cuatro años después sólo el 20 por ciento de los jóvenes fumaba. Esto se debe, según los organizadores de la encuesta, a la propaganda contra el tabaco decidida por el Gobierno, ya que un hecho similar se registra en la mayoría de la naciones occidentales donde las administraciones han tomado cartas en el asunto y han iniciado una tímida guerra contra el tabaco.

Según el médico español Carlos Zurita, que participó hace un tiempo en un Congreso del Aire Puro que se realizó en Buenos Aires, «el hábito de fumar empieza ya casi a superar lo que nos costaba la tuberculosis. Está produciendo, en todas partes, un auténtico ejército de mutilados de la paz, superior a la suma de todos los mutilados que las guerras producen».

## 500 AÑOS DESPUES

Ya en la primera guerra mundial un comandante de las fuerzas norteamericanas en Europa recordaba a sus autoridades en Washington que, sin tabaco, la moral de sus tropas se desmoronaría mucho más que por la carencia de alimentos. Fue justamente en esa época cuando el fenómeno del cigarrillo empezó a propagarse con bombos, platillos, bombas y aviones por todo el mundo en guerra.

Lo cierto es que quinientos años después de que Cristóbal Colón llegara a América y descubriera a los indígenas saboreando las grandes hojas quemadas del tabaco, actualmente el cigarrillo parece casi tan imprescindible como el dinero y la búsqueda de status. Seguramente Jean Nicot, cuando lo difundió por las cortes europeas, no imaginó que gracias a él el 90 por ciento de los cánceres de pulmón iban a estar

relacionados con el tabaco, que el 75 por ciento de las bronquitis crónicas, el 30 por ciento de las cardiopatías coronarias y cuatro quintas partes de los enfermos de enfisema pulmonar iban a estar íntimamente ligados al hábito de fumar.

No son pocos los que, a mitad de un almuerzo, aunque otros no hayan terminado con el menú, sacan un cigarrillo y, comienzan a enviar bocanadas sobre los espaguetis o el bistec del prójimo. En general, los afectados no protestan: de ningún modo quieren pasar por tontos ni se creen con derecho para prohibir al prójimo que fume cuando quiera. Pero el fumador —más egoísta— rara vez recuerda que está perjudicando al prójimo, ya sea en la mesa, dentro de un autobús o en un ascensor. Las estadísticas indican que cada 24 horas mueren en un país como España alrededor de cien personas, por motivos relacionados con el tabaco.

## EL VICIO CRECE

Lo lamentable es que el vicio sigue creciendo, con distintos modos. Pero hay algo general: según el último estudio de la Organización Mundial de la Salud, las adolescentes de 16 a 18 años fuman más que sus equivalentes masculinos de la misma edad. En catorce de los países consultados en todo el mundo las jóvenes fuman tanto o más que los jóvenes y sólo en los ocho restantes encuestados los muchachos fuman más que ellas. La OMS ha comprobado también que el hábito de fumar aumenta tanto en ellos como en ellas.

La encuesta de la OMS parece contradecir a la norteamericana, pero resulta que la Organización Mundial ha realizado su informe teniendo en cuenta naciones de distintas regiones y de desigual grado de desarrollo y lo que surge es que mientras el hábito de fumar parece descender progresi-



de carbono en la sangre. Ese subproducto del tabaco puede agravar las enfermedades coronarias y una excesiva exposición al mismo altera las funciones preceptivas y motoras del ser humano». El informe señalaba que sólo el cinco por ciento de los no fumadores tenían cierta cantidad de monóxido de carbono en la sangre, y agregaba algo aún más claro para el tema que nos ocupa: fumar es la causa más significativa de consumo de monóxido de carbono, más aún que la contaminación.

## TIPOS DE CANCER

Pocos días antes, un informe del Instituto de Cirugía General también de Estados Unidos, señalaba que el cigarrillo es la mayor causa del cáncer de pul-

tabaco se ha convertido en una gran fuente de ingresos para todos los Estados. Se trata del producto sobre el que pesa un mayor porcentaje de impuestos. Recientemente, los fumadores británicos se rebelaron y enviaron una carta a la primera ministra, Margaret Thatcher, que en síntesis, decía: «Basta quiere decir basta». La carta estaba firmada nada menos que por millón y medio de ciudadanos, hartos del aumento permanente de su vicio cotidiano.

En la misiva se pedía que no se aumentasen los impuestos sobre el tabaco en el próximo presupuesto general del Estado: los cigarrillos están actualmente gravados con un 74 por ciento que se lleva Hacienda y raramente escapan a a

de cigarrillos. Uno de los argumentos utilizados por los industriales para combatir la campaña anti-tabaco es que el gobierno está matando la gallina de los huevos de oro, ya que si la gente fuma menos, se recaudará menos de las cajetillas de tabaco.

## CONTRA EL HUMO AJENO

Los funcionarios gubernamentales encargados de velar por la salud pública respondieron rápidamente: «Los industriales del tabaco y sus vendedores minoristas están llevando a efecto la campaña más antisocial, cínica y de intereses más minoritarios que puedan realizar, porque sus intereses antentan contra la salud de la nación».

Y como para dar razón a los médicos y a los no fumadores, el gobierno inglés acaba de prohibir fumar en todos los ferrocarriles nacionales, tras haber ganado un juicio a un grupo de fumadores. Como en los aviones, lo que hará ese gobierno es colocar en los convoyes vagones especiales para los fumadores.

A pesar de todo, de acuerdo con lo que dice la doctora Singerman, mientras los que fumen no respeten a los no fumadores, la salvación de la salud —sobre todo el cáncer de pulmón— tardará en llegar. Porque el ambiente, hoy por hoy, es una gran masa de óxido de carbono, amoníaco, nicotina y alquitrán que ataca a quien se anime a entrar en su oficina y a cualquiera de los sitios transformados por los fumadores en terreno propio. Quienes no fuman parecen decididos a establecer batalla frontal. Será una guerra contra el humo ajeno.

## Medio millón de norteamericanos morirán este año por cáncer de pulmón

En aquel encuentro de Buenos Aires, la doctora Ana Singerman, de Israel, sostuvo que la incidencia del cáncer de pulmón es de ocho a quince veces mayor en el no fumador que en quien lo es: el humo exhalado es más nocivo, pues posee mayor cantidad de óxido de carbono, amoníaco, nicotina y alquitrán. Además, aclaró que el humo en sitios cerrados provoca irritación en los ojos, nariz y oídos, malestar general, náuseas, dolor de cabeza y es aún más perjudicial para el asmático o el alérgico. La cuestión también afecta a las embarazadas cuando aspiran el humo que lanzan sus desahuciados compañeros.

vamente en los más desarrollados —donde los problemas ecológicos se han convertido en un tema de actualidad— sucede todo lo contrario en los subdesarrollados o en vías de desarrollo.

Como para continuar la campaña contra el tabaco, periódicamente se conocen informes más que elocuentes al respecto. El 18 de marzo último, el departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos, el país donde más se estudian estas cuestiones de índole social, publicó un documento en el que se aseguraba que alrededor del «ochenta por ciento de los fumadores tienen niveles peligrosos de monóxido

món, laringe y esófago y contribuye grandemente a los cánceres de páncreas, vejiga y riñón. Dicho Instituto comenzó a archivar informes acerca de los efectos del cigarrillo en el año 1964 y para él trabajan más de cien mil personas que investigan en todo el territorio norteamericano cuestiones de salud. El documento señala que veintidós de cada 38 muertos por cáncer se deben al tabaco y que el cigarrillo se ha convertido en la mayor causa de muertes femeninas, dejando atrás a los tradicionales cánceres de pecho y uterinos.

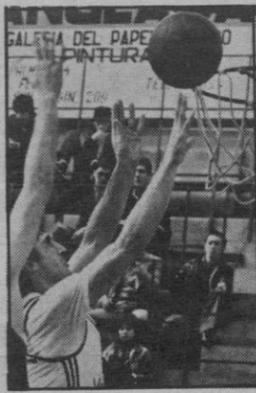
Los llamamientos médicos, de todos modos, dan pocos resultados, ya que el

impuestos extra cuando se decide sacar dinero de algún lado, algo que sucede también con las bebidas alcohólicas. Lo increíble es que para recaudar esas firmas los organizadores de la petición se gastaron 1.200.000 dólares (ciento veinte millones de pesetas) en la publicación de propaganda en los principales diarios del país. Según todos los observadores, la campaña fue financiada por la fábricas de cigarrillos y no por los consumidores. Lo cierto es que, gracias a las ofensivas contra el tabaco, cerraron en los últimos cinco años en Inglaterra alrededor de dos mil pequeños negocios dedicados principalmente a la venta



### La infanta Elena, presidenta

La Casa Civil del Rey ha comunicado oficialmente que la infanta doña Elena ha aceptado la presidencia de honor del II Torneo Internacional de gimnasia rítmica ciudad de Valladolid en el que tomarán parte las selecciones de Bulgaria, Checoslovaquia y España.



### Baloncesto: ascenso a Segunda

Hoy domingo finaliza el campeonato de Baleares de IIIª División de baloncesto del que saldrá el equipo quien la próxima temporada militará en la categoría superior. Por el momento no se pueden aventurar quienes obtendrán la plaza.



### A 21 días del Mundial 82

Cuando tan sólo faltan veintiún días para que dé comienzo la fase final del Mundial-82 de fútbol, las noticias referentes a las distintas selecciones se suceden, ofrecemos las más importantes en la página 32.

Aún cuando todo parece decidido

# El Málaga necesita quitarle hoy un punto al Mallorca



JORGE MOISES

Esta tarde se juega en «Es Fortí» el último partido de Liga correspondiente a la presente temporada entre dos equipos que lo tienen prácticamente todo dicho en la presente campaña liguera, nos referimos claro está al Real Mallorca y al Club Deportivo Málaga, ya nuevo Primera División. Por este motivo el partido puede tener su miga, puesto que los once respectivos que salgan al césped del «Luis Sitjar» no van a tener la necesidad perentoria de ganar por eludir el descenso o por aspirar a una de las posiciones de ascenso. Como decimos todo está ya hecho.

La campaña del Málaga no ha dejado de ser brillante, por cuanto en la primera vuelta fue líder muchas jornadas. Quizá en este último tramo de la Liga haya aflorado un tanto, circunstancia que ha aprovechado el Celta para situarse en cabeza de la tabla con el título ya en su poder. Por otra parte, un Mallorca no excesivamente regular en su propio feudo, ha tenido mayor poder resolutivo fuera casa, sacando puntos importantes que luego ha perdido, en parte, en el estadio «Luis Sitjar».

#### BENITEZ, EUFORICO

La expedición del Málaga llegó ayer noche a las 20:00 horas al aeropuerto de Son San Juan en vuelo «charter» procedente de la ciudad andaluza. Al frente de la misma se encontraba el presidente del club de «La Rosaleda», Antonio Pérez Gabares. El Málaga se ha hospedado en un hotel del paseo Marítimo, de esos de categoría, quizá por aquello de que el equipo malacitano ya está en la

máxima categoría del fútbol español.

Acto seguido a la llegada del Málaga estuvimos hablando con el técnico del equipo, Benítez. Un hombre muy afable, tremendamente abierto y dado a la charla. Lo fundamental de la entrevista mantenida queda reflejada en el siguiente diálogo:

—Benítez, ¿supongo que muy satisfecho por estar ya en Primera?

—Sin duda alguna, era nuestro objetivo y se ha cumplido. Nada que lamentar y sí mucho que celebrar porque la temporada ha sido tremendamente dura, no sólo aspirábamos nosotros al ascenso, sino que había un par de equipos más que todavía tienen esperanzas como son los casos del Salamanca, Elche y en su momento el Murcia y el Burgos también pugnar.

—Dada la sensación de que el Málaga se iba a salir de la tabla y al final un poco más y lo habría pasado muy mal para ascender.

—¿Por qué ha sucedido

esto?

—Yo considero que nuestra campaña no ha podido ser mejor, aunque bien es verdad que quizá en la primera vuelta imprimimos un ritmo muy fuerte. Pero la verdad es que donde hemos ido se han enfrentado al Málaga como si de una final de copa se tratara. Hemos sido uno de los equipos a batir por nuestra historia y por lo mucho que pesa el nombre del Málaga.

—Cumplido este objetivo, ¿qué espera usted hacer en Primera División?

—Hombre, con el tiempo todo se verá. Primero lo fundamental es finalizar hoy la Liga y descansar, porque como digo, el agotamiento es notable. Después vendrá el planteamiento de la plantilla para la próxima temporada que creo con el bloque que tenemos puede ser el Málaga un equipo revelación.

—¿Cuál es el criterio que le merece su adversario de esta tarde, el Real Mallorca?

—Cuando ellos visitaron

nuestro estadio me dieron la sensación de ser un equipo muy compacto, con jugadores de categoría y muy peligroso en ataque. Recuerdo perfectamente que vencimos cuando prácticamente se cumplía el tiempo reglamentario.

—¿Algo que teme especialmente del Mallorca...?

—Su segunda vuelta, creo que muy buena, denota un progresivo mejor juego, por ello temer, nada, pero se tener precauciones desde el portero Tirapu hasta Kustudic en la delantera.

#### EL MALLORCA COMO LA SELECCION

Al igual que la selección española que se concentra en «El Saler» —aunque recordemos que tienen este fin de semana de vacaciones— el Real Mallorca se concentró ayer al mediodía en unos apartamentos de Palma Nova velando armas. Están todos... todos menos Orellana que lesionado no podrá jugar, siendo por ello Morey la única novedad del partido. Por este motivo la alineación que presente Lucien Muller, salvo la demarcación comentada, no sufrirá ninguna variación a la que acostumbra a jugar habitualmente.

Tranquilidad absoluta en los dos frentes, parece que la climatología va a acompañar en el desarrollo de la confrontación y en los prolegómenos del partido Rafael Gallardo, capitán del Mallorca recibirá una placa otorgada por las peñas al jugador más regular.

Pensamos que va a ser un premio justo, máxime cuando ha sido un hombre que ha evidenciado durante la Liga honestidad profesional, cuando las cosas no andaban bien. Porque lo normal es que cuando las cosas «carburan», es decir, cuando todo funciona, estar también entonado con las circunstancias.

#### LA GUINDILLA

Esta información quedaría incompleta si no dijéramos que aun cuando las posibilidades son improbables y para curar a alguien de espanto, el Málaga por supuesto puede llevarse un chasco si no gana en el «Luis Sitjar», circunstancia

que puede producirse perfectamente y si el Salamanca y el Elche logran ganar. En el hipotético caso de que sucediera esto el Salamanca con 51+13 (los dos puntos que arrebató al Burgos en el «Plantío» ya están sumados) sería ya de Primera División y en tal caso se tendría que recurrir al golaverage directo e indirecto, mediante coeficiente de ambos, entre el Elche, que forzosamente, tendría que vencer en Levante.

Estableciendo este cálculo de posibilidades, insistimos que con victoria de Salamanca y Elche y derrota del Málaga ilicitano y malagueños quedarían empatados a 50+12.

Es la guindilla de un final de temporada que puede ser de producirse lo comentado, no apto para cardíacos.

Recordemos la docta frase que dice: «En fútbol nada es imposible».

#### FICHA TECNICA

##### ALINEACIONES

Real Mallorca	Málaga
Tirapu.....1	Burgueña
Juanito.....2	Popo
Sahuquillo.....3	Hierro
Gallardo.....4	Nacho
Amer.....5	Muñoz
Delgado.....6	Pérez
Barrachina.....7	Juan Carlos
Riado.....8	Recio
Kustudic.....9	Martínez
Morey.....10	Rodríguez
Barrera.....11	Serrano

##### ARBITRO

Benavente Garasa

##### HORA

17,30 h.

*de hombre*

# Roxa

**PRESENTA EL PARTIDO DE LA JORNADA**

**ESTADIO LUIS SITJAR**

**domingo**  
a las 5,30 de la tarde

## C.D. Málaga

## R.C.D. Mallorca

**PARTIDO DE LIGA 2ª. DIVISION A**  
Descanso del partido exhibición del MAGO FRANCES  
**GILBERT VOGELGESANG**  
Patrocinado por Cola-Cao

Venta de entradas en los siguientes establecimientos:

Penya Arrabal	C/. Villalonga, 20	PALMA
Penya Graderio	C/. Gohete, 61	PALMA
Bar Dos Perellons	Plaza Sta. Payesa, 4	PALMA
Bar Güell	C/. Aragón, 74	PALMA
Bar Terminal	Avda. Alejandro Roselló, 3	PALMA
Bar Petanca Sts. Marta	Plaza Barcelona	PALMA
Penya Porróns	Cafetería Acapuico, C/. Colliure, 13	PALMA
Penya Colliure	Calle Colliure, 8	PALMA
Penya Andraitx	Bar Can Gasparoto	ANDRAITX
Penya C'an Tomeu	Restaurante Orient, Plaza Pio XII, 8	PALMA

**DOMINGOS. Taquillas abiertas de 10,30 a 1,30**

## Baloncesto

# Hoy se decide la fase de ascenso a Segunda

Hoy domingo finaliza la fase final de Baleares de III División, o lo que viene a ser lo mismo, la fase de ascensión a II División, sin que hoy pueda aventurarse el nombre de cual equipo será el que cambie de categoría la próxima temporada, ya que todo depende de los resultados que se registren en la jornada del domingo, en Ciudadela y Palma.

Pero antes, demos un repaso a lo ocurrido en la jornada del miércoles, que se resolvió sin problemas. En la pista Padre Ventura, el P. Vacaciones se impuso al L.S. Marisa, por 96-67 aunque con menos facilidad de lo que pude hacer suponer el marcador, especialmente en el primer tiempo, donde un combativo La Salle le podía a un desdibujado Patronato que se las veía y deseaba para anular el dominio a que estaba sometido.

En el segundo tiempo, bastaron unos pocos minutos para que los locales —ahora con muchos aciertos— dieran la vuelta al encuentro y prontamente la diferencia dejó sentenciado el encuentro, para llegar al final con un triunfo merecido.

En Mahón, La Salle fue claro y justo vencedor de

un Boscos que en ningún momento representó un gran peligro para los locales, que al final se impusieron por 85-52.

Así, pues, las cosas siguen igual para el domingo. Si el P. Vacaciones consigue la victoria en Ciudadela, el conjunto mallorquín se alzaría con el título y de paso ganaría el ascenso. Por contra si el triunfo corresponde al Boscos y L.S. Mahón vence a los colegiales de Palma, serían los de Mahón los campeones y de ahí la importancia de esta jornada, con dos encuentros decisivos y de un gran interés para todos, lo que por otra parte ha aconsejado a que señalara la misma hora de comienzo para ambos encuentros al objeto de evitar susceptibilidades.

Por lo que respecta al P.

Vacaciones sabemos que estará bien acompañado en Ciudadela, ya que son numerosos los seguidores que piensan desplazarse para apoyar a su equipo, que con un empate ya estaría clasificado.

En los dos encuentros, habrá arbitros neutrales,

siendo del colegio castellano los que arbitran en Ciudadela y del alicantino los de Palma.

Jornada importante la de este domingo, que se habrá de ver correspondida con una gran asistencia de aficionados en ambas pistas. Ya veremos cual es el equipo que el domingo ascenderá a II División, quedando el consuelo para el otro de poder intentarlo el siguiente domingo en Valencia con esta eliminatoria contra el cuarto clasificado del campeonato catalán.

## Publicado en el BOE

### Nueva cotización para futbolistas

El Boletín Oficial del Estado publica hoy una resolución por la cual se aprueba el modelo de boletín de cotización al régimen especial de la Seguridad Social de los jugadores profesionales de fútbol.

La orden ministerial de 21 de diciembre de 1979 establece el régimen especial de la Seguridad Social de los jugadores profesionales de fútbol, dice que la recaudación de las cuotas en período voluntario se llevará a cabo de acuerdo con las normas que regulan esta materia en el régimen general.

Es por esto que la práctica ha aconsejado la implantación de un nuevo modelo de Boletín de cotización apto para los procesos actuales para el adecuado y específico centro, mediante el oportuno tratamiento informático.

## El Giro

### Venció Argentín

Agrigento (Sicilia)

El corredor italiano Moreno Argentín se proclamó hoy vencedor de la octava etapa del Giro de Italia entre Taormina y Agrigento.

## Fase ascenso a III división

### España, 3 Atc. Baleares, 0

Mucho público en las instalaciones del recinto municipal, quizás la mejor entrada de la actual temporada, y a su unísono, el mejor encuentro igualmente realizado por el cuadro local. Antes de iniciarse el encuentro, se guardó un minuto de silencio como homenaje póstumo al padre del presidente del España, don Jaime Adrover, fallecido recientemente.

Arbitraje de Jiménez. Regular labor, aunque poco influyó en el resultado del envite. Tarjetas amarillas para Sbert, Mas-Mojer, Alzamora y Paco.

#### COMENTARIO

Ni los más viejos del lugar, recuerdan una primera parte tan primorosa como la realizada por el cuadro titular de la ciudad. Dos fueron los goles que al final de la misma, quedaron contabilizados en el marcador, y si decimos que hubieran podido ser muchos más, no faltamos a la verdad, ya que aparte la falta máxima botada por Erich, que Ca-

pella en jugada fenomenal interceptó, no faltaron ocasiones tanto a Magaña como a Pons, cuyos disparos fueron repelidos una y otra vez por la madera.

Mientras, el once blanquiazul, luchaba como podía, con miras a desnivelar acoso sin solución de continuidad, a que le sometía el cuadro local. Todo en vano, ya que a excepción de una clara ocasión que en todo el encuentro se le presentó, el resto, tuvo que discurrir por los cauces que le marcaba ese España, que por lo menos en esta ocasión, demostró de sobras lucir vitola de 3ª división.

El primer gol llegó muy temprano, al sacar una falta Magaña, que Mas-Sastre, cabeceó al fondo del portal, resultando seriamente lesionado, que ya no se recuperó hasta el momento de su sustitución. Cuatro minutos después era Magaña quien de centro-chut, conseguía el 2-0, para corresponder a Pons, cerrar cuenta, que no pudo ser más triunfal.

### Badía C.M., 3 Llosetense, 0

Gabriel Genovart

Arbitró el colegiado Paredes. Mala labor. Mostró tarjetas amarillas a Hilario, Duro y Pedro.

BADIA: Pascual, Mateo, Cebrián, Duro, Melis, Llull, Pedro, Gaya, Badia, Chema (Paquito) y Sansó (Cánovas).

LLOSETENSE: Terrasa, Abrines, Ramón (Batanas), Amengual, Ramón II, Palou, Crespi, Villalonga, Ramón III, Femenias e Hilario.

GOLES: Minuto 4, corner botado por Gayá, que Badia transforma 1 a 0.

Minuto 16: Chema sacando con mucha rapidez una falta, la cede en profundidad a Gayá, quien bate por bajo al meta rival, 2 a 0.

Minuto 85: dentro del área, Paquito es zancadilleado descaradamente. Botado el penalty por Pedro, significa el 3 a 0.

#### COMENTARIO

Nuevo lleno en el recinto de la risueña playa, y satisfacción, sobradamente justificada, por la enervorizada masa incondicional, que con este triunfo, ve sensi-

blemente ratificada su condición de favorito, habida cuenta que se ha bajado el telón de la primera vuelta.

Mal, pero que muy mal, le tienen que ir las «cosas» a este revolucionario Badia, para privarle, de que dentro de tres encuentros (los que restan por finalizar tan breve competición) pueda cantar a grito ensordecedor, el «alirón» del ascenso, circunstancia que será doblemente apreciada, al dar ocasión al núcleo numeroso de afición de aquella lejana comarca, a poder presenciar la próxima temporada, fútbol, de ese que se cotiza, como es el de tercera división nacional.

#### EL ENCUENTRO ARTA-SEISLAN, A LAS 6 DE LA TARDE

Contrariamente a lo publicado en diferentes medios informativos, con respecto al horario del encuentro Artá-Seislan, que señalaban las cuatro de la tarde, para iniciarse el encuentro, podemos manifestar a nuestros lectores, que la hora está señalada para las seis en punto.

## A 21 días del Mundial

DELEGADOS DE PRENSA DE LA FIFA

Según decisiones adoptadas por la comisión, han sido designados como responsables en los encuentros de la primera fase, para Vigo, La Coruña y Valladolid, al Sr. Pratic; en Alicante, Elche, Valencia y Zaragoza, Bengochea; en Valladolid, Sevilla y Málaga, Sr. Herbauts.

En la segunda fase, los miembros de dicha comisión se distribuirán entre Madrid y Barcelona si bien siempre estarán en Madrid, para cualquier emergencia, los máximos responsables.

#### SOLO IRE SI ESTOY EN PLENA FORMA

Esto es lo que aclara el italiano Berto Bettega convaliente de lesión en una rodilla.

«No estoy pensando en ir a España a hacer turismo, de no poder rendir perfectamente para mi equipo, la selección italiana, prefiero quedarme en casa. Confío en que vamos a hacer un excelente papel, en estar en la fase final pero esto sólo se puede lograr con hombres en plenitud de facultades. Al igual que otros compañeros lesionados luchamos a fondo para recuperar el estado óptimo y así hacer en el Mundial-82 lo que corresponde a un equipo como el italiano».

#### ULTIMA ETAPA PREPARATORIA DE ARGENTINA

El Benfica de Portugal va a ser el último rival que van a tener los actuales campeones mundiales antes de que se inicie el torneo.

Gestiones para enfrentarse con los equipos de Irlanda, Paraguay Suiza e inclusive Barcelona y Real Madrid, han resultado infructuosas.

Según el seleccionador Menotti, es preciso jugar un partido antes de llegar a Alicante y se ha llegado al acuerdo de hacerlo ante el Benfica que percibirá 80.000 dólares.

#### Y LA DE CHILE ANTE EL PARIS SAINT GERMAIN

Tras vencer el viernes a la del Eire, la de Chile, que también ultima su preparación, va a enfrentarse al equipo francés de Saint Germain con lo que dará por finalizados sus partidos antes de viajar a España.

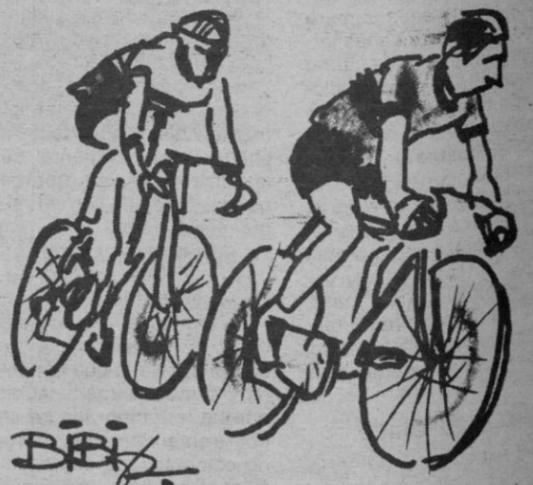
Los chilenos andan muy confiados en estar en la segunda fase del Mundial-82 y para ello se han preparado en todos los sentidos.

## Ciclismo en pista

### Hoy, tres Campeonatos de Baleares

L.S. Con organización a cargo del C.C. Palma, a partir de las 4'30 de esta tarde, interesante reunión en la que, independiente de pruebas para alevines y féminas van a disputarse tres Campeonatos de Baleares en las siguientes modalidades.

Persecución olímpica por equipos, 4 kilómetros, para juveniles persecución individual, aficionados, 4 kilómetros.



Prueba de fondo, puntuación individual a 120 vueltas, juveniles.

Tanto el C. C. Palma como la Federación Balear tratan de promover, de reactivar el ciclismo en pista sin olvidar el de carretera.

Según noticias que nos han llegado, próximamente, quizá en la semana entrante, se inicien los entrenamientos tras moto con vistas a los Campeonatos de España, que tendrán como escenario el «Andrés Oliver», sino también preparándose ya para los mundiales.

Las federaciones opinan

# Minusválidos: «Precisamos más ayuda»

«Tanto el C.G.I. como el Servicio Municipal de Deportes, estupendos»

Lorenzo Del Sol

Semanas atrás dábamos cuenta del inicio de contactos a mantener con máximos representantes de las distintas federaciones deportivas al objeto de conocer su problemática y que ésta fuese estudiada por las autoridades correspondientes, en este caso la Consellería de Cultura, del C.G.I.

Comenzamos con la Federación de Hockey sobre Patines y ya su presidente Ramón Colombás comentaba la situación de la misma tanto a nivel deportivo como económico y de instalaciones.

Hoy lo hace Juan Manuel Ruiz González, de la de Minusválidos, hombre totalmente entregado al cargo desde que en 1973 se hiciese cargo de la misma, nada más constituirse federativamente ya que con anterioridad, desde 1969, era una delegación dependiente de Madrid.

Con Juan Manuel dialogamos en una de los despachos de «Baleares» y aquí quedan resumidos los temas tratados, idénticos para todas las federaciones.

### NUMERO DE FICHAS

El total de minusválidos que practican deportes son 450, los que van rotando para recibir las correspondientes enseñanzas a través de monitores federativos.

Practican natación, atletismo, tenis de mesa y tiro con arco. Si no se hace en otros deportes se debe a no contar con competidores.

Quiero destacar que lo interesante es la rehabilitación del deporte, que sea amena, agradable. Aquí se practican los de mayor rehabilitación y su posterior integración en la vida social. Si el deporte es baremo de ésta, el del minusválido cumple la doble función de rehabilitar y de integrarle en la sociedad.

### NECESIDADES

Son muchas pero hay que destacar el que por vez primera, la Consellería de Cultura del ente preautonómico balear, C.G.I., nos haya concedido subvención por un millón de pesetas

que se nos abona según vamos cumpliendo los períodos establecidos.

Habíamos solicitado tres millones para 1982 al objeto de poder cumplir nuestro deseos de atender, deportivamente, a 450 minusválidos cada trimestre.

Hay que tener presente que contamos con 16 monitores, de los que 13 realizan enseñanzas de natación y los tres restantes en atletismo, tiro con arco y tenis de mesa. Todos son especialistas y hay que abonarles las horas de trabajo. De tener mayor subvención, más monitores y mayor número de minusválidos atendidos.

Junto con la colaboración del C.G.I. hay que destacar la importantísima que nos presta el servicio de deportes del Ayuntamiento de Palma al cedernos, de forma totalmente gratuita, sus instalaciones, las del Palacio Municipal de Deportes. Es todo un detalle que deseo resaltar.

De ese dinero, del millón mencionado, el 90 por ciento va destinado a los monitores y el resto a desplazamientos. Hay que tener presente que en Palma atendemos a estos centros: ASPACE, Mater Misericordia, ASNIMO, Virgen de la Salud, La Purísima, Asociación Balear de Ciegos y la propia Federación que tiene 65 minusválidos. En Manacor, el centro especial y en Inca el «Joan Mesquida».

En Menorca, otros centros, Bintaufa y Pío XII y en Ibiza el de C'as Serra d'Alt.

Confío en que el Consell General Interinsular haga un replanteamiento de porcentajes y la subvención aumente.

### DEPORTISTAS DESTACADOS

Quiero destacar a Anto-



nia Romero Guerra, 3º en relevos 4 por 25 en natación en la olimpiada respectiva que se celebró en Holanda, subcampeona del mundo en 50 libras el pasado año. Mejor deportista de Baleares. También José Luis Reynés, continuo ganador en campeonatos y también Carmelo Martínez.

Es posible que si contamos con mayor ayuda, nuestra presencia en los

primeros lugares serían mayores. Reitero mi agradecimiento al Servicio Municipal de Deportes de Palma y a la Consellería de Cultura del CGI pero ésta tendría que facilitarnos más apoyo económico.

Quiero llevar a la mente de todos que el deporte para minusválidos no es un entretenimiento sino tan serio, organizado y replanteado como los demás.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
10501	27.500	10502	27.500	10503	25.000	10504	25.000	10505	25.000	10506	25.000	10507	25.000	10508	25.000	10509	25.000	10510	25.000
10511	52.500	10512	27.500	10513	25.000	10514	25.000	10515	25.000	10516	25.000	10517	25.000	10518	25.000	10519	25.000	10520	25.000
10521	27.500	10522	27.500	10523	25.000	10524	25.000	10525	25.000	10526	25.000	10527	25.000	10528	25.000	10529	25.000	10530	25.000
10531	27.500	10532	27.500	10533	25.000	10534	25.000	10535	25.000	10536	25.000	10537	25.000	10538	25.000	10539	25.000	10540	50.000
10541	27.500	10542	27.500	10543	25.000	10544	25.000	10545	25.000	10546	25.000	10547	25.000	10548	25.000	10549	25.000	10550	25.000
10551	27.500	10552	27.500	10553	25.000	10554	25.000	10555	25.000	10556	25.000	10557	25.000	10558	25.000	10559	25.000	10560	25.000
10561	27.500	10562	27.500	10563	25.000	10564	25.000	10565	25.000	10566	25.000	10567	25.000	10568	25.000	10569	25.000	10570	25.000
10571	27.500	10572	27.500	10573	25.000	10574	545.000	10575	10.000.000	10576	545.000	10577	25.000	10578	25.000	10579	25.000	10580	25.000
10581	27.500	10582	27.500	10583	25.000	10584	25.000	10585	25.000	10586	25.000	10587	25.000	10588	25.000	10589	25.000	10590	25.000
10591	27.500	10592	27.500	10593	25.000	10594	25.000	10595	25.000	10596	25.000	10597	25.000	10598	25.000	10599	25.000	10600	25.000
42801	27.500	42802	27.500	42803	25.000	42804	25.000	42805	25.000	42806	25.000	42807	25.000	42808	25.000	42809	25.000	42810	25.000
42811	52.500	42812	27.500	42813	25.000	42814	25.000	42815	25.000	42816	25.000	42817	25.000	42818	25.000	42819	25.000	42820	25.000
42821	27.500	42822	27.500	42823	25.000	42824	25.000	42825	25.000	42826	25.000	42827	25.000	42828	25.000	42829	25.000	42830	25.000
42831	27.500	42832	27.500	42833	25.000	42834	25.000	42835	25.000	42836	25.000	42837	25.000	42838	25.000	42839	50.000	42840	25.000
42841	27.500	42842	27.500	42843	25.000	42844	25.000	42845	25.000	42846	25.000	42847	25.000	42848	25.000	42849	25.000	42850	25.000
42851	27.500	42852	27.500	42853	25.000	42854	25.000	42855	25.000	42856	25.000	42857	25.000	42858	25.000	42859	312.500	42860	5.000.000
42861	315.000	42862	27.500	42863	25.000	42864	25.000	42865	25.000	42866	25.000	42867	25.000	42868	25.000	42869	25.000	42870	25.000
42871	27.500	42872	27.500	42873	25.000	42874	25.000	42875	25.000	42876	25.000	42877	25.000	42878	25.000	42879	25.000	42880	25.000
42881	27.500	42882	27.500	42883	25.000	42884	25.000	42885	25.000	42886	25.000	42887	25.000	42888	25.000	42889	25.000	42890	25.000
42891	27.500	42892	27.500	42893	25.000	42894	25.000	42895	25.000	42896	25.000	42897	25.000	42898	25.000	42899	25.000	42900	25.000
76201	27.500	76202	27.500	76203	25.000	76204	25.000	76205	25.000	76206	25.000	76207	25.000	76208	25.000	76209	25.000	76210	1.175.000
76211	20.000.000	76212	1.177.500	76213	25.000	76214	25.000	76215	25.000	76216	25.000	76217	25.000	76218	25.000	76219	50.000	76220	25.000
76221	27.500	76222	27.500	76223	25.000	76224	25.000	76225	25.000	76226	25.000	76227	25.000	76228	25.000	76229	25.000	76230	25.000
76231	27.500	76232	27.500	76233	25.000	76234	25.000	76235	25.000	76236	25.000	76237	25.000	76238	25.000	76239	25.000	76240	25.000
76241	27.500	76242	27.500	76243	25.000	76244	25.000	76245	25.000	76246	25.000	76247	25.000	76248	25.000	76249	25.000	76250	25.000
76251	27.500	76252	27.500	76253	25.000	76254	25.000	76255	25.000	76256	25.000	76257	25.000	76258	25.000	76259	25.000	76260	25.000
76261	27.500	76262	27.500	76263	25.000	76264	25.000	76265	25.000	76266	25.000	76267	25.000	76268	25.000	76269	25.000	76270	25.000
76271	27.500	76272	27.500	76273	25.000	76274	25.000	76275	25.000	76276	25.000	76277	25.000	76278	25.000	76279	25.000	76280	25.000
76281	27.500	76282	27.500	76283	25.000	76284	25.000	76285	25.000	76286	25.000	76287	25.000	76288	25.000	76289	25.000	76290	25.000
76291	27.500	76292	27.500	76293	25.000	76294	25.000	76295	25.000	76296	25.000	76297	25.000	76298	25.000	76299	25.000	76300	25.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
311	52.500	452	27.500			074	25.000	335	25.000			957	25.000			219	25.000	170	25.000
11	27.500	612	27.500			994	25.000									439	25.000	390	25.000
1	2.500	2	2.500													839	25.000	540	25.000
																		720	25.000
																		960	25.000
																		970	25.000

### PREMIO ESPECIAL AL DECIMO

El décimo o fracción 8.ª de la serie 11.ª del billete número 76211 ha obtenido, además, el premio especial de 27.000.000 de pesetas

# ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.  
Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guia de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

## bolsa inmobiliaria

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

VENDO SOLAR en Campa-  
net zona tranquila, se puede  
construir, todos los servicios.  
224884 (14)

URGE VENDER SOLAR 1ª lí-  
nea El Toro 817 metros, vistas  
maravillosas, 235629.  
Facilidades. (13)

ALARO solar buena vista  
2.800 m2, se incluye automó-  
vil con roulotte matrícula ale-  
mana. 1.300.000. Facilida-  
des. MASSIP. 211247. (12)

SON VIDA fabulosa vista  
2.500 m2, planos aproba-  
dos para magnífico chalet  
(permiso obra concedido).  
MASSIP. 211796. (16)

SON SERRA 4.000 m2, 72  
metros fachada calle, 4.000  
ptas m2, facilidades convenir.  
MASSIP. 211796. (15)

PARCELA EDIFICABLE Son  
Anglada 7.103 m2  
3.950.000 ptas. buenas faci-  
lidades. Tel. 273494. (12)

ES GARROVERS 2.000 m2,  
cerrados y vallados con casa  
convertible en garaje, agua  
luz, ptas a 3.000 el m2, con  
facilidades. Tel. 273494.  
(22)

SOLAR AMANECER 900  
m2 cerrado y vallado,  
5.000.000 ptas. facilidades.  
Tel. 273494. (12)

PONT DINCA NOU 400 m2,  
1.675.000 ptas. buenas faci-  
lidades. Tel. 273494. (11)

PARCELA EDIFICABLE final  
autopista aeropuerto 9.606  
m2, 4.500.000 ptas. facilitada-  
des. Tel. 273494. (12)

LA RAPITA C/ Delfin junto al  
mar, 230 m2 con planos  
chalet. 1.350.000 ptas. faci-  
lidades. Tel. 273494. (17)

CALA BLAVA vendo solar  
1.600 m2, junto mar. Tel.  
223548. (11)

CAN GAYA Porto Colom  
4.872 m2, comunica a tres  
calles a 500 ptas. el m2, con  
facilidades de 10 años. Tel.  
273494. (22)

BAHIA GRANDE 1ª línea  
mar, solar de 753 m2,  
1.600.000 ptas. Facilidades.  
VANRELL. 215068. (14)

8 KMS PALMA vendo terre-  
no 7.000 m2, zona regadio.  
Tel. 223548. (12)

S'INDIOTERIA parcelas  
2.000 m2, tierra buena, agua  
en propiedad, luz, 900 ptas.  
m2, informes. 217122-  
217506. (19)

S'ESGLAYETA parcelas 650  
m2, casita aperos estanque,  
árboles frutales, completa-  
mente cercado, agua abun-  
dante, 1.500.000, entrada  
750.000. RIGO. 217122-  
217506. (21)

BAHIA AZUL primera línea,  
825 m2, 1.750.000 Bahía  
Grande, Avda. principal, 2 so-  
lares juntos de 600 m2, cer-  
cado pared, agua conectada,  
relleno, 900.000 cada uno,  
informes. 217122-217506.  
(30)

EL TORO solares 500 y  
1.000 m2, buena orienta-  
ción, precio desde  
1.100.000, facilidades. Tel.  
213950. (16)

PONT DINCA NOU solar  
470 m2, hace esquina, a  
4.400 ptas. m2. GELABERT.  
215843. (14)

BELLA VISTA (Cala Blava),  
1.400 m2 solar, buena situa-  
ción, bien orientado, precio y  
condiciones convenir. GAL-  
MES. 216668-223127. (18)

VALLDEMOSA parcelas con  
electricidad y probabilidad de  
Agua a partir de 175 ptas  
m2, facilidades Inmobiliaria  
Carulla. 210942-44. (19)

VALLDEMOSA puerto, sola-  
res a 150 metros del mar a  
1.000.000 pesetas. Facilita-  
des. Inmobiliaria Carulla.  
210942-44. (16)

SOMETIMES magnífica si-  
tuación, solar 1.300 m2,  
212402. (10)

SOMETIMES magníficos so-  
lares desde 500 m2, luz,  
agua, alcantarillado, asfalta-  
do, 20% entrada, resto a con-  
venir. 212402. (15)

BAHIA GRANDE 850 m2  
agua y luz, 1.300.000. A  
convenir. RODRIGUEZ  
JUAN. 242842. (13)

PORTALS NOUS solar  
1.100 m2, esquina,  
3.650.000 ptas. Tel.  
221459. (10)

SOLAR SON SERRA 300  
m2, vallado, edificable,  
2.400.000 contado.  
214910. (10)

SOLAR COSTA DEN BLA-  
NES 1.100 m2, luz, agua,  
vista maravillosa, 1.500.000,  
facilidades. 214910. (13)

SOLAR CAS CATALA NOU  
815 m2, vista maravillosa,  
agua, luz, alcantarillado,  
4.200.000. 214910. (13)

SOLAR PONT DINCA NOU  
460 m2, luz, agua, teléfono,  
1.650.000 a convenir.  
214910. (13)

SAN AGUSTIN de 600 m2,  
aproximadamente, vallado,  
zona tranquila, edificable,  
precio 3.800.000 ptas. A  
convenir. Informes MADE-G.  
Morell. 211485. (20)

SOLAR EN PONT DINCA  
NOU de 400 m2, buena si-  
tuación, precio 1.600.000,  
entrada 1.000.000, resto  
convenir. Tel. 298462. (19)

CIUDAD JARDIN solar 200  
m2, edificable 7 alturas, pre-  
cio 2.300.000. Tel. 298462.  
(12)

DISPONGO de varios solares  
a la venta en el Costa d'en  
Blanes precios desde 1.600  
pesetas el m2, Tel. 298462.  
(21)

OCASION solares en Cala Pi,  
1ª y 2ª línea, precios muy in-  
teresantes, información. Tel.  
298462. (15)

SOLAR ARAGON cerca Ave-  
nidas, tres esquinas 640 me-  
tros máxima edificabilidad.  
242805. (11)

ALQUILO zona Blanquerna,  
50 m2, puerta entrada y es-  
caparate 15.000 mensual  
SOLER. 450400. (13)

ALQUILO varios locales, Roc-  
amarina (Illetas) 31 m2,  
7.500 Zona Blanquerna 300  
m2 con oficina 80.000, OLI-  
VER MAYRATA. 203630.  
(18)

VENDO local zona Blanque-  
na 300 m2, y oficina 4.5 m.  
altura 30.000, m2, posible  
permuta parte pago. Muchas  
facilidades. OLIVER MAYRA-  
TA. 203630. (22)

VENDO varios locales ROCA-  
MARINA (Illetas) 31 m2,  
1.150.000, facilidades. Altu-  
ra Balmario 5, 2ª línea, 80  
m2 7.000.000, Convenir.  
Portixol 280 m2 45.000, m2  
Reyes Católicos Travesía  
66.159 y 400 m2. Desde  
4.000.000, facilidades. OLI-  
VER MAYRATA. 203630.  
(36)

ZONA HORNABEQUE 6 des-  
pachos, 2 aseos, ascensor,  
4.700.000, facilidades. RO-  
DRIGUEZ JUAN. 242842.  
(12)

ARENAL local apto para  
cualquier negocio a estrenar  
3.500.000 facilidades.  
214910. (11)

SE VENDE O ALQUILO local  
de 200 m2 en venta, 170  
m2 en alquiler 25.000, en  
zona carretera de Sóller, apto  
para almacén o taller.  
214910. (26)

SE VENDEN dos locales en  
El Arenal 2ª línea 150 m2 y  
70 m2 más terraza, precio in-  
teresante. 214910. (19)

SON OLIVA local 80 m2, ali-  
catados, gran cámara  
frigorífica-congeladora, + vi-  
vienda 3 dormitorios, cocina,  
comedor, baño, patio trasero,  
casi nueva, total 200 m2,  
3.700.000, 1.500.000 en-  
trada, resto facilidades. GAL-  
MES. 216668-223127. (31)

31 DICIEMBRE local 108  
m2, aseo, teléfono,  
1.200.000. Alquiler 6.000  
mensuales. GALMES.  
216668. (13)

ZONA COLEGIOS local 500  
m2, restaurante, sala juegos,  
cine, bar, pleno funciona-  
miento, todo equipado, gran  
rendimiento, informes. GAL-  
MES. 216668-223127. (20)

ZONA ARAGON vendo local,  
226 metros cuadrados a  
35.000 ptas. metro, intere-  
sante y gran local nuevo. Tel.  
275316. (18)

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

DESPACHO CENTRICO para  
alquilar AGENCIA FERNAN-  
DEZ. Tel. 215251. (10)

TRAVESIA JUAN ALCOVER  
local de 200 m2, cambio por  
piso o rústica. Bestard. Tel.  
243808. (15)

LOCAL CERCA AVENIDAS  
85 m2, 2.500.000 ptas. 2  
años. MARQUES. 210771.  
(11)

TRAVESIA AVENIDAS alqui-  
lo local alrededor 300 mtrs.  
Tel. 212290. (10)

LOCAL COMERCIAL en Pla-  
za Madrid, 80 m2, fachada 5  
m, 7.800.000 ptas. acabado.  
VANRELL. 215068. (15)

RESTAURANTE CENTRICO  
vendo montado 250 m2,  
pendiente abrir 8.000.000.  
Tel. 223548. (12)

ZONA EUSEBIO ESTADA al-  
quilo local céntrico 80 m2.  
Tel. 463249. (10)

PLANTAS BAJAS en Ama-  
necer superficie 350 metros  
precio 5.500.000. Son Espa-  
ñollet, superficie 220 metros,  
precio 3.200.000. Reyes Ca-  
tólicos 350 metros, precio  
8.000.000, facilidades, dis-  
ponemos de muchas otras.  
ALBERTI. 222292. (29)

DISPONGO de varios locales  
en construcción en Magalú,  
varios precios y medidas. In-  
formes. Tel. 298462. (15)

PAGUERA buena situación,  
calle muy concurrida, traspas-  
o local con 60 m2 de sótano,  
60 m2 de tienda y 30 m2  
de terraza, 1.500.000. Tel.  
298462. (25)

### 3 FINCAS

ANTES DE COMPRAR su  
finca rústica, casa de campo  
o chalet, visite en Sancellas  
Bar Can Papa. Tel. 511458.  
(19)

ALGAIDA 2.000 m2, tierra  
buena con almendros y pinar,  
precio 475.000 ptas. Best-  
ard. Tel. 243808. (15)

ALGAIDA caseta con 1.500  
m2 pinar, precio 850.000  
ptas. Bestard. Tel. 243808.  
(12)

SANTA EUGENIA caseta re-  
formada, con un cuartón tie-  
rra buena. Precio 1.400.000  
ptas. Bestard. Tel. 243808.  
(15)

SANTA EUGENIA caseta  
nueva, cisterna, aseo y 2.000  
m2, terreno, precio  
1.700.000 ptas. Bestard. Tel.  
243808. (16)

CARRETERA ALGAIDA a Pi-  
na, media cuarterada, precio  
450.000 ptas. Bestard. Tel.  
243808. (12)

ALGAIDA chalet, dos habita-  
ciones, baño, cocina, sala co-  
medor con chimenea, electri-  
cidad, agua canalizada al bor-  
de, media cuarterada, tierra  
buena, varios frutales, precio  
3.200.000. Bestard.  
243808. (26)

CARRETERA ALGAIDA,  
SANCELLAS chalet dos ha-  
bitaciones, cocina, sala co-  
medor con chimenea, baño,  
2.000 m2 pinar, cercado  
pared, precio 2.700.000  
ptas. Bestard. Tel. 243808.  
(23)

SAN JORDI casa dos plan-  
tas, sótano, corral, pozo natu-  
ral. Bestard. Tel. 243808.  
(12)

ALGAIDA huerto seis cuarte-  
radas, riego por aspersión,  
casa antigua con carácter y  
varias dependencias, más  
Precio 12.000.000. Bestard.  
Tel. 243808. (20)

COSTITX un cuartón tierra  
buena, arbolado, edificable,  
495.000. Tel. 272299. (10)

SANTA MARIA 4.000 me-  
tros. Chalet a estrenar, luz y  
agua. Tel. 272299. (10)

VENDO FINCAS desde  
50.000 pesetas entrada,  
8.000 mensuales. Tel.  
272299. (10)

CARRETERA SINEU 1.500  
metros, caseta dos dormito-  
rios, cocina, baño, sala co-  
medor, chimenea, aljibe, junto  
luz. Tel. 272299. (17)

SANTA MARIA un cuartón  
Caseta y cisterna. Facilita-  
des. Tel. 272299. (10)

SANCELLAS media cuarte-  
rada, grandiosas casas ma-  
llorquinas reformadas. Faci-  
lidades. Tel. 272299. (10)

SANTA MARIA 1.500 me-  
tros tierra buena, edificable,  
junto pueblo, 785.000, faci-  
lidades. Tel. 272299. (13)

CARRETERA SINEU 1.200  
metros arbolado, caseta nue-  
va, luz cerca, junto carretera.  
1.775.000, facilidades. Tel.  
272299. (15)

## 12 MESES DE VACACIONES

Porque a tan sólo 15 minutos de Palma Ud. puede disfrutar durante todo el año  
de; tranquilas zonas residenciales, playas, centros deportivos y comerciales, del  
club náutico y del golf Santa Ponsa.

Elija la parcela que Ud. siempre deseó, provista de una incomparable red viaria,  
aceras embaldosadas y redes subterráneas de agua, luz y alcantarillado.

URBANIZACION

## SANTA PONSA

Plan Parcial y Proyecto aprobados  
PROMOTOR: I.M.I.S.A.  
Plaza España, 4 - Edificio Banco de Crédito Balear.  
Palma de Mallorca, Teléfono: 22 65 40.

C.P. Urbanismo 8-9-75 y 21-6-76  
Y en la misma Urbanización,  
Plaza Rey Jaime I, s/n.  
Santa Ponsa, Teléfono: 68 17 41.

## INMOBILIARIA BAUZA

OFRECE:

- EDIFICIO FRONTON BALEAR: PISOS DE 1, 2 y 4 DORMITORIOS. MAXIMA CALIDAD
- SON DURETA: APARTAMENTO DE 1, 2 y 3 DORMITORIOS, CON PISCINA Y JARDINES
- EN JINETES ALCALA: VENDEMOS PISO ALTO CON 240 M2 CON VISTAS AL MAR
- EN EL ARENAL: VENDEMOS PISO CON VISTAS AL MAR DE 244 M2. CON 5 DORM. 2 BAÑOS
- EN Z. TERRENO: VENDEMOS APARTAMENTOS DESDE 1.850.000 PTAS.
- EN Z. SOMETIMES: VENDEMOS SOLARES CERCA HOTEL CRISTINA DE 510 M2 a 3.500 M2. AGUA, LUZ y CARRETE-  
RA ASFALTADA. EDIFICABLE 1 1/2 X 1 m2.
- EN Z. SON DAMETO: VENDEMOS CHALET 230 M2, CONTRUIDOS, 720 M2 SOLAR, 4 DORM. 2 BAÑOS
- EN BELLAVISTA (PORTO PI): VENDEMOS PISO DE 4 DORMITORIOS, CON PISCINA Y GARAGE
- EN GENERAL RIERA: ATICO DE 4 DORMITORIOS, TERRAZAS, BUENA VISTA, PRECIO 5.500.000
- EN GENOVA: VENDEMOS PISO 200 M2, 4 DORM, DOBLES, 2 BAÑOS, 2 ASEOS, CON ESTUDIO, PISCINA Y GARAGE
- EN ILLETAS VENDEMOS APARTAMENTOS DE 1, 2 y 3 DORMITORIOS, A PARTIR DE 4.100.000
- EN Z. GOMILA: VENDEMOS APARTAMENTO DE 1 DORM. 1 BAÑO, AMUEBLADO
- Z. COLEGIOS (SON GARRIT): PISO DE 4 DORM. 2 BAÑOS, ORIENTACION SUR, PRECIO 4.000.000
- ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR: VENDEMOS PISOS DE 3 y 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS A PARTIR DE 3.500.000  
PTAS. FACILIDADES
- Z. SON OLIVA: VENDEMOS PLANTAS BAJAS Y PISOS DE 2, 3 y 4 DORM., DESDE 2.800.000 PTAS. ENTRADA DESDE  
500.000 PTAS. RESTO 11 AÑOS
- EN PLAZA HORNABEQUE: VENDEMOS LOCAL DE 1.500 M2.

INFORMACION Y VENTA

AVDA. GABRIEL ALOMAR I VILLALONGA, nº 11, TEL: 464554-464534

3 FINCAS

COSTITX 1.200 metros tierra buena, arbolado, maravillosa vista. Junto pueblo, 625.000, facilidades. Tel. 272299. (14)

LLUCHMAYOR vendo rústicas con caseta y cisterna. Tel. 272299. (10)

CARRERA SINEU-ALGAI-DA 1700 metros, casa mallorquina, luz cerca. 1.885.000, facilidades. Tel. 272299. (13)

COMPRO fincas máximo 30 km Palma. Pago contado. Tel. 272299. (10)

ESPORLAS terreno 15.000 m2, agua canalizada, electricidad, camino asfaltado, a 3 minutos del pueblo. 2.900.000 ptas. (entre 1.000.000 ptas. resto 3 años a convenir). VANRELL. 215068. (26)

A 8 KMS. PALMA parcela 15.000 m2, huerto, pozo propio, luz, acceso asfaltado. Precio 400 ptas. m2. COLL. 226449. (19)

CAMPANET una cuarterada, caseta fora vila, 1 dormitorio, cisterna, precio 1.500.000, facilidades. COLL. 226450. (16)

RANDA 8.100 m2, casa 3 dormitorios, aseo, cocina, salón, chimenea, aljibe, almendros, frutales, cercado. Precio 3.000.000, entrada 1.500.000, resto 18 meses. COLL. 226449. (23)

OCASION 9 km. Palma, finca regado 6 cuarteradas, agua propia, casa rústica, 9 habitaciones, 2 baños, gran sala com. chimenea, gran cocina, despensa, mucho jardín, estanque, dependencias animales, 30.000.000, facilidades. Tel. 227702. (32)

MAGNIFICAS PARCELAS 12 km. Palma, 15.000 m2, con garantía absoluta de difracción, agua, luz, completamente valladas, 300 pesetas m2. 25 % entrada resto 5 años, 10 % interés. Tel. 227702. (28)

FINCA finca de 5 cuarteradas terreno cultivable, casa rústica de 2 dormitorios y garaje, agua y posibilidad de electricidad, precio 6.300.000, facilidades. ALBERTI. 222292. (24)

ALARO finca rústica de 3.000 metros, 2 viviendas 3 dormitorios, cocina, sala comedor con chimenea, baño completo, agua y electricidad, vista inmejorable, precio 7.000.000, facilidades. ALBERTI. 222292. (27)

ARTA 600 cuarteradas montañas y cultivo, casas buenas estado, mucha agua, fácil acceso a casa 50.000.000, facilidades. LINDE. 216814. (17)

ANDRAITX 225 cuarteradas monte cultivo, mucha caza, pozo, 35.000.000, facilidades. LINDE. 216814. (12)

LLUCHMAYOR 140 cuarteradas cultivo monte bajo grandes casas, mucha caza, 50.000.000. LINDE. 216814. (13)

MANACOR 155 cuarteradas cultivo monte, caza, almendros, 40.000.000, facilidades. LINDE. 216814. (11)

FINCA SELVA 7 cuarteradas huerto naranjos, frutales, casa grandes, 2 pozos, gran caudal, 9.000.000. LINDE. 216814. (16)

RUSTICA 300 cuarteradas 80 cultivo, monte bajo, pinar, montaña, casas señoriales, 6 dormitorios, agua propia, mucha caza, vistas mar, precio 45.000.000, facilidades 12 años. Giménez. 221242. (24)

LA INDIOTERIA casa mallorquina, 2 plantas, semiamueblada, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, salón comedor, chimenea, cocina, porche, terrazas, horno, barbacoa, frutales, vallada, jardín, precio 13.000.000, facilidades, Giménez. 221235. (27)

ESPORLAS una cuarterada, casa fin de semana, estrenar, sala, chimenea, cocina americana, electricidad, preciosas vistas, 2.200.000, facilidades, 212817. (18)

ESTABLIMENTS casa a estrenar, 15.000 m2, terreno, pozo, preciosas vistas, 9.500.000, facilidades, 212817. (13)

HUERTO a 8 Km. de Palma de 22 cuarteradas de terreno 12 de regado, 7 de secano y 2 de garriga, todo cercano, pozo de 90 mil litros hora y estanque riego por aspersión, casas de campo con carácter vaqueras con 16 vacas a toda producción, ordeñadoras, conservadoras de leche de 500 litros, recogedora de forraje maquinaria varia, vista panorámica. precio 32.000.000. Faci- lidades ALBERTI 222292.

**RUSTICA SOLLER**  
Magnífica vista, 40 cuarteradas, olivos, algarrobos, frutales, varios manantiales, 2 huertos, casa señor y payés, 40.000.000 ptas. Facilidades. MARQUES 210771.

4 ALQUILERES

**BELT INMOBILIARIA.** Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Roselló, 49-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**ALQUILER TELEVISORES.** Tele-Hogar. Nicolás de Pax. 16.

**PROPIETARIOS** necesitan pisos para alquilar. FINCAS PALMA. Pza. Santa Catalina Tomas, 18. Tel. 214253. (14)

**OFRECEMOS PISOS** amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251.

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS.** Confiemos su alquiler y administración. Mateo Jaime, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Roselló, 24. Tel.: 460750. (18)

**ZONA GENERAL** Riera alquiler 1er. piso, nuevo, gran terraza, 3 dormitorios, baño y aseo, comedor grandísimo, 25.000. Tel. 463249. (20)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24, cerca Avenida Argentina, bonito estudio. (11)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24, en playa de Palma, piso amueblado, 3 dormitorios. (14)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24, estudios en 1ª línea, playa de Palma. (13)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24, Paseo Marítimo, piso, 2 dormitorios, amueblado, 18.000 pts. (14)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24, en Aragón pisos de 2, 3, y 5 dormitorios. (15)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24, zona Hondos, de 3 dormitorios. (12)

**ALQUILO** en zona centro, piso grande, apto para vivienda, oficina o despachos, reformado, 45.000 ptas. FINCAS PALMA. Pza. St. Catalina Tomás, 18. (22)

**PISO SIN MUEBLES** junto plaza París, tres dormitorios, dos baños, 25.000 pts. Tel. 273494. (14)

**ARENAL** ático amueblado, dos dormitorios, junio y julio, 95.000 ptas. Tel. 273494. (12)

**CALA FIGUERA SANTANYI** apartamentos dos dormitorios, libres junio y julio y quince días agosto. Tel. 244925. (16)

**ESTUDIO SANTA PONS** gran sala-comedor, sofá-cama doble, cama individual, baño, cocina, terraza, junio-agosto. MASSIP. 211928. (18)

**CASA PLANTA BAJA** calle Archiduque Luis Salvador, 4 dormitorios, gran patio, amueblada, teléfono. Temporada junio-octubre. MASSIP. 211928. (18)

**APARTAMENTO** frente Baleario nº 3 Playa de Palma, amueblado, teléfono, temporada junio-agosto. MASSIP. 211928. (15)

**ATICO AVENIDAS** 2 dormitorios dobles, salita, sala-comedor, gran terraza, baño, aseo, cocina, amueblado, 28.000. MASSIP. 211928. (17)

**ALQUILO DESPACHO** edificio calidad, 80 m2, 32.000 ptas. mensuales. MARQUES. 210771. (11)

**ZONA ARAGON** ático amueblado, 2 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, 22.000 ptas. 244916. (13)

**SE ALQUILAN** locales zona Plaza Gomila. Tel.: 217851 y 217848. (10)

**AVENIDAS** alquiler pequeño despacho, Precio 15.000 ptas. AGENCIA MADRID. Tel. 280230. (11)

**ZONA JUAN CRESPI** alquiler piso bien amueblado, 3 dormitorios, baño, sala comedor, salón, teléfono, precio 30.000 ptas. AGENCIA MADRID. Tel. 280250. (22)

**SES ROTGETES** alquiler magnífico chalet, temporada verano, 4 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, sala-comedor, cocina, terraza, jardín, piscina. AGENCIA MADRID. Tel. 280250. (23)

**LA RAPITA** alquiler chalet, temporada verano, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, terraza, jardín, piscina. AGENCIA MADRID. Tel. 280250. (17)

**ZONA 31 DE DICIEMBRE** precioso piso sin muebles, 3 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, cocina equipada, 20.000. BONET. 255149. (19)

**ZONA JUAN ALCOVER** sin muebles, 3 dormitorios, armarios empotrados, cocina equipada, comedor, baño y aseo, 19.000. BONET. 255149. (18)

**TERRENO** apartamento sin muebles, un dormitorio, baño, estrenar, 18.000. 211150. (10)

**CALLE MANACOR** tres dormitorios, baño, aseo, completamente amueblado, 28.000. 211150. (10)

**ILLETAS** estudio amueblado, baño, zona tranquila, cerca playa, informes. 211150. (10)

**FORTI** tres dormitorios, salón comedor, baño, aseo, teléfono 23.000. 211150. (10)

**PASEO MARITIMO** apartamento dos dormitorios, amueblado, baño vista mar, 30.000. 211150. (11)

**SANTA PONS** apartamento un dormitorio, baño, comedor, terraza, temporada cuatro meses, 140.000. 211150. (14)

**ALQUILAMOS** despachos céntricos, zona Correos, de 40 a 120 m2, precio desde 20.000 ptas. mes. DE LA MATA. Tel. 212406-213260. (19)

**DESPACHO** vengo edificio Buades, Avenidas, Superficie 286 m2, Patio 52 m2, propio profesional, precio 12 millones, facilidades DE LA MATA. Tel. 212406-213260. (22)

**PISO SIN MUEBLES** zona Pza. París, 4 dormitorios, baño, aseo, precio 25.000 ptas. DE LA MATA. Tel. 212406-213260. (17)

**VENDO O TRASPASO** Bar Cala Mayor, completamente instalado y equipado, listo para funcionar, magnífica terraza solarium, consulte precio. DE LA MATA. Tel. 212406-213260. (21)

**CALA MAYOR** estudio amueblado con terraza, derecho a piscina, 13.000. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (13)

**ALQUILO** ático perfecto Patines, 27.000, en perfecto estado. Tel. 275316. (10)

**ALQUILO** estudio Cala Mayor para verano toda la temporada o por meses. 214910. (13)

**PISO** zona General Riera, 3 dormitorios, baño, balcón 20.000 ptas. 214910. (10)

**PADRE MOLINA** amueblado 3 dormitorios, baño, aseo, 28.000 comunidad incluida. LINDE. 216814. (10)

**PEDRO MARTEL** amueblado 2 dormitorios, 4º piso sin ascensor 20.000. LINDE 216814. (10)

**HACIENDA** amueblado bien, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción lavadora, 45.000. LINDE. 216814. (12)

**REINA VIOLANTE** amueblado, 1 dormitorio, 18.000, comunidad incluida. LINDE. 216814. (10)

**SON SERRA** piso 4 dormitorios, baño, 2 terrazas, parking, excelentes vistas, cocina amueblada, 4.200.000 ptas. Tel. 221459. (17)

**SANTA PONS** 1ª línea alquiler apartamento 1 dormitorio, doble, cocina, baño, salón comedor con sofá cama, terraza, vista al mar, meses junio, julio, septiembre. Tel. 221688. (25)

**ALQUILO ESTUDIO** zona Marivent, amueblado por meses o temporada. Tel. 221688. (11)

**ZONA BLANQUERNA,** alquiler piso 3 dormitorios, baño, terraza, sol, galería, 25.000. GALMES. C./ Olmos, 38. 1º. (16)

**CRUZ ROJA,** alquiler piso amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, lavadora, aseo, teléfono, lavadora. 30.000. GALMES. C./ Olmos, 38. 1º. (18)

**ZONA TENIS,** alquiler por temporada 6 meses piso 4 dormitorios, gran salón, cocina equipada, 2 baños, lavadora, teléfono, amueblado, 40.000. GALMES. C. Olmos, 38-1º. (25)

**ALQUILO** piso sin muebles a estrenar, 4 dormitorios dobles, baño y aseo, en zona Avenida Argentina, precio 35.000 mensuales. Tel. 298462. (21)

**ALQUILO** por 11 meses, chalet en la Vileta con 300 metros de jardín, 40.000 mensuales. Tel. 298462. (17)

**ALQUILO** en General Riera, 1er. piso con gran terraza, 3 dormitorios, sin muebles, 24.000 mensuales. Tel. 298462. (17)

5 CHALETES

**CONSTRUIMOS** chalets Pont D'Inca Nou, en solar de 400 m2., de cuatro dormitorios, y dos baños y una entrada de 500.000 pts y buenas facilidades de pago. Tel. 273494. (29)

**LA RAPITA** chalets y apartamentos diversos modelos y precios en Palma. Tel. 273494 y la Rapita c/ Corvina esquina Atún chalets Sa Naveta. (22)

**CAS CATALA NOU** magnífico chalet, solar 1.100 m2., edificados 400 m2., buena vista, 6 dormitorios, 3 baños completos, aseo-ducha, salón, 2 chimeneas, comedor, cocina amueblada, despensa, recibidor, armarios, orientación sur, buena vista, 25.000.000 facilidades. MASSIP 211796. (38)

**VENDO EN SANTA PONS** Chalet de dos plantas, nuevo a estrenar, 3 dormitorios dobles, 2 baños, terrazas, cocina amueblada, etc. Precio: 7.500.000.- Pesetas. A convenir OLIVER MATEU. Tel. 210640. (29)

**CHALET SOMETIMES** varios chalets de diferentes tamaños, y calidades, desde 13.500.000, facilidades. MARQUES 210771. (15)

**CHALET VALDEMOSA** solar 1.000 m2., sala comedor, 3 dormitorios, muebles, terrazas, garaje, muy buena vista, completamente nuevo, 11.000.000 ptas. MARQUES 210771. (22)

**ESPORLAS** chalets unifamiliar, salón con chimenea, 4 dormitorios, baño y aseo, porche, garaje, 4.800.000 ptas. VANRELL. 215068. (17)

**PALMA NOVA** chalet casi terminado, solar 1000 m2., espléndida vista, 4 dormitorios dobles, armarios, 3 baños, gran cocina, salón comedor, con chimenea, terrazas, garaje, sótanos, instalación calefacción, 15.500.000. Facilidades. LINDE 216814. (31)

**COSTITX** chalet en solar 4.000 m2., 2 dormitorios, baño completo, salón comedor, con chimenea, terrazas, 3.900.000. Entrada 800.000, resto muy buenas facilidades a convenir. LINDE 216814. (26)

**LLUCHMAYOR** casita fin semana, 1 dormitorio, baño, salón con chimenea, aljibe, frutales, 3.500 m2 terreno, 2.200.000. Facilidades. LINDE 216814. (19)

**SANTA EUGENIA** casita estrenar, salón chimenea, cercado pared, piedra nueva, tierra preparada 2.000 m2., 1.900.000. 214910. (16)

**CHALET BAHIA AZUL** 140 m2, 4 dormitorios, baño, aseo, comedor 50 m2, con chimenea, amueblado, garaje, cercado 850 m2, solar 5.900.000. Facilidades. 214910. (23)

**PORTALS NOUS** 1.080 m2 solar, 3 dormitorios, cocina equipada, electrodomésticos, baño, aseo, salón, chimenea, terrazas, garaje, calefacción, calefacción, armarios, bien conservado. 8.000.000 GAMES 216668-223127. (25)

**ALQUILO** piso Terreno, 2 habitaciones, baño, cocina bonita vista 22.000 mensuales. J. MOISES. 242805. (14)

**ALQUILO** piso amueblado calle Manacor, 3 habitaciones, baño, casi nuevo, 22.000 mensuales. J. MOISES. 242805. (15)

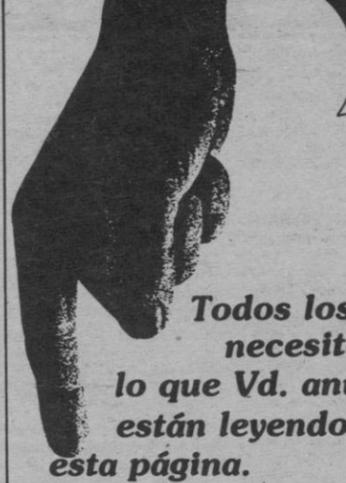
**ZONA BLANQUERNA** piso cuatro dormitorios, sin muebles, 20.000. COMAMALA. 298558. (10)

**SOMETIMES** amueblado, dos dormitorios, teléfono, lavadora, terraza, alquiler temporada verano, COMAMALA. 298558. (12)

**PALMA NOVA** apartamento cerca del mar, zona tranquila, 2 dormitorios dobles, gran sala-comedor, lavadora, televisión, garaje, 70.000 ptas. mensuales, 3 meses verano. Informa MADE-G. Morell. 211485. (17)

**PORTALS NOUS** chalet dos plantas, situación magnífica, gran terraza, vistas al mar, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, lavadora, 75.000 ptas. mensuales, 3 meses verano. Informa MADE-G. Morell. 211485. (28)

**S'ESTANYOL** pisos en alquiler, primerísima línea, completamente amueblados, precio 23.000 mensuales. NADAL 215947. (14)



**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

**BINEGUAL:** Chalet rústico, 2 dormitorios, baño, salón comedor, chimenea, cocina, porche, mucha agua, 3.650 m2. terreno. Precio: 3.200.000. Facilidades: 12 años. GIMENEZ. 221248. (22)

**COSTA DEN BLANES** Chalet nuevo, 4 habitaciones, 2 baños, 900 mts solar, garaje, vistas al mar. 12.500.000. Tel.: 403844. 223885. (20)

**CHALET NUEVO** 4 habitaciones, 2 baños, aseo, 1.200 mts solar, garaje, vistas maravillosas. 16.500.000. Tel.: 403844. 223885. (17)

**COSTA DEN BLANES.** Chalet 3 habitaciones, 2 baños, jardín, garaje, piscina, magnífica orientación 25.000.000. Tel.: 403844. 223885. (17)

**BONANOVA VENDO** Chalet nuevo 4 habitaciones, máxima calidad 1.000 mts jardín, garaje, piscina, completamente decorado, 16.000.000. Tel.: 403844. 223885. (19)

**PALMA NOVA.** Chalet nuevo de calidad, 4 habitaciones, buhardilla-estudio, cocina amueblada, solar 900 mts llano, piscina opcional situado a 100 mts playa 14.500.000. Facilidades. Tel.: 403844-223885. (29)

**PAGUERA.** Chalet 3 habitaciones, baño, aseo, garaje, solar 550 mts, 6.000.000. Tel.: 403844. 223885. (15)

**PORTALS NOUS.** Chalet 3 habitaciones vengo por 6.300.000. Tel.: 403844. 223885. (11)

**CAS CATALA NOU.** Chalet nuevo, 4 habitaciones, magnífica situación. Informes. Tel.: 403844. 223885. (13)

**ZONA MAGALUF.** Chalet nuevo, 3 habitaciones, baño, aseo, salón comedor, terrazas, cocina amueblada, parking, jardín 700 mts. 6.750.000. Facilidades. Tel.: 403844-223885. (22)

**VALLDEMOSA:** chalet lujo, amueblado, 4.000 m2 preciosos jardín, 200 m2 edificados más terrazas, 3 dorm., 2 baños, 1 aseo, cocina, despensa, sala-comedor, chimenea, calefacción, barbacoa, garaje, lavandería, dependencias, 18.000.000, facilidades. Tel. 227702. (34)

**STA. MARGARITA:** una cuarterada chalet a estrenar, 4 dormit. cocina amueblada, sala-comedor, chimenea, baño, gran porche cubierto, 7.500.000. Facilidades. Tel. 227702. (21)

**CHALET** en S'Esglaieta, ubicado en 3.200 metros de terreno, 4 dormitorios, 2 baños, grandes terrazas, piscina, calefacción, superficie edificada 280 metros. Tel. 298462. (23)

**VENDO** chalet a 15 minutos de Palma, totalmente forrado de piedra viva, interior con desniveles, vista fabulosa, 3 dormitorios, 2 baños, cocina totalmente equipada, salón comedor con chimenea, piscina, grandes terrazas. Precio 11.000.000. Tel. 298462. (35)

**SA RAPITA** a estrenar, 3, 4, 5 dormitorios, terraza, jardín, buena situación, desde 3.850.000. Facilidades. 212817. (16)

**EL DORADO,** nuevo, 3 dormitorios, baño, aseo, salón 32 m2, terraza, cochera, hueco para piscina, 800 m2, solar. 5.300.000. ADMITE PISO A CAMBIO CIUTAT. 221154. (25)

**CALA BLAVA,** 330 m2., 7 dormitorios, 3 baños, aseo, salón grande, chimenea, terrazas, garaje, jardín, vistas al mar. 1.100 m2. solar. 12.500.000. Convenir. CIUTAT. 221154. (25)

**BONANOVA** chalet, 2 plantas, 4 dormitorios, baños, 3 aseos, sala comedor, con chimenea 70 mts. piscina, solar 1.080 mts. 14.000.000. 224991. (21)

**C'AN PICAFORT** chalet duplex, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, cocina galería, etc. madera norte, pisos cerámica, desde 5.700.000, pagos convenir. 224884. (25)

**BAHIA GRANDE** chalet mallorquín, en solar 600 m2., salón con chimenea, baño, 3 dormitorios, cocina, coladuría, etc. 5.700.000, a estrenar. 224884. (20)

**CABANETA** chalet 2 plantas, solar 600 m2., precio 7.000.000 facilidades. PAZOS 463966. (12)

**SANCELAS** chalet barbacoa, horno mallorquín, garaje, piscina, huerto y pinar, precio 5.500.000, facilidades. PAZOS. 463966. (15)

**CALA PI** en 300 m2. de solar vallado, 2 dormitorios, con armarios, salón con chimenea, cocina, baño, 2 terrazas, barbacoa, preciosas vistas, agua y electricidad, precio 4.200.000 ptas. facilidades dos años. Informa MADE-G. MORELL 211485. (33)

**AMANEGER** chalet buenas condiciones, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, jardín, garaje, 7.000.000. GELABERT 215843. (15)

**SES ROTGETES** chalet nuevo, 2.000 m. terreno, 40 árboles frutales, cocina amueblada, comedor, etc. 7.500.000. GELABERT 215843. (17)

**RANDA** 10.000 m2, vallados, casa 3 dormitorios, cocina, baño, 3.000.000. GELABERT 215843. (12)

**LA CABANETA** chalet solar 900 m2., construidos, 150 m2., piscina con depuradora, 8.750.000. GELABERT 215843. (15)

**VALLDEMOSA** chalet a estrenar, 1.200 m2. jardín, 165 m2 construidos, 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, salón comedor, con chimenea, gran terraza, cocina, garaje, suelos cerámica, cerca del mar, 13.000.000, facilidades. RIGGO 217122-217506. (36)

**CHALET** en Bahía Azul, 160 metros edificados solar 600 metros, 3 dormitorios, baño, aseo, comedor, con chimenea, garaje 6.500.000, entrada, 2.000.000, resto préstamo. 242805. (24)

**CALA VIÑAS** vengo chalet, de 2 dormitorios, cocina, baño, parking, piscina, de comunidad, terminación julio, precio 4.500.000, a convenir. NADAL 215947. (20)

**LLUCHMAYOR** Ca's Hereu, chalet de 3 dormitorios dobles, totalmente amueblado, luz, agua, teléfono, 2.500 m2 de terreno, completamente vallado, precio 5.000.000

## 6 APARTAMENTOS

**ARENAL** apartamento cerca de la playa, salón comedor, 1 dormitorio, cocina, baño, 54 metros, más 40 metros de terraza, amueblado, precio 2.300.000 facilidades. Ref. 777.235629 (27)

**APARTAMENTO TERRENO** 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, terraza, amueblado, 2.750.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687 (15)

**APARTAMENTO SOMETIMES** 2 dormitorios, terrazas, 3.500.000 ptas. MARQUES 210771 (10)

**APARTAMENTO TERRENO** sala-comedor con terraza, 2 dormitorios dobles, baño, cocina amueblada, buena vista, 2.500.000, facilidades. MARQUES 210771 (19)

**COLL D'EN REBASSA**, 80 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería acristalada, terraza 25 m<sup>2</sup>. 2.350.000. 1.000.000. Entrada 30.000 mensuales. GALMES. 216668-223127 (25)

**ZONAS CALA ESTANCIA.** C'an Pastilla, 1ª línea, fabulosos pisos 125 m<sup>2</sup>, gran calidad, 3 dormitorios dobles, cocina amueblada, madera roble, electrodomésticos, gran salón, chimenea, 2 baños, garage individual, trastero, 350 m<sup>2</sup> jardín, 11.000.000, 30% entrada. Resto convenir. GALMES 216668-223127 (40)

**SOMETIMES**, apartamento 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza 30 m<sup>2</sup>, cochera individual, despajo, jardín, 4.500.000 Fac. GALMES 216668-223127 (20)

**CAN PASTILLA**, 2 dormitorios dobles, armarios, baño, recibidor, cocina amueblada, galería, salón comedor grande, garage, terraza, jardín comunitario, 3.700.000. GAMES. 216668. 223127 (22)

**SANTA PONSA**, 1ª línea, apartamento chalet, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terrazas, jardín privado, vista mar, 6.000.000. Grandes facilidades. GAMES 216668-223127 (23)

**CAN PASTILLA**, 3 dormitorios dobles, dos baños, terraza, cocina, galería, 5.000.000. Facilidades 277349 (13)

**CAN PASTILLA**, Apartamentos pequeños, 2 dormitorios, baño, cocina, terraza, jardín comunitario, amueblado, 3.200.000. Facilidades 277349 (15)

**CAN PASTILLA** Planta baja, campo tenis, piscina en construcción, 3 dormitorios, dos baños, cocina equipada, jardín, terraza, 8.500.000. Facilidades. 277349 (20)

**SANTA PONSA**, Maravilloso apartamento lujo, 3 dormitorios, 2 baños, armarios, sala comedor, chimenea, cocina amueblada, garage, 300 m<sup>2</sup> jardín, 50 metros de la playa, 6.000.000. Facilidades. Tel.: 227702 (28)

**CAN PASTILLA**, ático a estrenar, 3 dormitorios, cocina con despensa, baño, aseo, terraza, vista al mar, azotea en propiedad, cerca playa, 4.500.000. Convenir. LINDE. 216814 (25)

**CAN PASTILLA**, buena situación, 2 dormitorios, cocina amueblada, terraza, garage, jardín comunitario, 3.700.000. LINDE 216814 (15)

**CAN PASTILLA**, bajos con jardín propio, 3 dormitorios, baño completo, amueblado, terraza, teléfono, 4.800.000. Convenir. LINDE. 224479 (17)

**ARENAL** Apartamentos, dos dormitorios, interior, amueblado 2.000.000 a convenir. 214910 (10)

**ARENAL** Apartamento, dos dormitorios, gran terraza, cerca mar, mucho sol, 2.600.000. Facilidades. 214910 (13)

**BAHIA AZUL** 1 dormitorio doble, baño, salón, cocina americana, terrazas, balcones, jardín y piscina comunitarios. Entrada 500.000. Resto a convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842 (23)

**ARENAL** Estudios y apartamentos amueblados cerca de la playa. Piscina comunitaria. Desde 900.000. Muchas facilidades. RODRIGUEZ JUAN 242842 (18)

**ARENAL** Apartamento planta baja, 1 dormitorio, gran salón comedor, 2 duchas con aseo, gran terraza, aparcamiento incluido, 1.700.000 contado. Tel.: 275316 (21)

**SAN AGUSTIN**. A estrenar, dos dormitorios dobles, amplio salón, aparcamiento incluido, 4.100.000. Facilidades. COMAMALA 298558 (15)

**TERRENO**. Apartamentos uno y dos dormitorios, baño completo, gran salón comedor, cocina amueblada, precios desde 2.200.000 Ptas. Entrada 800.000. Resto grandes facilidades. COMAMALA 298558 (24)

**SOMETIMES**. Tres dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, dos terrazas, 4.000.000. A convenir. COMAMALA 298558 (14)

**CALA BLAVA**. Apartamento estrenar, dos dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, jardín propio, 3.500.000. Facilidades COMAMALA 298558 (16)

**ILLETAS** Vista mar, dormitorio doble, amplio salón comedor, cocina amueblada, cerca playa. PRECIO 2.700.000 Facilidades convenir. SOLER 450400 (18)

**PORTALS NOUS**. 1/3 dormitorios, baño, aseo, armarios, terrazas, vistas mar, desde 2.500.000. Facilidades. SOLER 450400 (16)

**SANTA PONSA**, 1ª línea, estrenar, 1/2 y 3 dormitorios, excelente calidad, amplia terraza sobre mar. SIN ENTRADA. Facilidades 6 años. SOLER 450400 (23)

**APARTAMENTOS EL ARENAL**. Desde 3.250.000, cuatro dormitorios, dos baños, entrega junio. Facilidades. 212402 (13)

**EL TORO**. Apartamentos, plantas bajas desde 3.200.000. Facilidades. 212402 (10)

**PLANTA BAJA SANTA PONSA**. Tres dormitorios, baño, aseo, jardín piscina, 5.250.000. Facilidades. 212402 (13)

**LA VILETA**. Chalet 2 dormitorios, con jardín, barbacoa ancha exterior. Precio 160.000. Junio, Julio, Agosto, Setiembre. Tel.: 211150. (18)

**VENDO 2 ESTUDIOS** Edificio Sun. Palma Nova. 40 m<sup>2</sup> cada uno juntos o separados. Primera línea. Precio cada uno 3.200.000 Ptas. Facilidades. DE LA MATA. Tel.: 212406. 213260. (25)

**COLONIA DE SANT JORDI**. Apartamento de 2 dormitorios dobles sala comedor, baño, cocina amueblada. Precio 3.500.000. Entrada 1.000.000. Resto 35.000 mensuales. NADAL. 215947 (23)

**SON CALIU**. Apartamentos en construcción, de 1 dormitorio. Precio: 2.400.000. NADAL. 215947 (11)

**PALMA NOVA**. Apartamento en construcción de 3 dormitorios, 4.600.000. De 2 dormitorios 3.600.000. NADAL. 215947 (14)

**PLAYA DE ALCUDIA**. Primerísima línea. Apartamento de lujo de 3 dormitorios dobles con armarios, 2 baños completos, cocina equipada, salón comedor con terraza sobre la playa. Precio 8.500.000. Entrada 3.000.000. Resto MUCHAS FACILIDADES. (33)

**SAN MIGUEL**. Vendo o alquilo apartamento apto para despacho Sala comedor grande, 1 dormitorio, cocina equipadísima, baño completo. Entrada 1.500.000. Resto 35.000 mensuales. Alquiler 30.000 mensuales. NADAL. 215947 (26)

**PLANTA BAJA** en Cala Blava. 2 dormitorios, cocina, baño, jardín. Entrada 1.800.000. Resto 30.000 mensuales. NADAL. 215947 (16)

**SON CALIU** Estudios a partir de 1.200.000 Ptas. Informes. NADAL 215947 (11)

**GENOVA**. Vendo apartamento 174 m<sup>2</sup> piscina, 2 parking, grandes vistas. Tel.: 223548 (13)

**GENERAL RIERA**. Vendo apartamento, 3 habitaciones, 1 baño, 2.500.000. Facilidades. Tel.: 223548 (12)

**PASEO MARITIMO**. Vendo apartamento 200 m<sup>2</sup>, terraza con piscina 170 m<sup>2</sup>, piso por planta. Tel.: 223548. 289589 (21)

**ARENAL**. Vendo apartamento 3 habitaciones, 2 baños, terraza, 25 m. playa, cerca puerto. Tel.: 223548 (15)

**BONANOVA**. Apartamentos llaves en mano, 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, salón comedor, con terraza, parking incluido, zona ajardinada con piscina, desde 3.900.000 facilidades. RIGO 217122- 217506 (27)

**ARNAL** Atico de 200 m<sup>2</sup>, construido, 60 m<sup>2</sup> terrazas, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, galería lavadero, trastero, calefacción. 5.600.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (28)

**SANTA PONSA**. Apartamento a estrenar, 140 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, 2 baños, salón comedor con chimenea, cocina totalmente amueblada, galería-lavadero, suelos cerámica, pequeña comunidad, 2.000 m<sup>2</sup>, de jardín cerca del mar, 5.775.000. Facilidades RIGO. 217122-217506 (39)

**SAN AGUSTIN**. Apartamentos 2 dormitorios, dobles a estrenar en zona tranquila bien situada (200 m. Cala Nova), amplia cocina amueblada, coladuría, buenas vistas, mínimos gastos comunidad. 3.300.000. Facilidades. BALLESTER 210445 (32)

**SAN AGUSTIN**. Oportunidad planta baja, 2 dormitorios dobles, 60 m<sup>2</sup> jardín a estrenar. 3.300.000. Facilidades. BALLESTER 210445 (18)

**CIUDAD JARDIN**. Pisos de lujo 3 y 4 dormitorios, 2 baños, escaleras de mármol, contador de agua individual por piso, suelos de Gres. Precios desde 3.800.000. Tel.: 298462 (28)

**APARTAMENTO EN MAGALUF**. 2 dormitorios con armarios, baño, comedor, terraza, cocina amueblada, y equipada, a 100 metros del mar. Precio 4.000.000. Entrada 2.000.000. Tel.: 298462 (25)

## APARTAMENTOS EN SANTA PONSA

Apartamentos en 1ª línea, 2, 3 y 4 dormitorios, magníficas vistas sobre el mar y bahía, sol todo el día. Acabados de primera calidad, con armarios empotrados, cocina equipada, grandes terrazas, así como jardín y piscina.

Para más información, llame al: 21 54 44 o 21 54 45

LAMPARAS HIERRO FORJADO  
*Electrica Española*  
costa y hobera nº9-tel.46 2766

## CA'N PASTILLA

Precioso estudio amueblado. Buen decorado, vistas al mar, junto playa. 1.700.000. Con facilidades. 255149

## 7 CASAS Y PISOS

**JUNTO POLICIA MUNICIPAL** zona colegios, pisos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, contrato 500.000, resto a convenir. 297388-289589 (20)

**RAMON Y CAJAL** trato directo, pisos exentos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.700.000. 297388-289589 (19)

**ZONA BLANQUERNA** piso nuevo, todo exterior, 3 dormitorios dobles, baño y aseo. Precio: 2.900.000. Entrada 1.500.000. Resto convenir. Tel.: 297388-289589 (21)

**HEROES DE MANACOR** Junto Avenidas 3 y 4 dormitorios, 2 baños, garage opcional. Precio desde 3.500.000. Condiciones a convenir. 297388-289589 (23)

**GRANDIOSO PISO** A estrenar, vistas panorámicas. Héroes de Manacor, cerca Avenidas. Precio 3.700.000, condiciones a convenir. 297388-289589 (18)

**EDIFICIO CALLE MANOS** directamente del constructor. Grandiosos pisos en construcción. Orientación Sur. Contrato 500.000 ptas. Resto a convenir. Tels. 297388-289589 (21)

**ZONA BLANQUERNA** piso 3 dormitorios, precio 1.800.000, condiciones a convenir. Tel.: 297388-289589 (13)

**FORTI** pisos y áticos duplex, con grandes terrazas, dos, cuatro y cinco dormitorios. Precio desde 4.200.000. Condiciones a convenir. Tel.: 297388-289589 (22)

**APARTAMENTOS 2 y 3 dormitorios** en distintas zonas de Alcudia y C'an Picafort. Precios desde 3.000.000. Facilidades. Tel.: 298462 (20)

**S'ESGLEIETA** Parcela 600 m<sup>2</sup>, cercada, casa aperi, frutales, buena tierra, agua abundante 1.500.000. Facilidades BALLESTER 210445 (18)

**S'INDIOTERIA** parcelas 2.000 m<sup>2</sup>, buena tierra, almendros ideal frutales, mucha agua. BALLESTER 210445 (15)

**CALA ESTANCIA**, amueblado, terraza 12 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, baño, salón, cocina amueblada, electrodomésticos, 2.950.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (17)

**PLANTA BAJA SOMETIMES**, terraza 40 m<sup>2</sup>, 1 dormitorio, armario, 2 aseos con ducha, salón 30 m<sup>2</sup>, garage incluido 1.800.000. CIUTAT 221154 (21)

**ARENAL** 1ª línea, amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, salón, cocina amueblada, con office, electrodomésticos, galería, 4.600.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (19)

**SOMETIMES**. Apartamento tipo chalet, 3 dormitorios dobles armarios, comedor, chimenea, grandes terrazas, madera norte, 2 baños, garage, jardín, 7.500.000. 242805 (21)

**ATICO** Can Pastilla amueblado, un dormitorio, baño, cocina, comedor gran terraza vista al mar 2.800.000 242405 (16)

**CON 450.000** entrada, pisos exentos 3 y 4 dormitorios, desde 2.950.000- desde 13 años, zona Son Cotoner. F. Vaquer. Dameto, 19 bajos. Telf. 235629 (24)

**NOS QUEDAN** 3 pisos zona Avenidas, 3 dormitorios, precio 3.500.000- entrada 800.000- resto préstamo. 235629 (16)

**SON ARMADAMS** piso grande, con salón comedor, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande amueblada, 2 plazas garage, calefacción individual. Precio: 7.000.000- Facilidades: 235629 (24)

**PASEO MALLORCA** Piso terminado, 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, gran sala comedor, armarios empotrados, acabados de calidad, precio 5.200.000- entrada 2.35629-288633. Se hacen citas los sábados y domingos con antelación. (33)

**CON SETECIENTAS MIL ENTRADA** pisos a estrenar, zona Rafal, precios desde 2.700.000- resto 10 años. Telf. 235629- 230740 (18)

**ENTRADA UNICA** a partir de 700.000. resto 10 años. Aticos terminados a estrenar junto Mini Max (Rafal). Tel. 297388-289589 (20)

**ZONA ES FORTI** 1º piso, 3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, 2.000.000. 214253 (13)

**PEDRO GARAU** piso 4 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, cocina office, gran salón comedor, terraza, galerías, 4.900.000, facilidades 3 años. 224884 (21)

**CERCA AVENIDAS** piso a estrenar, 4 dormitorios, 7 armarios, cocina despensa, gran salón comedor, aparcamiento opcional, etc. 5.250.000, facilidades 10 años. 224884 (23)

**ESTABLIMIENTOS** atico 4º piso, maravillosas vistas, 170 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, gran salón con chimenea, cocina equipada, 3 terrazas, etc. amueblado, 4.500.000, pagos convenir. 224884 (24)

**SON ARMADAMS** vendo ático nuevo, 2 dormitorios dobles, con armarios empotrados, cocina completamente amueblada, y todos los electrodomésticos incluso lava-vaajillas, baño, aseo, calefacción, 2 terrazas, muy soleado, suelos parquet, amueblado. Ptas. 5.000.000. Facilidades Telf. 221688. (36)

**ZONA GENERAL RIERA** vendo piso primero sin ascensor, 3 dormitorios, dobles, baño, cocina, terraza. Ptas. 2.750.000. Entrada 800.000. Resto a convenir. Telf. 221688 (23)

**RAFAL NOU** Vendo piso como nuevo, 4 dormitorios, sala-comedor, baño, cocina con galería, decorado. Ptas. 2.500.000. Facilidades. Telf. 221688 (20)

**PARTICULAR** vendo piso C/ Colom totalmente reformado, cocina, baño, nuevo completamente, 4 dormitorios, 2 trasteros, maderas norte. Ptas. 3.000.000. Telf. 221688 (21)

**RAFAL** Vendo piso 2º sin ascensor, 3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, terraza ptas. 2.350.000. Facilidades Telf. 221688 (18)

**ZONA CALA MAYOR** Vendo estudio amueblado, vistas al mar Ptas. 700.000. Entrada 200.000 ptas. Resto a 18.889 ptas. 221688 (19)

**ZONA HEROES DE MANACOR** ático pequeño, 3 dormitorios, cocina equipada, galería, invernadero, vistas buenas 2.600.000. Facilidades 277349 (17)

**FORTI** 4 dormitorios, salón, cocina, baños, estrenar, precio 4.500.000, facilidades. PAZOS 463966 (12)

**PLAZA FLEMING** 4 dormitorios, cocina, baño, salón, terraza, precio 5.000.000, facilidades. PAZOS 463966 (13)

**ZONA HACIENDA** 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, comedor, terraza, 4.900.000, facilidades. GELABERT, 215843 (14)

**No deje perder su oportunidad visite los apartamentos en el complejo residencial más original, soleado y tranquilo, dentro de una de las zonas residenciales más interesantes de Palma.**

Apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios. Duplex. Gran calidad de construcción. Piscina con amplios jardines. Aparcamientos. Zona Colegios. Facultad de transporte. Llaves en mano. **AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO. VISITENOS EN EL PISO PILOTO** Laborables de 11 a 13 horas y de 15,30 a 17,30 h. Sábados y festivos de 11 a 13 horas.



"Complejo Residencial Son Dureta" (calles Andrea Doria, Nicaragua y Venezuela)

Oficinas:  
**TORRES BLANCAS s.a.**  
Paseo Mallorca, 17 A. Tel. 28 34 54

## CASAS Y PISOS

**ATICO LUJO SON ARMADAMS** vistas al mar, Bellver, etc. dos dormitorios dobles, 2 baños, amplia sala chimenea, cocina. Grandes terrazas, carpintería primera calidad, enmoquetado y decorado, dos aparcamientos. 8.400.000 convenir. BALLESTER. 210445 (32)

**OCASION: AUSIAS MARCH** 3 dormitorios, cocina, galería, trastero, salón comedor, baño, terrazas 35 m<sup>2</sup>, 3.000.000 GALMES 216668-223127 (18)

**GENERAL RIERA** precioso piso 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios 2 baños, cocina amplia, salón, terraza, despensa, galería, trastero, orientación sur, nuevo, 5.500.000. 1.500.000 entrada. Resto convenir. GALMES. 216668-223127 (28)

**FORTI** 3 dormitorios dobles, cocina equipada, baño, aseó, salón, balcón grande, galería, buena orientación, exterior, 4.000.000. 1.000.000 entrada. Resto 10 años. GALMES 216668-223127 (24)

**PLAZA HORNABEQUE** 3 dormitorios, recibidor, cocina equipada, salón, baño, calefacción, bien conservado, 2.500.000. Convenir. GALMES. 216668 - 223127 (17)

**JUNTO MERCADO TENIS** piso 3 dormitorios, baño, aseó, cocina, salón, terraza, garage opcional, buena orientación, estrenar, 4.000.000. 1.300.000 entrada. Resto facilidades. GALMES 216668 (23)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** piso estrenar 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina, salón, terraza, lavadero, armarios, 3.675.000. 1.150.000 entrada. Resto convenir. GALMES 216668 223127 (24)

**OCASION** Zona Jaime III, fabulosos pisos 200 m<sup>2</sup>, 6 dormitorios dobles, cocina equipada, salón comedor, chimenea, 2 baños, aseó, grandes armarios, calefacción, galería, lavadero. 6.000.000 contado. GALMES. 216668-223127 (29)

**VIA ALEMANIA** 4 dormitorios, 2 baños, vistas despejadas, cocina amueblada, gran salón, calefacción, armarios, 4.200.000. 1.000.000 entrada. Resto facilidades. GALMES 216668-223127 (22)

**SON DAMETO** vivienda bajos, edificio con patio de 75 m<sup>2</sup>, jardín, garage, calefacción, dos dormitorios, 2.950.000 pts., facilidades. Tel. 244925. (20)

**HEROES DE MANACOR** magnífico piso 4 dormitorios, bien orientado, 5.000.000 pts. facilidades. MASSIP 211796 (14)

**EL TORO** amueblado, terraza espaciosa, maravillosa vista mar, 2 dormitorios, cocina, baño, 3.400.000, facilidades 7 años. MASSIP 211247 (18)

**JUAN ALCOVER** estrenar, 4 dormitorios, baño, aseó, cocina, recibidor, sala comedor, buenas facilidades, entrada 800.000, resto convenir. MASSIP 211796 (19)

**ATICO** zona Fortí, 2 terrazas, soleado, recibidor, sala comedor 3 dormitorios, baño, aseó, ducha, cocina amueblada, galería, trastero, garage opcional, 4.500.000, facilidades. MASSIP. 211796. (24)

**ZONA HIPER** en construcción, 3 dormitorios, desde 3.000.000, entrada 500.000, resto convenir. MASSIP 211796 (14)

**SON DAMETO** fabulosa vista bahía, 200 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños, aseó, cocina amueblada, sala comedor, terraza, calefacción, central, aparcamiento, trastero. MASSIP 211796 (23)

**FELANITX** casa 2 plantas, 3 dormitorios, aseó, comedor, chimenea grande, recibidor, cocina, despensa, orientación sur, buena vista, 1.350.000, facilidades. MASSIP 211796, (21)

**PISOS** Avenida San Fernando, sin ascensor, llave mano, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, armarios, pintados, desde 3.570.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687 (23)

**PISO** zona carretera Manacor. Sala-comedor con terraza de 81 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, 4 dormitorios dobles, baño y aseó, 5.250.000 Ptas. Facilidades. MARQUES. 210771 (23)

**PISO PORTO-PI** Sala-comedor con terraza, magnífica vista, 4 dormitorios, 2 baños, piscina comunitaria, 7.500.000 Ptas., 1 año. MARQUES. 210771 (21)

**PLANTA BAJA** carretera Inca, 3 dormitorios dobles, comedor con chimenea, cocina, baño, jardín, 4.200.000 Ptas. Facilidades. MARQUES. 210771 (18)

**PONS Y GALLARZA** vendo piso cuatro habitaciones. Tel. 272265. (10)

**ZONA HONDEROS** piso tres dormitorios, baño y aseó, 3.695.000. Tel. 272265. (11)

**EUSEBIO ESTADA** Piso directamente del constructor, 4 habitaciones dobles, 1 baño, 1 aseó, cocina amueblada, gran terraza, vista despejada, grandes facilidades. Tel. 275316. (23)

**ATICO Y SOBREATICO** Cerca Plaza Madrid, 10.500.000. Toda tranquilidad y confort a su alcance ahora, en excelente zona y mejor vista, totalmente amueblado. Tel. 275316. (26)

**C/ SAN JOSE DE LA MONTAÑA** primer piso con gran terraza, tres dormitorios, 2.350.000 ptas. Tel. 273494. (17)

**PISO** carretera Valdemosa, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, garage, 6.500.000 ptas. Facilidades. Tel. 273494. (15)

**SON FORTEZA** tres dormitorios, 1.600.000 ptas. Tel. 273494. (10)

**VENDO** en Avda. Argentina, Pisos de lujo, nuevos a estrenar, de 4 y 5 dormitorios, 2 baños y aseó, salón con chimenea, garage, etc. Precios desde: 8.400.000.- Pesetas. A convenir. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (34)

**VENDO PISO** de 5 dormitorios dobles, con armarios, junto Paseo Mallorca, baño y aseó, salón con chimenea, etc. Precio: 4.450.000.- Pesetas. A convenir. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (27)

**VENDO EN GENOVA** Piso, nuevo a estrenar, de 4 dormitorios, 2 baños y aseó, cocina grande, con despensa, salón con chimenea, 2 plazas de garage, vistas, etc. Precio: 8.500.000. Pesetas. A convenir. OLIVER MATEU - Telf. 210640. (36)

**VENDO EN EL PASEO MARITIMO** Piso de 6 dormitorios, amplia sala-comedor, con chimenea, cocina grande bien equipada, 2 baños y aseó, acabados de lujo, todo exterior. Precio: 15.000.000. Pesetas. A convenir. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (36)

**PISO C/ TIZIANO** Sala-comedor, 4 dormitorios, baño, aseó, cocina con armarios, galería, 4.500.000 Ptas., facilidades. MARQUES. 210771 (18)

**HEROES DE MANACOR**, Atico, 4 habitaciones, baño, aseó, comedor grande, terraza mejor que nuevo. Vista al mar, con opción aparcamiento. 4.500.000. Facilidades. Tel.: 275316. (24)

**PLAZA FLEMING**, Planta baja y piso techo libre, 9 habitaciones, 2 cocinas, 2 baños, 2 salas comedor, patio, terraza ideal para negocio y vivienda. 6.300.000. Facilidades. Tel. 275316. (28)

**REYES CATOLICOS**, Cuarto piso muy bonito, 3 habitaciones, baño, cocina completamente amueblada, gran sala comedor, gran terraza, 1 trastero de 10 metros. 3.200.000. Facilidades. Tel. 275316. (26)

**SAN MIGUEL**, 4º piso, sin ascensor, 3 habitaciones, 1 baño, sala comedor, completamente reformado. 1.700.000 contado. Tel.: 275316. (18)

**AVDA. SAN FERNANDO**, piso 3 dormitorios, comedor, baño, con teléfono. 3.800.000, buena zona. Tel.: 275316. (15)

**GRAN OCASION**, Piso en zona tranquila, facilidades de pago. C/ Bernardo Amer. 3.500.000. Tel.: 275316. (14)

**CAPITAN MESTRE** esquina Tte. Torres, Pisos a estrenar, 4 habitaciones, sala-comedor, baño, aseó, cocina grande amueblada, terraza, galería, aparcamiento incluido, 5.000.000. Facilidades 12 años. Visite obra de 10 a 1 y de 4 a 6. Informes. Tel.: 227702-286714. (40)

**PONT D'INCA, CAS CAPITA** piso 3 dormitorios, 1.700.000 pago a convenir. Inmobiliaria Carulla 210942-44. (15)

**PALMA C. Luis Martí**, piso 5 dormitorios, 2 baños, 5.000.000. Facilidades Inmobiliaria Carulla 210942-44. (15)

**PALMA**, Paseo Mallorca, espléndidos pisos 4 y 5 dormitorios. Facilidades. Inmobiliaria Carulla 210942-44. (14)

**PALMA**, Avda. Argentina, pisos 3 y 4 dormitorios a partir de 4.500.000. FACILIDADES. Inmobiliaria Carulla 210942-44. (17)

**AVENIDAS** piso 1ª planta, 4 dormitorios, baño y aseó. Junto Bar Triquet. 3.200.000 ptas. Tel. 221459. (16)

**PLAZA MADRID** piso 4º sin ascensor, 3 dormitorios, baño, galería y terraza. Soleado. 2.100.000 ptas. Tel. 221459. (17)

**BLANQUERNA** ático 3 dormitorios, 2 baños, terrazas. Vistas, soleado. 4.200.000 ptas. Tel. 221459. (13)

**RAFAL** piso 3 dormitorios, baño, cocina, galería, balcón. 1.900.000 ptas. Entrada 700.000, resto 25.000 mensuales. Tel. 221459. (17)

**RAFAL**: Piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño y aseó. Entrada única: 800.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242. (22)

**ZONA FORTI**: Pisos, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, buena orientación. Entrada: 750.000. Resto: 25.000 mensuales. GIMENEZ. 221235. (21)

**ZONA EUSEBIO ESTADA**: Piso, 3 dormitorios, cocina amueblada, galería, baño y aseó, sala comedor, terraza, garage. Precio: 3.700.000. Entrada única: 800.000. Resto 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242. (26)

**ARENAL**: últimos pisos, próxima entrega, 3 dormitorios, armarios, baño, trastero, cocina amueblada, galería, sala comedor, terraza. Precio: 3.500.000. Entrada única: 800.000. Resto: 25.000 mensuales. GIMENEZ. 221248. (27)

**ZONA BLANQUERNA**: Piso, 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, sala comedor, chimenea, terraza, cocina amueblada, baño y aseó. Entrada única: 1.200.000. Resto: 40.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221235. (27)

**SANTA PONS**: apartamento, 3 dormitorios, sala comedor, chimenea, 2 baños, cocina amueblada, galería, vista al mar, garage, trastero, mucho sol. Entrada: 1.200.000. Resto: 40.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242. (27)

**PRINCIPIO ARAGON**: Pisos, llaves en mano, 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería. Entrada: 900.000. Resto: 25.000 pesetas mensuales. GIMENEZ. 221235. (24)

**ZONA TOROS**: Piso, llaves en mano, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, baño y aseó. Entrada única: 800.000. Resto 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242. (20)

**PLAZA PARIS** tres dormitorios dobles, dos baños, cocina amueblada, terraza, teléfono, bien conservado. 4.200.000.- Facilidades COMAMALA 298558. (17)

**SON DAMETO** piso 180 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, dos baños, salón comedor con chimenea, calefacción, decorado, aparcamiento, 7.900.000. Facilidades COMAMALA 298558. (20)

**ZONA LUIS VIVES** piso 150 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, salón comedor, amplio, terraza 13 m<sup>2</sup>. 6.500.000. Facilidades COMAMALA 298558. (22)

**ZONA MATADERO** piso tres dormitorios, baño, sala, comedor, lavadero, 2º sin ascensor, techo libre. 3.000.000.- entrada 800.000.- resto convenir COMAMALA 298558. (21)

**ZONA AVENIDAS** tres dormitorios, baño, aseó, sala comedor, terraza con vista mar. 2.900.000.- Facilidades COMAMALA 298558. (16)

**VIVERO** tres dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, balcón, 1.900.000. Entrada 700.000. COMAMALA 298558. (14)

**ATICO MEDICO JOSE DARDER** tres dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, gran terraza, mucho sol, bien conservado. 3.360.000. Facilidades COMAMALA 298558. (21)

**ZONA BALMES** cuatro dormitorios, baño, cocina, amueblada, sala comedor, galería grande 3.050.000. Entrada 1.000.000, resto 30.000. COMAMALA 298558. (18)

**ZONA LUIS VIVES** Piso tres dormitorios, baño completo, armarios empotrados, Salón-Comedor, cocina amueblada, balcón, lavadero, ascensor, 2.950.000. Facilidades. 252443 (20)

**ZONA 31 DICIEMBRE** Piso 100 m<sup>2</sup>, tres dormitorios dobles, baño completo, aseó, armarios empotrados, salón comedor, cocina amueblada, balcón, lavadero, galería, ascensor, 3.000.000. Facilidades. 252443 (26)

**ZONA GENERAL RIERA** Piso a estrenar 115 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, baño completo, aseó, salón comedor, cocina amueblada, terraza exterior e interior, lavadero, posibilidad parking, ascensor. Orientación sur, 3.800.000. Facilidades. 252443 (29)

**ZONA RAFAL** Piso a estrenar, entrega principios 83, tres habitaciones, baño completo, salón comedor, cocina, terraza, galería, 3.498.000. Facilidades, entrada 500.000 pts, resto 16 años. 252443 (26)

**ZONA GENERAL RIERA** Piso 105 m<sup>2</sup>, tres dormitorios, dos baños completos, armario empotrado, salón comedor, cocina amueblada, balcón, lavadero, galería, ascensor, 3.400.000. Facilidades, 252443 (25)

**PISO** Pl. 6ª San Agustín 1ª línea, 4 dormit., 3 baños, sala-comedor, cocina amueblada, terrazas, jardín, piscinas, aparcamiento. Precio: 14.750.000 pts. Tel. 225808-09. (25)

**PISOS** C/ Arquitecto Bannassar, 4 dormit. 2 baños, sala-comedor, cocina completamente amueblada, maderas norte, terrazas, calefacción individual a gas. Tel. 225808-09. (22)

**ATICO** Pl. 6ª Médico Darder decorado, 3 dormit., baño, sala-comedor, cocina amueblada, terraza, decorado. Precio: 3.300.000 ptas. Tel. 225808-09. (21)

**REYES CATOLICOS**, 3 dormit., baño, sala-comedor, cocina completamente amueblada. Precio: 2.800.000 ptas. Tel. 225808-09. (16)

**COLL DE N REBASSA** Pl. 4ª, 4 dormit., baño, sala-comedor, cocina, decorado. Precio: 3.800.000 ptas. Tel. 225808-09. (18)

**SOMETIMES**, 3 dormit., baño, aseó, sala-comedor, garage, jardín construcción lujo. Precio: 8.000.000 pts. Tel. 225808-09. (12)

**AVDA. ARGENTINA**, 4 dormit., armarios empotrados, sala-comedor, cocina completamente amueblada, calefacción individual a gas, terraza. Precio: 4.850.000, 5.185.000 ptas. Tel. 225808-09. (23)

**ZONA JUAN ALCOVER** en construcción de protección oficial, 3 dormit., baño, aseó, sala-comedor, cocina. Precio: 3.300.000, 3.550.000, 3.700.000 Ptas. Tel. 225808-09. (23)

**ZONA TTE. OYAGA** en construcción de protección oficial, 1, 2, 3 y 4 dormit., baño, aseó, sala-comedor, cocina, terraza, aparcamiento incluido. Precio: 2.600.000, 2.700.000, 3.800.000, 4.200.000 y 5.300.000 ptas. Tel. 225808-09. (33)

**PISOS LUJO** 4 y 5 dormitorios, armarios empotrados, sala-comedor, cocina amueblada, terrazas. Paseo Mallorca. Tel. 225808-09. (18)

**PISOS LUJO** C/ Olmos y Via Roma, 4 y 5 dormit., 2 baños, 1 aseó, sala-comedor, cocina completamente amueblada, terraza, aparcamientos opcionales. Tel. 225808-09. (26)

**SON ARMADANS** 3 dormitorios, armarios, baño, aseó, sala comedor, balcón, cocina amueblada, teléfono, recibidor, madera norte. 4.200.000. CANET. 226156. (19)

**EUSEBIO ESTADA**, 3 dormitorios, baño, sala comedor, balcón, cocina, despensa, teléfono, recibidor, trastero, 3.000.000. Entrada 800.000. CANET. 226156. (18)

**VIVERO**, 3 dormitorios, armario, baño, sala comedor, cocina, balcón, 2.800.000. Entrada 500.000, resto 30.000 mensuales. CANET. 226156 (18)

**FORTI** 3 dormitorios, armario, baño, aseó, sala comedor, balcón, cocina, electrodomésticos, teléfono, 4.000.000. Entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales. CANET. 226156. (21)

**ARAGON**, Sobreatico nuevo, 3 dormitorios, armarios, baño, sala comedor, terrazas, teléfono, recibidor, 4.000.000. CANET. 226156 (16)

**EUSEBIO ESTADA**, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, balcón, cocina, despensa, garage opcional, madera norte, recibidor, 5.500.000. CANET. 226156. (20)

**GENERAL RIERA**, amueblado, 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armario, baño, aseó, sala comedor, terraza, cocina, electrodomésticos, teléfono, 4.500.000. CANET. 226156. (20)

**FORTI**, sobreatico, 2 dormitorios, armario, baño, sala comedor, terraza, cocina, recibidor, 3.000.000. Entrada 1.000.000, resto 30.000 mensuales. CANET. 226156. (19)

**SON DAMETO**, 4 dormitorios, 4 armarios, 2 baños, aseó, sala comedor, balcón, cocina, terrazas, teléfono, recibidor, piscina. 7.900.000. CANET. 226156. (20)

**AVENIDAS**, 150 m<sup>2</sup>, lujo, 4 dormitorios, armario, 3 baños, sala comedor, balcón, cocina, garage opcional, recibidor, suelos mármol, madera norte. 9.000.000. CANET. 226156. (23)

**FORTI**, 130 M<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 4 armarios, madera, 2 baños, sala comedor, balcón, cocina, recibidor, madera norte. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**SON ARMADAMS** 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, suelos mármol, estrenar, garage opcional. Precio 5.500.000. Entrada 1.300.000. Resto convenir SOLER 450400. (22)

**CAPITAN SALOM** 4 dormitorios, baño, garage, opcional, etc. Precio 2.600.000 entrada 800.000 mensual 25.000 SOLER - 450400 (16)

**ZONA BLANQUERNA** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, galería, etc. Precio 3.150.000 Entrada 750.000 Resto 12 años. SOLER 450400 (18)

**ZONA TOROS** 4 dormitorios, baño, aseó, etc. estrenar. Precio 3.300.000 Entrada 1.000.000. Resto convenir SOLER 450400 (16)

**ZONA PASEO MALLORCA** estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, etc. Precio 3.800.000 entrada 800.000 resto 12 años. SOLER 450400 (18)

**RAFAL** en construcción, 3 dormitorios, baño, cocina, equipada, etc. Entrada 500.000. Mensual 25.000 SOLER 450400 (15)

**REYES CATOLICOS** Excelentes acabados, 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, salón-comedor, espacioso, etc. Precio 3.500.000 entrada 900.000. Resto 10 años SOLER 450400 (21)

**PRINCIPIO C/ MANACOR** 3 dormitorios, 2 baños, armarios, terraza, etc. Precio 3.300.000. Entrada 650.000. Resto convenir SOLER 450400. (18)

**SON SERRA**, Planta baja techo libre, 4 dormitorios, sala comedor, cocina, baño completo, garage, superficie 540 m<sup>2</sup>. Tel.: 298462. (19)

**DISPONEMOS DE PLANTAS BAJAS**. Techo libre en Génova, Sol Españalet, La Viletta, Es Rafal y otras zonas de Palma. Tel.: 298462. (21)

**ES RAFAL**. Piso Protección Oficial en Construcción, 3 dormitorios, baño completo, cocina con galería, salón comedor 25 m<sup>2</sup>, mucho sol, entradas desde 500.000 ptas y mensualidades de 25.000 ptas. Facilidades 15 años. Tel.: 298462. (34)

**OCASION**, Forti, vendo 5º piso de 3 dormitorios, sala comedor, baño completo, cocina amueblada. Precio: 2.250.000. Facilidades. Tel.: 298462. (18)

**JUNTO PLAZA GOMILA**. Vendo primer piso reciente construcción, 3 dormitorios dobles, baño, aseó. Precio: 3.250.000. Facilidades. Tel.: 298462. (19)

**CALLE MONTESION**. Vendo 2º piso muy barato, precisa pequeña reforma, muy soleado, 3 dormitorios dobles, cocina, salón comedor. Facilidades. Tel.: 298462. (20)

**PISOS EN CONSTRUCCION** de Protección Oficial, entrada desde 500.000 Ptas. y 20.000 mensuales, terminación prevista para finales de 1984. 1, 2, 3 y 4 dormitorios, consútenos al teléfono 298462. (29)

**CALLE ARAGON**, 4 dormitorios, comedor 40 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, y equipada, 2 baños, terraza, muchos extras. 6.300.000. Tel.: 298462. (19)

**PISOS EN CONSTRUCCION** en Archiduque Luis Salvador, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, precios 3.500.000 y 4.000.000, Entrada 20% y resto en 15 años. Tel. 298462. (28)

**ZONA ARAGON**, vendo ático Duplex a estrenar, 159 m<sup>2</sup> de piso, 278 metros de terrazas, 4 dormitorios dobles, comedor, cocina semi-amueblada, 2 baños, y un aseó, calefacción. Precio 8.500.000. Facilidades. Tel.: 298462. (33)

**CALLE BALMES**, vendo 2 pisos, 4 dormitorios, cocina con despensa, 2 baños, 150 m<sup>2</sup>. Precio: 5.500.000. 25% contrato, 25% a las llaves y resto mensualidades. Tel.: 298462. (27)

**SON OLIVA**, vendo piso en construcción, 4 dormitorios grandes, baño completo y aseó, cocina amueblada, despensa. Precio. 4.500.000. Entrada 1.500.000. Resto 40.000 mensuales sin intereses hasta entrega de llaves. Tel.: 298462. (31)

**ZONA EUSEBIO ESTADA**. Vendo 4º piso, 3 dormitorios, baño, aseó, cocina amueblada, gran terraza. Precio 3.500.000. Tel.: 298462. (18)

**ZONA FORTI**. Vendo piso de 3 dormitorios, baño, salón comedor 32 m<sup>2</sup>, cocina amueblada. Precio: 3.675.000. Facilidades. Tel.: 298462. (19)

**LA VILETA**. 2º piso sin ascensor, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor. Precio: 2.950.000. Facilidades. Tel.: 298462. (18)

# PISOS DE PROTECCION OFICIAL

Situados en C/ CAPITAN SALOM

(Junto CRUZ ROJA)



**15 AÑOS**  
FACILIDADES

- 3 y 4 Dormitorios dobles.
- 2 Baños completos en color.
- Cocina espaciosa • Coladuría.
- Recibidor y distribuidor.
- Gran Sala Comedor
- Amplias terrazas y balcones.
- Madera Norte en interiores y exteriores.
- Armarios empotrados
- Persianas enrollables.
- Gas Ciudad • Aparcamiento.
- Antena colectiva para TV y frecuencia modulada.
- Teléfono y portero automático.
- Pavimento cerámico en toda la vivienda.
- Calefacción opcional.
- Ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento.
- Baños y cocinas

## 7 CASAS Y PISOS

RAFAL. Atico 2 dormitorios, baño, sala comedor, cocina con electrodomésticos. Precio: 2.500.000. Facilidades. Tel. 298462. (15)

ZONA HIPER. Piso 3 dormitorios, sala comedor, cocina con bajos, 1.600.000. Facilidades. Tel.: 298462. (14)

ZONA ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR. vendo planta baja, techo libre, con 10 metros de fachada, solar de 210 m2., 3 dormitorios, baño, cocina con chimenea, precio, 4.800.000. Facilidades. Tel.: 298462 (29)

ZONA ARCHIDUQUE, vendo piso a estrenar, 3 dormitorios, baño, ase, cocina con bajos, salón comedor. Precio: 3.700.000. Facilidades. Tel.: 298462 (20)

ZONA GENERAL RIERA. 1er piso 4 dormitorios, cocina, despensa, comedor grande, 2 baños, 40 m2 terraza, calefacción, comunidad gastos mínimos. Precio: 4.700.000. Entrada 2.000.000. Resto 3 años. Tel.: 298462 (30)

ZONA CRUZ ROJA. 3 dormitorios, comedor grande, baño, cocina amueblada. Precio: 3.200.000. Entrada 1.500.000. Tel.: 298462 (16)

ZONA C/ MANACOR. A estrenar, 3 dormitorios, recibidor, comedor grande, cocina amueblada, baño, ase. Precio: 3.300.000. Entrada 1.600.000. Tel.: 298462 (20)

ZONA GENERAL RIERA. Atico 2 dormitorios dobles, comedor grande, baño, cocina totalmente amueblada, galería acristalada, armarios, teléfono. Precio: 3.000.000. Facilidades. Tel.: 298462 (22)

ZONA TENIENTE CORONEL FRANCO, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, comedor grande, cerámica, piso por planta, 4.600.000. Pago a convenir. Tel.: 298462 (24)

PROMOCION FORTI: Pisos 3-4 dormitorios, baños, salón, terraza, cocina, aparcamiento. Precio desde 3.100.000. Entrada 450.000. Resto 18.000 mensuales. COLL 226449 (20)

RAFAL: 3-4 dormitorios, baño, salón, terraza, cocina. Precio: 3.100.000. Entrada 900.000. Resto 28.000 mensuales, intereses incluidos. Coll 226450 (20)

HONDEROS: 2-3-4 dormitorios, baños, salón, terraza, cocina. Precio desde 2.975.000. Entrada 500.000. Resto 20.000 mensuales COLL 226449 (20)

PLAZA TOROS: Pisos en construcción, 1-2-3-4 dormitorios, baños, salón, terraza, cocina, protección oficial. Precio aparcamiento incluido desde 2.600.000. Entrada 500.000. Resto 20.000 mensuales. COLL 226450 (28)

OPORTUNIDAD CALLE CAPITAN SALON: Atico 4 dormitorios, armarios, baños, gran salón, cocina amueblada, calefacción, terraza, aparcamiento. Precio: 6.500.000. Entrada 2.500.000. Resto facilidades. Coll: 226449 (22)

OCASION CRUZ ROJA. Estupendo piso 4 dormitorios, baño, salón, cocina amueblada. Precio: 3.500.000. Facilidades. Coll: 226450 (17)

GENERAL RIERA: Atico 4 dormitorios, baños, salón, terraza, cocina amueblada, estuendas vistas. Precio: 6.000.000. Facilidades Coll 226449 (16)

REYES CATOLICOS. Planta baja techo libre, en perfecto estado 3 dormitorios, baño, salón, cocina, jardín, trastero, azotea. PRECIO 4.500.000. Caoll: 226450 (20)

ZONA PUEBLO ESPAÑOL: Planta baja, techo libre, 3 dormitorios, baño, cocina, comedor, jardín, frutales. PRECIO: 2.700.000. Coll: 226449 (18)

SON ARMADAMS. 2 dormitorios, baño, cocina, totalmente amueblado. Precio: 1.900.000. Entrada 700.000. Resto 30.000 mensuales. Tel.: 213950 (17)

ZONA PRINCIPIO ARAGON. 4 dormitorios, baño, salón con chimenea. Precio: 3.700.000. Entrada 1.300.000. Tel.: 213950 (15)

HEORES DE MANACOR 3 dormitorios, baño, cocina amueblada. Precio: 2.900.000. Entrada 1.200.000. Resto 35.000 mensuales. Tel.: 213950 (17)

AUSIAS MARCH. 3 dormitorios, cocina amueblada, baño. Precio: 3.000.000. Entrada 1.000.000. Tel.: 213950 (13)

SON GOTLEU. 2 dormitorios, ase, terraza. Entrada 700.000. Resto 25.000 mensuales. Intereses incluidos. Tel.: 213950 (15)

SON ARMADANS. 4 dormitorios, armarios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, garage opcional. Precio: 5.400.000. Facilidades. Tel.: 213950 (17)

SON RAPIÑA. 3 dormitorios, baño, ase, cocina amueblada, terraza. Precio: 3.675.000. Facilidades. Tel.: 213950 (17)

OCASION SON ARMADAMS. Piso 5 dormitorios, cocina amueblada, salón comedor, baño y ase, muy bien conservado. 3.500.000. Contado. GALMES: 216668 y 223127 (22)

SON COTONER. Pisos construcción, 4 dormitorios, baño, ase, aparcamiento opcional. 3.000.000. Entrada 550.000, llaves 700.000. resto 29.610 mensuales. intereses incluidos. 214910 (21)

ZONA PASEO MALLORCA. Pisos estrenar 4 dormitorios, baño, ase, 1º piso con gran terraza 3.800.000 y 4.100.000. entrada 1.000.000. resto 10 años. 214910 (23)

ATICO SON DAMETO 140 m2, 3 dormitorios, baño, ase, gran terraza 2.900.000. entrada 1.000.000. resto 10 años. 214910 (18)

PISO CENTRICO C/ Jaime Santacilia, 3 dormitorios, baño, cocina, comedor. 2.700.000. 214910 (11)

ATICO Aragón-Reyes Católicos, 125 m2. precio 2.950.000 con muchas facilidades 214910 (12)

CARRETERA VALDEMOSA. piso 3 dormitorios, gran sala-comedor 105 m2. 2.950.000. muchas facilidades 214910 (14)

SON GOTLEU, 3º piso, tres dormitorios, cocina completa, baño reformado, suelos cerámica. Precio 1.500.000. Entrada 700.000. resto 3 años 214910 (20)

BUÑOLA casa en el pueblo planta baja y piso, sala-comedor, 3 habitaciones, cocina, baño, cochera opcional. 2.200.000. Facilidades 214910 (20)

MATADERO sobreático 150 m2, cuatro dormitorios, cocina amplia amueblada lavadero, galería, salón-comedor, terraza 3.500.000. contado 214910 (17)

SON DAMETO junto calle Dragoneira, magnífico piso, vistas a la bahía, 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, baño, sala-comedor, terraza 2.900.000. 214910 (22)

MARAVILLOSO PISO en Can Pastilla zona céntrica, nuevo a estrenar, precio interesante 214910 (13)

ARENAL piso a estrenar, 3 dormitorios, baño, trastero, terraza muchos extras 800.000. entrada 30.000. cada mes. 214910 (17)

ARENAL pisos primera línea a estrenar y segunda mano distintos precios facilidades 214910 (13)

ARENAL piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada piso por planta 5.000.000. facilidades. 214910 (14)

ARENAL ático dos dormitorios, gran terraza cerca mar mucho sol a estrenar 3.850.000. facilidades 9 años. 214910 (17)

SE VENDE piso en zona General Riera, 3.000.000. entrada 1.200.000. 214910 (11)

ZONA COLLIURE. piso dos dormitorios, sala-comedor, trastero 3.150.000. entrada 700.000. 214910 (12)

HEORES DE MANACOR, dos dormitorios, baño, cocina, sala-comedor, terraza amueblada, precio 2.200.000, a convenir 214910 (16)

ZONA PEDRO GARAU. planta baja 100 m2, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada sala-comedor, armario, buen estado 3.150.000 a convenir. 214910 (21)

RAFAL piso 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2.800.000. entrada 500.000. resto 25.000 mensuales. 214910 (14)

ATICO RAFAL a estrenar, 3 dormitorios, baño, cocina, sala-comedor, terraza. 3.100.000. entrada resto a convenir. 214910 (16)

PLANTA BAJA SON SERRA 534 m2, tres dormitorios dobles, 1 baño. También se puede edificar tres alturas ático y sobreático 214910 (21)

ANTILLON. piso tres dormitorios, armarios empotrados, baño, ase, sala-comedor, cocina amueblada, despensa, como nuevo, 3.500.000. entrada 1.000.000. resto a convenir. 214910 (22)

ZONA OBELISCO, piso 100 m2, tres dormitorios, baño, ase, sala-comedor, cocina, 3.150.000. entrada 100.000. resto a convenir 214910 (19)

ZONA GENERAL RIERA 3 dormitorios, armario empotrado, baño, cocina, precio 2.500.000. entrada 800.000. resto a convenir. 214910 (17)

ZONA PLAZA DE TOROS se vende 1º, 3 dormitorios, sala, cocina, baño muy soñado. terraza 30 m2. 2.600.000. convenir. 214910 (20)

SE VENDE 2º piso lujo en el Terreno, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, galería, terraza, sala-comedor, piscina, solarium, vistas a la bahía 5.300.000. entrada y resto a convenir, contado se estudiaría 214910 (24)

RAFAL. 1º piso estrenar sin ascensor, 3 dormitorios, baño, terraza interior y exterior 2.700.000. entrada 700.000. resto 10 años. 214910 (20)

ZONA CRUZ ROJA, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, balcón, cocina amueblada. 2.700.000. entrada 1.000.000. resto facilidades. 214910 (17)

ZONA CARRER MANACOR. estrenar, 2º sin ascensor, 3 dormitorios, baño, ase, garage opcional, todo exterior. 3.200.000. CIUTAT 221154 (18)

DUPLIX SON ARMADAMS. terraza 20 m2, 2 dormitorios, baño, ase, garage incluido, piscina, 4.600.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (17)

SON GARRIT 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, parking, vistas despejadas, mucho sol. 3.950.000. CIUTAT 221154 (15)

ZONA AVENIDA SAN FERNANDO 3 dormitorios, baño completo, salón comedor, cocina semi-amueblada, ascensor, 2.650.000. Muchas facilidades. CIUTAT 221154 (19)

ATICO RAFAL. terraza, 3 dormitorios, armario, baño, salón, cocina amueblada, galería cerrada, vistas despejadas. 2.850.000. Convenir. CIUTAT 221154 (16)

ZONA EUSEBIO ESTADA. estrenar, 3 dormitorios, baño completo, amplio salón, cocina amueblada. 2.300.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (16)

ZONA HONDEROS 120 m2, 4 dormitorios, baño, amplio salón, cocina amueblada, trastero, muy soñado. 2.700.000. Entrada 800.000. resto 25.000 mensuales. CIUTAT 221154 (22)

ANDREA DORIA. estrenar 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, garage opcional, ascensor. 3.600.000. CIUTAT 221154 (15)

CALLE FEMENIAS 3 dormitorios exteriores, baño, salón, cocina amueblada, ascensor, 2.500.000. Entrada 700.000. CIUTAT 221154 (15)

MOLINAR 3 dormitorios, baño, salón grande, ascensor, vistas al mar y bahía, poca comunidad. 3.000.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (18)

BAJOS SON GOTLEU. amueblado, 2 dormitorios dobles, baño, amplio salón, comedor, cocina amueblada, electrodomésticos, terraza. 1.700.000. convenir. CIUTAT 221154 (19)

ATICO RAFAL. terraza 25 m2, 1 dormitorio doble, baño, salón, cocina, teléfono, ascensor, vistas despejadas, todo exterior. 1.500.000. CIUTAT 221154 (20)

CALLE ARAGON. estrenar, pisos y áticos, 130 a 190 m2, terrazas 100 m2, 4 dormitorios, 2 baños, salón chimenea, calefacción, garage opcional, buenos materiales. Entrada 1.500.000. CIUTAT 221154 (27)

HEROES DE MANACOR. Pisos acabados 1ª calidad de 4 dormitorios, cocina sala-comedor, 2 baños, terraza. Precio 5.500.000. Facilidades. ALBERTI 222292 (11)

VIA ALEMANIA 120 m2, 3 dormitorios, baño, salón grande, cocina amueblada, calefacción, ascensor, 4.000.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (17)

ZONA BLANQUERNA. nuevo, 4 dormitorios, baño, ase, salón, chimenea, cocina muy bien amueblada, garage opcional, cerámica, 4.500.000. Muchas facilidades. CIUTAT 221154 (21)

PLANTA BAJA ZONA CAPITOL 115 m2, más 35 m2, patio, 2 dormitorios, baño nuevo, salón comedor aparte, cocina, despensa, jardín. 3.900.000. CIUTAT 221154 (23)

SANTA EUGENIA casa a reformar, dos plantas, 1.100.000. Con- venir. LINDE 216814 (11)

FORTI a estrenar, buena situación, 4 dormitorios, 2 baños, gran cocina, suelos cerámica, 4.500.000. Facilidades. convenir. LINDE 224479 (18)

LA VILETA 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, terraza, 1.700.000. Entrada 850.000, resto convenir. LINDE 224479 (16)

REYES CATOLICOS 3 dormitorios, cocina amueblada, 3.000.000. LINDE 224479 (10)

MEDICO DARDER. construcción, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, buena calidad, 4.200.000. Entrad: 850.000. Llavés 850.000. resto convenir. LINDE 224479 (20)

DISPONEMOS pisos en venta en casi todas las zonas de Palma, consultenos. LINDE 224479 (20)

ZONA PEDRO GARAU. Atico 3 dormitorios dobles, baño, ase, cocina amueblada, terraza, 20 m2. teléfono 3.200.000. Convenir. LINDE 224479 (17)

ZONA HACIENDA 160 m2 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, trastero, calefacción individual gas, opción aparcamiento. 7.900.000. Convenir. LINDE 224479 (20)

REYES CATOLICOS 4 dormitorios, baño, ase, cocina equipada, completamente amueblado. 4.700.000. Convenir. LINDE 216814 (14)

SON ROCA. bajos 3 dormitorios, cocina equipada, electrodomésticos, lavadora, terraza 20 m2, trastero. 1.900.000. LINDE 216814 (16)

ZONA ESTADIO BALEAR. atico completamente amueblado, a estrenar, 2 dormitorios dobles, terraza 15 m2, 2.800.000. LINDE 216814 (17)

ZONA HORNABEQUE. 3 dormitorios, baño completo, cocina equipada, calefacción, 2.500.000. Entrada 900.000, resto 40.000 mensuales. intereses incluidos. LINDE 216814 (19)

ZONA PLAZA TOROS 4 dormitorios, cocina equipada, terraza, 3.300.000. Buenas facilidades. LINDE 224479 (13)

SON DAMETO 4 dormitorios dobles, 2 baños, ase, salón comedor 50 m2, chimenea, cocina equipada, terraza 20 m2, garage, calefacción, piscina comunitaria, 8.000.000. FACILIDADES. LINDE: 224479-216814 (27)

RAFAL. construcción, 3 dormitorios, baño completo, terraza, buena calidad, 3.080.000. Entrada 600.000. Resto buenisimas facilidades. LINDE 224479 (17)

HONDEROS. Piso de 3 y 4 dormitorios, baño, y ase. entrada desde 500.000. resto facilidades. Albertí. 222292 (19)

EUSEBIO ESTADA. Piso de 2, 3 y 4 dormitorios, baño y ase, entrada desde 500.000. resto facilidades. ALBERTI. 222292 (19)

ZONA PLAZA PROGRESO. Piso de 4 dormitorios, sala-comedor, cocina semi amueblada, baño, ase, terraza y galería y aparcamiento. Precio 4.800.000. Facilidades. ALBERTI 222292 (24)

VE-LAZQUEZ. Piso de 4 dormitorios sala-comedor con chimenea baño y ase, precio 6.300.000. Facilidades. ALBERTI. 222292 (18)

ARENAL. Piso en primera línea de 3 dormitorios sala-comedor, cocina amueblada, baño y ase. Precio 2.850.000. Facilidades. ALBERTI. 222292 (20)

HEROES DE MANACOR. Pisos acabados 1ª calidad de 4 dormitorios, cocina sala-comedor, 2 baños, terraza. Precio 5.500.000. Facilidades. ALBERTI 222292 (11)

HEROES DE MANACOR. Piso de 3 dormitorios sala-comedor, baño y ase, entrada desde 800.000. resto 25.000 mensuales. ALBERTI. 222292 (19)

SON RAPIÑA. Planta baja. Edificio nuevo, 3 dormitorios, baño, ase, terraza, Zona ajardinada. Precio interesante. Facilidades. pago. Tel.: 223023-25-25 (21)

CALLE MEDICO JOSE DARDER. Ultimo piso edificio nuevo, salón comedor grande, cocina 13 m2., 4 dormitorios, 2 baños, instalación calefacción, plaza garage incluido. Muchas facilidades. pago. Tel.: 223023-24-25 (30)

MAGNIFICO PISO AUSIAS MARCH: 200 m2, sala-comedor, chimenea, despacho, 4 dormitorios, muchos armarios, cocina equipada, despensa, galería, terraza, suelos parquet, cerámica, calefacción, facilidades. Tel. 227702 (26)

CARLADES-BONAIRE: piso lujo 150 m2. 4 dorm. armarios, cocina, coladuría, sala-comedor, chimenea, 2 baños, terraza 24 m2, 2 aparcamientos, trasteros. 8.500.000. Tel. 227702 (25)

SON GARRIT: dos últimos pisos lujo en construcción, 160 m2, 4 dorm. armarios, cocina-office, coladuría, sala, comedor aparte, 2 baños, ase, terraza. 7.500.000. muchas facilidades. Tel. 227702 (29)

OCASION magnifico piso Joaquín Mº Bover, esquina Aragón, 130 m2, 4 dorm. 2 baños, cocina amueblada, suelos parquet, cerámica, terraza, galería. 3.000.000. Tel. 227702 (24)

## ZONA ARQUITECTO BENASSAR

Pisos en construcción, 2, 3 y 4 dormitorios, baño y ase, aparcamiento incluido, exentos contribución, contrato desde 250'000 ptas. resto a convenir. Tel. 297388-289589

## OCASION

VENDO piso zona Blanquerna. 3 dormitorios, salón, baño, cocina y despensa. PRECIO: 2.300.000. Grandes facilidades. Teléfono: 298500



NAVE POLIGONO.— Nave 204 m2., llaves en mano, junto avenida Asima, a 15.000 pts. el m2.

PERMUTO.— Pisos céntricos, llaves en mano, por finca regadio, alrededores Palma.

PASEO MALLORCA.— Parte buena, piso alto, 250 m2., 6 dormitorios dobles, 3 baños, 1 ase, gran salón comedor con chimenea, espaciosas cocina office, 25 m2., despensa, trastero, calefacción, 3 terrazas, muy soñado, posibilidad despacho y vivienda. 11.000.000. Facilidades.

APARTAMENTO CIUDAD JARDIN.— En construcción 2 y 3 dormitorios, baño y ase, garage opcional, primerísima línea, de 2.800.000 a 4.500.000. Entrada 650.000 y 20.000 mensuales.

CALLE CARO ESQUINA POU.— Primer piso con terraza, llaves en mano, 3 dormitorios dobles, 2 baños completos, exentos contribución, aparcamiento opcional, terraza 140 m2., trastero, 5.500.000, entrada a convenir, 15 años facilidades.

APARTAMENTO ARENAL.— Llavés en mano, a 100 metros de la playa, 135 m2., 4 dormitorios dobles, baño y ase, gran salón comedor, terraza, espaciosas cocina 15 m2., galería, cerámica, pintado. 4.500.000. Facilidades.

## AGENCIA INMOBILIARIA CANET

Precisa urgentemente pisos, chalets, apartamentos, locales en alquiler, locales y pisos en venta. Telfs. 226156-57-58.

## URBANIZACION SON FERRER

Ultimos pisos en venta. Entrega inmediata. 2 y 3 dormitorios. Desde 2.400.000. Facilidades hasta 12 años

Solares desde 600 a 800 m2. 40% de edificación. Entradas desde 250.000. Resto 3 años. Locales comerciales en primera línea. Desde 80 m2. Grandes facilidades.

INFORMES:

## RODRIGUEZ JUAN

C/ Luis Martí, 67, bajos. Tfno: 242842 y

## SON FERRE, S.A.

Pl. OLIVAR Ed. Europa. Tel: 221588

## PASEO MARITIMO

Unico ático 200 m2, construidos, 180 m. de terrazas, 4 dormitorios dobles, 4 baños completos, 6 armarios, gran salón comedor con chimenea, espaciosas cocina, equipadísima muebles y electrodomésticos, calefacción central individual, parket en parte noble y moqueta resto, piscina en el propio ático, parking, etc. informes. Tel. 217122

## OCASION

Se vende precioso sobreático frente Estadio Balear, 2 dormitorios, cocina, baño, 2 terrazas, sala-comedor, recibidor, completamente amueblado, todo a estrenar, 3.000.000. 214910.

## 8 TRASPASOS

EL ARENAL. traspaso tienda completamente montada y en funcionamiento, muy buena situación, alquiler muy bajo. Tel. 270931 (17)

CALA MAYOR. traspaso pastelería con almacén. 2.700.000. Tel. 213165 (10)

TRASPASO LOCAL esquina, en zona centro de 70 m2., de planta aproximadamente y sótano, apto para cualquier negocio. Precio 2.650.000 pesetas. OLIVER MATEU. Tel. 210640 (25)

TRASPASO LOCAL COMERCIAL zona Paseo Mallorca, 70 m2. planta baja y 50 m2 aprox. de sótano, 3.000.000 ptas. a convenir. Informes. Tel. 226156 (23)

ZONA AVDA. SAN FERNANDO. se traspasa carnicería, charcutería montada, y en explotación, precio 1.400.000. NADAL 215947 (17)

TRASPASO bar pleno rendimiento: caja asegurada, situación inmejorable, zona Pedro Garau, 242805 (11)

CAN PASTILLA. traspaso local, 40 m2., apto cualquier negocio, actual peluquería, 600.000. alquiler 15.000. Tel. 215853 (16)

TRASPASO kiosco bar, magnífica situación, precio interesante. alquiler bajo. COLL 226450 (11)

ARENAL. traspaso carnicería, charcutería, local de 140 m2., totalmente equipada, apto cualquier negocio, ideal cafetería, terraza 70 m2., entrada 2.000.000. Tel. 298462 (22)

ZONA GOMILA. bar familiar, con cocina y pequeño comedor, precio 1.500.000. alquiler, 14.000. entrada 800.000. Tel. 298462 (17)

CAFETERIA céntrica muy conocida en zona comercial, inversión asegurada, no curiosos.

10 LOCALES Y DESPACHOS

VENDO LOCAL de 225 m2. por 4.500.000 pts. cerca Pza. Pedro Garau, informes Tel. 270191. (15)  
MAGNIFICO LOCAL 200 m2. junto calle Blanquerna con oficinas, dependencia director, instalación eléctrica, sin traspaso. Tel. 222024. (21)  
LOCAL DECORADO para in- mediata apertura, 45 m2. zona Rambla C/ Huertos. Inf. 238700-231047. (14)  
MAGALLUF junto hotel D. Manolo, se venden dos locales aptos para cualquier negocio, con grandes terrazas, precio ventajoso, facilidades de pago. Tel. 211111 (23)

SANTA MARGARITA 4 cuarteradas agua, buena vista, acceso asfaltado, cercado pared. 1.800.000 ptas. a convenir. Tel. 279567. (17)  
PARTICULAR. Vende casa en Caimari. Buena vista, entrada, comedor, cocina con chimenea, 3 dormitorios, y trastero, cisterna agua potable, jardín, cochera. Tel.: 500338. (23)  
LLUCHMAYOR. Finquita arbolada. 245.000. Entrada 50.000 resto facilidades. Tel.: 263691. (10)  
STA. MARIA. Vendo terreno 15.000 m2 viña y almendros. Pie carretera casita apert. y permiso edificación. Tel.: 464841 y 462865. (20)  
VENDO PARCELAS 2.000 m2. agua propia, luz, tierra buena, frutales en varias zonas en los alrededores de Palma, precio 1.600.000. Tel. 277085-242752. (22)  
SE VENDE cuartón de tierra con árboles. Tel. 511461. (10)  
BINISALEM parcela 7.500 m2. agua, electricidad, cercado piedra con alambrada, carretera asfaltada. 250 frutales, riego por goteo, tierra buena para cultivo. 2.400.000. entrada convenir, resto facilidades. 3 años. 212945 (30)

13 CHALETS

EN PALMA NOVA a estrenar. 2 viviendas tipo chalet y 2 apartamentos. Primerísima calidad, inmejorable situación, vista montaña y mar, chimenea, para visitas e informes Tel. 271282. (26)  
LA RAPITA chalet tranquilo estrenar. 150 m2., fabulosas vistas, sala comedor, cocina garage, solar 400 m2., 4.800.000 ptas. 650012. horas laborables. (21)  
OCASIONI chalet a 10 km. de Palma, construcción sólida piedra natural, piscina, garage, tres habitaciones dobles, baño, aseo, gran salón con chimenea, cocina equipada, gran terraza. Precio 10.500.000, razón en el Tel. 232613. (30)  
LA CABANETA vendo chalet con pista de tenis, piscina, 3 dormitorios dobles, salón comedor, sala de estar con chimenea, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y teléfono. Tel. 602233. (27)  
CALA LLOMBARTS chalet estilo mallorquín, excelentes acabados, amueblado. 4.600.000. Teléfono 297150 (11)  
C'AN PASTILLA chalet. 3 dormitorios dobles, 2 baños completos, sala comedor, cocina totalmente equipada, lavandería, terrazas, amueblado, aire acondicionado, teléfono, garage 2 coches, trastero, aseo, porches y bonito jardín, construcción primerísima calidad, suelos de mármol, madera de norte etc., precio 15.000.000, condiciones a convenir. Tel. 292354. (46)  
SOMETIMES vendo chalet, Tel. 463294. (10)  
PARTICULAR vendo chalet a estrenar, luz agua y calle asfaltada, alcantarillado, tres dormitorios, cocina grande, salón comedor con chimenea, garage dos baños y lavadero, jardines, alrededor. Tel. 266827. (27)  
LA RAPITA chalet buena vista pinar, excelente construcción, con torre tres dormitorios, salón, dos baños, garage jardín precio interesante. Tel. 223782. (20)  
COSTA D'EN BLANES chalet primerísima construcción, 17.850.000 pts. Tel. 410522. (10)

**SON ARMADAMS**  
Chalet mallorquín clásico. 300 m2. 5 dormitorios, despacho, salón-comedor de 65 m2. 3 baños, garage, cocina grande con coladuría y despensa. Otras dependencias en 700 m2 de jardín. Muy bien situado y orientado. Oportunidad. Precio: 18.000.000. Resto a convenir. NADAL 215947

**FAROLAS TERRAZA y JARDIN**  
*Electrica Española*  
casta y flobera nº9-tel.462766

14 APARTAMENTOS

APARTAMENTO SOMETIMES, chalet con jardín propio. Cochera dos plazas, con aseo, vestíbulos (estar comedor) tres dormitorios. (con chimenea), dos baños, cocina amueblada ofis, grandes terrazas. 8.000.000 ptas. Tel. 262303. (28)  
C'AN PASTILLA 1ª línea, fabulosas vistas, tres dormitorios, dos baños, garage, varios pisos con jardín propio. Tels. 213324 y 299142, facilidades. (21)  
VENDO apartamento Paseo Marítimo, piso alto y vista mar, amueblado, lavavajillas, teléfono, dos dormitorios, 3.200.000. Llamar martes 25, de 17,00 a 19,00. Tel. 402559. (23).  
VENDO o alquiler apartamento Magalluf, amueblado, 25 metros, un dormitorio, salón comedor, chimenea, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, despensa, terrazas, coladuría, garage, teléfono: 225093-288007, entrega junio 82. (26)  
CALA ESTANCIA apartamentos directamente del constructor, zona residencial, salón comedor, chimenea, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, despensa, terrazas, coladuría, garage, teléfono: 225093-288007, entrega junio 82. (26)  
SANTA PONSА particular, vendo 2 apartamentos a estrenar, de 95 m2. c/u con magnífica vista al mar, 3 hab., 2 baños, amplio salón con chim., 8 m2., de terrazas, parking, con trastero, acceso privado al Club Náutico. Tel. (93) 2377961. (46)

**RESTAURANT ANTONIO en Plaza Gomila, vendo. 270 m2., 12 m. fachada. Inmejorable situación. Tel. 223631 y 221157, de 9,30 a 12.**

**EMPRESA MERCANTIL**  
Interesa despacho en alquiler en zona céntrica de 150 a 200 m2. Para ofertas escribir apartado de Correos 1.299 Palma.

**MAGALLUF**  
Complejo comercial, en Avenida principal, venta de locales con facilidades. Complejo Belaire. Avda. Solivera, s/n. Tel. 680470.

**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**  
Vendo locales a estrenar cerca Plaza Gomila u otras zonas bien situadas. Desde 100 a 2.700 m2. Facilidades pago. Teléfono: 464400.

**SE TRASPASA LOCAL**  
Zona Correos, planta baja y gran sótano 140 m2. Actualmente oficinas. Informes Tels: 267512 y 267516. Horas oficina.

11 FINCAS

BINIALI casa rústica con media cuarterada de tierra y dos cisternas. 2.400.000 ptas. Tel. 620048-226722. (16)  
ALARO casa con muy buena vista, electricidad, agua, etc. 3.400.000 ptas. Tel. 620048-226722. (14)  
STA MARIA media cuarterada de tierra con una caseta grande, lugar de Son Torreña. 2.500.000. ptas. Tel. 620048. (18)  
SANTA MARIA una caseta grande con media cuarterada de tierra. 1.900.000 ptas. Tel. 620048-226722. (15)  
BUÑOLA 4.800 mts de tierra, con una caseta, grande, bien poblada, de almendros, 1.700.000 ptas. Tel. 620048-226722. (18)  
SE VENDE entre Lluchmayor y Campos, 4.000 mts. de tierra a 250 ptas. m2. Teléfono: 203005. (16)

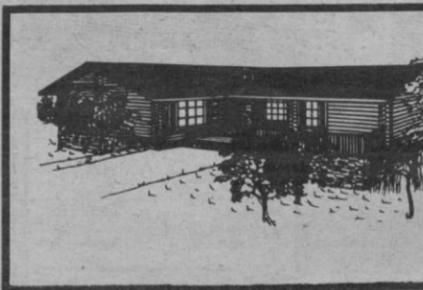
12 ALQUILERES

SANTA PONSА apartamento primera línea, piscina, meses verano. 298889. tardes. (10)  
BUSCO APARTAMENTO una habitación, ducha, agosto, escribir a José González Rodríguez, c/ Valle Hermoso, nº 59-6, Madrid, Mª Eugenia González Rico, c/ San Cayetano, nº 7, Palma de Mallorca. (30)  
ALQUILO chalet Son Serra, amueblado con jardín. Tel. 239081. (10)  
EN COLL D'EN RABASSA alquilo bajos, 70 m2., para local comercial, 1ª línea, c/ Trafalgar, 2. (15)  
COLONIA SAN JORDI alquilo piso 130 m2., meses junio, julio, septiembre, octubre. Tel. 655257. (13)  
SI VD. DISPONE. O necesita alquilar, pisos, locales, etc. ¡Consúltenos! GARCIA Administrador de Fincas Marqués de la Cenia, 27 (Son Armadams). Tel.: 239162. (20)  
PARTICULAR. Alquilo chalet temporada primera línea. Santa Ponsa. Tel.: 403181. 232959. (10)  
PARTICULAR. Alquilo piso, amueblado, 2 habitaciones dobles, Blanquerna, 23.000. Tel.: 6256. (10)  
PUERTO ALCUDIA alquilo piso grande amueblado, tres dormitorios, dos baños completos, galería espaciosa, cocina y gran comedor. Tel. 219421 y 283596. (18)  
ALQUILO LOCAL 50 m2 calle más comercial Vileta. Tel. 281342. (10)  
SE ALQUILA estudio céntrico, informes. 254058. (10)  
SANTA PONSА se alquila chalet tres habitaciones, cerca del mar. Tel. 214022-222878. (12)  
SANTA CATALINA alquilo o vendo ático gran terraza, 3 habitaciones dobles, gran comedor, cuarto de baño, recibidor. 30.000 alquiler, venta 6.000.000. Tel. 224867. (22)  
EN SON ARMADAMS. Calle Almirante Bonifaz N. 18. Se alquila piso de lujo vacío nuevo. Consta de recibidor, salón con terraza, cuatro dormitorios, comedor, dos cuartos de baño, cuarto de aseo, cocina amueblada, despensa, terraza interior, agua caliente y calefacción individual; estudio en planta baja; trastero; dos plazas garage; ascensor; portero automático. Edificio rodeado de jardín. Información teléfono 212514 de tres a cinco. (63)  
SIN TRASPASO. Alquilo local, oficinas, teléfonos, fono y uerza motriz. Tel.: 272595. 270771 comidas. (15)  
SE ALQUILA bonito apartamento con terraza en Cala Estancia (zona tranquila) Tel. 255811. (13)  
PARTICULAR alquilo apartamento muy céntrico, amueblado, 2 dormitorios, baño completo, ideal para dos compañeros trabajo, funcionario, correos, telefónicas, etc. 18.000 ptas. 223633 (noches). (19)  
ALQUILO estudio Cala Mayor. Tel. 460303-226216. (10)

EN Palma Nova 2 CHALETS ADOSADOS Y 2 APARTAMENTOS

•Acabados y materiales de primerísima calidad.  
•Chimenea, cocina amueblada.  
•Inmejorable situación en la zona más tranquila de Palma Nova con buenas vistas al mar y montaña.  
Medidas  
CHALETS  
A-102 mts. edif., 30 mts. terr., 325 mts. Jardín  
B-110 mts. edif., 34 mts. terr., 107 mts. Jardín  
APARTAMENTOS  
D- 82 mts. edif., 27 mts. terr.  
E- 94 mts. edif., 35 mts. terr.  
INFORMES Y VENTAS: Promotora: **INBA S.A.**  
C/ Manacor, 69, 1º  
Tels. 27 08 06 - 27 12 82 Palma

**ESTABLIMENTS**  
Vendo chalet de 130 m2, estrenar. Con 15.000 m2. 9.000.000. 2.500.000 entrada. Resto 7 años. Aceptaría piso o parcela. Informes Camino D'es Deuma, nº 34. Tel: 266180



**COMPLEJO RESIDENCIAL ALDEA BLANCA**  
bungalows • chalets apartamentos  
Condiciones muy especiales  
"PRIMERA FASE"  
• Apartamentos y Bungalows Desde 150.000 Entrada 25.000 Mensuales  
• Chalets Desde 500.000 Entrada 40.000 Mensuales  
• Los dos primeros años sin intereses  
• Servicio de mantenimiento constante a lo largo de todo el año.  
Inf y venta: **MARISBA S.A.**  
Pº Mallorca 32. Palma. Tel. 21 70 86  
Sábados y Domingos, oficina de información en la misma urbanización.

**PROPIETARIOS DE PARCELAS**  
LA OPORTUNIDAD DE CONSTRUIR SU CHALET HA LLEGADO  
Chalets en maderas nórdicas importadas directamente de Finlandia. Desde 60 m2. hasta 180 m2. (14 modelos diferentes). Totalmente equipados.  
**POLAR**  
Gremio Toneleros, 11. Palma. Tfn. 291766

Quando Vd. necesita busca en **Baleares**  
Quando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

14 APARTAMENTOS

APARTAMENTOS en venta en primera línea, situados en Costa d'En Blanes...

VENDO Y ALQUILO apartamentos Sta. Ponsa, Costa d'En Blanes...

LOS MEJORES PRECIOS DE LA ZONA EDIFICIO LUZ MAR (Costa d'en Blanes) 3 dorm., 2 baños, aparcamiento...

15 CASAS Y PISOS

PISO ZONA TERRENO a estrenar, 3 dormitorios y sala comedor con terrazas...

ESTUPENDO piso zona Plaza Madrid, 4 habitaciones, dobles, dos baños...

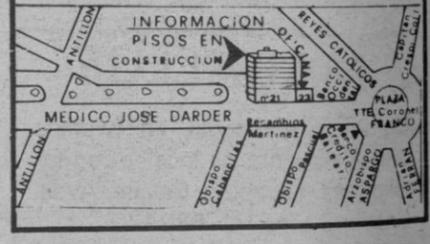
ATICO Arch. Luis Salvador, 3 dormitorios, gran terraza. PLANTA BAJA Se vende. Tardes. 224088. ARAGON, esquina Reyes Católicos...

Angel López Redondo AGENCIA INMOBILIARIA Bartolomé Ferrá, 3, 2.º Izqda. Teléfono 227262 (4 líneas) DISPONEMOS DE Chalets, Apartamentos y Estudios en Costa d'En Blanes...

GRAN-GANGA. Can Pastilla, particular, vendo segundo piso, cuatro camas, comedor, con terraza...

VENDO PISO en General Riera, esquina Ticiano, cuatro habitaciones con armarios empotrados...

DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR VENTA DE PISOS, ATICOS, LOCALES Y APARCAMIENTOS TODO EXTERIOR, ORIENTACION SUR, BUENAS CALIDADES...



PISOS TERMINADOS EL RAFAL 4 dormitorios, 2 baños cerámica. Cocina amueblada. Entrada 590.000. Pts. a convenir. Resto mensualidades 34.968 Pts. Directamente del constructor Tel: 227645

PISOS EN VENTA En Avda. Conde Sallent, 3-4-5 dormitorios, 2 y 3 baños, acabados de primerísima calidad...

ZONA SON COTONER PISO extraordinario, sumamente cuidado y antigüedad de sólo 4 años. 3 dormitorios, salón, baño, cocina totalmente amueblada...

LA BONANOVA particular vende piso en construcción, superficie vivienda 152 m2., terraza, trastero, dos baños, un aseo, 4 dormitorios, aire acondicionado, 2 garajes. Precio 15.000.000 muchas facilidades. Informes Telf. 215343

PARTICULAR VENDE PISO A ESTRENAR (4ª Planta) Calle Eusebio Estada esquina Avda. Tomás de Villanueva (frente parque Eusebio Estada, en el edificio de la oficina de «la Caixa»). -137 m2. -Garage -2 terrazas -4 habitaciones dobles con armarios empotrados -Lavandería -Amplia cocina con mueble (fregadero) -2 baños Interesados llamar al Sr. Aloy Telf. 263951 de 9 a 13'30 y de 16 a 20 horas, noches al 260949.

DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR PISOS Y APARCAMIENTOS en calle Aragón, 41 (esquina Gabriel Maura) 3, 4 y 5 dormitorios, Salón comedor con terraza, 2 baños y aseo, Suelos de mármol y cerámica, Carpintería de Teka barnizada, Cocina equipada, Parking en el mismo edificio. FORMA DE PAGO A CONVEVIR. Visite piso piloto en la misma finca (1.º C) de 9,30 a 13 y de 16 a 18,30 horas, o los teléfonos 226845 ó 464241

VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL SON OLIVA INFORMES: COCISA VIA ALEMANIA, N.º 2-5 B TEL. 295900 PRECIO VIVIENDA: HASTA 3.917.000 FACILIDADES DE PAGO: 15 AÑOS INTERES: 11% 3 Y 4 DORMITORIOS - ARMARIOS EMPOTRADOS - BAÑO Y ASEO - COMEDOR - ESTAR - COCINA - GALERIA - LAVADERO - TERRAZA - APARCAMIENTO EN PLANTA SOTANO

COLONIA SANT JORDI (Junto Playa Estanques) VISTA DIRECTA AL MAR Pisos en venta directamente del constructor, en Colonia de Sant Jordi, junto Hotel Romántica «antes Hotel Alfa», 3 dormitorios con armarios empotrados, comedor y sala de estar, de 30 m2., cocina, baño y aseo, grandes terrazas, aparcamiento en el propio edificio, jardines exteriores, facilidades de pago. Para información en la propia obra los miércoles, domingos y festivos o llamando al Tel. 20 11 11.

15 CASAS Y PISOS

DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR Pisos de 2, 3, 4 dorm., aseó y dos baños. Atico 4 dorm., cocina 12 m2., baño, aseó, terraza 72 m2., con buenas vistas. Duplex 4 dorm., dos baños, aseó, terraza 60 m2., en finca en construcción, calle P rez Gal-dós. Planta baja a estrenar con patio, frente Club Náutico Portixol, apta para vivienda y local comercial. Precios interesantes. Facilidades de pago. Informes al teléfono 464400

16 TRASPASOS

SE TRASPASA tienda en c/ Juan Miró, 76, cinco metros escaparate, informes, 212076. SE TRASPASA. Magnífico local zona Correos, 2 plantas y sótano actualmente dedicado a boutique infantil. Informes. Horas de comercio. 210928. 282310. PARTICULAR traspasa guardería en funcionamiento por no poder atender. Bien situada. Tel. 241739. De 21 a 24 noche (18). TRASPASO carnicería o local frente ambulatorio. Precio interesante. Tel. 240080 (10). GRAN OPORTUNIDAD hasta el día 28 de este mes, por salir de la isla traspaso urgente local 120 m. instalado para cualquier negocio con aseó, despacho, teléfono, estanterías, etc. solamente 350.000 ptas. Tel. 401728. (35). SE TRASPASA mesón los Pedrines, Paseo Mallorca. 18 (10). TRASPASO despacho completamente equipado, en Paseo Mallorca, esquina Jaime III, alquiler módico. Teléfono 216610 de 1'30 a 4'30. (18). OCASION traspaso heladería buen rendimiento. Tel. 238150. De 10-12 noche. (10). OPORTUNIDAD por no poder atender traspaso bar pub, frente Club Náutico Arenal, con ochenta metros cuadrados y aparte almacén, precio a convenir. Informes. Teléfonos: 266103 y 263001. (25). BAR FRANKFURT MAIN hamburguesería traspaso. El Arenal, frente Baleario 7 y 8. Discoteca IRON, entrada Galería Capri. (17). TRASPASO peluquería centro Palma. Pleno rendimiento. Tel. 227299. (10). TRASPASO Media parte de un Bar en El Arenal. Llamar al teléfono 283422. (12). TRASPASO PESCADERIA y tienda comestibles, c/ Teñente Oyaga, 36. Son Oliva, apto cualquier negocio. Tel. 412471-202619 a partir 14 horas (21). SE VENDE o traspasa tienda en Galería Plaza Mayor, con o sin mercancías. Informes Creaciones Lola, Galerías Plaza Mayor. (19). ZONA GOMILA. Traspaso Bar-Restaurante, 4 plantas. Precio interesante. 231468 (10). TRASPASO Tienda de pollos al asti y comidas preparadas muy rentable. Tel.: 204155 de 3'00 a 5'00 (17). VENDE TIENDA 35 m2. Calle Mayor. 2.300.000. Facilidades 401826 (10). OCASION traspaso peluquería señoras. Can Pastilla, 215545, de 10 a 1 y de 5 a 8 (17). URGE traspasar tienda zona Blanquerna, por no poder atender. Tel. 201003. (10). SE TRASPASA bar junto a Catedral. Tel. 221221. (10). TRASPASO Local C/ Marinos. 600 m2. Acondicionado. Luz. Teléfono. Oficinas y Sótano. Teléfono: 200150. (14). TRASPASO tienda de conexión infantil, c/ Virgen de Monserrat, teléfono 414279. (11). TRASPASO local zona Principal, esquina 2 calles. Tel. 213091 (10). TRASPASO negocio, 1ª línea Arenal, alquiler muy barato. Tel. 265210, part. 266983 (12).

RAFAL traspaso mesón pleno rendimiento, decorado y equipado. terraza. 2.000.000. facilidades. 210322. (12)

SOMETIMES magnífico restaurante inmejorable situación, completamente equipado, 100 m. terraza, facilidades. 210322. (12)

VENDO Bultaco 74 cc. Mercurio 175 cc., Cherpa 74 cc., Ossa Capó 250 cc., Vespa 160, Vespero, Derbi Diabolo, Puch Caribe, Puch Minicros T.T. Blanquerna, 38. (26).

VENDO Ossa Pioneer, 25 cc. PM-M, 4.000 kms. 85.000 ptas. Tel. 514221. (13)

PARTICULAR vende Frontera, 74, perfecto estado, PM-K, teléfono 286982. (10)

PARTICULAR vende Sanglas 400 en perfecto estado, precio contado, 100.000 pta. Tel. 284203. (12)

MOTO GUZZI 850 T-3 PM-L 400027 (6 tarde). (10)

VENDO Enduro 360 H-6, perfecto estado. Tel. 216512. (10)

SE VENDE Lemans II, PM-P, muchos extras y muy buen estado. Tel. 298427 - 200116. (15)

PARTICULAR vende Sanglas Yamaha 400 cc. PM-T. 4.600 Km. 295.000 pta. Tel.: 273532. (14)

SANGLAS 400 Impecable. Kit. 400-Y. (100.000 pta.) Informes. Tel.: 293263. (10)

PARTICULAR vende BENELLI 250 140.000 Ptas. Teléfono. 284203. (10)

VENDO LAVERDA. 750 cc. Informes. Ramón Muntaner. n.º 29. Tel.: 296191. (11)

SANGLAS YAMAHA 500, color tabaco seminueva. 275.000 pta. Tel. 531550. (10)

SE VENDE Puch X-30 motor nuevo. Informes. Tel. 412728, de 9 PM en adelante. (14)

VENDO CAGIVA 125 blanca PM-P nueva 460792. (13'30-15'00 horas). (10)

VENDO MOTO Guzzi, modelo 850-T3, PM-O, perfecto estado, teléfonos 411051 ó 414308 (15)

PARTICULAR vende Triumph, perfecto estado, 6.000 kms. Tel. 212003, llamar de 8 a 1 y 3 a 6. (18)

PARTICULAR vende Mobylette Campera, buen estado. Tel. 261128. (10)

PARTICULAR vende Sanglas 500-S, PM-S, perfecto estado, 5.000 kms. Tel. 212305, horas oficina. (15)

OCASION Bultaco 74, perfecto estado. Tel. 287792. (10)

SANGLAS 400 eléctrica, vengo PM-I, 16.000 kms. muy equipada. Informes. Tel. 299926. (12)

VENDO-TRASPASO Panadería-Pastelería en Palma equipadísima Telf. 272434

TRASPASARIA Helados Italianos LONGARONE Por imperativos de salud Informes misma heladería Avda. Argentina, 91 Palma (No se informará por teléfono)

bolsa del motor MOTOS

VENDO Vespa 125 color rojo, 70.000 contado, teléfono 221923, de 9.15 a 10.30 noche. (14).

PARTICULAR vende moto Triumph-T 160 750 cc. Tel. 271940. Horas comercio. (12)

SE VENDE Moto Sanglas 400 Calle Miguel Santandreu N. 19 B. Tel.: 462755. (12)

VENDO DUCATI VENETO, PM-O. Tel.: 264852. (10)

OCASION Vendo Nortton 750 Comando Fastbach 170.000 pta. Tel. 511968. (10)

VENDO LAVERDA 1000 PM-P 6.500 kms 400.000 Ptas. Tel. 279566. 9 noche. (13)

VENDO VESPINO SC 4.000 kilometros. Informes. Teléfono. 274366. (10)

PUCH CICLOMOTORES MOTOCICLETAS BICICLETAS Concesionario en Mallorca: CASA B. CAPO Honderos, 33. Tel. 246811-246523

GARAU AUTOMOVILES, S.A. VENTA - CAMBIO COCHES Escarabajo 1.300 y 1.200 CITROEN: Dianne 6 y muchos más SEAT: Samba PM-M. 132, 131, 124, 127, 133, 128 RENAULT: R-14 GTL PM-T, R-14 GTS PM-P, R-18 GTS R-12 TS, R-5 TS, R-5 GTL, R-5 PM-O, R-6 y R-4 FORD: Fiestas PM-P, PM-S, y PM-T, TALBOT 150 PM-K, y PM-M REVISADOS Y GARANTIZADOS REBAJADOS DE PRECIO. FACILIDADES 4 AÑOS. SIN ENTRADA, SABADOS TARDE ABIERTO C/ Eusebio Estada, 46, Tels. 252170 - 294561 Concesionario oficial VOLKSWAGEN y AUDI

EL PLACER DE CONDUCCIR. Nº 1 en tecnología, desde siempre. Alfa Romeo Seguridad-Precio-Máquina Modelo: ALFASUD 1.5 4 puertas 5 velocidades VENDEDOR AUTORIZADO Autos Beverley C/. CAPITAN SALOM, 23. (frente Cruz Roja). Tel. 299889

Ducati-Italia DUCATI ATENCIÓN! Tte. Juan Llobera, 10 2º 28 77 66 DUCATI 500 DUCATI 600 DUCATI 900 MOTOS V2

18 AUTOMOVILES

PARTICULAR vende Seat 132 Diesel, 5 marchas, 390.000 pta. Tel. 270003. (11)

VENDO coches entrada desde 20.000 pta. o sin entrada, informes. Tel. 288514. (12)

COMPRO toda clase de coches accidentados para desguace. Tel. 290897.

PARTICULAR vende Citroen GS, PM, 225.000, Tel. 255319 (10)

PARTICULAR vende Opel año 1924, documentado, Tel. 270003. (10)

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales, venta recambios usados, de toda clase de coches, Archiduque Luis Salvador, 122, Tel. 290897

COMPRO AL CONTADO coches usados, matriculas altas, AUTOMOVILES PONS, c/ Guillermo Massot, 43, Tel. 290760. (15)

COMPRAMOS COCHES usados matriculas altas, Nurredduna, nº 1, Palma. (10)

PARTICULAR Vendo 4-L PM-K. Tel.: 291923. (10)

PARTICULAR vengo 124 Sport 1.800, PM-D, muy buen estado, 215.000. Tel. 464541, de 14 a 16 y a partir 21 horas. (20)

VENDO Seat 124 familiar, PM-O119-E, motor nuevo, aire acondicionado, y muchos extras, 225 mil, Tel. 263493. (18)

COMPRAMOS coches usados, todas marcas y modelos, pago al contado, MOSA-Aragón, 191. Sr. Soler. (15)

VENDO DODGE 3.700 GT, diesel 300.000 pta. Citroen Dyane 6, Petra, 90.000 pta. Teléfono 511968 (15)

PARTICULAR vende Citroen GS-Palas, 36.000 Km. Tel. 211473. (10)

VENDO 131 supermirafiori PM-M Informes 241947. Facilidades (10)

VENDO Seat 133 PM-I. Facilidades. Inf. Tel. 241947 (10)

DE PARTICULAR vengo 127 4 puertas, PM-N facilidades. Tel. 241947 (11)

VENDO 127 amarillo PM-L, facilidades. Inf. 241947 (10)

VENDO 127 PM-F 135.000 Ptas. Informes. Tel. 241947 (10)

DE PARTICULAR vengo R-5 PM-O, facilidades. Tel. 241947. (10)

VENDO Ford Fiesta 1.1 PM M Precioso Facilidades Tel. 241947 (10)

VENDO Citroen Mehari PM-L, Facilidades. Inf. 241947 (10)

VENDO Seat 600 PM-P, Informes Tel. 241947 (10)

DE PARTICULAR vengo Seat 131/1600 PM-L, Facilidades Informes Tel. 241947. (12)

DE PARTICULAR vengo Simca 1.200 PM-E Informes Tel. 241947 (10)

OCASION particular vende furgoneta Volkswagen 6 plazas y deportivo descapotable Triumph. Tel. 290906. (14)

VENDO 124 Sport PM-G como nuevo, 275 contado. Curiosos abstenerse. T. 413501 (10)

OCASION Renault 4 Super Buero estado. Tif. 250227 (10)

VENDO 124-1800 PM-I con muchos extras. Tel. 204823 (10)

VENDO R-5 TL PM-E. Tel. 204823 (10)

SE VENDE Seat 1.430-1600 PM-F buen precio. Informes Tel. 298290 (11)

PARTICULAR vende R-5 PM, 4.029-F. Teléf. 277873 y 271017. Precio 2.900 Ptas. (10)

VENDO SEAT 132-1600 PM-4443-E. Magnífico estado y a toda prueba, 45.000 kilómetros de verdad. Teléfono 222024. (18)

VENDO 850 perfecto estado 30.000 pesetas. Tel. 284286 (10)

PARTICULAR R-5 PM-F, amarillo impecable, 250.000 pta. Tel. 600154. (11)

PARTICULAR vende 850 especial, PM-B, perfecto estado, teléfono 217690. (10)

RENAULT-12 TS PM-K. Seat 127 PM-N, 132 gas-oil, (a toda prueba), 850 y C-8 (muy económicos), garaje La Isla Aragón, 67. (25)

PARTICULAR vende Citroen Ami-8 familiar. Tel. 255425. (10)

PARTICULAR vengo Seat 127, Tel. 256820. (10)

VENDO Renault 12 PM-G, perfecto estado, precio 200.000, informes. 298462. (10)

VENDO Seat 133 PM-H a toda prueba. Tel. 277006. (10)

SE VENDE vehículo citroen 2 cv, matrícula M-1337-K y vehículo citroen 2 cv, matrícula M-7170-AY. Para verlas en Almacén Compañía telefónica C/ Poima s/nº Polígono de la Paz. Ofertas dirigidas por escrito al jefe regional, Compañía Telefónica C/ Almirante Traviña, nº 3, Palma de Mallorca antes del día 7 de junio de 1982. (55)

PARTICULAR vende Fiat Sport descapotable, buen estado 325.000 pta. Tel. 270537-287188 (horas comidas). (15)

MEHARI PM-V a estrenar, verlo en Afosa C/ Aragón, 138. Tel. 278246. (13)

PARTICULAR vengo 127 PM-D muy buen estado 170.000. Tel. 282671. (10)

DE PARTICULAR se vende Simca 1.000 a toda prueba, contado razón Bar Bingo Balear, Tel. 221174, horas de 7 tarde en adelante. (22)

VENDO 124 FL 1.000 PM-J, blanco-negro, extras. Tel. 286050 de 9 a 18, preguntar por Guillermo (18)

PARTICULAR vengo 124 Sport 1.600, muy buen estado. Tel. 225684. (10)

PARTICULAR vende Seat 850 PM-E, recién pintado 70.000 235112, sábado, domingo. 292857. (12)

VENDO 600 en buen estado. 35.000. Tel. 250347. De 3'00 a 10'00 (12)

PARTICULAR Vendo Lancia, B. 2.000 Coupe PM-O aceptaría coche a cambio. Tel.: 290598. Horas comercio. (14)

VENDO SEAT 133, PM-F. Buen estado. Tel.: 252493. 222307. (10)

SE VENDE FORD FIESTA, PM-6322-L, casi nuevo, Teléfono 244287 (12)

CEDO DERECHOS titularidad licencia Taxi Palma. Tel.: 211573, martes, jueves y sábados de 9'00 a 12'00 horas. (15)

PARTICULAR vende Seat Sport-1600. Tel. 231012 (10)

RENAULT-5 solo 185.000 Ptas. MG 50.000, Simca 1.000, 35.000, Seat 850 desde 15.000; Peugeot 504 económico, Jeep Bravo S muy nuevo, 1.430 bueno, 124 familiar, Simca 1.200 económico R-12-TS, PM-I, Seat 133 muy cuidado, ZX-2.400 Palas, Seat 127 de 2 y 3 puertas Perfectos R-6, R-4 PM-N, impecable, 124 Sport, 1.600 garantía, mini 1.000, 850 y 127-S GT y muchos más. Visítenos tenemos el coche, que necesita, a un justo precio y con las mayores facilidades. 3 años sin entrada. Sábados mañanas abiertas. MOREY AUTOMOVILES, Capitán Vila, 38. (91)

**18 AUTOMOVILES**

**PARTICULAR** urge vender Simca 1.200 PM-G; buen estado, a toda prueba. 221027 (11)

**PARTICULAR** R-5, GTL PM-N, impecable, para verlo de 15 a 18 en calle Des Vives, nº 8, El Molinar, (20)

**MERCEDES BENZ** 170 Diesel, completamente reformado, verlo en AFOSA, calle Aragón, 138 (12)

**VENDO** Seat 127, PM-M impecable, facilidades. Informes Tel. 275641 (10)

**AUTOS LEVANTE**

Tel. Sánchez Bilbao, 22  
Tel. 244450  
FACILIDADES DE PAGO

mercado nacional de **ocasión**

R4 TL.....PM-O	R5.....PM-H
R5.....PM-D	R-18.....PM-N
R5 GTL.....PM-J	R7.....PM-G
R6.....PM-K	R6.....PM-E
R7.....PM-M	Seat 127.....PM-G
R12 SLE.....PM-I	Seat 131.....PM-I
Seat 127.....PM-J	Dyane 6.....PM-K
Seat 124.....PM-K	Dyane 6.....PM-F
Seat 124 Sport...PM-A	Peugeot 5044;PM-L
Dyane 6.....PM-H	Simca 1200.....PM-J
Simca 1200.....PM-J	
Chrysler 150.....PM-K	
Chrysler 150...PM-K	
Seat 132-1800...PM-L	

C. Pérez Galdós, 18  
Teléfono: 464814

Polígono La Victoria  
Cno. de los Reyes, s/n.  
Teléfono 292200

**A. MARTINEZ Automóviles**

C/. Manacor, 71  
Tel.: 244144  
Palma

**COMPRA VENTA AUTOMOVILES**

Seat 1.200 Sport PM-N, 127 PM-P, 124 Diesel PM-B, 131 2.000 PM-O; 132 2.000 PM-O; R-4 PM-K, R-7 PM-J; R-5 varios; R-12 varios; R-14 PM-P, R-18 PM-O; Chrysler 150 GT PM-N; Jeep Comando PM-M; Ford Fiesta varios.

**Máximas Facilidades**

AUTOMOVILES USADOS CON 3 MESES GARANTIA  
COMPRAMOS SU COCHE USADO O LO TOMAMOS COMO PARTE DE PAGO PARA OTRO

Ofertas especiales: TALBOT 150 PM-K; Diesel PM-M; 2 L automático PM-H; 1.200 Break, RE-NAULT 5 TL PM-I, 12 TS familiar, PM-K. SEAT 133 PM-N; 127 PM-I; 1.200 sport PM-I; Ritmo 65 CL PM-P. Dyane 6 PM-H; Peugeot 504 PM-M

**SABADOS TARDE ABIERTO**

**MOSA** C/. Aragón, 191, Palma  
Ctra. Lluc, 94, Inca

**ATENCIÓN**

SEAT 124 PM-M y N..... 240.000  
SEAT 127 PM-M y N..... 225.000  
SEAT 133 PM-M y N..... 140.000

Revisados y garantizados

**GARAU AUTOMOVILES**

C/. Eusebio Estada, 46, Palma

**AUTOMOVILES AVENIDA**

Facilidades 36 meses al 15%  
COCHES GARANTIZADOS

MERCEDES 300 D., rojo automático aire PM  
MERCEDES 240 D, 3 o beige PM varios extras  
MERCEDES 280 S, metalizado automático PM  
BMW 320 I plata metálico PM, varios extras  
PORSCHE turbo 911 T, PM., metálico extras  
PORSCHE 911 T 2.4 PM  
TRIUMPH STAG 2 capotas. Perfecto PM.  
FORD TAUNUS 2.0 pocos kilómetros.

NACIONALES

Seat 131, 1.600; 132 Diesel; 124; 1.800; 850 Spider;  
R-5 GTL AVENIDA Gral. Primo de Rivera, 22.

**500 MILLAS**

Venga con su nómina de trabajo a escoger uno de los 300 mejores coches del mercado. Páguelo en 3 años, sin letras, sin entrada, bajísimo interés y garantizado.

RENAULT: R.18 aire acond. 5 vel. (PM-S) R.5 TL (PM-P) varios, R.5 GTL (PM-K) R.12 TL (PM-K) varios.  
SEAT: Panda (PM-T) Ritmo (PM-O) Samba (PM-P, N) 128 (PM-O) 127 varios, 133 varios, 131 - 1600 (PM-L)  
FORD TAUNUS GHIA 2.300 (PM-P) Fiestas Normales y Lujo (PM-P y N)  
TALBOT: Horizon GLS (PM-S y T), Talbot 150 LS, año 80  
CITROEN: CX Palas (PM-J) GS Palas (PM-K) GS X2 (PM-L) GS Club (PM-E)

**IMPORTACION**

MERCEDES 280 SE, automático, año 77, extras, varios.  
MERCEDES 300 D, año 79, extras.  
MERCEDES Pagoda, impecable.  
BMW 320 i, año 78 y 323 i, muchos extras, año 80.  
VOLKSWAGEN Golf GTI, año 81, negro, muchos extras.  
VOLKSWAGEN Golf Diesel (PM-P)  
VOLKSWAGEN Siroco, año 80  
ALFA ROMEO GTV 2000, año 80  
PORSCHE TARGA 2.4  
PORSCHE 911-S, 2.7 coupe, año 78  
PORSCHE 911-Turbo, verde metalizado, año 78  
PORSCHE 924 año 80, novísimo  
PORSCHE 911 SC 3 litros, rojo, año 80

**19 CAMIONES**

SE VENDE Camión Ebro 450-D. Con reparto de butano todo el año. Informes 271594

**bolsa del trabajo**

**20 DESEAN TRABAJO**

SE OFRECE matrimonio para trabajar, el Barman y coctelería, experiencia 14 años, ella, cocina limpieza o similares. 27 y 25 años. Pasaje Ca'n Curt, nº 16-2º-1ª, Telf 412054 (25)

PINTOR DECORADOR oficial 1º se ofrece. Tel. 288907 (10)

SE OFRECE mujer para limpiar escaleras. Tel. 288836, tardes. (10)

SE OFRECE mecanógrafa para hacer trabajos particulares en casa. Interesados llamar al 403268, de 10 a 2 y de 4 a 8 (22)

**DELINEANTE** con experiencia, se ofrece para colaboración en trabajos, tardes o por horas, proyectos, presupuestos, estado de mediciones, etc. Tel 213979 (20)

**COCINERO** se ofrece. Tel. 288907 (10)

SE OFRECEN Sras de compañía, con elegancia y discreción. Telf. 253684 (10)

**SRTA.** Carnet conducir 2ª, desea trabajo. 400338 (10)

**JOVEN** responsable se ofrece como chófer, para empresa o particular todas las marcas de vehículos hasta 2.000 kg de peso y 1 Gs. que se puede engancharse un acoplado de turismo. Razón: Telf. 453546 (30)

SE OFRECE panadero con experiencia, Tel. 242442 Sr. Paco. (10)

**BUSCO TRABAJO** chico francés con estudios, permiso de conducir, todas posibilidades. Contestaré todas las cartas. Jean Paul Ozomas. Correos Deyá (20)

SE OFRECE joven maitre hotel, con experiencia e idiomas, francés, inglés y noción alemán. Tel. 262329 (15)

SE OFRECE contable, con experiencia, amplios conocimientos administrativos. Teléfono: 233624 (10)

**JOVEN PERITO** Mercantil, gran experiencia en Banca, Plan General, Contable y buena formación en Administración. Ofrecese. Telf. 203602 (18)

SE OFRECE chófer carnet 2ª B. Informes Teléfono 251607 (10)

**SE OFRECE**

Sr. casado para realizar trabajo administrativo en su casa, para informes, telefonar de 10 a 2 y de 4 a 7 noches al 235940.

**21 OFRECEN TRABAJO**

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoras niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.

SE OFRECEN cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes, por día u hora. Tel. 222890-225061 (15)

**SEÑORITAS LIBERALES.** Que en su tiempo libre quieran trabajar como Azafatas de compañía. Se exige muy buena presencia y nivel cultural. Se ofrece horario libre y retribución inmejorable. Máxima discreción y reserva. Presentarse a Paseo Borne, 15 4ª A. Palma.

SE NECESITAN camareras club Bambi, c/ Murillo, nº 1, abierto 8 tarde (12)

PROPONEMOS, trabajo casero. Manual direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta, Alboraya (Valencia)

SE NECESITAN señoritas para barra americana, Bar club el Porrón, C/ Tiziano, 30, a partir de las 7:30 (20)

SE NECESITAN señoritas para barra americana. Tel. 276492 de 12 a 18 horas. Ref. 9415 (15)

SE NECESITAN señoritas mayores de edad, para masajes, salón nuevo, llamar de 10 a 18 h al Tel. 200325 (19)

**AUTOVENTAS, AUTONOMOS.** Se necesitan para la venta de productos alimenticios. Exclusividad zona de producto. Con o sin furgoneta propia. Informes: Tel. 291862, Miércoles, y viernes tardes (26)

SE NECESITA repartidor autónomo, con furgón propio. Informes Tel. 271230, pedir Sr. Fiol (13)

SE NECESITA personal ambos sexos, que quieran ganar 3.000 pesetas diarias, a comisión, más otros incentivos, no son ventas, mayores de 20 años, presentarse en C/ Espartero, 13, Palma, de 10 a 14 horas. (34)

**TRABAJO CASERO** ambos sexos. Contrato mercantil. IS-PL (971) - 256519 (10)

**SEÑORA Y SEÑORITA** con experiencia, cuidamos niños en nuestra casa días y noches. Tel. 216283 (15)

**CHICA SERVICIO** interna para chalet en Palmañola. Sueldo a convenir. Tel. 270003 (12)

SE NECESITAN señoritas para masajes, mayor de edad, interesadas llamar 202542 (11)

**SALON MASAJES** NECESITA señoritas, no importa experiencia. Buenos ingresos. Teléfono 464548 (11)

**SALON JULIET** necesita oficial de 1ª con experiencia y oficial de 2ª dominando secador de mano. Informes. Telf. 288271, Salvá, 12 bajos. Ref. 19616 (25)

SE NECESITAN señoritas para barra americana, buena presencia, buen sueldo, CLUB OVNI, c/ Torrente nº 1. Tel. 280091, a partir de las 8.30 (20)

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697 Plaza Olivar, Edificio España.

SE NECESITA matrimonio: cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697 Plaza Olivar, Edificio España.

SE NECESITA matrimonio: cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D

SE OFRECE chófer carnet 2ª B. Informes Teléfono 251607 (10)

SE NECESITAN camareras barra americana, no importa experiencia, 2.000 diarias, más comisiones. Tel. 221102 (14)

**URGE PELUQUERA** Peluquería Reina. Tel. 214364 (10)

**PANTALONERAS** para trabajar en propio domicilio, Tailor, Plaza Barcelona, 11 (10)

**EMPRESA** productos consumo diario, precisa 6 promotores de venta, 18 a 30 años, días 24 de 10-13 y 16-18, c/ Fábrica, 2, preguntar Sr. Marquez. (25)

**IMPORTANTE** empresa informes comerciales, precisa colaboradores en la capital y pueblos. Interesante complemento económico para los conocedores del comercio, como empleados banca, organismos municipales, representantes o similares. Escribir al nº 65.051 Marthe Publicidad Vergara, 16, Barcelona-2, Cont. Mercantil

SE NECESITA chica interna, de 20 a 30 años, con referencias, c/ Peníscola, 1, Bonanova (15)

SE PRECISA EMPLEADA DE HOGAR de 25 a 50 años, dormir en la casa, para cocina, buen sueldo más pagas extras. Unión, 15, pral (24)

SE NECESITAN camareros y ayu, camareros, se requiere que sean profesionales y con idiomas. Con referencias, Restaurante Antonio, Pº Borne, 21 (21)

NECESITAMOS delegado de compras para Baleares, relacionado con centros sanitarios, artes gráficas, laboratorios fotográficos. Indispensable informes demostrables. Posibilidad grandes ingresos. Trabajo a comisión. Escribir apartado 842 León. (27)

SE PRECISAN Sras y Srtas para cubrir diferentes puestos de trabajo. Ofrecemos trabajo inmediato, la seguridad que supone la firma de un contrato de trabajo Seguridad Social R.C. Ingresos del orden de las 70.000 Ptas. mensuales. Pedimos referencias de trabajos anteriores, cultura general y aceptable y tener edades comprendidas entre los 20 y 35 años. Las interesadas presentarse. Lunes 24 de 5 a 8 en Avda. San Fernando, 49-C, bajos. Preguntar por la Srta. Paquita (75)

SE PRECISAN camareras, sueldo y comisión. Llamar de 7 tarde a 3 madrugada. Tel. 272625 (15)

SE OFRECE Cocinero o jefe partida mallorquín, mucha experiencia, desearia plaza hotel, restaurante, barbaoca o similar en Palma o alrededores. Llamar cualquier hora Tels 280632 280632 (26)

**VENDEDOR/A** de publicidad zona Costa de Calviá, revista de información turística. Buenas comisiones. Tel. 675047 (14)

SE NECESITA empleada de hogar interna. C/ Antonio Marqués Marqués, 12, 3ª B. (12)

SE NECESITA empleada del hogar interna, excepto sábados y domingos, con referencias. Informes teléfono 295660

**EMPRESA MERCANTIL**

Precisa joven auxiliar oficina y trabajos de gestión, libre S.M. Formación a cargo de la empresa. Interesados escribir a mano, dando informes, teléfono y domicilio al apartado de Correos nº 1.299 Palma (19.523)

**BUSCAMOS PARA COMUNIDAD DE PROPIETARIOS EDIFICIO EN ALCUDIA**

- 1 Portero con conocimientos de inglés y alemán.
- 1 Corretornos del Portero y Guarda de Noche, con conocimientos de inglés y alemán.
- 1 Administrativo con experiencia, inglés y alemán imprescindible.

Presentarse el 25 de Mayo, de 10 a 12 h. en Edificio Siesta I Avda. Pedro Mas Reus s/n, Puerto de Alcudia.

**NECESITAMOS JEFE BAR**

Rogamos a D. RAFAEL BARRERA que estuvo en el DEDALO que nos llame por teléfono 56 77 21 a partir 11 noche cualquier día

**EMPRESA NACIONAL LIDER EN EL RAMO DE LA ALIMENTACION PRECISA: VENDEDOR**

Interesados llamar al Telf. 29 75 12 Atenderá Sr. Muñoz.

**EMPRESA HOTELERA PRECISA URGENTEMENTE MONITOR DE BUCEO**

Contactar teléfono 563850. (Ref. 22.000)

**HORARIO FLEXIBLE**

Interesan señoras o señoritas, para trabajo fácil, formación a cargo de la empresa, beneficios inmediatos. Llamar mañana mismo de 10.30 a 13 y de 16 a 19 al teléfono 239649 preguntar por la Srta. Lucía.

**SOCIEDAD DE IMPORTACION**

necesita cubrir plaza de secretaria o auxiliar administrativa, de preferencia con idioma inglés.

Se presenten: con referencias a nuestras oficinas de 9 a 2 de 16 a 19 horas. SECGESA, C/. Unión, nº 2 (Galerías Ribas 11-15-17) Palma de Mallorca (Srt. Dora).

**SOCIEDAD DE IMPORTACION**

necesita cubrir plazas de REPRESENTANTES - VIAJANTES con dedicación plena

**SE REQUIERE:**

Carnet de conducir y coche propio. Servicio Militar cumplido, presentación agradable, buen nivel de estudios, buenas referencias. Interesados se presenten a nuestras oficinas de 9 a 2 y de 16 a 19 horas. SECGESA, C/. Unión, nº 2 (Galerías Ribas 11-15-17), Palma de Mallorca (Srt. Dora).

**AUTOCASION**

LOS MEJORES COCHES DEL MERCADO NO VENDEMOS GANGAS VENDEMOS CALIDAD 36 MESES FACILIDADES DIRECTAMENTE CON NOSOTROS COCHES GARANTIZADOS

TALBOT 180 económico PM. R-12 PM-F económico. Renault R-5 PM-T, Renault R-7 PM-M, Fords Fiesta N PM-P, Fords Fiesta PM-P, lujo Seat 127 PM-L y PM-N. Seat 127 PM-P CL. Seat 133 PM-K, PM-L, PM-O. Renault R-5 PM-P. Seat 1.200 Sport PM-I. Seat 124 PM-N. Seat 132 motor gas-oil. Ritmo 85.

RENAULT R-8 PM.

CITROEN MEHARI 5 plazas PM-L, R-12 TL. PM-J

**AUTOCASION 2**

FUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)

**MOREY**

automóviles Capitán Vila, 38

GARANTIZADOS HASTA 3 MESES SIN ENTRADA Y 3 AÑOS

Renault-5, semi-nuevo.....PM-P  
Panda 45, sólo estreno.....1 año  
Lancia Aire y Dirección.....PM-N  
Seat-124-2.000 muy cuidado.....PM-M  
Fiesta 1-3 Sport y 1.1.....PM-K  
Renault 18, 5 velocidades.....PM-S  
Porsche 912 Precioso.....PM-G  
Mercedes 220 D.....P-E

Sábados mañana abierto.

Mas de 10 años avalan nuestra experiencia

**OCASION**

Particular vendo Mercedes 220 Compacto Diesel en perfecto estado Telf. 299004

**Otras secciones**

**22 HOSPEDAJES**

ALQUILO habitación. Telf. 203910 (10)

**25 RADIO Y TELEVISION**

ATENCION para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

VIDEO-SERVICIO PALMA Reparaciones y venta radio TV color, instalación antenas. Despuig, 9. 288230. (14)

SENSOR ELECTRONICA reparaciones televisión color/BN y sonido. Todas marcas. Servicio rápido a domicilio. Tel. 287253. POU-17. (18)

FERBAS. Reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. Tel. 285284. (13)

TECNO-SON, instalaciones, reparaciones de radio, TV, video, antenas y aurorradios. C/ Nuño Sanz, 1 y 7. Tel. 412333. (20)

SERVICIO radiotelevisión, antena colectiva, individuales. 260624 (10)

ANTENAS TV somos especialistas servicio rápido y garantizado, llame al teléfono 411323 (12)

**inter**  
**GRUNDIG**

SERVICIO TECNICO TVC-HIFI Teléf. 255340-255341 ANGEL GUIMERA, 17

S.A. ELECTRONICA PALMA

**26 NAUTICA**

NUEVO LLAUT CAPEADOR de 4'99 metros, con cabina y bañera, el más bonito y barato del mercado, véalo en NAUTICA BALTASAR c/ Honderos, 36. Tel. 241893 (26)

VENDO yate motovelero, 16 mts, equipo mecánico moderno, 6 literas, radio, sonda, nevera, etc. precio 7.500.000. Tel. 681202 (18)

VENDO 420 perfecto estado, 2 años, precio 135.000. Tel. 239199 (10)

NAUTICA PALMA. Preparación obtención títulos patrón de yate. Litoral, 1.\* 2.\* y Vela. C/ Cordelería 9. Junto P. Cuartera 213815 (20)

NAUTICA Llauds Majoni, Copino, Capeador, Cap Norfeu, Punta Prima, veleros Somo, lanchas Poliglas, Fibrestre, Minor, Copino, Majoni, Tiburón. Remolque Intema, Neumáticas Miavon y Artich, Sondas y recambios y accesorios en general. C/ Teniente Sánchez Bilbao, n.º 28. Tel. 246087.

FELANITX. Campos, Porreras, Manacor. Preparación, obtención títulos Patrón, 2.\* vela y pesca local. Información: NAUTICA PALMA. 213815 (17)

OFERTA LLAUD 30 palmos, cabinado con motor diesel 4 cilindros, a estrenar, pta. 1.250.000, disponemos solo de 4 unidades para esta oferta Ximelis Náutica. Molinar, (25)

LLAUD 30 PALMOS cabina do con motor diesel volvo 23 HP, pta. 1.100.000, Ximelis Náutica, Molinar, (15)

VENDO Llaut 24 palmos, motor gasoil, y tambucho. Tel. 298111 (10)

VENDO velero fibra, 9'60 mts, completamente equipado, motor 32 HP, informes Tel. 286632, de 2 a 4 y 19 a 22 h. (20)

AMARRE 3 x 9 vendo Can Pastilla, tel. 260667 a partir 8 tarde. (10)

COMPRA Tabla Surf - ABS - Polietileno. Máximo 35.000. Teléfono: 212450. (10)

OFERTA Surf 20%, descuento Ghibli, fibrestre sail-board. NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. 241893 (14)

PARTICULAR VENDE JOUET 27, velero 8 mts, equipado y matriculado, teléfono 295520 de 14 a 16 h. y noches.

PARTICULAR vende Glasstron V-144 motor Mercuri 50 cv. Telf. 200832 (noches). (12)

PERSONA con experiencia navegación a vela Ketch 47, bienvenida a bordo para Verano. Telf. 238700-231047. (15)

VENDO yate a vela, nombre Buirac, perfecto estado, entre madera teka año 1964, eslora 13.45, manga 325 puntal, 2'20, arqueo 14.44 Tms, motor diesel Volvo 4 cilindros, telegrafía, radiotelefono, velamen, etc. (942) 33.80.00 Puerto Deportivo Marina del Cantábrico. Santander, (39)

VENDO Puma 38. Tel. 224562. (10)

SE VENDE lancha cabinada Borrás 640, con dos motores Perkins de gas-oil, matriculada, 1.600.000 ptas., con facilidades. Tel. 261050. (20)

VENDO BOTE Mallorquín de madera de 23 palmos con motor gas-oil de 9 cv. ocasión única 225.000 ptas. con facilidades. Telf. 261050 Honderos, 36 Tel. 241893 (20)

SE VENDE Wind-Surf, marca «Mistral competition», 55.000. Llamar al 400834. (11)

NEUMATICA Miavon Sport 250 Motor Yamaha, 15 HP, sólo 25 horas uso. Impecable estado. Tel. 510220. (16)

OCASION vendó caño de 4.50 metros, con motor Volvo Penta 36 HP. Estado nuevo. Precio 275.000. Informes Tel. 464200. COBARESA (19)

OCASION embarcación Clipper, 16 palmos, nuevas, precio: 43.000 Tel. 464200 (10)

VENDO amarre 4 x 12 mts Club San Antonio de la Playa. Precio 1.300.000. Informes: Tel. 464200. (16)

VENDO PUMA, 34 perfecto estado, 5 velas y SPY, radiotelefono, piloto automático, radiocassette sonda y correa. Tel. 210010 (18)

LLAUD 6 mts con cabina y bañera, motor diesel el más rápido. Disfrútelo ahora y pague como quiera, admitimos cambios. COBARESA (antes Comercial Garaje Segura) Avda. Alejandro Roselló, 16 Tels. 462200. 464200 (32)

LLAUD 7 mts, con cabina, bañera, motor diesel, equipo velas Marconi, muy confortable y rápido, disfrútelo ahora y a pagar como quiera Admitimos cambios. COBARESA (antes Comercial Garaje Segura) Avda. Alejandro Roselló, 16. Tels. 462200-462200. (33)

LLAUD 5 m, cabina, bañera, con motor diesel, el mejor acabado, no paga impuestos, disfrútelo ahora y pague como quiera, admitimos cambios. COBARESA (antes Comercial Garaje Segura) Avda. Alejandro Roselló, 16. Tels. 462200-462200. (33)

RESINA POLIESTER para embarcaciones. Fibra vidrio MAYOR y DETALL BENDIX. Mariano Aguiló, 24. Tel. 270895 (15)

SIGMA COATINGS la gran marca mundial de pinturas marinas. Ahora en Baleares Distribuidor exclusivo BENDIX. Mariano Aguiló, 24. Tel. 270895 (20)

MARINER el fueraborda moderno, seguro, con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida. NAUTICA MUS. El Molinar (21)

NAUTICA MUS ofrecemos facilidades hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos. Si Ud. es solvente no lo dude, le saldrá barato. (23)

GUY GOUACH Yates de prestigio y precios sin competencia. De 5 a 14 metros. NAUTICA MUS. El Molinar.

DRACO lanchas diesel y gasolina. NAUTICA MUS. El Molinar.

LLAUD CORCHO con Solé 12 ó 18 CV, descubierta o cabinado con bañera, con sus 25 palmos, no tiene rival en acabado, resistente y gran capacidad. NAUTICA MUS. El Molinar. (29)

SUPERPESCADOU el buen barco de siempre a menos de un millón y facilidades NAUTICA MUS. El Molinar (17)

CORONADO 25 Especial año 81, 4 velas, piloto automático, radiotelefono, etc. Impecable. NAUTICA MUS. El Molinar. (15)

PARTICULAR vende lancha Glaustron-Laraya 212 (6'50 m), con motor OMC 220 CV. A toda prueba, matriculable. Telf. 250845-250812. Horas de oficina. (21)

PARTICULAR vende velero 7,70 m, año 80, motor Solé 12 CV TI. 462620-245994. (13)

VENDO o cambiaría casa y terreno con frutales por embarcación tipo llaud, de 5 a 6 mts. Informes: Tel. 251668-251682 Tardes 4-7 h. (25)

VENDO Catamaran Mystere eslora 5,25. Teléfono: 463435250358 (10)

**MOTORES LOMBARDINI «SERVICE»**  
Tractores grupos electrógenos y náutica  
Reparamos toda clase de motores «Lombardini» con garantía de tres meses —disponemos de servicio de transportes— Revise su motor gratuitamente y sin compromiso.  
AUTOCETANO A.B. GREMIO JABONEROS, 21 POLIGONO DE LA VICTORIA

**F-R**  
**Los LLAUDS que causan sensación.**



NO SE CONFUNDA EL FR-25 FUE EL LLAUD MAS VENDIDO EN 1981

Modelos 25y33palmos  
potencia + capacidad + confort

- \*Artesanía de lujo en maderas nobles y herrajes en materiales inoxidables.
- \*Línea navegación capaz de afrontar cualquier tiempo en el mar.
- \*Adaptación perfecta para: pesca-paseo-submarinismo
- \*Dureza, resistencia y acabado perfecto.
- \*Máxima superficie de disfrute con la familia.
- \*Posibilidad instalación diversos motores.

PRODUCCION LIMITADA. RESERVE SU F.R. 25 PARA ESTE VERANO. PIDANOS INFORMACION

**ASTILLEROS FERRER ROSSELLO S.A.**  
C/ Silleros y Alabarderos, 18. Tel. 20 35 06 Polígono LA VICTORIA (Frente Diario "Baleares")



**BAHIA**  
CONSTRUCCIONES NAUTICAS  
Veleros de regata y crucero familiar

**KAYTERET 770 670 MICRO 500**  
Totalmente acabados o en diversas fases de kit. Adquerialos directamente del astillero. Reparación y mantenimiento.

Visítenos sin compromiso en:  
Torcedores de Seda, n.º 2.  
Polígono La Victoria Tel. 204852. Palma

**BARREIROS**  
MOTORES MARINOS  
MOSA — ARAGON 191

**OCASION**

VENDO motovelero 12 m. completamente equipado, 2 motores Diesel. Muy nuevo y a toda prueba. Razón: 214732. Horas de oficina.

**27 COMPRAS**

COMPRAMOS objetos de oro usados, y joyas, Calle Vidriera, n.º 12. (10)

COMPRO toda clase de maquinaria de hostelería, Vitriñas, botelleros, bares, completos y restaurantes. Teléfono 201815. (16)

COMPRO muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio Tel. 299755 (11)

COMPRAMOS ORO. Antes de vender sus joyas venga a vernos. Compramos papeletas de empenho Para atender de 9 a 10.30 y de 7 a 8 tarde en C/ Viñaza, 18 (antiguo) 4 (actual) bajos. (34)

COMPRO TODA clase de herramientas y maquinaria de hierro, calderería mecánica y ajuste. Teléfono 463562 (15)

COMPRO muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

COMPRO marcos de cuadros usados y de fotos aunque estén viejos, así como libros y toda clase de trastos viejos, pequeños. Tel. 227073. (20)

COMPRO PINTURA mallorquina y relojes antiguos y antigüedades en general. Tel. 240197. (12)

COMPRO muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)

**Calle San Bartolomé, 4**  
COMPRA objetos oro y plata usados o rotos  
**SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA**  
COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

**COMPRAMOS ORO**  
Objetos y joyas oro y plata  
También papeletas  
Máximos precios  
**C/ Sindicato, 42**

**COMPRO**  
Objetos de ORO Y PLATA usados y rotos  
c/ Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

**RECUPERACION DE METALES PRECIOSOS**  
Damos la MAXIMA COTIZACION por toda clase de Objetos y Joyas de ORO Y PLATA usadas, incluso rotas, piezas sueltas y trozos por pequeños que estos sean  
EN PAPELETAS DOBLAMOS LA CANTIDAD  
**PZA del OLIVAR, 3**

**28 VENTAS**

BALANZAS USADAS, totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 Ptas. OFITEC INTERNACIONAL, S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa), Tel. 203604-61 y 296779-92.

REGISTRADORAS USADAS diferentes marcas y modelos, desde 20.000 ptas. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa) Telf. 296779-92 y 203661-04, Palma (24)

OFERTA SEMANA 1 vitrina, 2 mts., seminueva, 65.000 ptas. 1 botellero 2,5 mts. como nuevo. 55.000 ptas. Tel. 201815 (19)

VENDO televisores usados varios precios y tamaños. Tel. 298858 (10)

VENDO máquinas usadas de hostelería, botelleros, vitriñas, cafeteras, molinillos, cortadoras y balanzas. Tel. 201815 (14)

POR CIERRE DE FABRICA vendemos comedores, dormitorios, tresillos, etc. Precios muy económicos. Facilidades. Calle Curtixó, 19 (frente viviendas Virgen Luc). Tel. 274656. (22)

TRESILLOS BERMELL seguimos ofreciendo máxima calidad a su justo precio, extenso surtido en todos los estilos. Capitán Vila, 32. Tel. 243625. (21)

PARTICULAR vende Seat 600-D y Simca 1.200 en perfecto estado. Calle Joaquín María Bover, n.º 12. (15)

OCASION generador «Diter» 220 V. 3.500 W. casi nuevo. Tel. 233129. (10)

GRANIZADORA vendo. Tel. 202965. (10)

GRAN OCASION vendo vitriñas conservadoras, móviles. Tel. 222613 - 221157. (10)

VENDO TRICOTOSA Empisal 360 último modelo (nueva). Colchas, blancas de gancho Verse Juan Miró 154. 1.\* 1.\* Informes 401820 (20)

VENDO cafetera semi-nueva, precio setenta mil. Telf. 295936 (10)

SE VENDE COCINA INDUSTRIAL 8 fuegos Zanussi barata. Teléfono: 244287. (10)

REIGADAS, JUNTO EMAYIA, tienda del mueble usado, tiene mueble moderno para su apartamento y el rústico para chalet. Teléfono: 460040 (22)

VENDO CONGELADOR VITRINA y nevera Kelvinator de tres puertas. Industrial. Tel. 270594. (12)

SE VENDE cámara frigorífica módulos acero inoxidable. Nuevas dimensiones 2'20 por 1'80 por 2'35 mts. Teléfono: 244287. (15)

VENDO HOTEL REFORMADO 1980, plazas 150. Tel. 294352. (10)

VENDO BOTELLERO 3 puertas. Máquina cubito 40 Kg. Máquina tabaco todo nuevo. Informe: Tel. 277006. (12)

VENDO NEVERA MURAL Casi nueva. Tel. 265210. Part. 266983. (11)

GRAN OPORTUNIDAD por marchar al extranjero. Urge vender órgano profesional y coche Ford Escort 1200. Tel. 281509. (10)

GRAN OPORTUNIDAD particular vende 2 frigoríficos armarios, Comesa-600, 1 cocina Fagor-310, nueva, precios muy interesantes. Telf. 264407 de 10 a 14 horas. (22)

LABORATORIO y curso a estrenar de fotografía 17.000 ptas. Tel. 273494. (11)

VENDO fotocopiadora muy buen estado corta el papel 100.000 ptas. y facilidades. Tel. 244925. (14)

PORTAFUORESCENTES de 4 tubos de 3 mts largo, en acero inox. nuevo, Tel. 273254 - 254330 (15)

ASADOR POLLOS de 6 ó 9 unidades, completamente automático. Tel. 273254-254330 (12)

VENDO 35 PANELES de 90 por 90 para estanterías metálicas 2 balanzas de pie 1 cortadora de fiambres grande y otra de mano 1 congelador solo estrenado. 1 botellero, 1 molino para moler café de bar solo estrenado y 1 motorador para tienda completamente nuevo. Informes: PONS y GALLARZA. 86 Bajos (48)

VENDO BILLAR americano de pizarra con bolas y tacos y la tela sin estrenar en muy buen estado, y 1 moto de monedas de cinco pesetas o de 25 casi nueva. Informes: Pons y Gallarza. 86 Bajos (35)

VENDO CAJA CAUDALES. Marca Deprit, casi nueva, 2 armarios metálicos grandes. También se pueden hacer ficheros, 1 calculadora electrónica Canon solo estrenada, 2 sumadoras con Cajón, 2 mesitas metálicas y 2 de madera, 2 mecadoras casi nuevas, 20 módulos de varias clases, todos casi nuevos, 16 sillas de madera, 4 giratorias y varias estanterías de formica y metálicas y varias cosas más. Informes PONS y GALLARZA, 86 Bajos (66)

**24 MUSICA**

OFRECESE bajista profesional para orquesta con trabajo teléfono 212134 de 4'30-7'30, preguntar por Paco. (14)

AFINACIONES REPARACIONES pianos. Tels. 410260 y en Mahón (Menorca) 365500 (10)

GUITARRA y ORGANISTA se ofrecen para trabajos en hoteles. Tel. 290475 (10)

VENDO equipo música, marfonas. 241617 (10)

ORGANISTA cantante italiana ideal, en restaurante Pizzeria se ofrece. Telf. 453858, partir 8 noche. (13)

VENDO Sax Tenor, «SELME» Tel. 284149. (10)

SE OFRECE batería, profesional. Telf. 236428. (10)

VENDO ETAPA potencia Acoustic 400 + 400, baffles y trompetas agudos. Tel. 217295. (12)

CLASES particulares de batería Tel. 281552, de 14 a 15. (10)

SE OFRECE batería profesional, Tel. 281552, de 14 a 15. (10)

BATERIA electrónica Hammond, adaptable cualquier órgano, 8.500 pts. Tel. 236611. (10)

28 VENTAS

MAQUINA CARPINTERIA. vendo escopleadora de cadena. Modelo Universal, Economica. Tel.: 230263. (11)
BARATISIMO por recién diplomada lote de 7 aparatos y mobiliario estética, de 18,00 a 20,30. Tous y Maroto, n.º 5, 1.er. F. (25)
TRICOTE y gane dinero Brother Balear. Avda. Argentina, 34. Palma. (10)
VENDO dormitorio, doble sin armario. Muy buen estado y precio. Telf. 414720. Santiago. (13)
FLASH FOTOGRAFIA 10.000 ptas. Tel. 273494. (10)

VENDO COSECHADORA

Marca Clas, de 2'40 m. de corte. Motor Perkins 50 HP. En perfecto estado. Precio 750.000, buenas facilidades. Informes: Tel.: 600972. Sr. Munar.

OCASION

POR AUSENTARME VENDO NEGOCIO MUY RENTABLE.

GOLONDRINA 18 MTS. PERFECTO ESTADO, 2 MOTORES PERKINS 90 CV. PERMISO PARA 89 PERSONAS.

PRECIO INTERESANTE

TEL. 546300 - 546279

LAVADORAS AUTOMATICAS



OFERTA ESPECIAL 28.000 PTAS.

Casa Radio

JUAN DE VIDAL Y SALVA

PALMA: Pza. Marqués del Palmer, 9. Tel. 231220 C/ A. Ramón y Cajal, 16. Tel. 230955 C/ A. Cívica, 19. Tel. 232242 C/ San Miguel, 81. Tel. 232254

MANACOR: Pza. J. Martí, 2. Tel. 951419 ILLIC: P. Vaya de Rey, 10. Tel. 301803 Avda. Isidoro Mazaolich, 25. Tel. 302010

29 PERDIDAS

PERRITA perdida zona Ca'n Pastilla. 9 meses, oculo marrón, atiende por Tito. Se gratificará. Tel. 235430 ó 283102. (17)

30 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B
COTRAME Ofrece camiones grúas, largo alcance hasta 34 T. metro. Transportes diversos. Pallas cargadoras. Servicio de limpieza industrial. Pérez Galdós, 17. Tel.: 412600.
MUDANZAS J. MUT. ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, traslados pianos, cajas caudales maquinaria. Camiones grúa. Llámennos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tels. 278044 274656. Curtixó, 31. (Vivero).
GRUAS BAUZA camiones-grúa, transportes barcas, maquinaria. Tel.: 297307. 252716.

MUDANZAS Y TRANSPORTES M. Jimeno, las 24 horas, especialmente sábados y festivos. Península y Baleares, presupuestos sin compromisos. Tel. 202416. (20).
GRUAS MALLORCA, S.A. grúas gran tonelaje. Tel. 200662 Palma. (10).
MUDANZAS. Transportes península. Baleares, precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 293102.
CAMIONES POL camiones, grúa, trayers-grúa, góndolas, especialidad transporte embarcaciones y maquinaria. Tels 251045-251545. (15)
GRUAS POL ofrece gama grúas gran tonelaje, máximo alcance. 54 mts. Tel. 251045-251545. (14)
TRANSPORTES GALMES. Servicio de camiones grúa. Maquinarias Tomás Forteza, 33. Telf. 462545. (13)



CAMIONES GRUA. Mudanzas, guardamuebles Tel. 291800-291804 Noches y festivos Tel. 241726.

31 DIVERSOS

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. Tel. 277582.

EMBALAMOS toda clase de muebles, cuadros, maquinaria, etc. Teléfono: 274656. (10)

SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones de 8 toneladas. Tel.: 204066. (21)

BANQUETES, BODAS comuniones, fiestas sociales en: Ses Tres GERMANES, carretera Inca, kilómetro 8.400 Teléfono 602094. (16)

BENMA Limpieza Moquetas, sistema Mr. Steam o Pes. Guardamos alfombras. Tel.: 250057.

BENMA LIMPIEZA ALFOMBRAS, moquetas y tapicería. Recogida y entrega domiciliaria. Tel.: 250057.

VENDO compresor Ingersoll-Rand apto hasta 2 martillos perforadores. Vealo en Afosa C/ Aragón, 138. Tel. 278246. (17)

LIMPIEZA ALFOMBRAS Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO Tel.: 294340.

CRISTALES ESCAPARATES su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Tel.: 222700.

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel.: 222700.

EL 254404 pasará al 276013, llamar por favor de 11 a 8 tarde. (13)

RECAMBIOS ANDREU respuestos de electrodomesticos de cualquier marca, bobinas motores de lavadoras superautomáticas convencionales y transformadores en 48 horas. C/ Colliure, 34. Tel. 201554. (24)

FOTOCOPIAS más baratas de Palma y más perfectas que imprenta. REFLEX. Olmos, 36. (13)

ALCOHOLICOS anónimos. reuniones lunes y sábados a las 21'30. C/ Núñez de Balboa, 6. Tel. 295087 (16)

EQUIPOS MANTENIMIENTO jardines, cortacéspedes, manguera-cassette, todo TORO distribuidor para Baleares ELECTRICA PUIGCERCOS S.A. Héroe de Manacor, 30. Tel.: 240919 (21)

ENERGIA SOLAR placas solares eléctricas apropiadas para casas campo, yates, etc. Infórmese en ELECTRICA PUIGCERCOS S.A. Héroe de Manacor, 30. Tel.: 240919 (21).

DEPURADORES PISCINA filtros, arena de acero inoxidable, escaleras y accesorios piscina en ELECTRICA PUIGCERCOS S.A. Héroe de Manacor, 30. Tel. 240919. (20)

GRUPOS ELECTROGENOS motobombas y bombas sumergidas. Motores Diesel y de gasolina. Compresores. Infórmese en Elctrica Puigcercós, S.A. Héroe de Manacor, 30. Tel. 240919 (24)

ARREGLOS de ropa, señoras, caballeros y niños. Limpieza o planchado gratis. Rapid Service. Lavanderías Santa Clara. Berenguer de Sant Johan, 4. Francisco Fiol y Juan, 13. (26)

LETRAS para rotular con un profesional. Barcos, furgonetas, letreros, escaparates. Esmaite seco. Veá modelos y colores en BENDIX, Mariano Aguiló, 24. Tel. 270895 (23)

ARREGLAMOS maletas, cambiamos cerraduras y cremalleras. Bosch, 4. Tel. 217715. (10)

GRACIAS Espíritu Santo por tu misericordia para conmigo. R.D.D.Z. (13)

32 PERSONALES

GENTE PARA COMPLACIENTE COMPANIA. Azafatas y parejas rigurosamente seleccionadas. Tel.: 224149.

MIRMO CONTACTOS Borne, 15 Edificio Reina. Tel. 222745-222746-222850. (10)

DIVORCIADO, 57 años, 7.70. buenas cualidades y físico, 80.000 Pts. busca mujer necesitada de compañía y económicamente menor de 55 años, buena presencia, en matrimonio, la soledad es mala, apartado correos, 227. Arenal. (30).

SOMOS SARA, OLGA, SANDRA, SUSAN y ROSI, te ofrecemos el relax más completo en cabinas con video. Llámennos al 464548. (20)

TAROT PSICOLOGICO. Cursos de Raja-Yoga. Decisiones difíciles. Crisis personales. Nivel Estudios Superiores. (Pague lo que pueda). 20 años experiencia empresarial. Seriedad. Tno. 216417. Paseo Mallorca, 9-B. Bajos. (28)

SR.TAS. DE COMPANIA personal nuevo y selecto, trato muy agradable. Tel. 200325. Horario de 11 a 21. (17)

SE ECHAN LAS CARTAS Teléfono 201794. (10)

VIPS centro de contactos. Visa. Master. 24 horas. C/ Zanoguera, n.º 4-1.º. Tel. 402760. (16)

VIAJAMOS A IBIZA formamos grupo de matrimonios liberales y parejas estables para viajes a Ibiza mes de julio 82. MIRMO CONTACTOS. Tel.: 222745 (23)

PARA RELACION LIBRE matrimonio joven contactaría con caballero 25-35 años. MIRMO CONTACTOS. Tel. 222745 (15)

PRECISO COMPANIA chica agradable 20-30 años, para fin de semana en Costa del Sol. Gastos a mi cargo. MIRMO CONTACTOS. Tel. 222745 (23)

CRUCERO MAR CANTABRICO mes de agosto plazas muy limitadas. Solo parejas. MIRMO CONTACTOS. Tel. 222745 (15)

GRUPO JOVENES. Mentalidad abierta excursiones y reuniones de verano. MIRMO CONTACTOS. Tel. 222745 (13)

AMISTAD SERIA con caballero bien situado de 40 a 55 años. Soy viuda de intachable presencia y cultura. MIRMO CONTACTOS. Tel. 222745 (22)

33 MASAJES

MASAJES Y SAUNAS abierto de 11 mañana a 9 noche, nuevo personal, C/ Aragón, n.º 27. INSTITUTO 7-7. (18)

LAS SEÑORITAS Sonia, Patricia y Lidia se han trasladado al Tel.: 254361. Zona Plaza Toros.

LE OFRECEMOS masajes variados en ambiente agradable. Fray Luis Jaume, 3 2.º. 1.º de 11 a 21. (15)

»NEFER». Masajes deportivos, relax. C/ Elcano n.º 9 (Son Armadams). (10)

SAUNA INDIVIDUAL atienden chicos masajistas diplomados. Can Curt, 13 1.º (10)

CHICOS RELAX Gran lujo. Domingos también. 245458. (no hay señoritas). (10)

SALON CYNTHIA masajes, baños, sauna, 4 señoritas. horario 11-14 de 16-21, sábados 11-14. Juan Maragall, 17. Palma. (20)

SALON PALMA atendido por nuevas señoritas. Susana, Eli, Sandra, Mireya y Angela. Barón de Pinopar, 8-2.º. 1.º (18)

MASAJES atendido por señoritas, les invitamos a una copa, en la mejor compañía, particular y domicilio, ambos sexos. Abierto de 10 a 22 horas. Tel. 202542.

SALON JUPITER, reformado, con 6 señoritas, nuevos sistemas, calle Gabriel Maurra, 15, primero, primera. Abierto de 11 a 9, sábados inclusive.

SE OFRECE joven masajista titulado, especializado en masajes deportivos, relax, adelgazante y circulatorio, informes de 15 a 24. Tel. 222620 (20)

RAQUEL, VANESA y LOLI te esperamos, máxima discreción. Teléfono 244347. (10)

EMILIO Y MARA te harán pasar un rato agradable, seriedad y discreción. De 4-9. Telf. 243662. (17)

»NEFER» Masajes deportivos, relax. C/ Elcano, 9. (Son Armadams). (10)

MASAJE serio a domicilio, manicura y pedicura. Tel. 411748. (No llamen hombres por favor). (15)

PRESTAMOS

Dispongo de capital. Colocaré varias partidas. Sistema de garantía a convenir. Cancelación a su comodidad. Concesión rápida. Concertar entrevista personal al tel.: 253850

35 NEGOCIOS

DE PARTICULAR a particular, tengo 3 viviendas para responder Necesito 5 millones de ptas. para negocio, futuro rendimiento a devolver en pagos mensuales más intereses. Abstenerse curiosos o sociedades. Informes: Telf. 227983. (30)

RESTAURANTE CENTRICO, vendo montado 250 m2., pendiente abrir 8.000.000. Tel. 223548. (12)

INTERESADOS explotación máquinas automáticas exclusiva Mallorca. Llamar lunes, jueves, viernes, de 20-23 horas. Teléfono 414870. (16)

DESGRAVACION FISCAL del cien por cien a una inversión, y 50% al rendimiento, operación de 12 millones contado y 6 aplazado (abstenerse curiosos). Tel.: 227220 tardes de 4-5. (30)

36 PROFESIONALES

FONTANERO Reparaciones urgentes. Telf. 293327. (10)

URGENCIAS fontanería eléctrica y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

MAESTRO DE OBRAS. Reformas, colocación de azulejos, escayola. Teléfono 280804. (10)

MAESTRO OBRAS Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairamari. 294289.

MAESTRO ALBAÑIL Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos. 410658

SERVICIO PANTOGRAFO y copiator para carpinteros. Tel. 256947. (10)

PINTOR DECORADOR. Empapelador y moquetas. Precios económicos Presupuestos sin compromiso. Teléfono N.º 293818. (13)

URGENCIAS Fontanería, reparaciones termos gas y electricidad. 243437 (10)

URGENCIAS Fontanería trabajo rápido y esmerado. Telf. 200325. (10)

MAESTRO DE OBRAS toda clase de reparaciones urgentes, chalets y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel.: 277661, Part. 200475.

VENTANALES aluminio, cristales y albañilería, trabajo completo. Pida presupuesto. T. Ramón. Telf. 244069. (13)

PINTOR empapelador y blanqueos, Juan Abrines. Tel.: 281496 (10)

ELECTRO TUR Instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, energía solar, fotovoltaica calorífica, agua caliente y luz, antenas colectivas, porteros automáticos, presupuestos. Teléfono: 260171. (22)

ALBAÑILERIA en general, decorados en yesos y escayolas, embaldosados de cerámica, construcciones CERDA. Teléfono: 451877. (15)

FONTANERIA. Reparaciones. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 273044. (10)

PINTOR-EMPAPELADOR moqueta, trabajos limpios y garantizados. Servicio inmediato. Presupuestos económicos. Sin compromiso. 225562. 455990. (15)

PINTOR: presupuestos sin compromiso. Teléfono 242852 de 7-10 tardes. (10)

PINTURA EN GENERAL. Empapelar, barnices, lacados, estufas. (No pongo el material) solo hago el trabajo. Por horas. (350 Ptas) o bien a presupuesto. Tel.: 273491 (20)

CERRAJERIA Ventanales de aluminio, rejas de hierro antiodio. Trabajos de acero inoxidable, presupuestos sin compromiso. Telf. 221530. (17)

37 ANIMALES DOMESTICOS

DOBERMAN de Los Sauces, cachorros en venta. Padre: primer excelente C.A.C. Exposición Internacional Canina 1982. 237735-213623 (17)

LOS ROBLES criadero, custodia y venta perros todas las razas, nacionales y de importación, servicio a domicilio. Tel. 401586. (20)

LOS ROBLES criadero y venta gatos, persas y siameses custodias, temporadas de celo. Tel. 401586. (15)

CRADERO LOS VALIENTES venta perros adultos, para guarda, muy económicos. 265125. (11)

DISPONEMOS de magníficos ejemplares de pastor alemán. Dobermans. Telf. 202065. (10)

VENDO caniches miniatura Telf. 202065. (10)

VENDO perros ibicencos de 4 meses. T.: 263159. (10)

VENDO PERROS DE CAZA POINTER naranja y blancos y negro. Brancos alemanes Unicorn marrón y moteados Dractar y de rastro. Biguels Alamo, 51. Palma. Tel.: 271048 (25)

OCASION cachorros pastor alemán y Doberman. Directamente del criador. Precio interesante, excelente pedigree. Teléfono: 237735-213623 (15)

CA DE BESTIAR Pastor Mallorquín. Excelentes cachorros con papeles. Tel. 671272. (11)

A UD. AFICIONADO o profesional del mundo canino, cubra su responsabilidad civil. Teléfono: 260667. (13)

PARTICULAR Vende cachorros pastor alemán. Pedigree. Hijos campeón de España. Ver cada día, sábados domingos incluidos en C/ Juan Cabot, N.º 39. Esporles. (22)

SALON CAPRI

NUEVA DIRECCION - NUEVO PERSONAL SEIS SEÑORITAS - NUEVOS SERVICIOS Esperamos su visita en Francisco Sancho, 30 Principal

SALON GEMINIS

nueva dirección - Reformado SALAS VIDEO-RELAX Avda. Argentina, 67-2º-2º

34 PRESTAMOS

PRESTAMOS. HIPOTECAS. Tramitamos en 24 horas. Calle Capitán Castell, esq. Antonio Frontera. Tel.: 203411 (14)

DISPONGO DE VARIAS partidas de capital. Calle San Joaquín, 18 segundo B. Teléfono 297398. (14)

DUMPERS EN ALQUILER

Tel.: 27 04 71

Esque SA. SISTEMAS DE ALARMA DISTRIBUIDOR OFICIAL: BALEARES. Antirrobo automoviles. Información: C/ Mariano Aguiló, 28 - A Teléfono 27 73 46 Palma



\*Riego por goteo o aspersión. \*Mangueras y tuberías. \*Accesorios.

ELECTRICA PUIGCERCOS, S.A.

C/ Héroe de Manacor, 30. Tfs. 240919-246198

ARREGLAMOS ROPA DE VESTIR SEÑORA-CABALLERO-NIÑOS

Modernizar, ensanchar, alargar, acortar, no es problema, rápido y económico. TAILOR SERVICE

Plaza Barcelona, 11. Tel. 235504 (Frente campo fútbol Mallorca)

31 DIVERSOS

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. Tel. 277582.

EMBALAMOS toda clase de muebles, cuadros, maquinaria, etc. Teléfono: 274656. (10)

# Los estrenos

## Gigantes de plata

CHAPLIN

Cinéfilo

Producción: A Wintex.- Escrita por Peter Stone.- Dirigida por Ivan Rasser.- Fotografía (color— panorámica): Charles Bollin.- Música: A Rimond.- Dirección artística: Edward Marshall.- Intérpretes: Michael Caine (Doc Flesher), Sibil Shepperd (Deborah), Stefanie Audran (Shire), Louis Jourdan (Príncipe), David Wayne (Agha), Martin Balsam (Joe). Distribuida por Vagi Film. Duración: 1 h. 47 m.

Un gangster que tiene su cuartel general en Las Vegas, quiere comprar un banco suizo donde poder ingresar sus excesos de beneficios. Tiene como asesor financiero a Doc Flesher que se alia con un príncipe italiano para comprar un banco en Lugano. Un descomunal negocio de unas minas de plata en Persia será la causa de una serie de grandes operaciones comerciales.

La trama de esta película resulta muy ingeniosa ya que se nos trata de introducir, con buen humor, en el mundo de las grandes finanzas donde se hacen negocios manejando fabulosas cantidades que no se ven y en las que todos los lince del negocio salen ganando, aquí incluso el que sirve de chivo expiatorio en el gran blu de la plata encontrada en un lugar bíblico de la antigua Persia, supongamos que la de antes del ayatolah Jomeini. Creo que no importa conocer ni el mundo de la bolsa ni otros para ver la clase de gente es la de los grandes financieros: aquí los gangsters, los que medran a su alrededor, los americanos que buscan introducirse, los rapaces británicos, los príncipes arruinados, los contrabandistas que buscan un conducto legal para introducir sus productos, falsificadoras de moneda... En fin, todo gente más lista que un lince, con muy pocos escrúpulos y con tretas más que suficientes para salir ganando a toda costa. Aunque el film tenga algún que otro altibajo no faltan los momentos divertidos, los ingeniosos y hasta los brillantes rodados en escenarios suizos y lugares más exóticos.

## Sin novedad en el frente

CHAPLIN

Cinéfilo

Producción: Lord Grade-Martin Singer. Escrita para la pantalla por Paul Monnash del libro de Erich María Remarque. Dirigida por Delbert Man. Fotografía (color) John Coquillon. Diseño de producción: John Stoll. Música: Allyn Ferguson. Montaje: Bill Binder. Intérpretes: Richard Thomas, Ernest Borgnine, Donald Pleasence, Ian Holm, Patricia Neal, Dat Bradley.

Distribuida por I.F.  
Duración: 1 h. 38 m.  
Un grupo de alumnos se alista como voluntarios, incitados por la arengas de su profesor. Son los primeros años de la guerra mundial y cuando en Alemania reina el optimismo por una victoria que se cree cercana. Pero la guerra de trincheras se eterniza. Al desencanto sigue la adaptación de una forma de vivir y de morir porque del grupo de jóvenes amigos van desapareciendo uno a uno.

Posiblemente la novela de Erich María Remarque fuera de las de más impacto causado durante varias generaciones y yo mismo recuerdo el horror de la guerra por una serie de escenas en las que nada parecía tan glorioso como se comentaba, ni tan interesante como se hacían la guerra los estrategas de café, ni nada de esa literatura que se ha creado ensalzando el valor y una forma de entender el patriotismo y esto por mucho que el hombre descendiente de guerreros y cazadores y sea del ser más violento de la creación. No es la primera versión que nos presenta el cine y es obra de un veterano artesano como Delbert Man que ha sabido plasmar muy bien el ambiente de sangre, muerte, fango, lágrimas y dolor que es la guerra y también todo aquello que se refiere a compañerismo y a la resistencia extraordinaria del hombre cuando tiene que enfrentarse con situaciones límite. Hay escenas de impacto, como el del soldado francés que agoniza junto a su enemigo, las escenas del hospital e incluso las del encuentro con las chicas francesas que se prostituyen por unos escasos alimentos. El film mantiene el tono pacífico del relato original y han sido cuidados los detalles ambientales que nos trasladan a una época muy distinta de la actual tanto en la forma de pensar como en la de hacer la guerra. Los intérpretes sin divismos, muy a tono con el relato.

## Mis locos vecinos



Atranca la puerta, llegan «MIS LOCOS VECINOS». Desmadrados, chalados, destructivos, como una maldita plaga... son «MIS LOCOS VECINOS». Eran peor que la guerra, que la peste, que la bomba de neutrones. Eran mis «queridísimos» vecinos. Cuando llegue su nuevo vecino para presentarles sus respetos, recuerde esta película: «MIS LOCOS VECINOS». Véanla en Sala Rivoli.

## Mis locos vecinos

RIVOLI

Cinéfilo

T.O. Neighbors.— Producción: Zanuck.— Brown, Avildsen para Columbia.— 1981.— Escrita por Larry Gelbart basándose en la novela de Tomás Berger.— Dirigida por John G. Avildsen.— Fotografía (color) Gerald Hirschfiel.— Música: Bill Conti.— Diseño de producción: Peter Lerken.— Vestuario: John Boxer.— Intérpretes: John Belushi (Earl Keese) Kathryn Wlaker (Edid Keese), Cathy Moriarty (Ramona), Dan Aykroyd (Vi Igers Gavon (Chic), Tim Karunsky (el mecánico) Lauren Marie Taylor (Elaine).

Distribuida por Suevia Films.  
Duración: 1 h. 30 m.

Earl y su esposa Enid viven una vida monótona en una casa aparte de la ciudad. Todo cambia en una sola noche en la que aparecen en la casa de al lado un extravagante matrimonio que se mete en sus vidas y usa de sus bienes provocando una serie ininterrumpida de incidentes que no esperaba vivir un hombre serio como Earl, se trata de una divertida película a base de una pareja de cómicos que se complementa bastante bien y que según noticias —no sé si confirmadas— se ha deshecho al morir recientemente John Belushi, el que interpreta el pacífico ciudadano al que sacan de su casillas una pareja de vecinos sin freno, ella llega al límite en lo que se refiere al léxico empleado y en las insinuaciones eróticas y él representando todo lo negativo en lo que se refiere a responsabilidad ya que todo es lícito con tal de divertirse aunque sea a base de engañar, estafar, robar y gastar bromas pesadísimas. Lo bueno es que el vecino «normal» no podrá pasar sin los dos locos de atar y para romper su rutinaria vida dejará familia, casa y todo lo estable. Como se ve se trata de un humor corrosivo a más no poder, en una película con situaciones muy bien ideadas y muy bien expresadas en imágenes por John Avildsen, aunque alargue los planos en perjuicio de un ritmo más dinámico.

## Los violentos de Kelly

Un cocktail irresistible de comicidad, emoción y cargadas con uno de los mayores repartos de la historia del cine.

«LOS VIOLENTOS DE KELLY» protagonizada por Clint Eastwood, Telly Savalas, Don Riekles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland.

Cuatro pícaros llevan a

cabo un audaz robo de lingotes de oro tras las líneas enemigas, y por poco ganan la guerra.

No hay duda de que aquella fue la más descabellada de las guerras. Todo lo que usted exige del cine de acción en «LOS VIOLENTOS DE KELLY». Véanla en Sala Astoria.



## Círculo de engaños



La realidad supera la ficción en esta estremecedora aventura: «Círculo de engaños». Un film de Volker Schlöndorff.

Real... porque se arriesgaron a filmar auténticas batallas en pleno Beirut. Reveladora... porque se atreve a descender el velo

de la «mercancía informativa». Valiosa... porque ha permitido a Schlöndorff superar su portentoso «Tambor de hojalata», «Oscar» de Hollywood.

Admiren «Círculo de engaños» en Chaplin Multicines.

## La cripta

RIALTO

Cinéfilo

Producción: Pepón Coromina para Fígaro-Kacton-Gonzalo Cress. — 1981. — Escrita por E. Mendoza, C. del Real y F. Siurana de la novela de Eduardo Mendoza. — Fotografía (color): Joan Paracaula. — Música: Diego Cortés. — Montaje: Teresa Alcocer. — Dirigida por Cayetano del Real. — Intérpretes: José Sacristán, Blanca Guerra, Carlos Lucena, Rafaela Aparicio, Marta Molins, Ana Vilardel, Alfredo Luchetti, Mario Gas.

Distribuida por Incine.  
Duración: 1 h. 46 m.  
Un pobre diablo, chorizo impenitente y hábil confidente de la policía, ha dado con sus huesos en un manicomio, donde se ha ido adaptando entreteniéndose en organizar partidos de fútbol entre los internos. Un comisario de policía, que se servía de él, solicita de nuevo sus servicios para esclarecer el caso de una chica desaparecida en un colegio de monjas.

Se trata de una investigación policial en la que el protagonista es un simpático locuelo, de aquellos que demuestran que orate no es sinónimo de tonto. La intriga es algo importante en el conjunto porque ayuda en mantener el interés del espectador y éste que no decae durante toda la proyección pero más importante que él es el trazo del personaje central del que hace una creación José Sacristán, quizá en el gran papel de su carrera. Sacristán sabe dar a un tipo tan pintoresco un aire entre humorístico y patético, el es capaz de sobrevivir en cualquier sitio pero que siempre se ha visto zarandeado por la vida; el que siempre aparece como víctima pero que también sabe sacar partido de su apariencia débil y desvalida. Importante también es el ambiente y los tipos que el «chorizo» va encontrando en su investigación y esto le lleva por los barrios bajos de Barcelona y por otros lugares de la ciudad y de Cataluña. La aventura amorosa es algo forzada pero resulta necesaria para esclarecer el caso, muy bien narrado por Cayetano del Real.

## Celda sin número



En la Prisión Federal había una consigna: ¡matar! y un premio: ¡¡200.000 dólares!!.

«Celda sin número», actual acontecimiento cinematográfico mundial. Campeona de taquilla en Estados Unidos. Exito a diario en Metropolitan Palace. «Celda sin número» está protagonizada por James Woods, Tim McIntire, Kay Lenz, Robert Hooks, M. Emmet Walsh. Director: James B. Harris.

«Celda sin número», una película fuera de serie.

## En el estanque dorado

Usted tiene una última oportunidad de admirar la más maravillosa de las películas, «En el estanque dorado», ahora en exclusiva en Chaplin Multicines, en su 3er. mes de exhibición en Palma.

«En el estanque dorado», galardonada con 3 «Oscar» 81. Mejor actriz: Katherine Hepburn. Mejor actor: Henry Fonda. Mejor guión adaptado: Ernest Thompson.

«En el estanque dorado», protagonizada también por la estupenda Jane Fonda. El mayor éxito del año.




**casino mallorca**

**RULETA AMERICANA**

**RULETA FRANCESA**

**BLACK JACK**

**DADOS**

**MAQUINAS AUTOMATICAS DE JUEGO**

**PUNTO Y BANCA**

Imprescindible llevar D.N.I. o pasaporte

Todos los días de 20 a 4 horas.

Restaurante - Buffet **TREBOL**



Final Autopista Andraitx (Desviación Cala Figuera) Tel. 68 00 00

## Guía del espectador

- **MIS LOCOS VECINOS** (Cómica) Humor corrosivo ya que todo es válido con tal de salir de la rutina diaria. Momentos bien observados y de seguro efecto cómico que, en parte, se escapa de las pautas preestablecidas.
- **LA NENA «CAÑON» Y D. MAXIMO EL «LIGON»**. (Comedia Frívola). D. Máximo es humillado por su esposa, que por algo es rica pero tiene una amiguita que lleva de vacaciones utilizando una trepa. Alguna sorpresa en una típica comedia italiana.
- **EN EL ESTANQUE DORADO** (Comedia dramática) Una historia sencilla con toda gran sensibilidad y dos personajes deliciosos interpretados por Katherine Hepburn y Henry Fonda. El espectador se compenetra con los personajes.
- **GIGANTES DE PLATA** (Comedia) Visión humorística del complicadísimo mundo de las altas finanzas capaces de promover grandes negocios sobre algo inexistente. Resulta divertida e ingeniosa.
- **CIRCULO DE ENGAÑOS** (Drama) Un film con momentos impresionantes al ofrecernos, con un realismo pocas veces visto, la extraña y cruel guerra civil que ensangrienta el Líbano.
- **EL MUNDO SEXUAL DE LA PAREJA** (Erótica) Una película erótica obra de un especialista, que nos ofrece escenas muy osadas con el pretexto de un film didáctico.
- **LA MUJER DE AL LADO** (Drama pasional).- Una historia sobre el clásico tema del amor de perdición. Se barajan elementos de calidad, el tratamiento es original e interesante y pudo serlo más de no tener miedo al melodrama.
- **CONAN, EL BARBARO** (Aventuras). Milius ha querido salirse de los esquemas habituales del film de aventuras, pone un énfasis especial en sus personajes y resalta todo el clima fantástico que rodea la historia de un conocido héroe del cómic.
- **LA CRIPTA** (Intriga) Un tipo extraordinario interpretado por José Sacristán en una interesante investigación policial muy original por los tipos y ambientes que aparecen y por la condición del investigador.
- **SERVICIOS SECRETOS PARALELOS** (Acción).- El terrorismo y la Cia. son los protagonistas de este film. Contra los que actúan de una forma fría e implacable la lucha sucia más o menos oficial. Medios de producción de calidad.
- **IMAGEN DE UN CONVENTO** (Erótica) Una especialista en películas eróticas insiste sobre un tema que en sí mismo ofrece ya morbosidad especial sobre lo sexual.
- **EL LARGO VIERNES SANTO** (Acción).- Una violenta película muy brillante de forma y con puntos interesantes en su contenido. La tensión se mantiene durante toda la proyección y con garra los personajes y ambientes.
- **LAS ADORABLES PORNO-KILLERS** (Erótica).- Una variante de los temas eróticos que se van repitiendo. Este se intuye por el título.
- **TAPS, MAS ALLA DEL HONOR** (Drama).- Muy bien captado el ambiente de la academia militar forjadora de una mentalidad y de un sentido del honor que provocan el drama. Se contrasta una manera de pensar castrense con la dominante y si no se justifican unos actos, sí se da oportunidad a que se comprendan.
- **CELDA SIN NUMERO** (Denuncia). Un funcionario de prisiones busca sacar provechos extra de su situación. Crudeza en las escenas violentas y eróticas, problemas raciales y algo de lo que puede ocurrir en un penal. El tema está tratado con cierta originalidad.
- **ANGEL DE VENGANZA** (Acción) Una chica muda que ha sido violada desata su fobia contenida contra los hombres. Película muy violenta y por lo mismo de impacto. Versión femenina del vengador.
- **LOS VIOLENTOS DE KELLY** (Aventuras) La película fue un éxito cuando se estrenó tampoco hace tanto tiempo. Historia de aventuras con prestigiosos nombres en el reparto.
- **AMOR JOVEN SEXO CALIENTE** (Erótica) De producción alemana nos presenta osadas escenas para satisfacer a los fans del género.
- **SIN NOVEDAD EN EL FRENTE** (Bélica) Un título clásico de la novela bélica-pacifista. Esta nueva versión ha sido cuidada en la parte ambiental —la primera guerra mundial— observando la guerra desde el lado menos brillante.

## Cartelera

### MUSICALES

#### TRUI CENTRE

Hoy, 19, 20, 21, 22 y 23 de mayo, «GRUPO SANGUINEO», ROCK - JAZZ (Unicos días). No te lo pierdas.

#### AUDITORIUM

Hoy, a las 10.30 noche: «DESENCUENTROS». Ibsen, Moliere, Tolstoi, S. Beauvoir. Compañía «TEATRO DE LA RIBERA». (II FESTIVAL DE TEATRE - AJUNTAMENT DE PALMA).

### TEATRO

#### SALA MOZART

En preparació, «ELS PASSADISSOS» per la Companyia JUTUPIRIS. (Días 24, 25 y 26 maig). (II FESTIVAL DE TEATRE. AJUNTAMENT DE PALMA).

#### TEATRO PRINCIPAL

Hoy, a las 7'00 de la tarde representación de «MORT DE DAMA» de Llorenç Villalonga. Taquilla abierta de 11'30 a 13'00 y de 17'30 a 22'00 horas.

### SALAS DE CINE

#### ALEXANDRA

(«S»). «ORGASMO NEGRO». Clasificada «S». Un film de Joe D'Amato con Susan Scott, Richard Harrison, Lucia Ramirez. Complemento: «CLIMAX». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### ABC CINEMA

CLIMATIZADO. Todos los lunes y domingos sesión MATINAL a las 10'00 horas. «DURO DE PELAR». Clint Eastwood, Sondra Locke, en Color. Complemento. (Autorizado para todos los públicos).

#### ASTORIA

«LOS VIOLENTOS DE KELLY». Clint Eastwood, Telly Savalas, Don Rickles, Carroll O'Connor, Donald Sutherland. Director: Brian G. Hutton. Atención horario film: 4'05, 7'10, 10'15. Complemento: «POPEYE». (Todos lqs públicos).

#### PALACIO AVENIDA

«LA NENA «CAÑON» Y D. MAXIMO «EL LIGON» Renzo Montagnani, Marisa Mell, Alvaro Vitali. Director: Marino Girolami. Complemento: «VIAJE AL MAS ALLA». (Mayores 16 años).

#### 2.ª SEMANA! SALA AUGUSTA

Desde las 3'15: «SERVICIOS SECRETOS PARALELOS» un film de Charles Jarrott, con John Savage, Marthe Keller y Christopher Plummer. Complemento: «GENTE MARAVILLOSA». Un film de Jamie Uys. (Mayores 14 años).

#### 3.ª SEMANA! SALA AUGUSTA 2

(2.ª SEMANA) Desde las 3'30: «LA MUJER DE AL LADO» (La femme d'a coté) de Francois Truffaut con Gerard Depardieu y Fanny Ardant. Complemento: «EL EROTICO ENMASCARADO», con Fernando Esteso y Juanito Navarro. (Mayores 18 años).

#### BELLVER Cinema

Desde las 3'15 «Continuas». «LA PUERTA FALSA», con Jorge Luke y Ada Carrasco. Además: «MACABRO» de Lamberto Bava (Mayores de 18 años). A las 22'30 noche, el mismo programa.

#### SALA BORN

Desde las 3'15: «Estreno en España»: «ANGEL DE VENGANZA», con Zoe Tamerlis y Steve Singer. Complemento: «7 CHICAS PELIGROSAS» (Mayores 18 años).

#### CAPITOL

Desde las 3'15: «EL MUNDO SEXUAL DE LA PAREJA». Un film de E Guevara. Con Joaquín Díaz y Mabel Escaño. Complemento: «LA SEDUCCION», con Maurice Ronet. (Mayores 18 años).

#### LUMIERE

«COMO HUMO SE VA» (3'00, 6'05, 9'10) y «COMO FLOTAS TIO» (4'55, 7'35, 10'40). Cheech and Chong. (Mayores 16 años).

#### NUEVO HISPANIA

¡2.ª MES!  
Desde las 3'15: «CONAN, EL BARBARO». Un film de John Milius con Arnold Schwarzenegger, James Earl Jones, Sandahl Bergman y Max Von Sydow. Atención al horario de pasajes: 3'30, 5'55, 8'25 y 10'40 noche. (Mayores 16 años).

#### CHAPLIN multicines 1

«GIGANTES DE PLATA». Michael Caine, Cibil Shepherd, Martin Balsam. Director: Ivan Passer. (Horario: 3'00, 6'40, 10'30. Además: «EL CIELO PUEDE ESPERAR». 5'00, 8'40. Domingos y festivos. MATINAL a las 11'00. (Todos públicos).

#### CHAPLIN multicines 2

(3er. Mes). «EN EL ESTANQUE DORADO». Ganadora de 3 «Oscar» 81. Director: Mark Rydell. Horario: 3'10, 5'00, 6'55, 8'45, 10'30. Autorizado todos públicos. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

#### CHAPLIN multicines 3

«EL LARGO VIERNES SANTO». Bob Hoskins, Helen Mirren, con Eddie Constantine. Director: John Mackenzie. (Horario: 4'25, 7'30, 10'35). en el mismo programa, con Clint Eastwood «Harry el ejecutor». (Horario: 3'00, 6'05, 9'10). Mayores 16 años. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

#### CHAPLIN multicines 4

«SIN NOVEDAD EN EL FRENTE», de Erich Maria Remarque. Richard Thomas, Ernest Borgnine, Donald Pleasence, Patricia Neal. Director: Martin Starger. (Horario: 4'25, 7'30, 10'35) Además: «PENA DE MUERTE PARA UN MENOR». (3'00, 6'00, 9'00) Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00. (Mayores 14 años).

#### CHAPLIN multicines 5

«CIRCULO DE ENGAÑOS». Bruno Ganz, Hanna Schygulla. Un film de Volker Schlöndorff. Horario: 3'00, 4'50, 6'50, 8'50, 10'45. Complementos cortos. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00. (16 años).

#### LIRICO PALACE

«FUERZA 10 DE NAVARONE». Robert Shaw, Harrison Ford, Barbara Bach (3'00, 6'50, 10'30) «EVASION EN ATENEA». Roger Moore, Telly Savales, David Niven, Claudia Cardinale, Stephanie Powers (5'00, 8'45). Autorizado todos públicos.

#### PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3'15 (2.ª mes de éxito). Taps «MAS ALLA DEL HONOR». Un film de Harold Becker con Timothy Hutton y George C. Scott. Pasajes: 4'25, 7'40 y 10'55 noche. Complemento: Skatetown USA «LA FIEBRE DEL PATIN». (Apto menores).

#### METROPOLITAN PALACE

«CELDA SIN NUMERO» (Fast Walking). James Woods, Tim McIntire, Kay Lenz. Director: James B. Harris (4'25, 7'25, 10'30). Complemento: «POKER DE CAMA» Edwige Fenech. Exclusivamente para mayores 18 años.

#### SALON RIALTO

Desde las 3'15: «La cripta», un film de Cayetano del Real con interpretación de José Sacristán con Rafaela Aparicio y Blanca Guerra. Complemento: ¿QUIEN MATO A BRUCE LEE? (Mayores 14 años).

#### SALA RIVOLI

«MIS LOCOS VECINOS» John Belushi, Dan Aykroyd. Director: John G. Avildsen. Horario: 4'35, 7'35, 10'35. Complemento: «MISTERIO EN LA ISLA DE LOS MONSTRUOS». (Autorizado todos públicos).

#### JAIME III CINEMA

«AMOR JOVEN SEXO CALIENTE». Clasificada «S». Sonja Engels, Patric Donovan, Margareta Rauen. Director: Jurgen Enz. Además: «LAS ADORABLES PORNO KILLERS». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### FANTASIO

(«S»). «APOCALIPSIS SEXUAL». Ajita Wilson. Clasificada «S» y «KLITORIS PECATA MUNDI». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años. «APOCALIPSIS»: 3'00, 5'40, 8'20, 11'00. «KLITORIS»: 4'15, 6'55, 9'40.

#### NUEVO MODERNO

Desde las 3'15: «IMAGEN DE UN CONVENTO». Un film de Joe D'Amato con Paola Senatore, Marina Hedman y Donald O'Brian. Clasificada «S» en V.O. Subtitulada. Complemento: «CLEOPATRA JONES EN EL CASINO DE ORO». (Solo mayores 18 años).

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4'00 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). TEL.: 68 00 00.

## Teatro Balear

Desde 5 tarde a 3 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS

plaza Rosellón  
BINGO!

parking gratuito

CIAS-VERSALLES. (Cine Versailles). Bingo, de las 5 tarde hasta las 3 de la madrugada.

En el Colegio Luis Vives

# Presentación del coro escolar

Pedro Deyá

Con ocasión de celebrarse, ayer, en el Colegio Luis Vives la magnífica fiesta anual del «Gran Mágic», tuvo lugar, por la mañana, la pública presentación del Coro Escolar del Colegio, que hizo sus primeras armas artísticas ante la multitudinaria presencia de sus compañeros de colegio, que llenaron cumplidamente los amplios corredores externos a los que acompañaron buen número de padres y madres de los alumnos.

No hay como empezar bien. El competente profesor de música del Colegio, Jaime Piña, que sabe muy bien lo que lleva entre manos, inició la nueva andadura de su entusiasta masa coral, poniendo en práctica todo lo que resulta fundamental para un conjunto vocal, en general y, como tal conjunto infantil. Digamos, en primer lugar que el entusiasmo de los jóvenes cantores y su satisfacción a la hora de las interpretaciones, nos descubrieron, de entrada, hasta qué punto el profesor supo interesarles en una obra que, necesariamente, debe deleitarles, además de contribuir a formarles artísticamente, según los mejores cánones pedagógicos.

A su satisfacción e interés, añadieron la más acertada disciplina, —no

férrea ni despótica— aceptada voluntariamente «por convencimiento», que es lo que vale. En esta disciplina se incluye el ajuste, el orden, el empaste y el equilibrio, así como una muy estimable afinación, a la que contribuyeron flautistas y melodistas, reforzando la acción de las voces.

Por otra parte —y esto tiene la mayor importancia— la lucha de Jaime Piña con la «velocidad» —los niños cuando cantan en grupo tienen tendencia a correr— fue ganada por él con todos los honores, así como su cuidado en los difíciles cambios de ritmo y, sobre todo «de tempo». Así, algunos «acelerandos», no se convirtieron en carreras desenfundadas, sino en progresivos y ordenados aceleramientos, siempre bien acoplados a la más conve-

niente matización en «crescendo», con que suele acompañarse la citada aceleración del «tempo».

Digamos, además, que las seis canciones interpretadas, en el fondo y en la forma, estaban perfectamente adaptadas a la mentalidad, sicología y gustos de la edad de los intérpretes. Todas ellas, estuvieron dotadas de un dinamismo interno, propio de la inquietud de los jóvenes cantores, incluyendo momentos de gran vibración, sin que la gracia dejara de enseñorearse a la hora de cantar, con cara risueña y sin complejos.

Un centenar de niños y niñas, pertenecientes a la orquesta del Colegio —guitarras, flautas y melódicas— colaboró en todas las canciones y el acto, constituyó, por su calidad y

cuidado un hito importantísimo en el hacer musical del Colegio Luis Vives, en el que la formación artística no es una... «asignatura más», sino una fuente de evidentes sugerencias anímicas, de recreo espiritual y de verdadera formación, que aunque apunta al futuro «atiende, sobre todo, el presente», aspecto que a veces olvidan los educadores, preocupados sólo por el futuro sin pensar debidamente en el presente.

Felicitemos a Jaime Piña, por su entrega en una labor encomiable, así como al director del Colegio, José M.ª Balaguer, por el impulso que presta a todas las actividades, siempre atento a la puesta en práctica de lo mejor en beneficio de la educación total. Al mismo tiempo extendemos nuestro parabién a Jaime Piña que supo disciplinar a su Coro, hasta conseguir muy correctas interpretaciones de «El Gran Mágic», «Agermenats», «Yellow submarine», «Un caballito blanco», «Pujarem an els cims» y «Do, Re, Mi», a tres y cuatro voces.

¡¡¡Bravo por los jóvenes intérpretes!!!

## Capella Mallorquina

# Concierto homenaje a Octavi Saltor

Pedro Deyá

La Capella Mallorquina, en cuyo palmarés humano figura toda una pléyade de amigos, conseguidos a través del arte incomparable de un conjunto vocal, al socaire de la extraordinaria, personalidad de Bernardo Juliá, sabe hacerse digna en todo momento de este gran sentimiento de la amistad, honrando con la excelsitud de su arte, la personalidad de quienes supieron entregar lo mejor de su ser, en aras de una admiración y amistad, siempre encomiables.

En esta ocasión, le cupo el honor a nuestro público de asistir, anteayer, en la iglesia de Sant Antoniet, al homenaje que la Capella dedicó a Octavi Saltor, cuya personalidad humano-literaria no vamos, ahora a resaltar. La Capella, con entrega absoluta, asoció a su programa la presencia de nuestros mejores poetas, como fueron Guillem Colom, Miquel Forteza, Miquel Costa i Llobera, María Antonia Salvá y Miquel Santos Oliver, cuyas poesías, musicadas, respectivamente por Ll. M.ª Millet, J. M.ª Thomás, J. Ribelles, A. Mateu y A. Noguera, llenaron la primera parte del programa, inundándolo de frescura, de gracia, de solemnidad, de vibración y

profundidad... en un clima de gran belleza y expresividad, todo ello en homenaje a la memoria del gran poeta y amigo Octavi Saltor.

En la segunda parte, después de escuchar el «Llibera me, Domine», de Antonio Sancho, repleto de hondura y carácter, la Capella interpretó dos obras, de Octavi Saltor,

musicadas por M. Blacafort, y Bernardo Juliá, respectivamente. La primera, «Sonet penitencial», muy expresiva, lenta y profundamente religiosa y la segunda, «Cançó de recança», jubilosa en su arranque y espléndida siempre, acusando una gran inquietud en la forma, modulante, de gran interés, armónico contiene, además, melodiosas

intervenciones solistas de las que se encargaron, con profundidad y perfección la gran soprano solista María Teresa Perelló y el excelente tenor Pedro Palou.

El público, obligó a añadir una nueva obra —«Tota pulchra», de Pau Casals —como homenaje, también a su autor que fue un gran amigo de Octavi Saltor, según manifestó Bernardo Juliá.

## Presentación de Lindsay Kemp

El próximo lunes, el grupo de teatro Lindsay Kemp Company, participante en el II festival de teatro de Palma con la obra «Sueño de una noche de verano», de Shakespeare, dará una conferencia de prensa en el negociado de cultura municipal. Lindsay Kemp estrenará la obra el día 25, martes, y estará en Palma hasta el próximo día 30.

# Programación de televisión

### PRIMERA CADENA

- 09,45: Carta de ajuste.
- 09,50: Apertura y presentación.
- 10,00: Hablamos. Dirección: Sabino Arnaiz. Informativo semanal directo, tanto del mundo del silencio como al de los oyentes.
- 10,30: El Día del Señor. Dirección: T. Gil de Muro. Celebrante: P. Rafael de Andrés. Entrevista del P. Orencio Llamazares con monseñor Antonio Montero: «Jornada de los medios de comunicación». Retransmisión de la Santa Misa desde Prado del Rey.
- 11,20: Gente joven. Dirección: Fernando Juan Santos. Realización: Eugenio García Toledano. Presentan: Mercedes Rodríguez y Jesús Vilariño.
- 12,10: Mirar un cuadro. Programa 15. Dirección y realización: Alfredo Castellón. Invitado: Pablo Serrano. Cuadro: «Los fusilamientos de la Moncloa» de Goya.
- 12,30: Tiempo y marca.
- 14,58: Minirreportaje «otros servicios» (ejército de Tierra).
- 15,00: Noticias.
- 15,25: Automovilismo. Comentario: Pepe Diez. Transmisión en directo desde el circuito de Montecarlo del Gran Premio de Mónaco de automovilismo, Fórmula-1 (salida).
- 15,40: Sesión de tarde. «Whisky a gogó». Interpretes: Basil Radford, Joan Greenwood, Jean Cadell, etc. En plena guerra mundial —la segunda— una de las invictas columnas del Imperio Británico se viene abajo: el whisky es racionado. En Escocia la cosa es de hecatombe. Y significa un luto para Todday, una pequeña isla de las Hébridas.
- 17,10: Automovilismo. Transmisión en directo de la llegada del Gran Premio de Mónaco de automovilismo, Fórmula-1.
- 17,35: La tierra de los enanitos. Serie de dibujos animados que se desarrolla en un mundo de fantasía en el que habita una sociedad de gnomos.
- 18,05: Vida en la tierra. «En busca de un esqueleto», episodio número 3.
- 19,00: Gol... y al Mundial 82.
- 19,55: Avance depoetivo.
- 20,00: Minirreportaje «escuela militar de montaña» (Ejército de Tierra).
- 20,05: Rasgos. Ives Montand.
- 21,00: Noticias.
- 21,15: Próximamente.
- 21,30: De ahora en adelante. Mari Trini con Ubierdo.
- 22,00: Su turno. Dirección, guión: Jesús Hermida. «J.R. ser malo» (¿es bueno ser malo en España?). Estarán presentes el dibujante Máximo, Javier Tussel y José Jiménez Blanco. Por otro, Fernando Abril Martorell, Enrique Miret, Magdalena y Jesús Chamorro. Presenta el tema Ricardo Bellver de «las provincias» y participa la periodista María Eugenia Alberti.
- 23,00: Minirreportaje «Corbetas» (Armada española).
- 23,05: Deportivo.
- 23,50: Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 15,45: Carta de ajuste.
- 15,28: Apertura y presentación.
- 15,30: Todas las criaturas grandes y pequeñas. «Un partido de cricket».
- 16,20: Las aventuras de Super-ratón. «El super-vendedor» Las traviesas urracas se dedican ahora a la venta ambulante objetivo que les impide un perro.
- 16,45: Lou Grant. «La bomba» Interpretes: Edward Asner Robert Walden, Linda Kelsey, etc. En la redacción de «La tribuna» se recibe una nota anunciando que un artefacto atómico ha sido construido por un solo individuo y que este se encuentra en Los Angeles.
- 17,00: Minirreportaje «Sada» (ejército del Aire).
- 17,45: Musical express. Dirección: Angles Casas. Actúan Adam Lat y Lone Star.
- 18,45: La puerta del misterio. Presentación: Dr. Jiménez del Oso.
- 19,45: Fútbol. Encuentro en España
- 20,00: Minirreportaje «Escuela suboficiales y centros especialistas» (A. española)
- 21,00: Producción española. Festival de cine ecológico desde Tenerife. Reportaje sobre la película «A contratiempo». Estreno de «Bésame tonta» y el album de Jesús Alcántara.
- 22,00: Minirreportaje «Academia especial» (Guardia Civil)
- 22,05: Largometraje. «El cobarde heroico» Dirección: Richard Lester. Interpretes: Malcolm McDowell, Oliver Reed, Britt Ekland, Alan Bates, etc. Por una puerta del destino el joben Harry Flasman llegó a héroe del Imperio Británico — y a los entorchados de capitán — porque durante una romántica guerra colonial fue el único superviviente de un estratégico fortín.
- 23,45: Despedida y cierre

Luis Parra Torre, un escultor colombiano residente en Palma desde hace 20 años

# «Hay que sacar el arte a la calle»

F. Rubén Avila

Sinceramente, nos alegramos que, de tiempo en tiempo, alguien se acuerde de Joaquín Torres García, de su vida ascética y luchadora, del ejemplo de una pintura que, cambiante y disímil entre sus varios períodos, siempre fue trazada de acuerdo con unos credos y programas de marcadísima originalidad. Y resulta grato que quien nos hable del gran artista uruguayo-catalán sea un artista de «allá», un auténtico sembrador de escultura, un colombiano, Luis Parra Torre, que hace aproximadamente 20 años vive en Mallorca y que, a lo largo de este tiempo, ha dejado una huella muy profunda en la cultura de la isla.



## EVOLUCION

—Hace 20 años, cuando tus esculturas comenzaron a conocerse, cuando la crítica habló de tí, ¿qué dijeron?

—Me trataron muy bien, claro, pero hubo reticencias, algunos no comprendieron mi trabajo, porque aquello que tenían ante sus ojos no podía encuadrarse dentro de lo que entonces se estilaba.

—¿Y a nivel popular?

—Bueno, la gente sonreía, no captaba el mensaje, pero se paraba a ver las esculturas, se le quedaba una inquietud y eso, a mi juicio, es lo importante, hacer que la gente piense, que se quede con algo, aunque no lo comprenda, y se lo lleve a casa.

## ETERNO VIAJERO

Hacia bastante tiempo que no hablábamos con Luis Parra Torre. La casualidad nos enfrentó nuevamente. Y nos contó de su periplo americano, del San Miguel indígena que hizo en Cumaná, de los 3 años vividos en Venezuela, de sus experiencias.

—Siempre estoy trabajando y experimentando. Me gusta la escultura y pienso que hay que sacarla a la calle para que sea de todos.

—¿Por qué?

—Lo que voy a decirte

no es un secreto para nadie: la gente no va a los museos, entonces el tema está claro, si la gente no va a la obra de arte, la obra de arte debe ir a la gente. Y eso sólo puede ocurrir en los espacios abiertos, lugares públicos, plazas, parques, etc...

—¿Y la pintura...?

—También. Los mexicanos lo saben muy bien. Y en Barcelona igualmente. Y aquí, en Magalluf, hay un hermoso ejemplo.

## LA BELLEZA DENTRO

Luis Parra Torre, a pesar de sus largas ausencias, es artista que no para, que sigue aferrado a su trabajo.

—Estoy preparando una exposición...

—¿Dónde... la presentará?

—Probablemente, en La Lonja.

—¿Para quien trabajas, fundamentalmente...?

—Trabajo con arquitectos, para ayuntamientos y urbanizaciones.

—¿Y para particulares...?

—Sí, tengo cosas más en casas particulares pero,

de verdad, no me gusta la belleza en casa, puertas adentro. Y aquí, en la isla hay una característica muy particular, gozar con lo bello, en privado. Y te doy un ejemplo fácil de comprobar. Tú ves casas, fincas, edificios, que por fuera no tienen ninguna particularidad, incluso carecen de atractivo y hasta son feos. Pero cruzas el portal y te encuentras con auténticos palacios, lujosos, exquisitos, llenos de belleza.

—Una lástima, ¿verdad?

—Sí. Pero hay un cambio, lento, pero ya se percibe. Cuando yo llegué a Mallorca no había floristerías, no había costumbre de adornar las casas con flores. De un tiempo a esta parte este tipo de comercio está proliferando muchísimo. Y ya se aceptan las flores en la decoración. Y esto se debe a que un artista decoró, cierta vez, un hotel...

## ELOFICIO

—¿Hay pocos escultores?

—Sí, hay pocos, pero el motivo es que vender escultura es difícil. La ma-

yoría de los artistas se dedican a la pintura.

—Pero se puede hacer escultura en miniatura, es decir con volúmenes pequeños.

—Mira, yo personalmente, no quiero caer en el «souvenir». Y puedo hacerlo. Lo mismo que, en pintura, el paisaje, pero eso es prostituirse, y yo no estoy en esa línea. Quiero un arte superior, para todos, digno, con un mensaje, que llegue a la gente. Y si no es así prefiero no hacer nada.

—¿Pero tienes que vivir...?

—Sí, claro, hay que vivir, pero con dignidad. Es lo único que vale.

## SEMBRADOR DE ESCULTURAS

—Alguien, hace tiempo, le llamó «sembrador de esculturas». ¿Por qué?

—Bueno, sí, efectivamente, un periodista mallorquín, hace años, en uno de sus reportajes, me llamó así, y desde entonces me ha quedado la denominación. Pero tal vez, el calificativo, se deba a que mis obras están desperdigadas por la geografía mallorquina y porque, esto es lo más importante, tras la siembra viene la cosecha.

—¿Quieres decir que has germinado, que tus obras, tras la siembra, han dado sus frutos?

—Pienso que sí. He notado un cambio muy notorio. Ahora, aquellas esculturas, para algunos incomprendibles, tienen cierto sentido, las entienden. Y ya no se rien; las miran con detalle.

—¿Quieres decir que tú te adelantas a la época?

—No lo sé. Yo hice mi obra, lo que sentía en aquel momento. Y allí quedó. Ahora, mucho tiempo después, los resultados están a la vista.

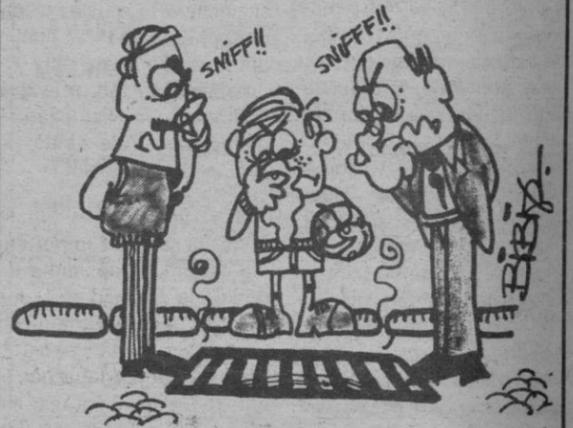
Luis Parra Torre es uno de los pocos artistas con los que da gusto hablar y perderse en las definiciones del ser y no ser; es un artista cabal, un creador, un hombre, en definitiva, preocupado por su obra y su mensaje. Un ESCULTOR, con mayúscula.

Fotos: Pascual

# Sa Gent

Antonio Agustín

El genial DARWIN, del que algo se conmemora, un poco mal y un poco de pasada, en su gran gira marítima, pasó por las Malvinas y tuvo allí una estadía breve, pero lo suficientemente notoria como para habersele dedicado uno de los topónimos sajones, ahora de moda, en las islas que los globos terráqueos denominan Falkland. Hierve el mundo hispánico, de indignación, de lo cual daba anoche buena prueba mi tertulia cuando decidí sustituir los martinis de ginebra por unas botellas de Rioja. Algo había que hacer. Aparte llevar la cuenta de las fragatas inglesas que las alas del Plata iban tocando, de manera parecida al incruento combate naval de los juegos... PEPE ROSSELLO apostaba al fracaso británico y JAIME SUREDA le replicaba: —Ses ganes... Pero todos queríamos, todos, un duro correctivo para el colonialismo residual que ha llevado a los ingleses a calificar de violencia una ocupación, justificada en la soberanía y



sin derramamiento de sangre. El colonialismo «c'est fini» o anda en trance de liquidarse totalmente en sus postreros residuos. Bien. Tertulia larga, cena tardía, mal humor y una desconfianza que no cabe en un libro acerca de lo que las Naciones Unidas vayan a lograr. Cada mochuelo a su olivo por las calles de esta ciudad que huelen peor cada vez, siguen hechas un gruyère de baches, con las aceras criando hierba, registros y tapas levantadas, rotas... La Palma de siempre a la salida de una administración más cara que nunca y tan inoperante como las menos acreditadas. Los urbanistas «natos» aseguran, incluso, que el urbanismo puntual que se diseña es una falta de ortografía. Ando comentándolo con LUIS que me acompaña hasta casa y por variar de desgracia, abre el tema así: —I si ja que tot está tan fotut parlassem un poc de s'Ajuntament? Entonces, hablamos. De como acaba uno arrepentido casi de haber criticado y de haber elogiado. Tengo que escuchar que CORT no tiene remedio a la vista. Para la realidad política haría falta que grandes profesionales muy representativos personalmente de la ciudad ganaran los escaños. La verdad es que ni siquiera puede contarse con que quieran. Igual que no puede contarse, tampoco, con que quienes no representan más que el éxito o la poca fortuna de unas listas se avengan a no estar en las listas. La gente está de uñas con los palmesanos recientes, sánscritoparlantes. Queja que también en muchos municipios de las islas se deja sentir, de manera xenófoba. También, más allá de xenofobias mallorquinísimas, porque no han rendido un pimientito. En la política, claro. En el «Auditorium» al terminar la representación de «Desencuentros», escuché a una señora en el momento en que recuperaba a su marido: —Escolta, tu. No me tornis duu a veure porcades d'aquesta casta. Aixó d'es llit es una brutorada. Ja t'ho vaig dir es vespre de «Bombay». El marido, rompió a reír. —Joana, alló no era «Bombay». Era «Calcuta». I jo no sabia si bombaven o menjaven arrós...

**EL TOLDO GRADUABLE**  
TECH-MÓVIL

- La mejor protección contra el sol y la lluvia.
- Totalmente construidos en Duraluminio.
- Extensa variedad en todo tipo de TOLDOS para terrazas, bares, áticos, etc.

SOLICITE INFORMACION SIN COMPROMISO  
Gremio Toneleros, 1. Tels. 298401 - 295104  
en IBIZA: CIDAL, SL. Tel. 301455

**Punto final**

**Baleares**  
el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B. 1º  
Telef. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956

Director en funciones: Pablo Lluï  
Redactores-jefes: Antonio Pizá y Miguel Moreno  
Jefes de Sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Víctor Horas  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antollín de Santiago  
Director del Departamento de Prensa:  
Donato León Tierno  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada